86372



BOURSE

CINQUANTIÈME ANNÉE - Nº 14986 7 F

JEUDI 1" AVRIL 1993

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : JACQUES LESCURNE

#### Algérie : l'Hydre de Lerne islamiste

prendre, en Algérie, un tour iranchement dramatique. Le dernier «fait d'armes» des islanistes – l'attaque de la caseme de Boughezoui, dans le centre du pays, au cours de laquelle 18 militaires ont trouvé la mort prouve que les « fous de Dieu », plus intrépides que jamais, ne s'en laissent pas conter par un pouvoir qui vient, pourtant, de réaffirmer sa détermination à engager contre eux une «lutte

Les forces de l'ordre ont beau avoir mis hors d'état de nuire, ces derniers mois, des milliers d'intégristes, d'autres semblent, telle l'hydre de Lerne, aussitôt prendre la relève. Derrière cette génération spontenée de terroristes passés à l'acte par idéalisme ou au gré des circons-tances, se dissimulent des petits chefs de guerre - des « émirs qui, eux, en vrais professionnels, ne s'exposent pas au danger et échappent aux filets qui leur sont

A tâche du pouvoir est d'autant plus dure que la ind'autant plus dure que la structure de la guérilla est écla-tée», que chaque groupe, cha-que cellule, agit pour son compte en fonction d'impératifs ou d'ap-préciations qui lui sont propres. Le Front islamique du salut (FIS), dont les ce chefs historiques s sont sous les verrous, paraît ainsi der à grand monde.

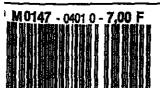
il n'empêche que, sur le terrain, les « fous de Dieu » sont loin de décrocher, même s'ils en sont réduits à pratiquer la tactique du ment. Les commu officiels ne disent pas - loin de là - toute la vérité sur les mauvais coups des intégristes, les sabotages et les meurires, qui dépassent le cedre de la zone sensible de l'Aigérois, dans lequel le couvre-fau a été instauré au début du mois de décembre demier, et s'étandant notamment au

Les chefs militaires qui, en Algérie, font la pluie et le beau temps, n'ont, pour le moment, aligné, en face des « terroristes » que des soldats de métier, consignant dans les casemements les appelés, à l'égard desquels ils manifestent une méliance com-préhensible. Mais qu'en serait-il si les circonstances imposaient, un jour, de quadriller le terri-

DOUR l'heure, l'appareil mili-l' taire a'afforce, notamment à coups de rumeurs allant d'un changement d'équipe gouverne-mentale à un coup d'Etat en bonne et due forme, de réveiller le pouvoir civil, auquel il en vient à reprocher, à mots très cou-verts, non seulement sa mollesse mais encore son manque d'imagination, ses calculs et ses manœuvres politiciennes.

Engagé dans un « dialogue national a avec les forces vives du pays, qui, une fois encore, semble avoir tourné court, le Haut Comité d'Etat (HCE) a pris en compte l'avertissement que lui a lancé l'armée. N'a-t-il pas dit et redit, cas tout derniers jours, qu'il avait entendu l'appel que lui ont lancé les dizaines de milliers d'Algériens qui ont récemment manifesté contre le terrorisme? Mais, dans ces foules, les observateurs auront remarqué qu'il y avait pau de eunes. Sont-ils Indifférents, ou ettirés par d'autres sirènes?

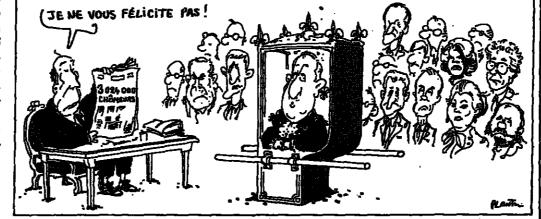
Lire nos informations page 26



Avec une équipe « restreinte » comprenant 14 RPR, 15 UDF et M<sup>me</sup> Veil

# Le gouvernement de M. Balladur fait une large place aux centristes et aux partisans de l'Union européenne

M. Balladur a invité, mercredi matin, les membres de son gouvernement à réduire leur train de vie. Il a demandé au ministre du budget de préparer un « collectif » visant à diminuer d'au moins 20 milliards les dépenses de l'Etat (lire page 26). L'équipe « restreinte» de trente membres qu'il dirige se caractérise par une volonté d'équilibre entre le RPR et l'UDF, dont bénéficient les centristes, et les partisans de l'Union européenne.



### La marque du premier ministre

par Olivier Biffaud et Daniel Carton

Simone n'ira donc pas au Botswana! Elle devait s'envoler mardi soir vers l'Afrique pour faire un énième rapport sur les accords de Lomé. A 17 heures, elle n'était pas encore fixée sur son sort. Son der-nier entretien avec Edouard Balladur datait de la veille. Après une première prise de contact le sidente du Parlement européen avait refusé lundi la charge de garde des sceaux que le futur premier ministre voulait lui confier

«En tant qu'ancien magistrat, je ne pense pas que ce soit un choix judicieux», avait-elle simplement fait valoir.

Ils en vinrent alors tous deux à imaginer un grand ministère des affaires sociales, de la santé et de la ville. S'occuper de l'action humanitaire d'abord en France, ministre de la santé sous Giscard, elle l'avait déjà souhaité en 1978. Sans résultat. Quinze ans après, elle allait obtenir gain de cause, sur le banc des ministres d'Etat.

Charles, lui, n'ira pas établir son campement à l'hôtel de Brienne.

#### par Claire Tréan

de l'Europe avec l'arrivée à l'Assemblée nationale d'une cohorte de députés anti-Maastricht dans les rangs du RPR. Or le caractère proeuropéen du nouveau gouvernement est tellement affiché qu'il fait rétrospectivement apparaître comme un peu superflues les mises en garde récemment formulées par le président de

Les convictions connues de M. Balladur, la place faite aux centristes dans son gouvernement, la Lire la suite page 3 | relégation des quelques anti-Maas-

qua, Alain Madelin, François Fillon) à des postes qui ne sont pas directement en prise sur les affaires communautaires (hormi le lourd dossier de l'immigration pour M. Pasqua), le choix enfin de MM. Edmond Alphandéry à l'économie, Alain Juppé aux affaires étrangères et Alain Lamassoure aux affaires européennes rendent caduque l'hypothèse d'une remise en cause des options européennes de la France de nature à provo-

#### Vers une relance franco-allemande tricht de cette équipe (Charles Pas-

On prédisait une crise à propos quer une crise ouverte avec le président de la République.

### Comment les hommes politiques et la Camorra ont fait main basse sur la ville

La démission, mardi 30 mars, du ministre des finances italien, M. Franco Reviglio, compromis à son tour dans les affaires de corruption, affaiblit davantage le gouvernement de M. Giuliano Amato. Dans le même temps, de nouvelles enquêtes judiciaires révèlent les liens, dans le sud du pays, entre le monde politique et la Mafia.

La guerre en Bosnie

Les affrontements

Les deux chefs des forces

procommunistes se sont

M. Dehaene reste premier ministre.

de JEAN DE LA GUÉRIVIÈRE

le terrorisme en Israël

M. Rabin isole l'Etat juif des

Lire page 14 l'article

de PATRICE CLAUDE

au Tadjikistan

Fin de la crise

La lutte contre

territoires occupés.

en Belgique

Le Conseil de sécurité paraît prêt à faire respecter la zone d'exclusion aérienne.

d'AFSANÉ BASSIR POUR

Lire page 12 l'article

Lire page 13 l'article

de JAN KRAUZE

de notre envoyée spéciele

Le Vésuve dans la grisaille, et partout crachin et brouillard : face à une mer en berne, Naples se donne des allures de Bretagne des mauvais jours. Qu'importe les sautes d'humeur du printemps, la ville est déjà figée par la peur. Mardi 30 mars, cent quinze mandats d'arrêt ont été signés d'un coup : corruption, collusion avec la

Camorra, la mafia napolitaine; contre le chômage, la « malavita ». faux et usage de faux, etc. Air connu qui en appelle un autre : « Voleurs! salauds! Rendez l'argent!» A crier leur colère, ils déjà démissionnaire, les manifesétaient plus d'un millier, mardi, contenus avec peine par un cordon de carabiniers, à l'entrée de l'austère caserne Pastrengo, où arrivait, avec une régularité effrayante, le cortège des inculpés. Le reste de la ville n'est plus qu'un défilé ininter-

les «voleurs». Depuis trois jours. aurès l'arrestation du maire socialiste Nello Polese, de toute façon tants, rejoints par des étudiants, occupent l'hôtel de ville.

**MARIE-CLAUDE DECAMPS** Lire la suite et nos informations page 12 Lire également page. 18

# Trois

En février, la barre des trois millions de chômeurs a été franchie avec, en données corrigées, 3 024 000 demandeurs d'emploi. Cette annonce, attendue, a consti-tué le dernier acte du gouvernement de M. Pierre Bérégovoy. Pour le nouveau premier ministre, M. Edouard Balladur, les difficultés commencent. Jamais la situation du marché du travail n'a été aussi mauvaise. Tandis que les licenciements se multiplient, les embauches sont à leur niveau le plus bas.

par Alain Lebaube

Avec 3 024 000 demandenrs d'emploi en données corrigées des variations saisonnières, et 3 098 200 en données brutes, à la fin du mois de février, le chômage a officiellement franchi le seuil fatidique des trois millions. Depuis l'automne, l'évenement était à ce point prévisible que l'opinion et les politiques, dans leurs discours, n'avaient plus que ce seul chiffre comme référence. Contrairement à l'habitude, la campagne électorale n'a polémique sur ce point, chacun s'accordant sur le diagnostic.

Ironie du calendrier, la publication traditionnelle des statistiques sur le chômage, le 30 de chaque mois, intervient en plein bouleversement politique. Pour M. Pierre Bérégovoy, premier ministre sortant, et M. Martine Aubry, ex-ministre du travail, l'annonce de ce mauvais résultat. hautement symbolique, restera comme le dernier acte de gouvernement. A quelques heures près, M. Michel Girand (RPR), le successeur de M= Aubry, s'évite ainsi d'avoir à inaugurer ses fonctions par un commentaire forcément délicat. Mais ce n'est pour lui que partie remise. Dans les mois qui viennent, il aura à son tour à supporter le fardeau d'une situation aggravée de l'emploi... Curieusement, aussi, la présentation de l'équipe gouver-nementale de M. Edouard Balladur, quasiment au même moment, a éclipsé le chômage.

Live in suite page 18

#### rompu, une manifestation unique Particle d'ALAIN VERNHOLES

Les jardins de Paris Deux nouveaux parcs parisiens sont maintenant ouverts au public. Au Nord, La Villette, dont les dernières parcelles sont quasiment achevées; au Sud, André-Citroen, implanté sur le site des anciennes usines de construction automobile. Deux

ARTS • SPECTACLES

parcs urbains, après des décennies d'indifférence dans ce domains, mais aussi deux conceptions totalement différentes. Le premier, proposé par l'architecte suisse Bernard Tschumi, joue l'abstraction et la complexité. Trois systèmes qui s'entrecroisent doivent définir par leurs interactions réci-proques une nouvelle esthétique. L'auteur avoue se placer hors de la problématique traditionnelle des jardins et faire référence au cinéma, avec son montage distribué en séquences.

Le second, fruit d'une association d'équipes antagonistes de paysagistes et d'architectes (Berger-Clément et Viguler-Jodry-Provost), privilégie les essences végétales, le forme et l'espace, le couleur et les parlums. Mais, surtout, il réussi à créer un véritable dialogue à le fois utilitaire et esthétique avec

> Lire les articles de FRÉDÉRIC EDELMANN EMMANUEL DE ROUX et PIERRE SANSOT

■ Les objectifs du Théâtre-Opéra de Massy # L'avenir de l'auditorium de La Villette . Cinéma : «le Jeune Werther » de Jacques Doillon a Arts populaires : la Corée invitée par la Théâtre du Rond-Point

pages 27 à 36

mise à jour minitel et papier, ratique facile à emporter, le Pratique Lamy Fiscal, Lamy c'est toute la fiscalité Fiscal 93: à portée de main. à découvrir d'urgence!

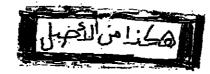


Nouveau, 1700 pages, des milliers de tableaux

et d'exemples chiffrés,

ou directement au 16 (1) 44 72 12 12

A L'ETRANGER: Agérie, 4.50 DA; Merce, 8 DH; Turich, 850 m; Allemagne, 2,50 DM; Aundone, 25 ATS; Balgique, 45 FB; Canada, 2.25 S CAN; Antilles-Humino, 5 F; Côta-Charire, 485 F CFA; Deserment, 14 LORD; Espagne, 130 FTA; G.B. 85 p.; Grice, 250 DR; Mande, 1,20 £; India, 2 400 L; Lucembourg, 48 FL; Norwige, 14 KRN; Paye-Bas, 3 FL; Portugal, 180 cm; Sánágal, 450 F CEA; Subda, 15 KRS; Sinsse, 1,80 FS; USA (6764 rd), 2.5; USA (6764 rd), 2.50 S.



#### Défense

# La France, l'OTAN et les Etats-Unis

par Jacques Baumel

PRÈS l'effondrement du syspacte de Varsovie, il est clair que l'OTAN, privée d'ennemis, n'a plus la même raison d'être que par le passé. Le rempart qu'elle représentait pour l'Occident contre une éventuelle agression de l'Est est devenu aujour-d'hui inutile. Sans oublier cependant que la Russie, en dépit de sa situation chaotique, restera pour longtemps encore la plus importante sance militaire et nucléaire d'Europe, avec ses huit mille charges ato-miques et le maintien en service de ses sous-marins nucléaires. Plus graves sont les menaces que la guerre du Golfe a mises en évidence. La plus sérieuse est celle des pays islamiques, qui s'enfoncent dans la pauvreté et qui cherchent dans l'intégrisme musulman un remède à des maux dont ils nous rendent responsa-

par M. Wolton sous le titre le Grand Recrutement, il est bien naturel que le public retienne surtout les accusations frivoles lan-

cées contre Jean Moulin et aux-

quelles il a été répondu comme il convenzit. Mais Leopold Trepper,

qui fut le chef de l'Orchestre rouge,

compte parmi les victimes secon-

daires des singulières méthodes de

l'auteur, puisque celui-ci l'accuse d'avoir livre à la Gestapo Henri

Robinson, héros de son livre, tenu pour «le responsable du plus grand réseau d'espions recrutés en France

efficace, qu'envers ses autres «objec-

tifs». Ainsi le chef de l'Orchestre

rouge est-il désigné, page 21 du livre, comme le responsable de l'arrestation

de Robinson. A la page 22, il faut lui

accorder le « bénéfice du doute ». A la

page 24, exposant la version donnée par Trepper de l'arrestation de

Robinson, l'auteur écrit : «Sur ce

point, le Grand Chef dit vraisembla-blement la vérité. Sa version concorde

avec l'ensemble des documents en

notre possession. » Mais, étrangement, cette vérité, attestée en effet par les

documents, et qui exonère Trepper

de toute responsabilité dans la cap-ture, n'empêche pas l'auteur de le

tenir jusqu'à la fin de l'ouvrage pour celui qui trahit Robinson. Ainsi

écrit-il, page 259, à propos du pre-

mier contact entre les deux hommes.

pour le compte des Soviétiques ».

la poudrière des années qui viennent. Prenons garde à cet « arc diabolique » compris entre l'Algérie et le Palistan, travaillé par les fondamentalismes anti-occidentaux et composé d'Etats qui se préparent à acquérir ou à fabriquer des armes de destruction massive : biologiques, chimiques ou nucléaires. L'expérience du Golfe a démontré que les crises peuvent survenir de façon quasi inattendue et soudaine. La menace est donc imprérisible, et il faut un certain délai, comme dans la guerre du Golfe, pour mobiliser les moyens capables de

faire face à ces criscs. Face à ces menaces multiformes, la France et l'Europe ont besoin de trois moyens essentiels, à savoir une trois moyens essentiels, à savoir une force d'intervention significative capable de se projeter dans les délais les plus brefs dans n'importe quelle zone, un système spatial de renseibles. Ces tensions incontrôlables vont faire de la Méditerranée, de l'Afri-clier antimissiles contre la menace de que, du Proche et du Moyen-Orient autorient set d'observation et un bou-clier antimissiles contre la menace de raids sauvages. Nous ne dispessons

Polémique

Retour sur l'Orchestre rouge

par Gilles Perrault

rencontre «l'homme qui va finir par

M. Wolton accuse également Trep-per d'avoir scellé le destin de Robin-

son, après l'arrestation de celui-ci, en révélant son rôle. La Gestapo n'avait

nul besoin de lui pour cela, car, au soir même de sa capture, elle saisis-sait les archives de Robinson au

domicile de sa maîtresse, repérée depuis longtemps. Ces archives com-portaient, écrits en clair, les doubles

de ses rapports à Moscou, des fiches

sur ses agents, des photos, etc. M. Wolton, qui a eu en main ces «papiers Robinson», retrouvés à la

sur leur exceptionnel intérêt, affir-

mant, non sans emphase, qu'ils «n'ont pas d'équivalent pour com-prendre le fonctionnement de l'espion-

nage soviétique en France pour la première moltié du siècle. » Croit-il que leur intérêt, à chaud, aurait échappé à la Gestapo? Et que pou-

vait ajouter Trepper à ces « papiers » qui disaient tout sur Robinson?

senter l'importance que leur prête l'auteur pour les besoins de sa cause,

les « papiers Robinson » posent un problème : comment leur proprié-

taire, qu'on nous présente comme l'homme essentiel du renseignement

soviétique en France, a-t-il commis l'énorme imprudence de les laisser prendre? Aucun autre agent soviéti-

que ne s'est mis dans ce cas pendant

Même s'ils sont bien loin de pré-

E l'étonnant feuilleton publié en septembre 1941, que Robinson

M. Wolton utilise contre Trepper la même démarche vacillante, mais anglais, n'en finit pas de s'extasier

pas actuellement de ces trois sys-tèmes de défense. Pouvons-nous les acquérir ? Cela semble douteux, en tout cas pour un proche avenir. C'est, compte tenu de cette double menace d'instabilité à l'Est et de danmenace d'instabilité à l'Est et de dan-ger au Sud, que, demain autant qu'hier, l'Alliance atlantique entre l'Amérique et l'Europe doit demeurer une donnée fondamentale de stabilité pour nos pays, tant sur le plan mili-taire que politique. Mais si le concept d'une alliance euro-améri-caine doit être maintenu, il en va tout autrement en ce qui concerne l'organisation de cette alliance.

La fin de la guerre froide ouvre des perspectives radicalement nou-velles dans la répartition des respon-sabilités, des rôles, des structures de commandement entre forces améril'OTAN, après les conférences de Londres et de Rome, est en train de s'orienter vers une conception diffé-

rente de l'organisation du comman-

la Seconde Guerre mondiale. M. Wolton conclut sobrement :

« Autant de questions qui demeuren

s'abstient-il de nous expliquer par quelle aberration Moscou laissa «le

responsable du plus grand réseau d'es-

teur radio en état de marche à la

veille de l'attaque allemande contre l'URSS, alors que Trepper et

bien d'autres en étaient pourvus, de-

sorte que Robinson, après trois mois de silence force, fut contraint de pas-

ser ses messages, pour émission, au chef de l'Orchestre rouge. Robinson

se considérait comme un militant, de

même que Trepper, et n'aspirait cer-

fainement pas plus que lui au titre dérisoire d'espion du siècle». Mais

M. Wolton a précisément besoin dur

«espion du siècle» qui soit à la han-

teur de son «objectif» suprême, Jean Moulin, Malgré l'épisode embarras-

sant de la capture de ses archives,

malgré surtout la singulière attitude des chefs le laissant sans moyens de

communication à la veille de

l'épreuve décisive, le malheureux Robinson est condamné par M. Wol-

ton à endosser rétrospectivement un

rôle qui l'aurait vraisemblablement

Quant à Trepper, voilà vingt et un ans, il faissait condamner par le tribu-nal de Paris le directeur de la DST pour diffamation à son égard. D'évi-

aujourd'hui sans réponse.» De même

dement et de l'utilisation des forces des divers pays membres. On en est déjà à l'étude d'une organisation multinationale sur le modèle des opérations menées pendant la guerre du Golfe. Encore faudrait-il que les dirigeants américains en acceptent toutes les conséquences en ce qui concerne leur suprématie actuelle dans l'OTAN. C'est à cette condition que la France pourrait envisager reconsidérer sa position à l'égard de

Le problème demeure de savoir comment l'Europe, aujourd'hui impuissante et désunie, peut se donner des moyens autonomes d'assurer sa défense tout en restant solidaire de l'Alliance atlantique. Est-il possible de créer un pôle de défense qui pourde creer un poie de detense qui pour-rait fonctionner en cas de besoins « hors zone » de l'OTAN et sans l'in-tervention obligatoire des Etats-Unis ? Mais dans quelle mesure l'Al-lemagne est-elle prête à employer ses forces de l'Eurocorps dans des inis-sions extérieures à l'OTAN ? Les Allemands sont, pour le moins, divi-sés sur ce point.

Dans un monde de tensions multiformes, l'Europe peut être obligée d'entreprendre des actions qui ne pourront pas attendre que le Congrès ou l'opinion américaine les acceptent. L'Europe a besoin d'une liberté d'ac-L'entope à cesoir d'une noene d'ac-tion qui exige des moyens auto-nomes. Maastricht, tout en évoquant rapidement la nécessité d'une politi-que européenne de défense, ne pro-

pose rien de très précis. Actuellement, il faut le dire, aucum pays européen ne dispose d'une réelle autonomie d'action dans le domaine militaire. Nous dépendons totalement des satellites d'observation américains. Nous en dépendrons encore longtemps, puisque le projet Hélios a au moins vingt ans de retard par rapport aux avancées américaines. Notre désense aérienne est totalement dépendante du système d'alerte et de guidage de l'OTAN en Europe.

### des équivoques

force d'action rapide dans une inter-vention importante, indépendamment de l'OTAN, c'est-à-dire des Américains, sans que soient réglés ses problèmes de renseignement, de logistique et d'appui aérien? La réponse est non. L'expérience de notre division Daguet au Koweit le prouve abondamment. Ce qui est déjà vrai aujourd'hui le sera demain davantage, quand les Etats-Unis auront mis au point leur système de protection antimissile. Avons-nous la volonté politique de faire les sacri-fices financiers nécessaires pour nous donner les moyens d'une défense moderne, même réduite au strict nécessaire, en lieu et place d'une armée mai préparée aux conflits du futur ?

On sait que le corps franco-allemand dont on a célébré la création ne sera pas opérationnel avant 1995. Le sera-t-il vraiment à partir de cette date? De quelle logistique disposera-t-on? De quels moyens de renseignements? A qui sera-t-il rattaché? A l'UEO, mais en étroite coopération avec l'OTAN. Rien ne sert d'alignez quelques divisions sans tout l'accompagnement des moyens que la technologie militaire moderne peut fournir, surtout face aux forces dont pouront disposer demain nos adver-saires poteatiels. On dit trop facile-ment que l'OTAN est aujourd'hui dépassee, inutile, désuète. Actuelle-ment, en l'absence de toute défense curopéenne, il n'y a que l'OTAN qui dispose d'une force armée puissante face à tout adversaire, quel qu'il soit. Faut-il en conclure que nous devons purement et simplement réintégrer l'OTAN et revenir à la situation d'avant 1966 ? Sûrement pes. Un tel retour en arrière est impensable au moment où l'OTAN de demain ne peut plus être celle d'hier, et avant

Le moment n'est-il pas venu pour la France de réfiéchir à une nouvelle cooperation à partir du moment où l'OTAN va de plus en plus prendre en charge de nouvelles missions de maintien de la paix, d'actions humanitaires et de mesures de confiance pour assurer la sécurité et la stabilité des pays de l'Est européen?

N'est-il pes temps de mettre fin à une attritude française qu'aucun de nos alliés et amis européens ne comprend ni ne défend?

prend in the detend?

It est temps de sortir des équivoques et d'ouvrir un débat sérieux et
sans a priori partisan. Paisqu'il est
évident qu'an premier coup de feu
dans toute action militaire importante nos forces se placeront sans
réserve sous commandement OTAN,
comme cela s'est passé dans le Golfe reserve sous commandement OTAN, comme cela s'est passé dans le Golfe avec l'état-major américals, pourquoi être absent aujourd'hui des instances où se discutent et se décident à l'avance les modalités d'intervention de ces forces et la nature de leurs missions?

avoir en Europe trois forces d'intervention censées jouer le même rôle opérationnel : les nouvelles «forces de réaction rapide» multinationales de l'OTAN qui vont être créées en 1993 sous commandement britannique, les moyens de l'UEO, seule organisation européenne de défense à laquelle pourrait être rattaché l'Eurocorps, et notre force d'action rapide.

#### La relance de l'UEO

La France, qui garde ses distances par rapport à l'OTAN, tout en admettant de plus en plus que l'évolution des événements permette aujourd'hui une révision de sa position vis-à-vis de l'Alliance, s'efforce de suricions et l'Elliance, s'efforce de revitaliser l'UEO, seule union de défense de l'Europe, laquelle est beaucoup plus contraignante que l'OTAN. Elle accepte ainsi au profit de l'UEO un automatisme qu'elle croit devoir récuser à l'OTAN, qui d'ailleurs ne l'erige pas de ses memd'auteurs ne l'exige pas de ses mem-bres. Situation d'autant plus para-doxale que l'UEO, consciente de sa faiblesse, s'en remet à l'OTAN pour la défense de l'Europe. A la diffé-rence de l'OTAN, l'UEO ne connaît pas de limites géographiques.

La relance de l'UEO, grâce à la France, à partir de la plate-forme de La Haye en 1987, l'adhésion de l'Espagne et du Portugal, le rôle actif de bâtiments de guerre sous pavillon UEO dans le Golfe et quelques mesures concrètes de coopération militaire pourraient permettre le ren-torcement sensible du pilier européen de l'Alliance, Mais les Etats-Unis ne voient pas d'un bon œil le renforce-ment de l'UEO, parce qu'ils crai-gnent, de ce fait, une remise en cause de leur prééminence en Europe et la fermeture des marchés d'armements dans cette zone. Pour diverses rai-sons, le Royaume-Uni, qui n'a d'yeux que pour l'OTAN, le Portu-gal, les Pays-Bas et l'Italie tiennent plus à l'Aliance atlassique qu'à l'au-tonomie d'une défense européenne.

Quant à l'Allemagne, qui souhaite le maintien d'une pa caine, elle s'efforce de concilier son attentisme et ses relations privilégiées avec la France. L'accord signé à Bruxelles le 21 décembre sur la coopération de l'Eurocorps avec l'OTAN est le reflet de cette ambi-

Pour autant qu'on le sache, la nouvelle administration Clinton n'envisage pas de réviser profondément le dispositif et les principes mêmes sur lesquels est fondée l'Alliance atlantique, tout en révisant à la baisse les que, tout en revisant a la baisse les effectifs américains en Europe, qui devraient passer à environ 80 000 à 100 000 GI d'ici à 1996. Dans certaines sphères de Washington, au Congrès ou au Pentagone, on semble aujourd'hui plus ouvert qu'hier à un meilleur rééquilibrage des pouvoirs dans le système intégré de l'OTAN. Mais même avec des effectifs officerations de roties. les Etats-Unis s'efforceront de préserver une maîtrise du processus d'engagement des forces au sein de
l'OTAN. La réorganisation des structures de commandement qui doit

L'ART des listoriques.

Jacques Baumel, ancien
ministre, est député (RPR) des
Hauts-de-Seine.

Il serait absurde de continuer à s'achever en 1995 tend, en effet, à préserver le rôle des commande-ments de théâtre et leur poids dans les décisions politico-militaires de l'Alliance. La création d'un Conseil de coopération nord-atlantique, le COCONA, comme suite à la déclara-tion Becker-Genscher, permet à l'OTAN de s'élargir à de nouveaux membres à l'Est et de renforcer sa légitimité politique, en garantissant la stabilité en Europe et en concurren-cant efficacement d'autres initiatives européennes bilatérales ou multilatérales comme la CSCE.

Au lieu de bouder cette initiative qui réunit trente-cinq États, la France qui reunit trente-cinq ciaix, la France serait mieux inspirée d'y prendre une place, d'autant plus que tous les rouveaux Etats de l'Est ne croient pas beaucoup à l'efficacité de la CSCE et ne révent que d'entrer à l'OTAN. La pire des orientations pour la France serait de ne rien faire et de s'isole serait de ne rien faire et de s'isole processingment pied vir de ses soliés. progressivement vis-à-vis de ses alliés européens et américains, d'autant plus que nos interventions éventuelles en Europe s'inscriront, dans la majorité des cas, dans un contexte international, qu'il s'agisse de l'ONU, de la CSCE, de l'OTAN ou de l'UEO. Il en sera de même pour des actions extérieures impliquant des niveaux de force supérieurs à nos moyens propres.

Face anx «nouveaux risques». **POTAN** se trouve dans Pobligation d'étendre ses compétences à un champ plus général qui couvre la coopération multiforme avec l'Est et la gestion globale des crises. De ce fait, l'intégration militaire dans le cadre de l'OTAN n'a plus le sens qu'elle avait autrefois, car on se dirige vers une organisation militaire fondée sur un autre modèle d'inté-gration de plus en plus modulaire adaptée aux nouvelles missions de l'Alliance. Les différences entre alliés d'hier plus ou moins «intégrés» seront, dès lors, sensiblement moindres qu'auparavant.

La France nucléaire n'a plus à s'epposor à la «réposto graduée» de l'OTAN puisqu'il n'y a plus de riposte graduée. Il n'y a même plus de stockée publiche page ou de stockée publiche publiche page ou de stockée publiche page ou de stockée publiche pub conditions, y a-t-il un risque politi-que pour la France à participer aux réunions de certaines instances de l'OTAN comme le comité militaire ou le comité des plans de défense? Je ne le crois pas. Sans doute allons-nous arriver à un stade où les engagements ouest-européens de la France, s'ils doivent se concrétiser dans l'Union européenne, seront beaucoup plus contraignants que ce qu'a été l'OTAN pour les pays memqu'a eté l'OTAN pour les pays meni-bres aux pires moments de la guerre froide. L'objectif n'est plus de consti-tuer un pilier européen au sein de l'OTAN, conception dépassée, c'est d'œuvrer à une véritable autonomie européenne, compatible avec l'Al-lience européenne par expension par liance, car personne ne souhaite rom-pre le lien transatlantique.

Désormais, le problème ne se pose plus en termes militaires ou même politiques, mais, de plus en plus, en termes historiques.

## Le Monde

Edité par la SARL le Monde

Durée de la société : cent ans à compter du 10 décembre 1944

Principaux associés de la société :

Société civile

« Les réducteurs du Monde ».

« Association Hubert-Beuve-Méry »

Société anonyme des lecteurs du Monde

Le Mondo-Entreprises,

M. Jacques Lesourne, gérant.

Le Monde

PUBLICITE

S A
Président directeur général :
Jacques Lesourne
Directeur général : Michel Cros,
Membres du comité de direction :
Jacques Guin. Philippe Dupais.
Isabelle Tsuidi.

15-17, rue du Colonel-Pierre-Avia

Tel.: (1) 46-62-72-72 Telex MONDPUB 634 128 F

Le Monde

TÉLÉMATIQUE

Imprimerie du « Monde » 12, r. M.-Gunsbourg 94857 IVRY Codex

sez 36-15 - Tapez LEMONDE ou 36-15 - Tapez LM

•

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL : 15, RUE FALGUIÈRE **75501 PARIS CEDEX 15** Tél. : (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 40-65-25-99 Télex : 206.806F

ADMINISTRATION : PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Tél.: (1) 40-85-25-25 Télécopieur : (1) 49-60-30-10 Télex : 261.311F

dence, la rancune est tenace.

▶ Gilles Perrauit est écrivain.

Reproduction interdite de tout article, sauf accord avec l'administration PRINTED IN FRANCE Renseignements sur les microfilms et index du Monde au (1) 40-65-29-33

Commission paritaire des journaux et publications, nº 57 437 ISSN: 0395-2037

**ABONNEMENTS** 

ahuri.

#### 1, place Habert-Beave-Méry, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX.

| Tel. : (1) 49-60-32-90 - (de 8 heures à 17 h 30) |                |                                    |  |  |  |  |  |
|--|----------------|------------------------------------|--|--|--|--|--|
| TARIF  | FRANCE         | SUISSE-BELGIQUE<br>LUXEMB-PAYS-BAS | AUTRES PAYS Voic normale y compais CEE avion |  |  |  |  |
| 3 mois   | 536 F          | 572 F                              | 790 F  |  |  |  |  |
| 6 mois   | 1 038 F        | 1 123 F                            | 1 560 F                                      |  |  |  |  |
| 1 22   | 1 <b>390 F</b> | 2 086 F                            | 2 968 F                                      |  |  |  |  |
|  |                |                                    |  |  |  |  |  |

ÉTRANGER: par voie aérienne tarif sur demande. Pour vous abonner, renvoyez ce bulletin accompagné de votre règlement l'adresse ci-dessus ou par MINITEL : 36-15 LEMONDE code d'accès ABO \*\* LE MONDE > (LESPS - posting) is published dealy in S 1932 per year by a LE MONDE > L, lines Bubert-Berve-Mirry
\*\* HIS2 Pury-sus-Seize - France. Second class postage and at Changdan R.Y. US, and additional mading offices.

FORTPASTER: Send address changes to MS 60 NY 80x 1518, Changdan R.Y. LESPS - 1521.

For at advancement operates and USA

INTERNATIONAL MEDIA SERVICE, Inc. 3230 Pacific Avenue Saint 404 Virguits Basch. VA 73451 - 2863 USA

Changements d'adresse éfficiellés ou provisoires : nos abonnés sont invités à formuler leur départ, en indéquant lour

# **BULLETIN D'ABONNEMENT**

Durée choisie : 1 an 🗆 6 mois □ 3 mois □ Nom: Prénom: ... Adresse: \_ Code postal: Localité : \_ \_\_\_\_Pays : \_ Venillez avoir l'obliggement d'écrire tous les noms propres en capitales d'imprimerte.

#### Elections

#### Servitude et grandeur de la politique

par Antoine Veil

A vie politique est cruelle. Caux qu'elle laisse au bord de la route, au soir des élections, sont bien souvent ceux qui lui ont apporté le plus d'eux-

En écrivant ces lignes banales, et qui caractérisent tent de situa-tions personnelles, je pense notamment à Bernard Stasi, dont l'échec me paraît porter tout particulièrement la marque de l'injustice. Bettu d'une courte tête par une coalition hétéroclite, où l'on décèle sans mai la volonté des formations politiques qui prospèrent sur l'exclusion, je veux dire le Front national et le Parti communiste, Bernard Stasi paye le prix fort de la clarté de se démarche. Leader centriste fidèle à ses convictions, homme politique inst-tequable, il n'a cessé de lutter pour la tolérance politique, pour la construction de l'Europe, pour la réduction des inégalités.

Le malaise et la tristesse que l'éprouve devant cet accident de parcours sont alourdis par l'élection concomitante de person-nages médiatiques, favorisée par les mêmes formations extré-mistes. Feut-il donc se résigner à

gogie soient vouées, le football et la télévision aidant, à l'emporter sur l'authenticité et le sérieux?

...

Sagara

 $\gamma \nu_{\mathrm{SC}_{2p_p}}$ 

 $\mathbb{R}_{\xi_0,\underline{\xi_0}}$ 

7. No.

Pour récondre à cette question. en un temps où le nombre des stentions et des bulletins blancs reflète le discrédit qui frappe la politique, notamment dans la jeunesse, on ne saurait mieux faire que de se reporter à la Politique au cosur (1), cet ouvrage récent de Bernard Stasi passé trop vite inaperçu dans une actualité haletante. Les deux cents pages de ce plaidoyer vibrant et roboratif devraient contribuer à réhabiliter la politique, qui en a tant besoin. Il y a là, à travers une longue lettre ouverte à la jeunesse, tous les ingrédients qui peuvent conduire à un engagement politique de qua-lité. Merci, Bernard, d'avoir signé cet appel. S'il pouvait être entendu, son audience devrait t'aider à supporter la déconvenue d'une absence, provisoire, j'en suis sûr, d'une Assemblée natio-nale qui aurait grand besoin d'hommes tels que toi.

(1) Editions Robert Laffont. Antoine Veil est président du Club Vauben.



# RMATION DU GOUVERNEMENT DE M. BALLAI

# Une structure resserrée, politiquement équilibrée et globalement européenne

premier ministre dans les minutes suivant sa nomination. M. Edouard Balladur n'a qu'en partie tenu parole. Son gouvernement comprend ving-neuf membres en dettors de lui-même. C'est, certes, nettennent moins que les précédentes équipes ministérielles des septennets de M. François Mitterrand (le gouvernement de M. Michel Rocard en comprenait quarante-huit, celui de M. Pierre Bérégovoy quarante et un), mais c'est assez loin des records de la Ve République, détenus par un homme qu'a bien connu l'actuel chef du gouvernement : Georges Pompidou ; ses équipes ministérielles ont toujours compté moins de ving-huit membres, l'une d'entre elles n'en comprenant même que vingt-cinq, secrétaires d'Etat compris. Ce titre, il est vrai, a complètement disparu du gouvernement d'aujourd'hui, ce qui est une «première» depuis 1958. Cela veut simplement dire que tous les membres de l'équipe de M. Balladur assisteront au conseil des ministres sous la présidence de M. Mitter-

Une équipe équilibrée, avait aussi annoncé le premier ministre. Cet engagement-là a été parfaitement respecté. En comptant M. Balladur ini-même, il y a quatorze RPR, quinze UDF et une personnalité non adhérente à un parti politique, même si elle est proche de la mouvance centriste : M= Simone Veil. L'équilibre est encore plus net au niveau des ministres autonomes. c'est-à-dire des ministre d'Etat et des ministres de plein excercice. Il y a onze RPR et sutant d'UDF, plus M= Veil. Au sein de l'UDF, les centristes, qui ont moins de deux sont des nouveaux députés, qui n'auront pas le THE UNIVERSITY OF JORDAN

son, Fillon, Barnier et Carignon.

L'équilibre se retrouve, aussi, entre ceux qui ont déjà une expérience gouvernementale et ceux qui ne l'ont pas : quinze personnalités vont s'asseoir pour la pre-mière fois autour de la table du conseil des ministres; quinze autres en ont déjà eu l'occasion, dont treize sous la présidence de M. Mitterrand dans le premier gouver-nement de la cohabitation. Seul M. Méhaignerie a aussi siègé sons la présidence de M. Valéry Giscard d'Estaing; M= Veil et M. Hoeffel n'ayant été ministres que sous le septennat de celui-ci. En revanche, aucun membre de ce gouvernement ne vient de ce qu'il est convenu d'appelle la «société civile»; tous sont des élus, même si Mª Veil n'a jamais siégé au Parlement français. Quatre sont des sénateurs : MM. Pasqua, Puech, Romani et Hoeffel;

qui n'avait guère de doute sur sa promotion. A défaut du ministère des affaires étrangères, M. Léotard, échaudé par l'épisode de 1986, avait indiqué que ce serait la

Ses bons amis de l'UDF ne voulaient pas y croire. Mardi soir, ils étaient les premiers à certifier que ce choix, ainsi que celui d'Alain Carignon au ministère de la com-munication, avait été imposé par Jacques Chirac à un premier ministre réservé sur l'opportunité de les engager. Insinuations aussitôt démenties dans l'entourage du maire de Paris.

#### Neuf anciens **barristes**

Cette promotion du maîre de Cette promotion du maîre de Fréjus n'a pas empèché quelques dents de grincer au Parti républicain. M. Longuet n'a pas apprécié d'avoir été rétrogradé à un ministère technique plus surtout, les libéraux vont avoir quelques peines à digérer l'emprise centro-barriste sur ce gauvernement. Me Veil n'a jamais été leur tasse de thé. Neuf anciens barristes de la campagne anciens barristes de la campagne présidentielle de 1988, cela ne peut que leur rappeler de douloureux souvenirs. Et pour couronner le tout, deux figures giscardiennes imposées, Hervé de Charette et Alain Lamassoure! A la tête aujourd'hui d'un bataillon de plus cent députés, portant comme légion d'honneur leur antigiscar-disme, les chefs du PR imaginaient pouvoir bénéficier de plus de

Ce n'était apparemment pas le souci premier de M. Balladur. Mu par la volonté inébranlable de bâtir en vingt-quatre heures une équipe restreinte, il savait par avance que les mécontents seraient plus nom-breux que les satisfaits. Depuis des mois, des centaines de noms de ministres virtuels, putatifs et a incontournables», se déversaient dans les salons. Beaucoup n'ont plus que leurs yeux pour pleurer. Disparus au champ d'honneur, Michel Chamard et Jacques Barrot, autodésignés aux affaires sociales, Guy Drut aux sports, André San-

députés que leurs amis du PR, ont réussi à être aussi nombreux qu'eux au gouvernement : ils sont cinq; les adhérents directs sont deux, MM. Mestre et Hoeffel; les membres des clubs giscardiens Perspectives et Réalités sont, ausi, deux : MM. de Charette et Lemessoure, or ac compte qu'un radical, M. Rossinol; tots sontament de l'UDF ne sont pas représentés.

Les seuls vrais perdants sont les opposants à Mascricht, dont M. Pasqua rappelait pour ant, de la droite, lis ne sont que deux dans le gouvernement? M. Pasqua lui-même et M. François Fillon. Les «rénévateurs» de ce qui était, alors, l'opposition, au printemps 1989, sont plus nombreux, puisqu'ils sont cinq : MM. Bayrou, Bossou, fillon, Barnier et Carignon. Très original, en revanche, est le rattachement de l'amé-nagement du territoire au ministre de l'intérieur; cela n'a qu'un précédent, lorsque, dans le gouvernement Chi-rac du début du septemat giscardien, la DATAR dépen-dait de M. Michel Poniatowski, ministre d'État, ministre de l'intérieur, mais sans que cela n'apparaisse dans son titre. Son association, dans un ministère délégué, avec les collectivité locales, confirme que depuis la décentrali-sation, l'État ne peut agir dans ce domaine sans passer

> Autre rattachement, celui-là tout à fait nouveau, celui de la pêche à l'agriculture. Il était d'ailleurs réclamé par le président de la FNSEA, mais il entraîne la disparition du ministère de la mer, créé par M. Mitterrand lors de son arrivée à l'Elysée. Cette association fera du titulaire du poste un véritable «ministre bis» des affaires euro-

aussi des ioies.

avec l'appui intéressé de son prési-dent René Monory, pour seconder sa «bête noire», Charles Pasqua. Un autre sénateur, Roger Romani, questeur vigilant et fidèle à la mai-

rie de Paris, trouvant ainsi son petit bâton de maréchal. Et Pascal

Clément, privé de la garde des

sceaux mais honoré des relations avec le Palais-Bourbon . Enfin l'ap-

pelé de la toute dernière heure, le maître de l'Aveyron : le sénateur Jean Puech, propulsé au ministère

de l'agriculture et... de la pêche

Par trois fois, ce poste fut proposé à Charles Millon et par trois fois,

le président du groupe UDF de l'Assemblée refusa. « J'ai milité pour Maastricht, a-t-il expliqué à

chaque fois au premier ministre, vous ne pouvez pas me demander d'aller renégocier les accords du

GATT.» A la tête d'un départe-ment agricole du a voté massive-

ment aussi pour Maastricht,

M. Millon aura été fidèle aux engagements de l'UDF. «Avec tout

ce qu'a dit Chirac sur l'agriculture,

il vaut mieux que ce soit un RPR qui s'y colle », déclarait encore, par

exemple, la semaine dernière

M. Méhaignerie. Un autre porte-feuille auguel l'UDF tenait beau-

coup aura été mai négocié, celui de l'aménagement du territoire. M. Méhaignerie l'aurait bien pris

pour lui. Il se retrouve à la justice.

« Les centristes, plaisantait-on au RPR, ont un sens inné de la justice.

Ils sont tombés dedans quand ils

étaient petits. » Remis dans les mains de Charles Pasqua, un cen-

tralisateur né qui, selon l'UDF, a

toujours eu une vision déformée par le prisme des Hauts de Seine,

ce dossier de l'aménagement du

Il était préférable en tout cas que

M. Balladur aille vite. Chacun

M. Puech fut moins regardant.

tini au logement... Le PSD et le tion du nouveau gouvernement CNI oubliés, insensé! « Voilà bien pour se lancer dans deux batailles qui risquent d'occuper tous les esprits jusqu'à vendredi. Celle qui oppose le RPR à l'UDF pour la la preuve de l'indépendance d'Edouard Balladur », soutient-on à l'Hôtel de Ville. Des peines mais présidence de l'Assemblée natioale et celle qui divise l'UDF sur Car il y eut pour certains de la formation, ou non, d'un groupe bonnes surprises. Le sénateur cen-triste Daniel Hoefel, réembauché unique.

#### M. Séguin candidat à la présidence de l'Assemblée

Pour le « perchoir », le RPR s'est bien gardé de répondre à la démarche officielle de l'UDF exigeant de sa part un libre accès à ce poste d'observation. Bernard Pons et Alain Peyrefitte – qui dément même y avoir songé – ayant finale-ment renoncé, les déclarations de candidature officielle, mardi, de Pierre Mazeaud et de Philippe Séguin ont été une fin de non-recevoir à l'exigence de M. Giscard d'Estaing. Comme c'était à prévoir, le RPR, usant de tous les précé-dents, à fait observer que jamais un groupe majoritaire n'avait fait une telle concession. L'exemple du Sénat est la pour le prouver. Les giscardiens tenaient un autre rai-sonnement. Réclamant un témoignage de bonne volonté de leurs nartenaires, ils estimaient que l'attribution de ce poste participait d'une bonne logique politique. On n'en est plus là. Le choc paraît désormais inévitable. La nouvelle majorité n'échappera pas à ces pri-

Le RPR va s'y préparer dès jeudi matin. Ses députés auront à départager MM. Mazeaud et Séguin, deux bons connaisseurs de la machine parlementaire et deux croisés de la bataille contre Maastricht. L'influence politique du maire d'Epinal, qui avait raté de très peu, en 1988, face à M. Pons. la présidence du groupe RPR, le place d'ores et déjà en bonne posi-tion. « Moi, affirme sans aménité M. Mazeaud, je ne veux pas me servir de l'Assemblée comme d'une rampe de lancement pour l'Elysée.»

territoire risque d'introduire une première pomme de discorde entre les partenaires de la majorité. A l'UDF, comme toujours, les choses sont plus complexes. Elles dépendent d'abord du bon vouloir de M. Giscard d'Estaing qui n'a

Non seulement le ministre du budget dépendra directement du chef du gouvernement, mais, prenant exemple sur M. Raymond Barre lorsqu'il avait cessé d'assurer, en avril 1978, la tutelle directe de l'économie et des finances, M. Balladur n'a pas donné à son ministre de l'économie le titre de ministre « de l'économie et des finances». Comme la tradition en est maintenant solidement établie depuis le gouvernement Fabius, le commerce extérieur est associé à l'industrie, de laquelle dépendront aussi, comme cela a déja été le cas, les PTT; mais le titulaire de ce vaste ministère ne sera pas aidé par un ou plusieurs ministres délégués.

Tout à fait nouveau est le titre du ministère confié à M. Madelin. Si le regroupement des petites et moyennes entreprises avec le commerce et l'artisanat n'est pas original, l'appellation «ministre des entreprises et du développement économique» l'est. La frontière de cette fonction avec celle de l'industrie n'est pas très nette.

Un certain nombre de fonctions ministérielles, traditionnelles ou dont la nécessité s'était fait sentir, ont complètement disparu : l'intégration, l'enseignement ique, le plan, la consommation, la mer, les handicapés, la famille et les personnes âgées, les droits des femmes, cela promet quelques jolies empoignades entre ministres lors de la préparation des décrets leur attribuant leurs compétences.

THIERRY BRÉHIER

toujours pas dit explicitement si ce poste l'intéressait vraiment ou non. Elles sont surtout liées aux négociations ouvertes depuis dimanche soir autour de la possible réintégra-tion des centristes au sein d'un grand groupe unique de l'UDF. Une première réunion commune des députés UDF et UDC, mardi matin autour de M. Giscard d'Estaing, n'a pas fondamentalement fait avancer le débat. Il est prévu qu'il sera définitivement tranché jeudi. Un groupe de travail com-prenant les représentants de chacune des composantes de l'UDF réfléchit à la question depuis mercredi matin.

Les centristes restent toujours entre deux eaux. D'un côté, ils ont peur d'être noyés dans la masse UDF et, de l'autre, ils redoutent, en maintenant leur autonomie, de se présenter comme les parents pauvres face à un groupe UDF considérablement renforcé par l'ap-port du PR. L'absence du gouvernement de Jacques Barrot, président du groupe UDC, peut certainement redonner de la vigueur à la tendance « autono-miste». Mais en même temps, les centristes n'ont pas du tout l'intention d'abandonner en rase cam-pagne Dominique Baudis, premier candidat autodéclaré dans la course au perchoir. Au bureau exécutif du CDS, mardi après-midi, cette candidature a été pleinement approuvée, chacun voulant la considérer comme la première étape d'une mise en orbite du présidentiable qu'il se cherche depuis si long

La lutte peut prendre des lors une tout autre ampleur. M. Bayrou l'a bien compris, puisqu'il fut l'un des rares à s'opposer violemment, au cours de cette même réunion, à la stratégie du maire de Toulouse. Reste que l'UDF, à l'instar du RPR, sera peut-être contrainte, elle aussi, d'avoir recours à un premier vote interne. Pour dépasser la déconvenue qu'il vient de connaître, M. Millon pourrait décider à son tour de se porter candidat. Cette session de printemps y donc s'engager sous quelques fri-

**OLIVIER BIFFAUD** et DANIEL CARTON

# La marque

M. Balladur a modifié sa feuille de route. Il a su trouver les mots pour prier Charles Pasqua de se détourner du ministère de la défense et lui faire réintégrer « son » ministère de l'intérieur. « La première mesure en matière de sécurité ce sera de nommer Pasava place Beauvaux, avait-on laissé entendre au siège du RPR. Exécution! De ce ministère de la police (qui est aussi celui des élections), Gérard Longuet en avait rêvé, mais chez M. Balladur on a fini par craindre que ses débordements de jennessaranensedenneur: gjembijee

manyaise presse. Le président du PR voulut du coup se rabettre sur l'armée. Mais Léo était déjà dans

Il fit croire un moment que ses galons de présidentiable le dispenseraient d'aller se mêler à la petite troupe gouvernementale. Mais depuis la semaine dernière, il était monté à l'assaut. Lui aussi avait rencontré longuement samedi M. Balladur, en son domicile du Trocadéro. L'entretien s'était éternisé. M. Léotard en a gardé un souvenir impérissable, fasciné qu'il fut par la couleur - rouge! - des chaussettes interminables de celui

อะกัวอย่า<del>ย ยายไป แม่</del>

### Le gouvernement

Premier ministre: Edouard Balladur, RPR.

#### MINISTRES D'ÉTAT

Affaires sociales, santé et ville : Simone Veil. Intérieur et aménagement du territoire : Charles Pasqua, RPR. Garde des sceaux, ministre de la justice : Pierre Méhaignerie, UDF-CDS.

Défense : François Léotard, UDF-PR.

#### **MINISTRES** Affaires étrangères : Alain Juppé, RPR.

Education nationale : François Bayrou, UDF-CDS (\*). Economie: Edmond Alphandéry, UDF-CDS (\*). Industrie, postes et télécommunications et commerce extérieur : Gérard Longuet, UDF-PR.

Equipement, transports et tourisme : Bernard Bosson, UDF-CDS.

Entreprises et développement économique, chargé des PME, du commerce et de l'artisanat : Alain Madelin, UDF-PR. Travail, emploi et formation professionnelle :

Michel Giraud, RPR (\*). Culture et francophonie : Jacques Toubon, RPR (\*). Budget, porte-parole du gouvernement : Nicolas Sarkozy, RPR (\*).

Agriculture et pêche : Jean Puech, UDF-PR (\*). Enseignement supérieur et recherche : François Fillon, RPR (\*). Environnement : Michel Barnier, RPR (\*). Fonction publique: André Rossinot, UDF-rad. Logement : Hervé de Charette, UDF-P et R. Coopération: Michel Roussin, RPR (\*). DOM-TOM: Dominique Perben, RPR (\*). Jeunessa et sports : Michèle Alliot-Marie, RPR.

Communication: Alain Carignon, RPR. Anciens combattants et victimes de guerre : Philippe Mestre, UDF (\*).

#### MINISTRES DÉLÉGUÉS

Auprès du premier ministre : Relations avec l'Assemblée nationale Pascal Cláment, UDF-PR (\*). Relations avec le Sénat et rapatriés : Roger Romani, RPR (\*). Auprès du ministre des affaires sociales, de la santé et de la

Santé: Philippe Douste-Blazy, UDF-CDS (\*). Auprès du ministre de l'intérieur et de l'aménagement du tantione :

Aménagement du territoire et collectivités locales :

Hoeffel, UDF. Auprès du ministre des affaires étrangères : Action humanitaire et droits de l'homme :

ta Michaux-Chevry, RPR. Athires européennes : Alain Lamassoure, UDF-PR (°).

l'i Munistres n'ayant jamais été membres d'un gouvernement



en ellet, å <sup>Colum</sup>inde niterates de tun t oneni Hantique, le Permet 3 k nogy*eaus* fenforcer sa arantesant la n concurrenes matatives es multilatés

the materities als la France prendre une tous les nouchall sched TOTAN, La ur Li France rt de s'isoker de es alliés ns. d'autant thous exenstront, dans la un contexte c de l'ONE TAN ou de ne pour des nliquam des tieurs à nos Traucs ».

l'obligation there a un in course la अन्य विश्व त ones De ce tance dans le plus le sens All on N dien militaire and to dinte 4 - austubare austons de in coire allies betteent megn- B'a phy à enskere de plus de

and Dans as raps pointalkiper aus sastances de nate militaire .. .h knee deal allow-COLUMN COLUMN opercuser நக**்கும்** րագի վագա a Linuare and the second , ar was de MARKET ST

. .. ohr m

 $\sim 5 \cdot 0^{-36\%}$ . (49)  $x_{23}p^{\alpha/\Omega}$ . n 1966 . "i-TR

### LA FORMATION DU GOUVERNEMENT

#### Ministres d'Etat

#### AFFAIRES SOCIALES, SANTÉ ET VILLE : Simone Veil

### Une grande dame

M. Giscard d'Estaing l'avait appelée. M. Balladur la rappelle. Le retour, quatorze ans après, de Simone Veil dans un gouvernement est à la fois une surprise pour tous ceux qui, prématurément, l'avaient mise en retraite et un hommage pour cette femme qui est avant tout une grande dame. « Nous regretterons votre sourire », lui avait dit Valéry Giscard d'Estaing sur le perron de l'Elysée. C'était le 4 juillet 1979. Le président de la République saluait celle qui pendant cinq ans – un record – avait eu en charge le ministère de la santé et partait se mettre au chevet de l'Europe.

Treize jours plus tard, elle deviendra la première présidente du Parlement européen élu au suffrage universel direct. Elle n'est pas mécontente de tourner cette page. Le raidissement de la politique giscardienne en matière d'immigration la gêne. Son combat pour la dépénalisation de l'avortement, qui a laissé dans l'ombre une action inventive et énergique à la tête de son ministère, l'a marquée. Qui a oublié ce fameux débat de fin novembre 1974, historique pour les droits de la femme mais bien triste pour la vie parlementaire, qui a vu cette femme contrainte d'affronter des députés de droite déchaînés et peu regardants sur les arguments? « Courage! Vous les aurez», lui criait la gauche. Elle les aura. Elle a laissé son nom à cette loi et elle n'en est pas peu sière aujourd'hui.

C'est ce jour-là que les Français la découvriront. Ils avaient aperçu

une image. Ils auront la révélation d'un caractère, celui d'une femme entière, passionnée et humaniste. « Un esprit droit mais raide », avait écrit un jour d'elle Françoise Giroud. Dans le ciel giscardien, son étoile apporta un supplément d'âme qui n'était pas superflu. Dans le feutré de ses cabinets, ses colères firent trembler, et les accrochages avec MM. Giscard d'Estaing et Barre n'ont pas manqué. A partir de ce jour-là aussi, les Français découvriront la douloureuse histoire de la petite juive de Nice, miraculée des camps d'extermination, que grandira son combat inlassable pour l'Europe et pour la

Elle enrage contre la timidité des gouvernements, contre la classe politique française, trop hexagonale à son golt, et les journalistes « qui n'y comprenent rien». A lorgaeur d'années, pour témoigner, secouer, passionner, dénoncer, elle va de capitale en capitale, de colloque en colloque, ne s'arrêtant à Paris qu'en transit. Après avoir mené avec Bernard Pons la liste commune de l'opposition aux élections européennes de 1984, elle refuse cinq ans plus tard de réitérer l'expérience. Face à M. Giscard d'Estaing et faute d'avoir trouvé des rénovateurs courageux, elle prend la tête d'une liste centriste qui ne lui rallièra que 8 % des suffrages exposinés

Elle aura du mal à s'en remettre. Pourtant les sondages n'ont jamais cessé de lui confirmer une rente de confiance auprès des Français. Bien qu'elle s'en défende, « Choupinnette » comme l'appelait affectueusement Jacques Chirac, a fini par attraper le virus de la politique. En 1986, l'idée de mener le gouvernement de cohabitation le tente un moment. Elle fait du boul des lèvres campagne pour Raymond Barre lors de l'élection présidentielle et son nom reviendra régulièrement dès qu'il s'agit d'ouverture. Son club Vauban, qu'elle anime avec son mari Antoine, est devenu le dernier endroit où l'on en cause.

La voilà ministre d'Etat, personnage le plus capé et le plus populaire de cette nouvelle équipe. Elle a refusé le ministère de la justice. M. Balladur tenait à sa présence. Deux septennats plus tard, elle va retrouver un ministère qu'elle connaît bien, renforcé des affaires sociales et de la ville. L'affaire du sang contaminé l'a bien sûr révoltée. «Le ministère de la santé est totalement sous-administré», ditelle fin juillet. Elle refusa d'en dire plus. Mais un immense défi l'attend. Elle tenait impérativement à ce que lui soient confiés aussi les problèmes des banlieues. « C'est une vieille idée que j'ai depuis 1978, confiait-elle quelques instants avant la confirmation de sa nomination, je reux faire, moi, de l'action humanitaire en France et m'intéresser à la vie quotidienne des gens.»

Jusqu'où pourra-t-elle aller?
« Nous ne sommes pas de la même
paroisse, avait dit d'elle Mendès
France, mais Simone Veile a une
intelligence et une indépendance
d'esprit qui la conduisent à des
jugements s'apparentant aux
nôtres. » Dieu fasse que cette nouvelle paroissienne balladurienne ne
se fasse point trop vite excommunier!

#### DANIEL CARTON

[Née le 13 juillet 1927 à Nice, mère de trois enfants, Simone Veil est licenciée en droit, diplômée de l'Institut d'études politiques de Paris. Conseiller technique en 1969 au cabinet du garde des Sceaux, René Pieven, elle est nommée en 1970 secrétaire général du Conseil supérieur de la magistrature. Ministre de la santé de 1974 à juillet 1979 dans les gouvernements Chirac et Barre, elle est êtue le 10 juin 1979 au Parlement européen, réélue le 17 juin 1984 et le 18 juin 1989 et président de cette assemblée de 1979 à 1982. Elle est présidente du groupe libéral du Parlement européen de 1984 à 1989 !

DÉFENSE : François Léotard

### Au cœur du «domaine partagé»

La vie politique a de ces ironies... Il y a sept ans, François Léotard s'était préparé au poste de ministre de la défense, qu'il n'avait pas obtenu. Il s'était heurté, disait-on, au veto du président de la République, mais la vérité, selon lui, est différente : Jacques Chirac et François Mitterrand étaient convenus de se renvoyer mutuellement la responsabilité des refus, et c'est donc le premier ministre d'alors qui s'était opposé à ce que le président du Parti républicain entre à l'hôtel de Brienne. Il avait dù se rabattre sur le ministère de la culture et de la communication.

Pendant deux ans, François Léotard devait tenter de convaincre le milieu des artistes et de l'action culturelle que Jack Lang n'était plus leur ministre. La tâche n'était pas facile, et son prédécesseur, qui allait devenir son successeur, ne I'y a pas aidé. Le dossier de la privatisation de TF1 lui avait donné, en revanche, l'occasion de marquer de son empreinte le paysage audiovisuel, mais la compétition politique avait retenu avant tout son

politique avait retenu avant tout son

attention. En juin 1987, il avait annoncé sa candidature à l'élection présidentielle, en précisant que, s'il devait y ranoncer; il sourieadrait alors celle de Raymond Barre au premier tour. Jacques Chirac avait rappelé à l'ordre son ministe.

La démission collective des ministres du Parti républicain, qui formaient alors la «bande à Léo», avait été envisagée, avant que la crise ne se calme d'un commun accord. François Léotard exprimerait, quelque temps plus tard, son irritation vis-à-vis des «moines-soldats» du RPR, mais éga-lement son estime pour Jacques Chirac. Les conditions dans lesquelles il s'engageait, ensuite, au côté de Raymond Barre n'allaient pas contribuer, c'est le moins que l'on puisse dire, au succès de la campagne du député du Rhône en mars et avril 1988. L'accord sur la base daquel s'était faite l'entrée de l'équipe du PR dans le gouvernement de Jacques Chirac avait finalement prévalu pour favoriser ce dernier dans la bataille présidentielle, dans la mesure où François Léotard et ses amis n'avaient aucun intérêt à soutenir réellement un candidat de l'UDF autre que le maire

de Fréjus lui-même. Virtuose du «tout médiatique» des années 80, François Léotard a cherché, après la nouvelle défaite infligée à la droite par François Mitterrand, à orienter autrement son action. Après avoir participé, au printemps de 1989, à l'offensive des «rénovateurs» de l'opposition, mais refusé de prendre la tête d'une liste aux élections enropéennes de juin, il brigue, à l'automne, la présidence du groupe UDF de l'Assemblée nationale qu'abandonne Jean-Claude Gaudin, élu au Sénat. Battu par Charles Millon, il lance, avec Michel Noir et Michèle Barzach, le mouvement Force unie, qui se propose de rajeunir et d'unifier la droite, en même temps que de mettre fin à toute espèce d'alliance ou de collusion, notamment locales, avec l'extrême droite. En octobre, il décide de prendre ses distances et de se préparer pour d'éventuelles «primaires» présidentielles dans l'opposition en quittant la présidence du Parti républicain.

L'année suivante, François Léctard publie une Adresse au président des Républiques françaises, livre salué comme faisant la preuve qu'au-delà de l'image et du tempérament une vraie pensée politique anime le chef de file des néolibéraux. Cependant, en juin 1990, le maire de Fréjus est mis en cause sur l'opération immobilière de Port-Fréjus et sur les conditions d'acquisition de sa propriété de Sainte-Croix. Cette affaire conduira à son inculpation, le 26 juin 1992, pour ingérence, trafic d'influence et corruption. François Léctard décide alors de renoncer à ses mandats de député et de maire jusqu'à ce qu'il ait fait la preuve de son innocence.

Toutefois, sans attendre un non-lieu qui n'à été prononcé, finalement, qu'en février dernier, François Léotard à fait son retour sur la scène politique lors d'une réunion du conseil national du PR, en décembre 1992. Absent de la campagne pour le référendam de septembre sur l'Union européenne, il risquait de voir la cohabitation à venir s'organiser sans lui. Chargé, à la défense, d'un des deux «domaines partagés» entre le gouvernement et le président de la République, il est sûr d'être au centre de la partie; et, de pouvoir; prendre part à l'un des principaux débats européens des mois à venir.

#### PATRICK JARREAU

[Né le 26 mars 1942 à Cannes, élève de l'ENA de 1971 à 1973, sous-préfet, François Léctard a appartenu au cabinet de Michel Poniatowsk, ministre de l'intérieur, de 1975 à 1977. Elu maire de Fréjus en mars 1977 (réélu en mars 1983 et en mars 1989), député de Var en mars 1989, député de Var en mars 1978 (réélu en juin 1981 et en mars 1978 (réélu en juin 1981), il a été secrétaire général du Parti républicain de 1982 à 1988, pais, de 1988 à 1990, président de ce même parti, dont il est, depuis, président d'honneur. Ministre de la culture et de la communication dans le gouvernement de Jacques Chirac (mars 1986-mai 1988), il a été réélu député du Var en juin 1988. Il s'est démis de ses mandats de député et de maire à la suite de son inculpation dans l'affaire de Port-réjus, le 29 juin 1992. La chambre d'accusation de la cour d'appel de Lyon ayant rendu un non-lieu le 5 février dernier, M. Léotard, resté conseiller municipal, a été réélu maire de Fréjus le 13 février et député du Var le 28 mars.

#### INTÉRIEUR ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE : Charles Pasqua

## Le retour

La place Beauvau, de nouveau. Comme si, en matière de sécurité, le nom et les façons de Charles Pasqua valaient programme à eux seuls. Il y a pourtant un fossé entre le ministre de l'intérieur de 1986 et celui de 1993 : le titre honorifique, mais à combien prestigieux, de ministre d'Etat, tout d'abord; l'ajout à ses attributions, ensuite, de l'aménagement du territoire, ce qui ne manque pas de sel pour le patron des Hauts-de-Seine, un département opulent, qui symbolise jusqu'à la caricature les déséquilibres français.

La différence tient surtout, en fait, à ce que cette nomination ne dit pas et qui est tout simplement l'histoire de Charles Pasqua. Ces dernières années ont été riches en épisodes. Sitôt achevée la cohabitation, qui avait donné au premier «flic» de France l'occasion de « terroriser les terroristes » avec un succès relatif et, accessoirement, de redécouper la carte des circonscriptions législatives, un nouveau tome a été entamé. Le mécanicien hors pair de la machine RPR, présenté sommairement comme dévoué coros et âme à Jacques Chirac, voit celui-ci jeté à terre par son cuisant revers à l'élection présidentielle de

La place Beauvau, de nouveau.

1988 et décide, alors, de rendre son tablier et de se mettre à son compte avec l'aide d'un autre rebelle, Philippe Séguin.

Leur offensive contre la direction du parti néogaulliste fera long feu, en février 1990, mais, deux ans plus tard, le président du groupe RPR du Sénat Pasqua sera une nouvelle fois aux côtés de Philippe Séguin contre le président du RPR, lors de la bataille de Maastricht. Cette dernière se soldera formellement, pour eux, par un nouvel échec, mais elle leur permettra de confirmer un ancrage dans un électorat populaire souvent abandonné au Front national, dont Charles Pasqua disait partager les «valeurs» au plus fort du tumulte de la campagne présidentielle de 1988.

La campagne du référendum sur l'Europe précèdera de peu celle de la présidence du Sénat, où Charles Pasqua s'illustrera à ses dépens en parvenant, malgré lui, à ressouder l'UDF contre sa personne, pour le plus grand profit de René Monory (CDS). Marginalisé au palais du luxembourg, ses ambitions revues à la baisse, le président du groupe RPR prépare, alors, une reconversion ministérielle qu'il paie du



prix, sans doute jugé trop élevé par Philippe Séguin, de sa totale indépendance d'action et de parole. Au lendemain du premier tour des élections législatives, il avait appelé de ses vœux « une équipe restreinte, avec des hommes et des femmes dont aucun ni aucune n'ait été, de près ou de loin, mêlé à des affaires ou soupçonné de quoi que ce soit ».

Les précédents épisodes de la vie de Charles Pasqua, de ses responsabilités au sein du Service d'aétion civique (SAC) à l'affaire du vrai-faux passeport d'Yves Chalier dans l'affaire du Carrefour du développement, sont désormais bien loin. Edouard Balladur, qui ne représente pas la même culture que lui au sein de la famille RPR, aura répondu en partie à son attente : Charles Pasqua est, certes, membre d'une équipe ressertée mais il n'a pas la charge du ministère de la défense qu'il guignait, pourtant, ostensiblement.

#### GILLES PARIS

[Né le 18 avril 1927, à Grasse (Alpes-Maritimes), entré dans la Rénistance à seize ans, Chales Pasqua est, en 1952, représentant de la société Ricard, puis, en 1960, directeur des ventes en France. Député (UDR) des Hauts-de-Seine en 1968, battu aux élections législatives de 1973, il est élu conseiller général et préside le conseil général des Hauts-de-Seine jusqu'en 1977. Parallèlement, il devient secrétaire national de l'UDR, chargé de l'animation. Sénateur (RPR) des Hauts-de-Seine en 1977, président du groupe RPR du Sénat en 1980, il est ministre de l'intérieur de 1986 à 1988. Il revient ensuite au Sénat et retrouve, également, son poste de président du conseil général des Hauts-de-Seine.]

#### JUSTICE : Pierre Méhaignerie

# Au pied du mur

Pierre Méhaignerie voulait du neuf, il est servi! Il se voit confier un ministère qu'il n'avait jamais demandé. Un ministère techniquement difficile qui va demander d'énormes moyens pour redonner confiance à une magistrature matériellement gênée et moralement atteinte. Un ministère politiquement exposé où il lui faudra affronter la grogne engendrée par le nouveau code de procédure pénale et où il devra, s'il entend se faire respecter, rebâtir une cloison étanche entre le judiciaire et le cellisiere.

Avant 1981, MM. Giscard d'Estaing et Barre avaient confié à ce fils de paysan l'agriculture. Rien n'aurait pu lui faire plus plaisir. En 1986, le même M. Barre, candidat à l'élection présidentielle, lui recommanda expressément, afin de ne point se fourvoyer dans l'entreprise chiraquienne, de n'accepter encore qu'un ministère tenique. Point n'était besoin d'insister. M. Méhaignerie hérita d'un grand ministère de l'équipement, du logement et des transports, il put l'aisser son nom à une loi. Il se serait bien vu cette fois aux finances ou à

la tête d'un grand ministère de la décentralisation. M. Balladur, qui pourtant le tient en affection, avait une autre idée.

En en faisant son garde des sceaux, il renoue ainsi avec une tradition privilégiant les bons démocrates-chrétiens pour cette charge éminemment morale. Il avoue lui-même avoir tout à



découvrir place Vendôme, mais on peut faire confiance à ses capacités de travail et à son entêtement de Breton pour avancer. A cinquante-quaire ans, il pourra faire valoir son expérience gouvernementale : cinq ans, de 1976 à 1981, dans les équipes des premiers ministres Chirac et Barre, plus deux ans de cohabitation.

Malgré cela, M. Méhaignerie ne s'est jamais laissé tourner la tête par les ors de la République ou le syndrome du gyrophare, ce qui n'est pas si courant. Son autre qualité est un sens aigu de la justice. Les pratiques douteuses - à gauche comme à droite - l'oat toujours révulsé, convaineu qu'il faudrait bien un jour ou l'autre, pour réconcilier les Français et la politique, savoir donner un grand coup de balai. C'est au travers de ce crible qu'il juge fondamentalement les hommes. « Seule une attitude d'équité, de recherche d'une plus grande justice, d'exemplarité dans la gestion gouvernementale, rendra possibles les changements et les réformes nécessaires, estimait-il encore récemment dans une tribune publiée par le Monde.

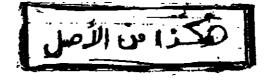
M. Méhaignerie est cette fois à pied d'œuvre. Il est attendu. Président du CDS depuis plus de dix ans, il trouve là aussi l'occasion d'attester que le discours social et humaniste des centristes ne se paye pas que de mots.

D. C. [Né le 4 mai 1939 à Baiazé (Ille-et-Vilaine), ingénieur du génie tural, Pierre
Méhaignerie a été éto député d'Ille-et-Vilaine en 1973. En janvier 1976, il
devient socrétaire d'Etat auprès du
ministre de l'agriculture. Elu en 1976
conseiller général du canton de Vitré-Est,
il devient maire de cette ville l'aunée
saivante. En mars 1977, il est promu
ministre de l'agriculture, poste qu'il
conservera jusqu'en mai 1981. Elu de
nouveau député en juin 1981, il devient
président du conseil général d'Ille-et-Viiaine en mars 1982, En juin de la même
année, il est élu président du CDS.
En mars 1986, il est nommé dans le
gouvernement de Jacques Chirac ministre de l'équipement, du logement, de
l'aménagement du territoire et des tramsports. Réélu député en juin 1988, il
devient président du nouveau groupe de
l'Union du contre (UDC). Fonction qu'il
abandonne en septembre 1991 avant de
se faire rééliu en octobre président du
CDS. Le 21 mars, Pientr Métaignerie a
été réélu député des le premier tour avec
62,22 % des voix.]

### Vingt départements représentés



Vingt-neuf des membres du gouvernement détiennent des mandats électifs. Dix-neuf départements plus la région monodépartementale de la Guadeloupe sont ainsi représentés: Paris avec cinquinistres, les Pyrénées-Atlantiques avec trois, l'Ille-et-Vilaine, le Maine-et-Loire et les Hauts-de-Seine avec deux; l'Avayron, l'isère, la Loire, la Meurthe-et-Moselle, la Meuse, les Hautes-Pyrénées, le Bas-Rhin, la Seône-et-Loire, la Sarthe, la Savoie, la Haute-Savoie, le Val-de-Mame, le Var et la Vendée avec un chacun.





# D'EDOUARD BALLADUR

#### AFFAIRES ÉTRANGÈRES : Alain Juppé

## La tentation du Quai

C'est peu dire que le nouveau ministre des affaires étrangères aime Venise. Il voue un véritable culte à la cité lacustre italienne qu'il a introduite dans le titre d'un ouvrage, journal de bord et confidences politiques, qu'il vient de publier. Cette attirance prédispo-sait-elle ce normalien énarque (prosait-elle ce normalien énarque (promotion Charles de Gaulle!) à une
étentation du Quai »? Il a le profil, diront certains. Lui rejette la
présentation médiatique qui fait de
lui un homme froid, sec, sans âme,
En un mot, technocrate. L'administration du Quai d'Orsay n'en a
cure et attend avec un certain plaisir, dit-on volontiers au RPR, l'arrivée de celui qui voudrait orendre tivée de celui qui vondrait prendre de «grandes initiatives diplomatiques». Domaine délicat à manier dans une telle période, les affaires étrangères constitueront à n'en pas douter pour M. Juppé, un baromètre extrêmement sensible aux variations et à la qualité de la

de faite influere de Matterrand, à le definit Apres descript de 1980, mora deure de de de Perindre la de Loine, entre la cue de la Parti-tion de la Parti-portion de la Parti-tion de la Parti-tion de la Parti-tion de la Parti-tion de la Parti-la Parti-tion de la Parti-la Parti-l

temps que de d'allience ou

the de deide

of de copre-io primares e i opposition en

du Parti repu

more Louis

is to valent det

appropriate deligibility and and

tia Cependani,

e de l<sub>rejus</sub> es

Tallican minohy.

'a propriété de

tion: (do., bond tipe conspined t

term of comp-

der ale alor, de

ole depute d

quality and that la

also us non-licu c. Bualement Transport Lea-

ur la sene ի առաջը վա

or one your le January of Property io de voir la

matables sales

an x. dun des

together carriedle

distributed the

: Purblic

great debats

JK JARNEAU

the matter of the control of the con

are man service to the control of th

annac le dief

En tout état de cause, il occure dans la hiérarchie gouvernementale la première place des ministres qui ne sont pas d'Etat, ce qui tendrait à prouver qu'Edouard Balladur n'a pas assigné à ce fidèle de Jacques Chirac – dont il dirigea la cam-pagne présidentielle en 1988 – la mission d'ouvrir une confrontation avec François Mitterrand, tout en lui indiquant qu'il faudra rester ferme sur l'affirmation des orientations du gouvernement en matière étrangère. Ce sera déjà de la diplo-matie intérieure. Une tâche qui ne



dénaysera pas M. Juppé, habitué à tendre la carotte et à brandir le bâton dans la conduite quotidienne du RPR. Après avoir servi M. Chirac pendant dix ans à l'hôtel Matignon et à la mairie de Paris, ce qui lui valut son poste de ministre du budget et de porte-parole du gouvernement entre 1986 et 1988 une double fonction occupée aujourd'hui par Nicolas Sarkozy, -M. Juppé est en effet secrétaire général du mouvement néogaulliste depuis près de cinq ans. Lui considère qu'il ne serait pas mal venu de ceder la main, mais M. Chirac pense qu'il pourrait bien tenir encore deux ans, jusqu'à l'élection présidentielle. Une fois de plus, M. Juppé se fera une douce vio-

Amoureux d'une littérature ou'il ne trouvait pas chez lui étant enfant, européen dans un parti qui ne l'est pas, doté d'une discrète élégance «british» dans un milien qui cultive parfois un populisme «bien de chez nous», M. Juppé est pétri de ces contradictions qui arrachent parfois de grosses colères, qui conduisent souvent à avaler des conleuvres et qui penvent faire de bons diplomates.

**OLIVIER BIFFAUD** 

**Ministres** 

(Né le 15 soût 1945 à Mont-de-Marsan (Landes), diplômé de l'Institut d'études politiques de Paris, agrégé de lettres clas-siques, ancien élève de l'École normale supérieure et de l'ENA (1970-1972), Alain Juppé est entré à l'inspection des superieure et de l'ENA (1970-1972),
Alsin Juppé est entré à l'inspection des
finances avant de rejoindre, comme
chargé de mission, le cabinet du premier
ministre, Jacques Chirac, de juin à août
1976. En même temps qu'il passe deux
années (1976-1978) su cabinet de Robert
Galley, ministre de la coopération, il est
délégué national du RPR, pois entre au
cabinet de M. Chirac à la maixie de
Paris. Elu conseiller de la capitale en
1983, il occupe le poste de deuxième
adjoint chargé du budget, et l'année suivante il entre au Parlement européen. En
1986, il est élu député de Paris mais il
devient ministre délégué auprès
d'Edouard Balladur, chargé du budget, et
porte-parole du gouvernement. Réélu
député en 1988, il accède au secrétariet
général du RPR. Réélu député européen
en 1989, il cède son siège comme il le
fera, en 1992, après avoir conduit la liste
de l'opposition aux élections régionales à
Paris. Il a été confirmé au poste de
secrétaire général au terme des derniers
sessies du RPPR début mers. Il a été secrétaire général au terme des derniers assises du RPR, début mars. Il a été réélu député le 28 mars.]

#### **ECONOMIE**: Edmond Alphandéry

### Un solide bagage

Francfort, mercredi 24 mars, entre Franciort, mercredi 24 mars, entre les deux dours, a'aura pas été inue tile. Echinont Alphandery, quarante neuf aus, arrive à Berty, au ministère de téchnomie; avec de bonnes rélations èt un solide bagage. L'économie et la monnaie a'ont aucan secret pour cet ancien élève (à Sciences-Po) de Raymond Barre, dont il sera l'un des fidèles lieutenants. Agrégé de sciences économiques à vingt-huit ans. nomiques à vingt-huit ans, Edmond Alphandery a fait une partie de ses études aux Etats-Unis avant de devenir professeur, aujourd'hui à l'université Paris-II (Asses).

Elu député de Maine-et-Loire sans discontinuer depuis 1978 et vice-président du CDS en 1988, cet intellectuel centriste a eu l'occasion de compléter sa formation par des exercices pratiques, à l'Assemblée comme au sein du conseil général. A la commission des finances, il a joué, depuis 1981, un rôle très actif dans la contestation, constructive, des budgets socialistes. Il a animé de multiples missions, notamment sur l'Union économique et monétaire. Il a assumé enfin avec application ses responsabilités au sein

Sa visite à la Bundesbank, à de la commission de surveillance de la Caisse des dépôts et consignations (CDC) et à la présidence de la commission supérieure de la Caisse nationale de prévoyance (CNP). Préparé pour Berry, il a refusé, en décembre, le poste de commissaire européen que lui proposait l'Elysée.

> L'Europe, la monnaie et l'épargne sont ses trois passions. Partisan résolu du traité de Maastricht, il a, lors des négociations de la plate-forme électorale de l'UPF, insisté, avec succès, pour que l'engagement en faveur du « franc Spécialiste de politique monétaire, il a des idées très arrêtées sur ce que devrait être l'indépendance. promise, de la Banque de France.

L'insuffisance d'épargne longue est enfin, chez lui, une obsession constante. Elle est le principal frein à l'investissement et à la croissance en France. L'épargne placée à long terme doit être stimulée par des avantages fiscaux massifs et davantage orientée vers les entreprises. La Bourse suivra avec sympathie et intérêt les premiers pas du succes-seur de Michel Sapin. Et ce d'au-tant plus qu'Edmond Alphandéry

va être chargé d'un autre grand chantier balladurien, les privatisations. Afin de ne plus être accusé de constituer un Etat-RPR dans l'économie, le premier ministre souhaitait que le dossier soit géré par un centriste.

1986, le piège : c'était le titre d'un livre publié en 1985 par Edmond Alphandéry, dans lequel il mettait en garde l'opposition d'alors à l'égard d'une cohabitation vouée inéluctablement à l'échec, il faisait figure alors d'anti-Balladur. Aujourd'hui, le premier ministre semble l'avoir convaincu que «1993» ne sera pas un nouveau

#### ERIK IZRAELEWICZ

Né le 2 septembre 1943 à Avignon (Vauciuse), Édmond Alphandéry est diplômé de l'Institut d'études politiques de Paris, et docteur ès sciences économiques, agrégé d'économie politique.
Marié, père d'un fils (prénommé
Edouard), il a commencé sa carrière politique en devenant conseiller général de Maine et Loire en 1976, maire de Lon-gué-Jumelles en 1977, et député (UDF-CDS) en 1978. Il a été constamment réélu depuis.]

### BUDGET ET PORTE-PAROLE DU GOUVERNEMENT : Nicolas Sarkozy

#### Un jeune homme pressé

A trente-huit ans, Nicolas Sarkozy, fils d'un immigré hongrois réfugié en France après la guerre, est le bambin du gouvernement Boovard Balladur, un homme as le sillage duquel il s'est place nus plusieurs années. Le secrétière général adjoint du RPR est aissi fidèle à son image: M. Sarest un jeune homme très è en politique. Au point qu'un jougnal satirique lui avait attribué, amigument de la campagne pour la satisfation du traité de Maastricht, une declaration imaginaire disant : di la pri » Il militait alors activement pour le «oui», ce qui le ment à affronter, parfois séve-les Charles Pasqua et Philippe

1.24 Peurquei gu'en nationalisait SISTOIRE Séguin qui, eux, faisaient cam-pagne aussi activement pour le « non » à la ratification du traité d'union européenne. Après coup, certains, au RPR, lui reprochèrent cet engagement trop visible, allant jusqu'à demander sa «tête» pour apaiser leur amertume. M. Sarkozy adopta alors ce qu'il est convenu d'appeler un «profil bas» pour se faire oublier.

Son opposition avec M. Pasqua ne date pas de l'année dernière. Elle a commencé en 1983 à la mort du maire de Neuilly-sur-Seine, Achille Peretti, quand, à vingt-huit ans, le «gamin», qui était conseiller municipal, a soufflé le fauteuil de premier insgistrat de la ville à un autre conseiller municipal, pré-sident du groupe néogaulliste du Sénat et président de la fédération RPR des Hauts-de-Seine, M. Pasqua. S'affranchissant de son aîné, il l'avait pris de vitesse. Il faut croire que ce dernier ne lui en tint pas rigueur, puisque M. Pasqua, minis-tre de l'intérieur de la cohabitation le nomma chargé de mission pour la lutte contre les risques chimiques et radiologiques. La sollicitation en sa faveur, il est vrai, était peut-être venue de «plus haut».

Car M. Sarkozy a misé très tôt sur son autre modèle, Jacques Chirac, qu'il voulait, dès 1978, « aider à assumer pleinement le destin qui est le sien et qui est grand, telle-

ment grand ». Pour l'heure, il se consacrera, en ce qui le concerne au budget, au destin de ce gouvernement dont il est le porte-parole. Un gouvernement où il va retrouver le « compagnon Pasqua ». Mais n'assurait-il pas dans un entretien publié par le Figaro, le 22 août dernier, au plus fort de la bataille de Maastricht: « Dès le lendemain du référendum, le RPR refera son unité, animé par un seul objectif», celui de « gagner le combat de l'alternance ». Pressé et tenace.

(DEA) de sciences politiques. Membre du comité central (aujourd'hui appelé sident du conseil général des Hauts-de Seine (1985-1988) et chargé de mission au ministère de l'intérieur (1987-1988). Elu député en 1988, il devient secrétaire national du RPR la même année, puis secrétaire général adjoint en 1990 et

prend la charge des fédérations en 1992. Il a été réélu député le 21 mars.]

[Né le 28 janvier 1955 à Paris, avocat, Nicolas Sarkozy de Nagy Bosca est titu-laire d'une maîtrise de droit privé et d'un diplôme d'études approfondies conscii national) du RPR depuis 1977, délégué national des jeunes de ce parti (1978-1979), il préside, en 1981, le comité des jeunes pour le soutien à M. Jacques Chirac à l'élection présidentielle. Conseiller municipal (1977-1983) puis maire, depuis 1983, de Nevilly-sur-Marne, M. Sarkozy a été conseiller régional d'Ro-de-France (1983-1988), vice-pré-

#### ÉDUCATION NATIONALE: François Bayrou

### Un agrégé méritant

Ce poste de ministre de l'éducation nationale, cela fait des mois qu'il s'y préparait, qu'il s'y voyait déjà et ne s'en cachait pas. François Bayrou l'a obtenu sans coup férir, ou presque, tant il avait fini par apparaître comme le candidat naturel à la succession de Jack Lang. Et par faire oublier son handicap majeur, à quarante-deux ans à peine : l'absence de toute expérience gouvernementale, quand il s'agit de prendre en charge le plus gros budget de l'Etat, l'avenir de treize mil-lions d'élèves et un secteur exposé à toutes les secousses de la société française. Il est vrai que trois quali-tés le désignaient naturellement. François Bayrou, tout d'abord, est du sérail. Boursier méritant issu d'un modeste milieu de paysans de Bordères (Pyrénées-Atlantiques), c'est un aproi », un vrai, agrégé de lettres classiques en 1973 et ensci-gnant au lycée de Pau jusqu'en 1979. Et il ne conçoit guère que l'on puisse comprendre quoi que ce soit à l'éducation si l'on n'a été professeur. Il l'a démontré depuis des sent. Il la demontre depuis des années, dans ses interventions à l'Assemblée nationale, comme à la présidence du Groupe permanent de lutte contre l'illettrisme. Quitte à y ajouter un brin de fantaisie, en alexandrins ou en béarnais.

Deuxième atout : père de six enfants, il garde un contact attentif avec toutes les étapes du cursus onorum, depuis les écoles (publique et privée, conviction catholique oblige), où sont les plus jeunes, jus-qu'aux classes préparatoires prestigieuses, où ses deux aînées prépa-



rent, qui Normale Sup', qui Polyte-chnique. François Bayrou n'hésite pas à brandir cet échantillon représentatif pour étayer sa conviction que l'éducation nationale peut se réformer sans conflits, pour peu qu'on y introduise davantage d'autonomie pour les établissements, de responsabilité pour les acteurs et d'équilibre entre public et privé.

Enfin, le nouveau ministre de l'éducation nationale ne manque ni d'ambition ni d'à-propos. Entré en politique à vingt-et-un ans, à la sec-tion paloise du Centre démocrate, il a gravi les échelons à vive allure : secrétaire national du CDS de 1980 à 1986, secrétaire général de l'UDF

depuis 1991, enfin président du conseil général de son département depuis 1992. Au passage, il aura tra-vaillé avec les gloires du centrisme (Lecanuet ou Giscard, Pfimlin ou Méhaignerie), sauté de la campagne présidentielle de Raymond Barre, en 1988, à celle de Simone Veil aux européennes de 1989, participé à toutes les tentatives récentes de rénovation de la droite libérale francaise, d'abord lors de la révolte avortée des «quadras» contre les caciques, au printemps 1989, puis en rentrant, avec la bénédiction de M. Giscard d'Estaing, dans le giron de l'UDF, pour en faire, enfin, le grand parti du centre.

Il aura fait preuve, en toute situation, d'un certain talent pour conci-lier l'inconciliable et passer entre les gouttes, un talent qui ne sera pas de trop, rue de Grenelle.

G. C. [Né le 25 mai 1951 à Bordères (Pyrénées-Athantiques), agrègé de lettres classiques, François Bayrou a été professeur à Pau de 1974 à 1979. Entré comme conseiller technique au cabinet de Pierre Méhaignerie, ministre de l'agriculture, en 1979, rédacteur en chef de la revue Démocratie moderne depuis 1980, il a été secrétaire national du CDS de 1980 à 1986, puis secrétaire général adjoint de cette formation, avant de devenir, en 1989, délégué, puis secrétaire général de Pyrénées-Atlantiques (canton de Pau-Sud) depuis mars 1982, conseiller municipal (misoritaire) de Pau depuis mars 1983, il a été êtn député des Pyrénées-Atlantiques en mars 1986, réélu en join 1988. En mars 1992, il est devenu président du coaseil général de son département.]

#### ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET RECHERCHE: François Fillon

### L'héritier émancipé

Disciple de Joël Le Theule, qui fut ministre, à plusieurs reprises, sous les présidences de Georges Pompidou et de Valéry Giscard d'Estaing à l'Elysée, le nouveau ministre de l'enseignément supérieur et de la recherche, François Fillon, a aujourd'hui égalé son maître : il est, comme l'a été M. Le Theule en son temps, un homme incontesté et puissant dans son département de naissance - la Sarthe - et il vient d'hériter, pour la première fois, d'un poste ministériel. La seule différence est qu'il oas ministre de la défense, lui qui s'est toujours intéressé aux questions militaires et stratégiques. comme le fut, en 1980, son «père» en politique.

A trente-neuf ans aujourd'hui, François Fillon, en dépit de son apparence d'éternel jeune premier, est en réalité un «briscard» de la politique qu'il a approchée, dès 1976, comme assistant parlementaire de Joël Le Theule après de solides études de droit et de sciences politiques. Il mettra ses pas, sur le plan régional comme au niveau national, dans les traces de l'homme auquel il continue de vouer, douze ans encore après sa mort brutale en décembre 1980, un culte authentique.

Cet héritage, il aura su le faire fructifier dès 1981, d'abord comme conseiller municipal, adjoint au maire, puis maire de Sablé-sur-Sarthe en 1983, conseiller général, enfin comme vice-président et président (depuis 1992) du conseil général de la Sarthe. Entre-temps, François Fillon réussit à se faire élire député RPR de la Sarthe, en 1981, malgré la vague socialiste : il est alors le benjamin de l'Assemblée nationale. Il sera constamment réélu en 1986, 1988 et en mars

Durant la première période de cohabitation, il préside la commission de la défense au Palais-Bourbon. Il trouve là la récompense d'années d'investissement intellectuel dans le domaine de la réflexion militaire et stratégique. Sous sa présidence, la commission livre des rapports souvent impertinents, qui n'hésitent pas à critiquer l'action du gouvernement.

Pourtant, le poste - auquel il aspirait tant - de ministre de la défense ne lui est pas revenu.

Il faut dire que François Fillon a des idées très personnelles en la matière, qu'il n'est pas sûr d'avoir fait partager à son propre parti. A plus forte raison, François Mitterrand, chef des armées, en est encore davantage éloigné. M. Fillon est partisan de l'armée de métier et il s'interroge sur la néces-

sité de moderniser les missiles des mort le 14 décembre 1980, fut successi de M. Fillon n'eût pas facilité les options du chef de l'Etat.

François Fillon, assistant parlementaire le conseil général et, depuis 1980, le de Joël Le Theule, entre à son cabinet comité d'expansion économique de ce lorsque le député RPR de la Sarthe,

sous-marins nucléaires. Mais sur- vement ministre des transports et ministout, le nouveau ministre de l'en- tre de la défense. Avant l'élection présiseignement supérieur et de la dentielle de mai 1981, il est au cabinet recherche a été, avec ses alliés du ministre de l'industrie, André Girand. Charles Pasqua et Philippe Seguin, En 1981, M. Fillon est élu conseiller un anti-Maastricht déclaré. A la municipal de Sablé-sur-Sarthe, la ville défense, où les problèmes de sécurité exigent de plus en plus des est aussi conseiller général de la Sarthe. solutions européennes, la présence Il sera du maire en 1983. Aux élections législatives de juin 1981, mars 1986, juin 1988 et en mars 1993 (avec 58,58 % des voix dès le premier tour), il est élu J. l. député RPR de la 4 circonscription de la Sarthe . Depais avril 1992, il préside département.

#### FAIRE DE LA POLITIQUE AUTREMENT. OUL MAIS COMMENT?

un autre espace pour les acteurs du quotidien ?

une autre conception de la citoyenneté et de la démocratie ?

- une autre façon de comprendre la politique ?

Dans son numéro de Mars la revue Devenirs publie des contributions plurielles sur cette nouvelle approche

sentie, souvent exprimée, mais peu explicitée...

Cette idée d'agir autrement est fortement res-

de la politique : Didier Anger, Michel Delebarre, Serge Depaquit, André

Gauron, Pierre Héritier, Bernard Marx, Jean-Louis Moynot, Claude Neuschwander, Bruno Vennin.

Les Cahiers Devenirs sont édités par l'Association pour l'Autogestion, l'initiative locale et l'Economie sociale. Président Pierre Héritier.

Association AILES: 30, rue René-Boulanger 75010 Paris. Tél.: 42-00-72-70.

Derniers numéros parus: L'évaluation: un défi démocratique — Un réformisme de zauche est-il possible? - L'Europe sociale en question -Réflexions autour de la pratique du développement local – Apprentissage, vers un modèle français? – Maastricht et

Cahiers Devenirs: le numéro 40 F abonnement 4 numéros : 100 F

7

### LA FORMATION DU GOUVERNEMENT

### **Ministres**

#### **ÉQUIPEMENT, TRANSPORTS ET TOURISME : Bernard Bosson**

### L'engouement permanent

Ce ministère de l'équipement, des transports et du tourisme, Bernard Bosson en « rêvait», et travailler avec Edouard Balladur, « cet homme d'Etat pour qui il a de l'amitié et du respect», le ravit. Certes, avec ce brin de prudence habituelle des ministres à peine nommés, il concède la lourdeur de la tâche qui l'attend, parle des transports comme d'un « sujet sensible». Mais c'est vraiment avec « enthousiasme » qu'il entreprend cette nouvelle mission.

M. Bosson est un enthousiaste chronique. Il en a toujours été ainsi, depuis son premier mandat, en 1977, de conseiller municipal d'Annecy (Haute-Savoie). Qu'il devienne maire de cette ville, en 1983, député, secrétaire d'Etat aux collectivités locales, puis ministre délégué aux affaires européennes du gouvernement de Jacques Chirac (1986), ou qu'il participe à la courte aventure des rénovateurs de la droite (1989), M. Bosson ne se départit jamais de son engouement. Même quand il est élu, à l'automne 1991, secrétaire général du CDS, et que l'audit qu'il fait réaliser sur les finances de son parti laisse apparaître de sérieux trous de trésorerie.

Barriste, européen et décentralisateur convaincu, M. Bosson veut incarner la permanence d'une certaine idée de la politique, celle de Robert Schuman, celle de son père aussi, Charles Bosson, ancien sénateur et ancien maire d'Annecy, qui lui a chaussé la place en Haute-Savoie. Mais, à quarante-cinq ans, malgré déjà seize ans de passé public, M. Bosson conserve cette énergie presque adolescente, cette énergie presque dels avoit convaincre. Convaincre de la nécessité de «construire les Etats-Unis d'Europe», « grande réalisation du troisième millénaire». Convaincre « tous les démocrates » de se fixer une règle intangible, « refuser tous les extrémissées, de Front national ou le Parti communiste».

Le Front national, il l'a rencontré, le 28 mars dernier, dans la deuxième circonscription de Haute-Savoie. Alors qu'il avait été flu au premier tour en 1988, M. Bosson a dû affronter, au second tour, un représentant du parti d'extrêmedroite, pour assurer, avec 74,85 % des voix, sa réélection. Sans doute a-t-il souffert d'une opération immobilière: l'acquisition par la municipalité d'Annecy d'un terrain appartenant à deux sociétés, dont l'une est dirigée par son suppléant, Pierre Hérisson. Mais la chambre régionale des comptes, tout en rele-

Le Front national, il l'a renconré, le 28 mars dernier, dans la leuxième circonscription de Hautelavoie. Alors qu'il avait été étu au remier tour en 1988, M. Bosson a la affronter, au second tour, un la affronter, au second tour, un

#### BRUNO CAUSSÉ

[Né le 25 février 1948 à Annecy (Haute-Savoie), avocat su barreau d'Annecy, Bernard Bosson est maire d'Annecy depuis 1983. En député CDS de Baute-Savoie en 1986, rééta en 1988 et 1993, il a été secrétaire d'Etat chargé des collectivités locales pois ministre délégué chargé des affaires européennes de 1986 à 1988. Il est secrétaire général du CDS depuis 1991.]

#### ENTREPRISES ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE : Alain Madelin

### L'idéologue du libéralisme

« Face à un besoin nouveau, il faut se garder d'y répondre par une action publique », aime à dire Alain Madelin. De là à se demander si la création du ministère des entreprises et du développement économique, dont il devient le détenteur, correspond à un besoin nouveau ou si M. Balladur n'écoute pas M. Madelin, il n'y a qu'un pas...

Quoi qu'il en soit, M. Madelin est au gouvernement et inaugure un ministère taillé pour lui, Rien à voir avec ce ministère de l'industrie dont il avait hérité en mars 1986 et qui symbolisait ce que son

idéologie ultralibérale dénonçait le plus : l'interventionnisme de l'Etat. M. Madelin n'avait eu de cesse de s'automutiler et de réduire les maigres crédits que lui allouait le budget.

Cette fois-ci, il n'aura pas à se donner tout ce mai. L'industrie est chez son ami Longuet. M. Madelin aura donc les coudées franches pour mettre en œuvre ses idées, d'ailleurs largement diffusées dans la plate-forme RPR-UDF dont il fut un des négociateurs en tant que vice-président de l'UDF. Son principe: développer la création d'em-

plois en améliorant l'environnement des entreprises plutôt qu'en les subventionnant. Comment? En prenant des mesures en faveur des PME: transmission d'entreprises, allègements fiscaux, simplification administrative... Un programme qui a des allures de plan PME à la Edith Cresson. Mais le nouveau ministre renierait une telle parenté.

A son nouveau poste, M. Madelin pourra notamment proposer la création d'un statut de travailleur indépendant, allégé en charges sociales et en formalités administratives, qui lui tient à cœur. Sans doute le ministère du travail, qu'il guignait, lui aurait-il rendu la tâche plus aisée. Il lui faudra donc compter sur la bienveillance de ses collègues de Bercy.

Mais Alain Madelin n'est pas homme à se décourager. Si son ultralibéralisme s'est un peu tempéré avec les années, sa fougue naturelle est toujours au rendezvous. A quarante-sept ans, cet avocat, membre de la «bande à Léo», n'évite guère les déclarations intempestives. Comme en janvier 1993, lorsque, en pleine spéculation contre le franc, il avait prône un flottement du franc par rapport au mark. Il avait alors été accusé de favoriser la spéculation.

«En France, ce qui ne marche pas, ce ne sont pas les entreprises, c'est l'Etat », affirmait-il récemment. Avec un ministre des entreprises, l'Etat peut-il mieux marcher?

#### CLAIRE BLANDIN

. .

() the s

[Né le 26 mars 1946 à Paris, avocat près la cour d'appel de Paris, Alain Madelin, qui a milité à l'extrême droite, adhère en 1968 à la Fédération nationale des républicains indépendants. Il est député (UDF-PR) de la 4 circonscription d'Ille-et-Vilaine depuis mars 1978 et conseiller régional de Bretagne depuis 1986. Ancien ministre de l'industrie (mars 1986-mai 1988), ancien député européea, fondateur et président de l'institut. Euro 92, il est vice-président du Parti républicain et de l'UDF.]

TRAVAIL, EMPLOI ET FORMATION PROFESSIONNELLE: Michel Giraud

# Le patron d'une région

Bien qu'il n'hérite pas du portefeuille dans lequel il mettait depuis de longues années ses espoirs · l'équipement, l'urbanisme et l'aménagement du territoire, - Michel Giraud prend en charge, à soixante-trois ans, un ministère très difficile, mais pour lequel il est bien préparé. Comme président (entre 1976 et 1988, et depuis mars 1992) du conseil régional d'Ile-de-France – la «région capitale» qui gère un budget de près de 13 milliards de francs, - il a eu l'occasion de mettre en œuvre une politique économique volontariste, puisque, depuis les lois de décentralisation, la formation professionnelle continue et l'apprentissage sont largement de la compétence des régions. En 1992, l'Ile-de-France a consacré à ces deux secteurs 1.16 milliard de francs, et à l'ensemble des vingt-deux régions de métro-pole 6,44 milliards de francs. Dans le projet de l'UPF, il est d'ailleurs prévu d'actroître entire les pouvoirs des régions dans la formation.

**4** -

1.2

On peut s'attendre que le nouveau ministre, directement en charge de la lutte contre le chômage, invite donc toutes les régions à conclure avec l'Etat un «pacte de mobilisation pour l'emploi». Favorable à la relance et à l'approfondissement de la décentralisation (une conception qu'il aura probablement du mal à faire partager à Charles Pasqua, autre « poids lourd » de la région parisienne), Michel Giraud sait qu'on ne pourra pas raisonnablement résoudre la question de l'emploi de la même manière dans le Limousin, rural et en perte de vitesse démographique, en Lorraine, encore sidérurgique, ou en lle-de-France, où le secteur tertiaire supérieur l'emporte. Il développe d'ailleurs souvent la thèse des «deux couples» : l'Etat doit travailler prioritairement avec les régions pour l'investissement, et les départements avec les villes.

Homme de dialogue et de conviction, pointique et spirituellé, plus énergique qu'automaire, mal à l'aise

dans les compromis et les combines, démontrant que la morale peut s'accorder avec la vie publique, Michel Giraud a pu, dans le passé et an sein même du RPR, pâtir, précisément, de ces qualités personnelles. Il a eu, lui aussi, sa difficile traversée du désert après 1988.

Pour un homme politique dont la carrière est déjà bien remplie – maire, sénateur, député, président du conseil régional, président de l'Association des maires de France, – cette promotion au poste fort exposé de «ministre de l'avenir des jeunes» constitue une consécration et un challenge. Les jeunes? Les régions les connaissent puisqu'elles ont – toutes – engagé un effort considérable pour les lycées et maintenant pour les universités. M. Giraud pourra mettre en pratique la formule «Le travail en chantant». C'est lui qui fonda, en 1963, la chorale Vent d'est, affiliée à A cœur joie. Il y a quelques mois, il la dirigeait encore fui-même, au Zénith, à l'occasion

trés de Vaison-la-Romaine.

FRANÇOIS GROSRICHARD

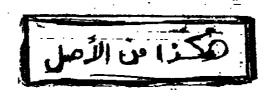
[Né le 14 juillet 1929 à Pontoise,

[Né le 14 juillet 1929 à Pontoise, Michel Ciraud est ancien professeur de lettres. Il a ensuite travaillé dans une entreprise d'importation de bois. En

d'un gala de solidarité pour les sinis

lettres. Il a ensuite travaillé dans une entreprise d'importation de bois. En 1967, il est élu conseiller général du Valde-Marue. De 1968 à 1973, il est administrateur, puis président du district de la région parisienne. Entre 1975 et 1977, il préside la société mixte du Marché d'intérêt national de Rungis. C'est en 1971 qu'il devient maire du Perreux-sur-Marne (Val-de-Marne), dont il est aujourdhui adjoint su maire. Il présidera le conseil régional d'Île-de-France de 1976 à 1988 et, de nouveau, à partir de 1992. Sénateur (RPR) du Val-de-Marne de 1977 à 1988, député de 1988 à mars 1993 (5° circonscription), il est membre du bureau politique du RPR et de celui de l'UPF. De 1983 à 1992, il a présidé l'Association des maires de France. Il préside, enfin, l'Association mondiale des grandes métropoles et, comme chef d'entreprise, h'; SONIBAT (Société de négoce international pour le bâtiment.)

vec trois Ecoles - ESCO, EBMS, ESARC -, un Institut - L'IESM -, un Centre de formation - le CTS Esarc -, le Groupe A de Bissy Campus couvre l'ensemble des formations de Commerce et de Gestion. DU SUD DE LA FRANCI Implanté dans huit grandes villes universitaires européennes, il réunit plus de 3.000 étudianés. Quatre cents d'entre eux énudient à l'étranger, notamment à Oxford et Barcelone, ou aux Erars-Unis dans des Universités associées. Le Groupe de Bissy est présidé par Yves de Redon. CDC Participations, filiale de la Caisse des Dépôts et Consignations, BANEXI, filiale de la BNP et SIPAREX se sont associées au Groupe de Bissy Campus pour assurer son développement. CPHEC Ecole Supérieure de Commerce et d'Organisation. Recrutement direct sur concours Manager D'entreprise exclusivement réservé aux élèves des CPHEC, admission parallèle sur titre. Trois ans MBA ex MGF BAC + 5 d'études, dont une année optionnelle à Oxford. Master en Gestion Financière et BAC+4 M.B.A: dans les universités américaines associées (AACSB). **IESM** BAC+2 Institut d'Etudes Supérieures de Marketing. Recrutement post Bac +2 et Bac +4. MBA # MMM BAC+5 MARKETING Deuxième cycle : Marketing Manager. Troisième cycle : Master en Marketing MANAGER BAC + 4 Management option: Marketing Stratégique, Marketing International on Direction Institut d'En Supérieures de Marketing **EBMS** BAC Ecole de Commerce et de Management Européenne. Recrutement post-Bac en 1th DIPLOME NIVERSITAIRE MBA « MIB BAC + S année, post Bac+1/+2 en 2' année. Quatre ans d'études dont la 3' année à Oxford ou aux U.S.A et la 4 année sur option en France, en Espagne ou en Allemagne. École accréditée et diplôme visé par l'Université d'Oxford Polytechnic. Master in International Business et M.B.A. (AACSB) **ESARC** Ecole Supérieure d'Action et de Recherche Commerciales. Recrutement post-Bac MANAGER COMMERCIAL MBA pour 3 ans d'études ou post-bac +2 pour 1 an d'études débouchant sur le titre de Ecole Supérieur d'Action et de Recherche Commerciales er MDC BAC+5 Manager Commercial et diplômes de la FEDE. Recrutement post-Bac +3 pour 2 ans d'études alternées Ecole-Entreprise, débouchant sur le titre de Master en Direction C.T.S BAC Centre des Techniciens Supérieurs. Recrutement post-Bac pour 2 ans de formation ESARC ADMIS. \ aux BTS Action Commerciale, Commerce International, Communication et Action Publicitaires, Tourisme, Comprabilité-Gestion. Admissions parallèles sur Centre des Techniciese Supérieurs titre et concours dans les Écoles de Commerce et de Gestion. es étudiants des Ecoles sont accueillis sur les Campus de Bissy à Bordeaux, Toulouse, Montpellier et Grenoble et en centre-ville à Paris, Aix-en-Provence, E Barcelone et Oxford. Outre de remarquables installations pédagogiques, ils y trouvent une importante capacité d'hébergement - plus de 1.000 studios et des équipements sportifs performants. Depuis 1982, plus de 11.000 écudiants ont choisi les formations du Groupe de Bissy Campus. Ils travaillent aujourd'hui dans la communication, le marketing, la vente, la gestion, la finance et l'export aussi bien que dans les ressources humaines. Les Ecoles de l'Entreprise "Depuis 1982, plus de 11.000 étudiants ont choisi les formations du groupe de Bissy Campus PARIS: Groupe de Bissy Campus - 11 cavenue E. Buisson - 75016. Paris - Fel. (1-49-10-99-22). Tax (1:46-09-99-61)



### ARD BALLADUR

### **Ministres**

#### CULTURE ET FRANCOPHONIE: Jacques Toubon

### L'interlocuteur de Jack Lang

Le concours des porteseuilles ministériels, Jacques Toubon le prépare depuis cinq ans. Depuis ce jour de juin 1988 où l'ancien secrétaire général du RPR s'est retrouvé simple député de l'opposition. Même en y ajoutant le mandat de maire du XIII arrondissement, conquis en 1983, l'emmi guettait ce travailleur boulimique. A quarante-sept ans, Jacques Toubon a donc repris consciencieusement ses études de ministre. Restait à choisir l'option. Ce serait la culture. Par affinité personnelle profonde depuis qu'à son goût pour l'opéra s'est ajouté celui pour l'art contem-porain, sous l'influence de son épouse Lise, et parce que, dans sa classe gaulliste, il y avait une place

ille

Ç,

to.co.

1 LANGE BLANDIN

10 A 10%

Ce serait donc lui qui, à chaque débat budgétaire à l'Assemblée nationale sur les crédits du ministère de la culture, donnerait la réplique à un Jack Lang au plus fort de sa cote, en dénonçant le a parisianisme » de ses choix ou les dépenses a pharaoniques » des grands travaux. Ce serait encore ini qui, congédié sans ménagement des instances dirigeantes du RPR, s'approprierait peu à peu le label de k Monsieur culture » du parti chiraquien en ne manquant ismais de prendre la parole sur ce sujet lors des assises thématiques de son mouvement et dans les médias. Ougat aux milieux culturels, ils découvrent avec sympathie un enthousiasme et une curiosité sans sectarisme qui effacent l'image peu

flatteuse d'homme d'appareil et de parangon du chiraquisme qui col-lait jusqu'alors à Jacques Toubon. Et lorsque le ministre de l'éducation, de la culture et de la communication recoit, au nom du gouver-nement français, le jeudi 18 mars à l'Arche de la Défense, l'écrivain Salman Rushdie, c'est Jacques Toubon qui, avec son principal rival à la candidature rue de Valois, Alain Carignon, le maire de Grenoble, vient représenter le RPR, aux côtés de la poignée d'artistes et d'intellectuels dûment effectionnés

L'option culture réussit au député de Paris, mais elle ne lui suffit pas. Et lorsque l'on prépare un concours aussi disputé, mieux vant multiplier ses chances. Parle-mentaire acharné, membre de la commission des lois, Jacques Toubon se découvre une autre passion, celle du droit et de la justice. Là encore, il est de tous les débats, du code pénal aux écoutes téléphoniques en passant par la réforme constitutionnelle, le statut des magistrats on la bioéthique. Aux interventions polémistes et désordonnées du «monsquetaire» de l'opposition version 1981-1983, il substitue des exposés rigoureux qui forcent l'attention de ses adversaires socialistes. On lui prête alors de sérieuses ambitions pour la chancellerie, qu'il ne dément pas.

Ces cinq années de travail parlementaire enrichi de réunions de réflexion avec des magistrats, des hauts fonctionnaires ou des médecias, l'ont en tout cas profondément transforme. «Je me suis dépouillé peu à peu de mon personnage RPR», convient le député de Paris. Mais seulement pour mieux le reconstruire. Les années de disgrâce ne l'ont jamais fait douter de celui qui, en 1971, avait remarqué ce sous-préset fraîchement diplômé de l'ENA et l'avait fait venir à son cabinet de ministre chargé des relations avec le Parlement avant de lui confier des responsabilités toujours plus grandes an sein du RPR. La «voix» de Jacques Chirac a trouvé sa tonalité propre, sans trahir la partition du maître. C'est ce qui distingue des élèves besogneux celui qui finit par réassir les concours.

#### PASCALE ROBERT-DIARD

[Né le 29 juin 1941 à Nice (Alpes-Maritimes), diplômé de l'Institut d'études politiques de Paris et de l'ENA, Jacques Toubon a été membre de nombreux cabinets ministériels, dont ceux de Jacques Chirac, au ministère chargé des relations avec le Parlement (de 1971 à relations avec le Parlement (de 1971 à 1972), de l'intérieur (1974), puis à Matignon de 1974 à 1976. La même année, il devient délégué national du RPR, chargé des élections, puis, en 1978, secrétaire général adjoint du mouvement gaulliste. Député de Paris depuis 1981 et maire du XIII arrondissement depuis 1983, M. Toubon a été président de la commission des lois de l'Assemblée nationale. mission des lois de l'Assemblée nationale de 1986 à 1987 et secrétaire général du RPR de 1984 à 1988. Il a été élu, en février 1993, président du Club 89,

#### INDUSTRIE, POSTES ET TÉLÉCOMMUNICATIONS ET COMMERCE EXTÉRIEUR : Gérard Lorgnet

### De droite et fier de l'être

Parce qu'il fut jadis un militant d'extrême droite, qu'il participa à la fondation du mouvement Occi-dent et gir'il n'a famais renié ce passé, dont le Front national ravivé quelq le souvenir, Gérard Longuet fut longtemps soupçonné de complai-sance à l'égard du parti de Jean-Marie Le Pen. Homme de droite et fier de l'être, le président du Parti républicain a eu, en effet, sur le sujet, à plusieurs reprises, des paroles ambigues.

Ce fut le cas lorsqu'au printer 1991, un an avant les élections régionales, il accepta d'envisager des alliances locales avec le Front national puis lorsqu'il proposa, quelques semaines plus tard, de réserver le RMI aux seuls ressortissants français.

Ce fut encore le cas lorsqu'en septembre de la même année, après les déclarations de Valery Giscard d'Estaing sur les risques d'a invasion » suscités par de Lorraine pour cause de collu-l'immigration, il se contenta de sion présumée avec l'extrême

regretter que l'ancien président de la République ait réservé ses propos à un magazine plutôt que de les soumettre aux militants, puis lorsqu'en octobre il s'éleva contre Le Pen.

On attendait de ce proche de François Léotard – auquel il a suc-cédé à la tête du Parti républicain qu'il prenne enfin position clairement contre le Front national afin de rompre avec l'image d'activiste musclé et d' «apparatchik» sans états d'âme qui lui colle à la peau. Ce sut chose faite en novembre 1991 quand, à l'occasion du conseil national de son parti, il diffusa un long texte de réflexion qui condamnait sans détours, au nom de l'idéal républicain, l'idéologie

Il pouvait des lors, à l'issue des élections régionales, exiger la démission de Jean-Marie Rausch de la présidence du conseil régional

droite et se faire élire à sa place sans les voix du Front national. Avant d'avoir bonquis ainsi une

respectabilité politique qui lui avait été longtemps contestée, Cérard Longuet avait acquis pendant son passage aux affaires une réputation de bon gestionnaire : il s'engagea dans une prudente déré-glementation des télécommunications, ouvrant, par décret, à la concurrence les services dits « à valeur ajoutée », faute de pouvoir faire aboutir par la voie législative une réforme globale. « Il travaille pour son successeur», disait alors son entourage pour justifier son attitude précautionneuse. retrouve aujourd'hui son ancien portefeuille – anementé, il est vrai. de l'industrie et du commerce extérieur - dans un paysage bouleversé par une gauche qui s'est montrée, sur ce terrain, plus libérale que lui.

THOMAS FERENCZI

[Né le 24 février 1946 à Neuilly-sur-Seine, ancien élève de l'ENA, sous-préfet, Gérard Longuet a été directeur du cabi-net du préfet de l'Eure pais de celui de la Somme avant de diriger le cabinet de la Somme avant de diriger le cabinet de M. Jacques Dominati, secrétaire d'Etat. Elu en 1978 député UDF-PR de la Meuse, il a été batta en 1981 avant de deveuir parlementaire curopéen en 1984. Reveno au Palais-Bourbon en 1986, il est secrétaire d'Etat puis ministre délégué chargé des postes et télécommunications dans le gouvernement de cohabitation. Rééin député en 1988, puis, le 21 mars ternier, an premier tour, il a été éin en 1992 à la présidence du conseil régional de Lorraine. Il est président du Parti républicain depuis 1990 après en avoir été trésorier puis secrétaire général].

#### **COMMUNICATION:** Alain Carignon

### Le médiateur indispensable

Carte de presse nº 26 421. « C'est le seul numéro dont je me souviens toujours », dit-il encore aujourd'hui. Fils d'un journaliste du Danphinė libėrė, Alain Carignon fut en effet pigiste, jadis, dans plusieurs hebdomadaires grenoblois. Elève dissipé, dissipé par la politique seul, il allait neindre, la nuit, des croix de Lorraine sur les murs, dans un fief communiste, – il avait quitté le lycée avant de passer le bac, et il lui fallait bien vivre.

En 1976, devenu conseiller général, il occupait encore son temps, pendant les séances plénières de l'assemblée départementale, à rédi-ger discrètement de petits échos pour les Affiches de Grenoble. Enfin, après son élection à la mai-rie de Grenoble, en 1983, il sut user, jusqu'à en abuser parfois, de ses relations avec les médias. Jusqu'à débarquer, un jour de 1990, dans les locaux de FR 3-Grenoble, pour tancer vertement les responsa-bles d'un reportage qu'il jugeait injurieux à son égard. Nul doute à avoir à ce sujet : M. Carignon est

sous toutes ses formes.

Sa carte de l'UDR, puis du RPR, en revanche, le maire de Grenoble peut avoir queiques raisons d'en avoir oublié les réfé-rences exactes. Une première fois, lors de l'élection présidentielle de 1974, il fut suspendu du mouvement gaulliste pour avoir préféré Jacques Chaban-Delmas à l'opéra-tion menée par M. Chirac au profit du candidat Giscard d'Estaing. Une seconde fois, en juin 1990, alors qu'il pesait déjà beaucoup plus lourd, l'ancien ministre de l'environnement fut mis en congé du RPR après avoir appelé à voter en faveur d'une candidate socia-liste, opposée, à Villeurbanne, dans une élection partielle, à un repré-sentant du Front national. Mais Jacques Chirac sait se montrer bon prince pour ce « compagnon » agité, souvent imprévisible, mais

Depuis sa réintégration, il y a près d'un an, dans les instances

rendre indispensable.

un passionné de la communication, dirigeantes du RPR, comme délégué général chargé de la formation et de la culture, M. Carignon s'efforçait notamment de tisser des liens avec des milieux très divers, artistes, écologistes, formateurs, généralement éloignés de la clientèle traditionnelle du mouvement néogaulliste. Pour élargir l'assise du maire de Paris, expliquait-il, en vue du second tour de la prochaine élection présidentielle.

J.-L. S.

[Né le 23 février 1949 à Vizille (Isère), Alain Carignon est diplômé de l'Institut d'administration des entreprises de Grenoble, Journaliste, puis collaborateur d'Aimé Paquet, médiateur de la République, puis chargé des relations extérieures de la chambre de commerce de Grenoble, il a été élu conseiller général de Grenoble, il a été élu conseiller général de Grenoble, puis 1983, après sa victoire sur Hubert Dubedout, et président du conseil général de l'Isère depais 1985, il a été pariementaire européen de 1984 à 1986 et ministre délégué à l'environnement dans le gouvernement de M. Chirac, de 1986 à 1988.]

#### AGRICULTURE ET PECHE: Jean Puech

### La France rurale

Il aurait sans aucun doute préféré l'aménagement du territoire à l'agriculture et à la pêche, mais la question ne hii a pas été posée. Jean Puech (UDF-PR), qui ne comptait pas parmi les favoris, doit en effet sa désignation à la défection de Charles Millon (UDF-PR). Cette nomination tranche avec celle de François Guillaume en 1986, qui était lui un authentique porte-parole d'un lobby traditionnellement acquis à la droite. Les pêcheurs resteront certainement circonspects. Les agriculteurs pourront au moins se rassurer en se disant que leurs problèmes ne sont sans doute pas tout à fait étrangers à un élu de l'Aveyron, département rural s'il en est.

C'est d'ailleurs à partir de son enracinement que ce petit-fils de

paysan a bâti sa carrière politique. Conseiller général à vingt-huit ans, en 1970, puis benjamin des présidents de conseil général lorsqu'il prend la direction du département sept ans plus tard, c'est presque tout naturellement qu'il entre an Sénat, chambre par excellence des collecti-vités locales, en 1980. Un parcours rapide que couronne, en 1989, la présidence de l'Assemblée des prési-dents des conseils généraux de France. Un parcours sans taches, même si la poigne de ler dont il use dans son département a fait progressivemment\_naître les critiques, y compris dans les rangs de sa propre

Venu à la politique en réaction à mai 1968, Jean Puech a toujours milité dans la famille indépendante.

De 1974 à 1980, chargé de mission, à titre officieux, au cabinet du secré-taire d'Etat charge des transports puis du logement, le giscardien Mar-cel Cavaillé, il fait pendant cette période la connaissance de Raymond Barre. Lorsqu'il est appelé au secrétariat politique du PR par François Léotard en 1984, il est déjà fondamentalement barriste et prendra largement sa part à la campagne présidentielle de 1988.

[Né le 22 février 1942, à Viviez (Avey-ron), licencié en sciences physiques, Jean Puech est conseiller général de Rignac depuis 1970. Maire de Rignac depuis 1977, sénateur depuis 1980, il siège au groupe des Républicains et indépendants. Il est enfin président de l'Assemblée des présidents des conseils généraux de France depuis 1989.]

#### FONCTION PUBLIQUE: André Rossinot

### Le radical de service

Tout gouvernement, qu'il soit de droite ou de gauche, a besoin d'un ministre radical pour incarner la tolérance et l'ouverture. André Ross était l'homme de la situation. Convaince que le CDS n'a pas le monopole du centre, comme il le proclama en 1988 lorsque Pierre Méhaignerie entraîna ses troupes dans un groupe distinct de celui de l'UDF, il campe résolument, depuis qu'il est entré au Parti radical en 1974 avant d'en devenir secrétaire général en 1979, puis président en 1983, sur cette frontière étroite qui sépare la droite de la gauche. Il a le souci constant de se démarquer de la droite et surtout de l'extrême droite, dont, en bon franc-maçon, il rejette catégoriquement les valeurs, mais il n'a jamais cédé non plus aux appels de la gauche, se contentant d'appeler au «dialogue» avec ses lières séparés du MRG. Cet homme de contact et d'entregent était bien placé, en 1986, pour dévenir ministre des relations

avec le Parlement : il fit son travail consciencieusement, avec la rondeur et l'affabilité qu'on attendait de lui, ant de ses qualités de rassembleur Le voici, dans un autre poste, appelé à témoigner du même esprit de

Si son destin national n'a pas été encore à la hauteur de ses espérances, l'enracmement local d'André Rossinot, en revanche, s'est affermi. Venu à la politique par les mouvements associatifs, ce médecin oto-rhi-no-laryngologiste s'est lancé dans la vie publique à l'époque où Jean-Jac-ques Servan-Schreiber tentait de redonner quelques couleurs au vieux radicalisme. A la faveur de crises municipales successives, il conquiert en 1983 la mairie de Nancy. Homme de terrain en même temps que de dossiers, il a su se constituer une base électorale fidèle, qui lui a per-mis de mettre fin à l'instabilité politi-me de la configuration de la configur que dont sonffrait sa ville. André Rossinot a beaucoup d'ambition

pour Nancy dont il voudrait faire une grande métropole européenne à partir du «projet d'agglomération» qu'il a mis en chantier comme président du district urbain. Il revient au gouvernement alors que son grand rival, le maire de Metz, n'y est plus. Dans la bataille qui continue d'opposer les deux villes, sa promotion apparaîtra comme un atout majeur. Ce n'est pas le moindre intérêt, à ses yeux, de sa nouvelle fonction.

[Né le 29 mai 1939 à Briey (Meurthe-et-Moselle), doctour en médecine, André Rossinot a été conseiller municipal puis deuxième adjoint au maire de Nancy avant de devenir maire en 1983. Elu député UDF-rad. de Meurthe-el-Moselle en 1978, il a été réélu en 1981 et en 1986 avant d'être nommé ministre chargé des relations avec le Parlement dans le premier gouvernement de cobabi-tation. Il a été réélu député en 1988 et en 1993. Il a présidé le Parti radical de 1983 à 1988].

#### **ENVIRONNEMENT:** Michel Barnier

#### «Cohabitant» de la première heure

En 1986, dans le gouvernement de la première cohabitation, Michel Barier était, en quelque sorte, le rival du président du RPR : Paris et la Savoie étaient en concurrence pour de 1992. Deux ans plus tôt, le jeune président du conseil général de Savoie avait même eu l'audace, au titre de la « décrispation », d'inviter le président de la République à participer à une session extraordinaire de l'assemblée départementale. La Savoie ent ses Jeux et, à défaut de portefeuille, Michel Barnier eut à gener pendant six ans, en collabora-tion avec Jean-Claude Killy, la pré-paration, puis la réalisation de l'une des plus grosses entreprises de specta-cle françaises de cette fin de siècle,

les JO d'Albertville. Entre-temps, celui qui avait été le plus jenne conseiller général de France (dès 1973, à l'âge de vingtdeux ans), le plus jeune député de France (en 1978) et le plus jeune président de conseil general de président de conseil general plus grèce à l'Assemblée nationale que pour assister, le mercredi après-midi, pour assister, le mercrens au gouverà la séance des questions au gouver-nement - sur le siège voisin de celui de M. Balladur - et pour se consacrer au seul dossier de l'environne-

noncelles postulque de l'environne-ments, dont il continua de suivre, patiennent, la mise en œuvre. Plus

un nouveau rapport d'information, accompagné de la publication d'un Atlas des risques majeurs, il avait proposé au gouvernement de prendre une «initiative européenne de sécurité écologique» en direction des pays de l'Europe centrale et orientale et de réduire, à cette fin, de 0,33 % les budgets de la défense des pays de l'Alliance atlantique.

Confortablement installé dans un département où la gauche n'existe plus guère, Michel Barnier est de ceux qui, au sein du RPR, ne doivent rien à Jacques Chirac. C'est de cette situation qu'il tire son goût et les moyens de son indépendance. En 1989, il avait participé, au second rang, à l'éphémère révolte des douze» rénovateurs de l'opposition. Bien que proche de Philippe Séguin, il avait été l'un des cinq députés RPR à voter, au printenus demier, lors de la réunion du Congrès du Parlement, le projet de réforme constitutionnelle préalable à la ratification des accords de Maastricht, en souhaitant que le RPR fasse passer l'intérêt de la France avant son « réflexe d'opposition ».

[Né le 9 janvier 1951 à La Troache (Isère), M. Barnier est diplômé de l'École supérieure de commerce de Paris. Délé-Raphorteur spécial de la commission de la rais. Des supérieure de commerce de l'Union des jeunes pour le propositions de la République, au prince de 1990, un volumineux catalogue de venu propositions pour une nospetier pointique de l'environne ment, dont il continua de suivre, savoic en 1978. Depuis 1982, il préside VOL ALLER RETOUR, DEPART DE PARIS

PRIX A CERTAINES DATES

Nouvelles Frontières. On ne vit que mille fois.

Et après les stars d'Hollywood, nager dans les fastes d'un hôtel américain ne vous coûtera pas plus cher que l'édition originale de "The bottom of the air is fresh".\*

\* Les USA avec Nouvelles Frontières, c'est aussi des séjours ou des circuits, avion compris, à partir de 6 200 F.

CONTACTEZ UNE DE NOS 150 AGENCES EN FRANCE TAPEZ 36 15 NF TELEPHONEZ (1) 41 41 58 58

### **Ministres**

#### **COOPÉRATION:** Michel Roussin

### L'homme des services secrets

cooperation, Michel Roussin, est un homme de fidélité. A la gen-darmerie, où il fut, durant treize ans, officier après avoir servi dans l'artillerie. Aux services de renseignement, où il dirigea, pen-dant quatre ans, le cabinet de dant quarre ans, le caoniel de leur patron de l'époque, Alexan-dre de Marenches, jusqu'à la vic-toire de François Mitterrand en mai 1981. Mais, surtout, à Jacques Chirac, qu'il connut à partir de 1972, lorsqu'il exerça la fonction de commandant militaire de l'hôtel Matignon, et qu'il suivit, dès après l'arrivée des socialistes au pouvoir, à la mairie de Paris et au poste de premier ministre du premier gouverne-ment de la cohabitation.

Ce pied-noir du Maroc est bardé de diplômes, civils et mili-taires, comme le diplôme de langues orientales, le grade universi-taire de docteur ès lettres ou le brevet de l'enseignement supérieur scientifique et technique militaire. Mais Michel Roussin n'a pas besoin de s'en prévaloir pour s'imposer : sa puissance de travail, sous des apparences de dilettante, et sa rigueur quasi militaire, voire son souci du détail ou de la précision, qui ne sont pas exempts d'un évident esprit de souplesse, plaident pour lui et l'ont toujours fait apprécier de ceux avec lesquels il est appelé à collaborer. Loin d'être denue d'humour, il se lance fréquemment, si les circonstances le permettent, dans des imitations improvisées de personnalités auxquelles il prête un accent nord-africain irrésistible.

1

Quand il quitta l'armée, en 1976, Michel Roussin entra dans l'administration préfectorale. En qualité de sous-préfet, il servit en Indre-et-Loire, puis au Service de documentation extérieure et de contre-espionnage (l'ancêtre de la DGSE). En 1981, il est chargé de mission à la Compagnie générale des eaux avant d'accèder au cabi-Là, il est dans l'ombre de Jacques Chirac, d'abord comme conseiller, puis chef de son cabi-net. En 1986, il est encore à ses côtés à l'hôtel Matignon. La cohabitation achevée, Michel Roussin devient directeur du cabinet du maire de Paris. Pour les élections législatives de mars,

Ba reute en librairies

MATCH

occupée par Edouard Frédéric-Dupont, qui met fin à cinquantesept ans d'activités politiques et auquel il succède - très aisément dès le premier tour de scrutin.

Au ministère de la coopération. Michel Roussin retrouvers des interlocuteurs qu'il a bien connus en Afrique depuis son passage à la tête des services secrets.

[Né le 3 mai 1939 à Rabat (Maroc), officier d'artillerie de 1960 à 1963, puis officier de gendarmerie de 1963 à 1969, Michel Roussin a été chargé des relations avec la presse à la direction de la gendarmerie et de la justice militaire, avant de devenir, en 1972, commandant militaire de l'hôtel Matignon. Nommé sous-préfet, Michel Roussin a été directeur du cabinet du directeur général du SDECE de 1977 à 1981. Il a rejoint le

**DOM-TOM:** Dominique Perben

Auprès du président du RPR et maire de Paris, cet homme, qui n'a jamais occulté de sa vie ses responsabilités précédentes dans le renseignement à la différence de nombreux autres, avait reçu aussi pour mission de maintenir les liens avec les dirigeants de pays africains.

cabinet de Jacques Chirac, maire de Paris, en 1983, puis a suivi ce deraier dans ses fonctions de premier ministre, en mars 1986, comme chef de cabinet. En 1989, Michel Roussin est devenu directeur du cabinet du maire de Paris, poste qu'il a quitté pour se présenter aux élections létislatives dans la 3 circonscription de Paris, où il a été élu au premier tour le 21 mars.]

Servir, quelles que soient les circonstances, ce «gauilien» y est habitué dépuis longtemps. Il fut ce qu'il est convenu d'appeler un « grand préset », un préset d'avant la décentralisation, de ceux qui savaient faire comprendre aux élus locaux qu'ils

#### «Où vous voulez»

Douze ans de bons et loyaux services pour la cause chiraquienne valent à Dominique Perben son entrée au gouvernement. Cette récompense aurait pu intervenir plus tôt, fin 1986, quand il fallut trouver un successeur à Alain Devaquet, ministre délégué aux universités démissionnaire. Jacques Chirac, soucieux de trouver l'homme susceptible de renouer le dialogue avec le monde lycéen et étudiant, avait songé au maire de Chalon-sur-Saône. Se heurtant à hostilité d'un «baron» du RPR en Bourgogne, Robert Poujade, maire de Dijon, peu enclin à voir monter aussi vite l'étoile d'un concurrent, le premier ministre de la première cohabitation choisit finalement Jacques Valade, sénateur de la Gironde. Quelques mois plus tard. Dominique Perben est désigné comme trésorier de la campagne présidentielle de Jacques Chirac; qui voulait à ce poste une personnalité incontestable.

« Je vais où vous voulez, au vous voulez», proposait-il en 1981 à Jacques Chirac, au lendemain de la défaite de Valéry Giscard d'Estaing pour lequel il avait fait cam-pagne. Où? Ce sera la Saône-et-Loire. Quand? Tout de suite. La à Paris, il reçoit, comme en cible: Pierre Joxe. A défant de bat-« cadeau », la circonscription tre directement ce dernier, qui cible : Pierre Joxe. A défant de bat-

cette semaine

dans Paris Match

iouez

de conduire la liste aux élections municipales de mars 1993, Domimunicipales de mars 1993, Dominique Perben enlève, avec cent deux voix d'avance, la mairie de Chalon, que les socialistes dirigeaient depuis cinquante-huit ans. Le fantassin se fait hussard et il mène avec succès la liste du RPR, qui devance celle de l'UDF, aux flections législatives de 1986. No élections législatives de 1986. Ne pas se tromper d'adversaire, sans négliger pour autant la rivalité avec les alliés : fort de ces principes, Dominique Perben obtiendra de conduire la liste commune de l'op-position aux régionales de marches position aux régionales de mars 1992, avec pour ambition la prési-dence du conseil régional. Cette ambition a été contrariée par l'élec-tion-surprise de Jean-Pierre Sois-

Pronant le choix d'Edouard Balladur comme premier ministre tout au long de la campagne électorale. au long de la campagne électorale, l'il a organisé en janvier dernièr les assises du RPR sur la culture. Sa place dans l'état-major de la rue de Lille le prédestinait à prendre la succession d'Alain Juppé au secrétariat général du RPR. Réélu des le 21 mars, Dominique Parben n'a pas atteint tout à fait son objectif local: il misait sur le succès dans la circonscription de Mâcon – mais l'UDF a enlevé la «primaire» au

premier tour - et dans celle de Montceau-les-Mines - mais de mauvais reports de voix ont permis la réélection du sortant socialiste. En revanche, c'est un RPR qui a battu André Billardon, ministre dans le gouvernement de Pierre Bérégovoy, au Creusot.

[Né le 11 août 1945 à Lyon, licencié pre se 11 aout 1943 à Lyon, licencié ès sciences, ancien élève de l'ENA, Dominique Perben, sous-préfet, a été directeur de cabinet du préfet de Maine-et-Loire de 1972 à 1975, puis secrétaire général du Territoire de Belfort (1975-1976), chargé de mission à la DATAR, chef de cabinet de Norbert Segard, secrétaire d'État aux postes et télécommunications (1977-1980), consciller technique de Pierre Ribes, secrétaire d'Etat aux PTT, administrateur à la direction de la sécusité civile au minis-tère de l'intérieur (1981), chargé de mis-sion auprès du conseil régional de ire.de Ci depuis 1983, il est député depuis 1986. Etu conseiller général en 1985 et conseilier régional en mars 1992, il se démettra de ces deux mandais, respectivement en de ces deux mandais, respectivement en 1988 et en janvier 1993, pour cause de cumul. Secrétaire national du RPR chargé des élections en 1986, trésorier de la campagne du RPR pour la campagne présidentielle de Jacques Chirac en 1988, puis secrétaire national du RPR à la communication, il est secrétaire généta à adjoint du RPR, chargé du RPR de projeta à adjoint du RPR, chargé du «projet».)

### Un préfet saisi par la politique

n'avaient pas intérêt à se mettre

en travers des choix gouverne-

mentaux, mais qui géraient aussi avec compétence les départe-

ments et les régions qui leur étaient confié. Chabaniste en 1974, il se mit sans hésiter au

service du giscardisme triom-phant jusqu'à devenir directeur

de cabinet de Raymond Barre, premier ministre.

La défaite de la droite en 1981

ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE : Philippe Mestre

Si Valery Giscard d'Estaing avait été réélu président de la République en 1981, Philippe Mestre serait devenu le « patron » des services de contreespionnage. Aujourd'hui, il doit se contenter d'être ministre des anciens combattants et victimes de guerre. Cet ancien administrateur de la France d'outre-mer, spécialiste des affaires militaires, va trouver des dossiers qu'il conneît bien.

l'amena à passer de l'ombre politique au grand jour. Elu député dans sa Vendée natale, il resta fidèle à celui qui apparaissait alors comme le secours de l'UDF. Refusant la première conabitation, il s'interdit d'en être le saboteur, rendant même quelques signalés services, lorsque, en tant que vice-président, il dirigeait les travaux de l'Assemblée nationale avec autant de poigne que ses préfectures. Il

retrouva la politique à plein temps quand il devint directeur de la campagne présidentielle de Raymond Barre. Ce ne fut un succès ni pour son candidat ni pour lui, puisqu'il fut assez vite accusé - avec quelque raison - de préparer, avant terme, le ralliement à Jacques Chirac et qu'il se brouilla, alors, avec nombre de barristes, y compris avec le premier d'entre enx.

Cet homme de droite et d'ordre, aussi assuré de ses convictions qu'il est courtois, se replia

aussi sans succès, de limiter la mainmise de Philippe de Villiers sur sa Vendée. Premier vice-président du conseil régional, il a, en travaillant avec Ölivier Guichard, retrouvé ceux à qui il a toujours été fidèle : les barons du gaullisme historique.

[Né le 23 soût 1927 à Talmont, en Vendée, Philippe Mestre est bachelier en droit et diplômé de l'Ecole nationale de a France d'outre-neer. Il commence sa carrière au cabinet de Pierre-Olivier Lapie, ministre de l'éducation en 1950 et membre de la SFIO. Après avoir occupé divers postes dans ce qui était alors les colonies françaises d'Afrique, il est intégré dans le corps préfectoral et affecté en Algèrie. En 1962, il revient en métropole et occupe des fonctions de sous-préfet à Tours. De novembre 1964 à juillet 1969, il est au cabinet de Pierre Messmer, il est au cabinet de Pierre Messmer, ministre des armées, avant d'être membre de celui de Jacques Chaban-Delmas, premier ministre, séjour entrecoupé par un passage à la préfecture du Gers. Il reste à Matignon avec M. Messmer. En juillet 1973, il devient préfet du Calvados et de la Basse-Normandie, avant d'être nommé préfet de région à Nantes. En avril 1978, il retourne à Matignon comme directeur du cabinet de Raymond Barre. Depuis juin 1981, il est député de la Vendée. En juillet 1982, il entre au groupe Hersant, comme président-direcgroupe Hersant, comme président-direc-teur général de Presse-Océan. Depuis 1984, il est délégué général adjoint des adhérents directs de l'UDF, et, depuis 1986, premier vice-président du conseil régional des Pays-de-la-Loire.]

JEUNESSE ET SPORTS : Michèle Alliot-Marie

#### Sans nuance

Député européen, spécialiste des affaires étrangères à la direction du RPR, Michèle Alliot-Marie est lonemement intervenue, à l'Assemblée nationale, sur la chute de général Michel Amin; la levée des sanctions frappant l'Afrique du Sud ou le sort des pays baltes, pour, finalement, se voir confier le portefeuille de la jeunesse et des sports. Hasard des combinaisons Les préoccupations de la jeu-

nesse, pourtant, ne lui sont pas inconnues puisque cette forte en

thème, collectionneuse de diplômes, sut maître de consé-rences à l'université Paris-I et secrétaire d'Etat chargé de l'ensei-gnement sous la prémière cohabi-tation (1986-1988). La nassion du sport, non pus, ne lui est pas étrangère pusque son père, ancien maire de Biarritz, ancien député, fut un arbitre international de rugby. Elle en conserve une ten-dresse pour le ballon ovale, au point de jauger en technicienne la passe d'un trois-quarts-aile.

C'est qu'il ne faut pas se fier à ses tailleurs griffés Cardin, qui détounent tant dans le pourpre des capitons du Palais-Bourbon. Elle a du tempérament et le verbe assassin. Le centriste Didier Borotra, qui brava l'autorité du père jusqu'à provoquer sa chute en mars 1991, en vacilia d'incrédulité lorsqu'il essuya l'infamant épithète de « sous-Durieux local » pour ses audaces municipales. A force de formules-couperets, elle se forgea la réputation d'une «coupeuse de têtes » parisienne sur une côte basque qui ne la comprend souvent pas, mais qu'elle tente de séduire - elle y réussit parfois - en invo-quant son influence rue de Lille et son travail à Strasbourg.

La gauche, elle aussi, a eu droit à sa ration de gracieusetés. Secrétaire d'Etat, elle excellait à dénon-cer « l'égalitarisme socialiste » en matière éducative. Elle ne versa pas davantage dans la nuance à propos du rocardisme cuvée 1988, qu'elle ramena à l'aimable triptyque : « cafouillage, copinage, gaspillage». Mais ce côté orhodoxe, anti-Barzach, est son meilleur atout. Combiné à une fringale de dossiers et à une incontestable capacité de travail, il l'a pour l'instant préservée des désagréments des retours de fortune poli-

[Née le 10 septembre 1946 à Villeneuve-le-Roi (Val-de-Marne), M= AllionMarie est laurfate de la faculté de droit
et de sciences économiques de Paris,
docteur en droit et docteur en sciences
politiques. Assistante à la faculté de droit
de Paris-I (1972-1973), elle a été conseiller au cabinet d'Edgar Faure, ministre
des affaires sociales (1972-1973), pris
chargée de mission au cabinet de
M. Bernard Stasi, ministre des DOMTOM (1973-1974). Nommée conseiller
technique, en janvier 1976, au cabinet de
M= Alicu Saunier-Sché, secrétaire d'Enta
aux universités, elle devient son chef de
cabinet en avril 1977, fonction qu'elle
conserve quelques mois fursque M= Saune-Sché est nommée ministre des universités en janvier 1978. Elne député des né-Sellé est nommée ministre des univer-sités en janvier 1978. Eluc député des Pyrénées-Atlantiques en mars 1986, elle lest nommée secrétaire d'État auprès du ministre de l'éducation nationale, chargée de l'enseignement (1986-1988). Eluc idéputé de la sixième circonscription des Pyrénées-Atlantiques en juin 1988, député des Pyrénées-Atlantiques le 128 mars, elle est délégnée générale du RPR, chargée des affaires étrangères.

MYO SE RAPI

E L

**LOGEMENT :** Hervé de Charette

# L'ami de Valéry Giscard d'Estaing

Il est réputé dire tout haut ce que Valéry Giscard d'Estaing pense tout bas. Exégète scrupuleux des analyses et des réflexions du président de l'UDF, Hervé de Charette n'a rejoint le sérail politique qu'après avoir fréquenté les cabinets ministé-riels. Plus attiré par les ambitions réformistes de la « nouvelle société» de Jacques Chaban-Del-mas que par les thèses du «libéralisme avancé» de Valéry Giscard d'Estaing, il se fait remarquer du nouveau président de la République en 1974 par un rapport solide sur l'immigration. Faisant son apparition dans l'organigramme du Parti républicain en 1977, Hervé de Charette fait vite figure d'homme de dossiers, au point d'être considéré comme l'«idéologue» du parti jusqu'à ce que l'équipe de François Léotard s'installe dans les postes-clés, à partir de 1982. Depuis 1989, il est délégué général des clubs Perspectives et Réalité

Une carrière politique néces-site un ancrage local. Hervé de Charette aura mis du temps à trouver son fief. Candidat sans succès aux législatives de 1981 dans les Alpes-Maritimes, il se casse les dents en 1983 sur la mairie de Nevers. La proportion-nelle lai permet de décrocher un siège dans la Nièvre en 1986. En 1988, le resour au scrutin uninominal lui laissant peu d'espoir de réélection dans ce département. il se parachute – formule, selon lui, inconvenante, puisqu'il y a passé son enfance – dans la sixième circonscription du Maine-et-Loire, tout acquise à la droite, en obtenant du RPR qu'il renonce à présenter Jean Saint-Bris, conseiller général. Dans la foulée, il devient l'année suivante maire de Saint-Florent-le-Vieil et conduit la liste de l'UPF aux régionales de mars 1992.

Ministre de la fonction publi-

que de 1986 à 1988, il était l'un de ceux qui entretenaient les relations les plus cordiales avec Edouard Balladur. S'il a pour-suivi, non sans résultat, la politique de modernisation de la fonction publique commencée par son prédécesseur socialiste, Jean Le Garrec, il n'avait pu, après avoir du geler les salaires dans ce secteur, signer d'accords sala-

ríaux. Souhaitant que le scrutin des 21 et 28 mars permette aux électeurs de censurer François Mitterrand, il assurait que Valéry Giscard d'Estaing était « le mieux place pour conduire la période extrêmement difficile » de l'après-législatives. Il avait, dès le mois de septembre dernier, ouvert la voie à une deuxième cohabitation qui, à ses yeux, ne doit pas être l'occasion d'une « confrontation permanente ».

A. Ch.

[Né le 30 juillet 1938 à Paris, diplômé de HEC et de Sciences-Po, ancien élève de l'ENA, Herré de Charette est maître des requêtes au Conseil d'Etat. Il a été membre de plusieurs cabinets ministériels, seux de Georges Gorse, ministre du travail, de l'emplor et de la population (1973-1974), d'André Postel-Vinay, de Paul Dijoud, secrétaire d'État changé des travailleurs intenigées (1974-1976), de Christian Beullac, ministre du travail (1976-1978), de Jean-François Deniau, ministre du commerce extérieur (1980-1981), avant de présider la SONA-COTRA (1980-1981). Secrétaire national du Parti républicain en 1977, il occupe au sein de cette formation différentes responsabilités. Elu député de la Nièvre en 1986, il est ministre délégué auprès du premier ministre, chargé de la fonction publique de 1986 à 1988. Elu député de Maine-et-Loire en 1988, il est, depois 1989, maire de Saint-Florent-le-Vioil (Maine-et-Loire). Délégué général des clubs Perspectives et Réalités, il est vice-président du groupe UDF depain avril 1990. Elu conseiller régional des Paya de la Loire en mars 1992, M. de Charette a été réétu député le 21 mars 1993.]

au Grand Jeu culinaire Logis de France: "Redécouvrez la France des Terroirs" et gagnez 15 jours de vacances, des séjours d'une semaine et des dizaines de week-ends, pour deux personnes, dans les 4.200 hôtels-restaurants Logis de France, des cassettes video Franco Dinta coisme de France", des Tishirts et des collections de pris Paris. Match et de nombreux autres lets Redécemerez la França des Terroirs' ens les Logis de France. 1993 le mureau guide 1993 des Legis de Franci riout de paraître 1200 1606 de quelité, classés, dem 420 pages - 68 Fr. TTC

ditable 75013 Paris

T# : 48 b4 70 60 - 3016 LOGIS DR TTV

### EDOUARD BALLADUR

### Ministres délégués

AFFAIRES EUROPÉENNES : Alain Lamassoure

### L'Eurocentriste

La nomination d'Alain Lamassoure aux affaires européennes devrait rassurer les partenaires de la France au sein de la Communauté qui pouvaient redouter un revirement brutal de l'attitude de Paris. M. Lamassoure a en effet été de tous les combats récents en faveur de la construction européenne et sa contribution au débat sur le traité de Maastricht a été

1981 sous la bannière des « idées libérales et européennes » chères à Valéry Giscard d'Estaing, son vrai parrain en politique, il n'a cessé depuis son élection au Parlement de Strasbourg en 1989 de plaider en faveur d'une Europe e ni fèdérale ni confèdérale » mais « communautaire », soit une « structure qui n'a jamais existé». Habité par le goût de l'équilibre, ce « centriste de bon sens » finit par froisser les susautant faire allégeance aux fédéra-

Chez cet avocat du principe de subsidiarité, la démocratisation des institutions européennes est un souci permanent. Ainsi souhaite t-il que le Parlement de Strasbourg voie son pouvoir de codécision renforcé et surtout que son mode d'élection soit refondu dans le sens d'un scrotin' uninominal, seul moyen, selon lui, d'arracher le pou-voir de désignation des candidats aux appareils de parti pour les confier aux citoyens.

Mais là encore, l'eurocentriste Lamassoure nuance : cette Europe des citoyens ne doit pas aboutir à la neutralisation de Bruxelles. S'il s'est battu pour que le Parlement français puisse mieux superviser la Commission, il met en garde con-tre les risques d' « interférences dans le système de décision communautaire». Le vrai problème, selon lui, est que les parlementaires nationaux puissent « contrôler les représentants de la France au conseil des ministres ». Le nouveau ministre se souviendra-t-il de l'an-

[Né le 10 février 1944 à Pau (Pyrènées-Atlantiques), ancien élève de l'ENA, Alain Lamassoure a été chargé de mission puis conseiller technique au cabinet de Jean-Pierre Fourcade, ministre de l'économie et des finances (1974-1977). De 1978 à mai 1981, il a été conseiller technique au secrétariat général de la présidence de la République. Délégué général des clubs Perspectives et réalités de 1984 à 1989, il a été proclamé en avril 1986 député des Pyrénées-Atlantiques en remplacement de M= Alliot-Marie, nommée secrétaire d'Etat. Elu député en 1983 dans la cinquième circonscription des Pyrénées-Atlantiques, il est porte-parole de l'UDF de 1988 à 1989. Elu député européen en 1989, il conserve en 1993 son siège de député.

SANTÉ: Philippe Douste-Blazy

### Le médecin de Lourdes

A Lourdes, la ville dont il est maire depuis 1989, tout le monde l'appelle Philippe. Et, semble-t-il, personne ou presque ne semble lui en vouloir d'avoir mis un terme à la carrière politique du «pape» du radicalisme local, M. François Aba-

Petit-fils d'Antoine Béguère, qui fut lui-même maire de Lourdes de 1953 à 1960, sénateur et président du club de rugby, Philippe Douste-Blazy est d'abord médecin, professeur de cardiologie au CHU Purpan (Toulouse) depuis 1988. Spécialiste de la prévention des facteurs de risque de l'athérosciérese il a souvent déponée y comrose, il a souvent dénoncé, y com-pris dans ces colonnes (le Monde du 29 novembre 1989), les cam-pagnes tendant à relativiser – sinon à nier – le rûle du cholestérol dans la physiopathologie des maladies cardio-vasculaires.

santé est indissociable de celle de ses amis Dominique Baudis et François Bayrou. C'est avec eux qu'il rejoignit en 1989, juste après son élection au Parlement euro-prés son le litte de Simone Veil péen sur la liste de Simone Veil, l'aventure rénovatrice de Michel Noir. C'est avec le maire de Tonlouse qu'il milite aujourd'hui dans les rangs du CDS.

Agé de quarante ans, «PDB» ne devrait avoir aucun mal à travailler aux côtés de Simone Veil. Comme elle, il est très attaché à la nécessité de promouvoir une politique de santé publique ambitieuse reposant à la fois sur la mise en place d'une véritable structure d'épidémiologie d'intervention - sur le modèle du Centre de contrôle des maladies (CDC) d'Atlanta – et sur la mise en œuvre de vastes campagnes de prévention. Son action, y compris dans le domaine de la futte contre

nouveau ministre délégué à la la toxicomanie - il avait, il y a quelques mois, critique vertement le plan Quilès-Broussard de lutte contre la drogue - devrait également se situer dans la continuité de celle de Bernard Kouchner.

Tout le problème sera, pour lui comme pour Simone Veil, d'arriver à imposer ses vues à l'ensemble du gouvernement. La poursuite de l'effort engagé dans la lutte contre le tabagisme et l'alcoolisme sera, à cet égard, un test hautement symboli-

FRANCK NOUCH!

[Né le 1= janvier 1953 à Lourdes (Hautes-Pyrénées), docteur en médecine, directeur national du comité de coordination pour la recherche sur le cholesti-rol et l'athérosclérose, Philippe Douste-Blazy est maire (UDF-CDS) de Lourdes depuis 1989 et parlementaire européen depuis la même année. Il est conseiller régional de Midi-Pyrénées depuis 1992,]

#### AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET COLLECTIVITÉS LOCALES : Daniel Hoeffel

### L'Alsace et le TGV

Après Adrien Zeller dans le pre-Après Aorien Zeller dans le pre-mier gouvernement de cohabita-tion, et Théo Braun, dans l'équipe Rocard, Daniel Hoeffel, sénateur UDF-CDS et président du conseil général du Bas-Rhin, a été chois pour représenter la région. Edouard Balladur donne ainsi satisfaction aux Alsaciens en faisant appel à celui qui incarne à classe politique.

13.70

They do

er e sobabi-

er depute.

in a michellen-

or or one Mari

9.4600

17 (8)

 $_{ij}$   $\sim$   $\times$   $\times$   $\times$ 

-. Em G

100

e javeni

1. 4. 000

大的物質

to the district

 $a\in S(XD)$ 

i stath

constitution of the consti

F B

Adde state of the state of the

10 m

. Cinic-

Care Let

Le ministre délégué à l'aménagement du territoire et aux collectivités locales retrouve ainsi un poste gouvernemental douze ans après avoir servi sous Raymond Barre comme secrétaire d'Etat à la santé et à la famille de 1978 à 1980, puis comme ministre des transports jusqu'en 1981. Cette nomination, et ce n'est un secret pour personne en Alsace, a un objectif précis : reprendre la mairie de Strasbourg à la socialiste et rocardienne Catherine Trautmann. Tout le monde

ment Balladur décidera rapidement la construction du TGV jusqu'à la capitale alsacienne, alors que celui de Pierre Bérégovoy l'arrêtait avant

Daniel Hoeffel réussira-t-il dans ce qui est devenu « une affaire d'Etat » à Strasbourg? Il a contre lui, par excès de prudence, ses hésitations. Après être venu à la rescousse de Marcel Rudloff (UDF-CDS) en prenant la tête de la liste UPF aux régionales de 1992, il quittait l'assemblée régionale pour ne pas perdre la présidence du département. Dans la perspective de reprendre l'hôtel de ville au PS, il lançait dans la bataille des législatives Fabienne Keller, une jeune conseillère générale de Strasbourg brillamment élue aux cantonales de l'année dernière, pour finalement la convaincre de renoncer à la course à la députation. Fort de la

été candidat à la succession d'Alain Poher, mais avait été éliminé lors des «primaires» de l'UDF, dont René Monory était sorti vainqueur.

Anjourd'hui, compte tenu de ses nouvelles fonctions, il y a pour Daniel Hoeffel, sur la question du TGV, obligation de résultat!

MARCEL SCOTTO

[Né le 23 janvier 1929 à Strasbor docteur en droit, diplômé de l'IEP de Strasbourg, Daniel Hoeffel a été successivement attacké au cabinet du ministre de la défense (1954), secrétaire général de la celeuse (1934), serretaire general de la chambre patronale des industries du Bas-Rhin (1959-1978), président du comité économique et social d'Alsace (1976-1977), secrétaire d'Etal, auprès, du ministre de la :santé et de la famille (1978-1980), ministre des transports (1980-1981). Maire de Handschuheim depuis 1965, patitident du conseils général du Bas-Rhin depuis 1979, il est sénateur depuis 1977 et président du groupe de l'Union ceatriste du Sénat depuis 1986.]

Un juriste au Parlement Pascal Clément est de cette génération d'élus de droite qui ont vu leur échapper le pouvoir au noment où ils croyaien t avoir

RELATIONS AVEC L'ASSEMBLÉE NATIONALE : Pascal Clément

acquis le droit de succéder à leurs anciens. Ce juriste, qui a travaillé dans une entreprise privée avant de se lancer dans une carrière politique, s'est rangé derrière Valéry Giscard d'Estaing des 1970. Perspi-cace, il repère vite une circonscription de la Loire, solidement ancrée à droite, mais dont le député gaul-liste lui paraît usé. En 1978, contre l'avis de son parti, il impose au sortant une « primaire », et l'emporte sans difficulté. Patient, il fait discrètement ses classes en attendant le second septennat giscar-dien. Hélas pour lui, il n'y en aura

Comme quelques autres, il pro-fite du coup de massue reçu pan les ténors de son camp pour se mettre au premier rang des opposants de la première législature rose. S'étant

inscrit au barreau, il devient un aux seules relations avec l'Assemdes piliers de la commission des lois de l'Assemblée nationale. Avant bien d'autres, il se range derrière Raymond Barre, ce qui lui ferme les portes du gouvernement de la première cohabitation. Il ne le regrette pas, préférant parier sur l'avenir. Mais en 1988, l'avenir commence à lui paraître bien loin-tain. Il mise donc sur le long terme, qui, pour lui, a nom Francois Léotard. Parlementaire dans l'âme, prenant un plaisir évident aux longues discussions d'amende-ments, habitué des couloirs du Palais-Bourbon, il accède, en 1989, à la vice-présidence de l'Assemblée

A l'approche d'une nouvelle alternance, cet interlocuteur habituel des avocats et des magistrats se met à rêver d'un grand ministère. Mais c'est à une autre de ses compétences qu'a fait appel Edouard Balladur. Ministre délégué blée nationale, il lui faudra user de toute sa connaissance des rouages parlementaires et abuser de son sens du contact humain pour faire marcher droit une majorité plétho-

[Né le 12 mai 1945 à Boulogne-Billan-court, Pascal Clément est licencié en droit et en lettres, et ancien élève de l'Institut d'études politiques de Paris. Trésorier national des Jeunes Républi-cains indépendants en 1970, il est de 1971 à 1978 chef du servide marketing 1971 à 1978 chef du servide marketing de Rank-Xerox. Maire de Saint-Marcel-de-Félines depuis 1977, député de la Loire depuis 1978, conseiller général du canton de Néronde et vice-président du conseil général de la Loire depuis 1983, M. Clément est actuellement délégué général du Parti républicain charge du Parlement. En décembre 1986, il a présidé la commission d'enmête de l'Assentide la commission de l'enmête de la la leur de la la leur de la la leur de la la leur de leur de la leur de la leur de la leur de la leur de leur de la leur de la leur de leur de la leur de leur de la leur de la leur de leur de leur de leur de leur de leur de la leur de leur sidé la commission d'enquête de l'Assem-blée nationale sur les manifestations étu-

#### ACTION HUMANITAIRE ET DROITS DE L'HOMME : Lucette Michaux-Chevry

présidence du groupe centriste au

### Un enthousiasme brouillon

Récine député (RPR) de la Guadeloupe au premier tour de scrutin, avec 80 % des suffrages, Lucette Michaux-Chevry avait eu besoin, en 1992, des voix des socialistes dissidents pour accéder à la prési-dence du conseil régional de l'île. Ce contraste illustre assez bien le cursus «sinusoïdal» de cette avocate, commencé avec les socialistes départementalistes, poursuivi par un passage sous la bannière de Valéry Giscard d'Estaing, qu'elle soutint lors de l'élection de 1981, avant de figurer au conseil général parmi les «divers gauche», puis de créer son propre mouvement, le Parti de la Guadeloupe, et, enfin, de se convertir à un chiraquisme particulièrement fervent, couleur sous laquelle elle entra au Palais-Bourbon en 1986. Elle n'y resta

pas longtemps, puisque Jacques Chirac l'appela auprès de lui en créant, dans le gouvernement de la cohabitation, le premier maroquin consacré à la francophonie, alors un secrétariat d'Etat sans budget propre, dépendant de Matignon. Lucette Michaux-Chevry se lança avec un enthousiasme queique peu brouillon dans sa tâche, se heurtant aux projets déjà préparés par Phi-lippe Saint-Robert, gaulliste indépendant nommé par François Mitterrand commissaire général de la langue française. C'est ainsi que le groupement d'intérêt public attendu par tous les francophones, le Centre de terminologie Jacque Amyot, lancé par le chef de l'Etat lui-même en 1985, fut abandonné

[Née le 5 mars 1929 à Saint-Claude, à la Guadeloupe, veuve de l'impriment Henri Michaux, M. Lucette Michaux-Chevry s'est inscrite au barreau de Basse-Terre avant d'entamer une carrière politique comme conseiller municipal de sa cité natale en 1957. Conseiller général (canton de Saint-Claude-Gourbeyre) depuis mars 1976, président du conseil général de 1982 à 1985, élue député (RPR) en mars 1986, réélue en juin 1988 et le 21 mars dernier, elle a accédé à la présidence du conseil régional il y a un an et a été reconduite dans cette fonction en sevrier dernier, après de nouvelles élections régionales provoquées par l'annulation de celles de mars 1992. Elle a, d'autre part, animé plusieurs organi-sations caritatives comme Enfants handicapés de la Guadeloupe, Mineurs en péril et Lutte contre la drogue. En 1980, elle a fondé l'Association intercaraibes pour les échanges culturels entre enfants.]

#### RELATIONS AVEC LE SÉNAT ET RAPATRIÉS : Roger Romani

### «Le» fidèle chiraquien

Le Sénat n'a pas été oublié. Voué à jouer les seconds rôles avec l'arrivée à l'Assemblée nationale d'une écrasante majorité RPR et UDF, il disposera en revanche en la personne de Roger Romani d'un ministre délégué au fait de l'alchimie parfois complexe qui régit le palais du Luxembourg. Un retour aux sources pour ce sénateur RPR de Paris qui avait été de 1969 à 1971 conseiller auprès du ministre chargé des relations avec le Parlement, lequel comprenait déià deux secrétaires d'Etat, l'un pour le Sénat, l'autre pour l'Assemblée

L'entente avec le ministre de l'époque, Jacques Chirac, fut sans doute excellente. Pour son plus grand profit, M. Romani ne

devait plus jamais dévier de ce sillage. Conseiller de Paris depuis 1965, il soutient activement la candidature de M. Chirac peudant l'élection municipale de 1977. Il devient alors questeur de l'Hôtel de Ville et entre cette même année au Sénat, en même temps qu'un autre Corse, Charles Pasqua, qui prend alors la présidence du groupe RPR. Une prési-dence que M. Romani occupera, l'espace d'une cohabitation, de 1986 à 1988, pendant le passage de M. Pasqua place Beauvau.

Ce fidèle de M. Chirac, qui s'était trouvé dans une posture peu enviable pendant la fronde du sénateur des Hauts-de-Seine contre le président du RPR, ne s'occupera cependant pas que du Sénat. Une autre alchimie, celle

qui préside à la composition de tout gouvernement, a voulu en effet que ce natif de Tunis prenne également en charge le dossier des

[Né le 25 août 1934 à Tunis (Tunisie), Roger Romani est tout d'abord assistant de direction à l'ORTF puis chargé des relations avec le Parlement au cabinet de Yves Guéna, ministre des postes et télécommunications, puis de l'information de 1967 à 1969. Il rejoint ensuite Roger Frey au ministère d'Etat chargé des relations avec le Parlement, puis devient conseiller technique de Jacques Chirac, successivement au ministère chargé des relations avec le Parlement, à l'agriculture et à l'intérieur, puis à Matignon, de 1974 à 1976. Il est conseiller de Paris et

# TOKYO SE RAPPROCHE: 7 JOURS, 7.700F

amais Tokyo n'aura été aussi proche. Voyageurs au Japon rous fait bénéficier actuellement d'opportunités exceptionnelles.

SÉIOUR LIBRE : 7 JOURS, 7/7/00 F. A PARTIR DU 1º MAI, VOL A/R PARIS/ TOKYO SUR LIGINES RÉGULIÈRES + 5 NUITS AU KEIO PLAZA (4 ÉTOILES) DANS LE QUARTIER SHINUKU EN PLEIN CENTRE. L'IDÉAL POUR VOTRE PREMIÈR CONTACT AVEC LE JAPON.

LE JAPON ECLAIR 2: 9.00URS, 9.950 F. VOLAIR PARIS/TOKYO + 3.10URS



**VOYAGER PLUS VRAI** 

A TOKYO PUIS CIRCUIT DANS LE JAPON TRADITIONNEL : NAGOYA, TOBA NARA, KYOTO... INOUBLIABLE...

<u>"LE JAPON DES VILLES ET DES CHAMPS" :</u> 20 JOURS, A PARTIR DE 29.000 F. . VÉRITABLE ITINÉRAIRE A TRAVERS LE JAPON DES MYTHES

LE VOL A/R PARIS/TOKYO SUR LIGNES RÉGULIÈRES A PARTIR DE 4.000 F' . A PARTIR DU (\* MAL

RENSEIGNEZ-VOUS DÉS ALLIOURD'HUIT; 42 86 18 16, DE 9 H A 20 H, DU LUINDI AU

VOYAGEURS AU IAPON, 30, RUE SAINTE-ANNE, 75001 PARIS.

### GOUVERNEMENT

Les options extérieures de la nouvelle équipe

### Vers une relance franco-allemande

Ils excluent en tout cas le changement de cap dans la politique onétaire dont les ténors anti-Maastricht avaient fait à l'automne leur cheval de bataille. Les hommes qui arrivent au gouvernement se sont exprimés sans aucune ambiguité ces dernières semaines sur le maintien de la parité francmark, la désense du SME et la perspective d'Union monétaire, is que M. Mitterrand avait pris soin de citer dans sa brève inter-vention de lundi soir, parce qu'ils

Le socle économique et monétaire du projet européen n'est donc pas menacé. Restent, d'une part, les autres pans de la construction communautaire, pour lesquels le traité de Maastricht ne fournit pas de programme mais un simple cadre dont on peut faire ce que l'on veut et, d'autre part, la vie quotidienne communautaire, empoisonnée depuis des mois par des conflits d'intérêt entre la France et ses partenaires à propos des dossiers du GATT et de l'agriculture sur lesquels l'ex-opposition a fait une dangereuse surenchère.

#### Pas de querelle théologique

Les controverses qui avaient cours sur la philosophie générale du projet européen, lorsque les pays de l'Est amorçaient leur révo-lution, ont perdu de leur virulence. On continue de reprocher à M. Mitterrand les mauvais messages qu'il envoya alors aux pays d'Europe centrale qui spontané-ment se tournaient vers la Communauté. Mais nul ne se risque plus aujourd'hui à faire miroiter à ces pays la promesse d'une intégration prématurée dont on sait qu'elle

Des hommes comme Alain Juppé estiment cependant qu'on peut faire mieux pour répondre à l'attente de ces nouvelles démocradémontrer, de résoudre la contradiction entre cette plus grande ouverture à l'Est et le réflexe protectionniste qui s'est manifesté ces dernières années chaque fois qu'il était question de la moindre concession à ces pays. Le président, s'ils y parviennent, ne leur fera pas obstacle.

Ouant à l'idée d'une Europe «à la carte», «à plusieurs vitesses» ou «à géométrie variable» que défend entre autres le nouveau ministre des affaires étrangères, elle n'est plus non plus objet de controverse majeure. Après avoir bataillé contre elle tant et plus, les gouvernants socialistes français, comme leurs partenaires européens, ont implici-tement déposé les armes ces derniers mois. « Maastricht est probablement une des dernières choses que nous ayons réalisées à Douze. Et encore, la souplesse dont nous avons fait preuve à l'égard du Danemark et de la Grande-Bre-tagne préfigure déjà les évolutions futures», reconnaissait il y a peu de temps un responsable des

affaires européennes, proche du président de la République.

Les critiques dont M. Jacques Chirac et quelques autres leaders de la nouvelle majorité ont gratifié pendant la campagne dectorale la Commission de Bruxelles pour-raient faire davantage problème si elles devaient se confirmer au pied de la lettre, c'est-à-dire si s'imposait une vision essentiellement «inter-gouvernementale» de l'Enrope aux dépens de l'institution bruxelloise jugée exclusivement nuisible. Mais ces propos de campagne électorale visaient peut-être autant le président de la Commisautant le président de la Commis-sion, M. Jacques Delors, en tant que concurrent éventuel de M. Jac-ques Chirac dans la course à la présidence de la République, que la Commission qu'il dirigé. Le traité de Maastricht apporte à la répartition des pouvoirs dans la Communauté des correctifs qui vont dans le sens des critiques qui ont été émises et dont certaines, relatives aux abus de pouvoirs de tel ou tel commissaire, ne seraient sans doute désavouées ni par M. Mitterrand ni par M. Delors

Il n'y aura donc vraisemblable-ment pas de grande querelle théo-logique franco-française ou franco-européenne sur la Communauté. C'est sur les sujets beaucoup plus immédiats de l'agriculture et du CATT que l'on ettend deux les GATT que l'on attend, dans les pays voisins, le nouveau gouvernement et qu'il aura la tâche la plus difficile. Le président de la République, auquel la plupart des leaders de l'ex-opposition ont reproché un manque de fermeté dans les négociations en cours, a évidemment, sur ces dossiers, tout intérêt ment, sur ces dossiers, tout intérêt à laisser les nonveaux gouvernants se dépêtrer eux-mêmes du piège de la surenchère dans lequel ils se sont enfermés ces derniers mois. Ils devraient découvrir que - sauf à déclencher une crise européenne majeure que la configuration du nouveau gouvernement ne laisse pas présager a priori — leur marge de manœuvre est des plus limitées et qu'il leur fandra, pour en sortir, faire preuve à la fois d'imagination et de modération.

#### Sortir l'Europe de sa morosité

Seront-ils soumis à trop forte pression de leur base? Les députés éputés «anti-Maastricht» qui font irruption à l'Assemblée nationale sont les porte-voix d'un malaise diffus qui prend l'Europe pour exu-toire, mais qui, hormis certaines revendications catégorielles trés précises, ne constitue pas une critique véritablement articulée de l'Europe communautaire. Il s'agit sans doute davantage, comme dit un haut fonctionnaire en charge des questions européennes, d'une sorte d'« inquiétude obsidionale », due à la récession, et qui se nourrit de tout : des «délocalisations» d'entreprises, des difficultés des pêcheurs et des agriculteurs, comme de la politique de la Bundesbank ou de celle de la Maison Blanche. Cette inquiétude a son équivalent dans les pays voisins de la France et il faudrait pour l'apaiser que l'Europe sorte enfin de sa

Le nouveau gouvernement francais peut y contribuer. En ce qui concerne l'interminable processus de ratification du traité de Maastricht qui paralyse actuellement la Communauté, l'option prise en faveur de ce texte par une équipe conservatrice à Paris, ne peut que faciliter la tâche à un premier ministre britannique qui cherche laborieusement à entraîner les plus récalcitrants de ses conservateurs. Le nouveau gouvernement français pourrait, d'autre part, bénéficier saus y être pour grand chose - de la détente attendue des taux d'intérêt allemands, voire d'un cer-tain délai sur le dossier du GATT.

Surtout, l'équipe qui entre en scène a conscience qu'une forme de «relance» s'impose en Europe et qu'elle doit être concoctée avec l'Allemagne. Le nouveau ministre des affaires étrangères évoquait il y a quelques semaines (1) une crise de confiance dans les relations franco-allemandes qu'il imputait à l'attitude de M. Mitterrand au moment de la réunification. Cet épisode est en réalité depuis long-temps digéré à Bonn. M. Juppé ne tardera pas à découvrir que si la France irrite à Bonn, c'est beaucoup plus en raison des propos que lui-même, avec d'autres, ont tenus ou la réforme de la politique agricole commune qu'en souvenir des quelques mois difficiles de l'année 1989.

#### Absence de préjugés

Il découvrira aussi qu'on n'échange pas des concessions de la Bundesbank contre un siège pour l'Allemagne au Conseil de sécurité de l'ONU. Il n'empêche que cette dernière prise de position de M. Alain Juppé à propos des Nations unies témoigne d'une absence de préjugés à l'égard de l'Allemagne propre à sa génération et qui ne peut que rassurer à Bonn, tout comme la personnalité de M. Balladur. Une relance franco-allemande des affaires communautaires ne saurait être en tout casqu'un objet de saine émulation entre l'Elysée et Matignon.

T'C'est en politique étrangère que la cohabitation est la plus difficile car la Constitution ne donne pas de mode d'emploi, elle ne définit pas le partage des prérogatives. En formant un gouvernement fortement pro-européen, M. Balladur a écarté une des plus lourdes hypothèques qui pesaient sur cette cohabitation. Cela étant, Alain Juppé est un homme combatif et pugnace. Il est, avec Jacques Chi-rac, celui qui pendant la campagne. électorale a contesté avec le plus de constance non seulement l'idée d'un « domaine réservé» du chef de l'Etat en politique étrangère mais celle aussi de sa prééminence. C'est sur ce terrain-là – celui des prérogatives : qui parle, qui convo-que qui, qui décide quoi? - que les tensions sont prévisibles et qu'en l'absence même de réel conflit sur le fond, une crise demeure possible sous tout prétexte de politique étrangère ou européenne.

CLAIRE TRÉAN

(1) Le Monde du 6 mars.

Les idées du premier ministre sur l'avenir de la presse écrite et audiovisuelle

### « Le mieux serait que le pouvoir politique s'occupe le moins possible des médias » écrivait M. Balladur en 1992

Dens son *Dictionnaire de la éforme (*Fayard, 1992), M. Balladur écrit à propos des

« Les médias entretiennent avec la politique des rapports conflictuels, voire passionnels. Ouiconque est dans l'opposition les croit dévoués au gouvernement ; quiconque gouverne se croit ou veut faire croire qu'il est l'objet de leur vindicte et qu'il a d'autant plus de mérite à bien

» De cette incompréhension résultent de constantes modifications de la réglementation, pratiquement à chaque nent de majorité politique. Notre pays est le seul au monde où les choses se passen ainsi. Or, l'instabilité de la règle est le contraire de l'Etat de droit,

» Faut-il prétendre modifier une nouvelle fois les rapports des médies avec l'économie comme avec le politique ? Ne

vaudrait-il pas mieux laisser les choses en l'état en ne leur apportant que quelques correctifs ? Essayons de nous garder d'un excès comme de l'autre.

> Las médias, en France, ne sont pas trop puissants ; ils sont économiquement trop faibles, et politiquement trop dépendants du pouvoir. Il y a peu d'entreprises de communication vérita-blement importentes en France; au moment où s'ouvre le marché européen, cela constitue un danger pour la culture et l'indépen-dance de l'Information dans notre pays. li faut cesser d'empêcher les regroupements en les libérant des contraintes dépassées. A défaut, elles s'af-faibliront encore face aux entreprises étrangères.

» Il serait également utile de mettre fin à quelques règlements rigides et absurdes, tels les quotas de diffusion d'œuvres françaises ou étrangères à la télévi-sion, qu'il y aurait lieu

d'harmoniser avec les normes européennes ; telles aussi ces incitations artificielles à la création qui n'ont jusqu'à présent guère donné de résultats

» Enfin, chefs d'entreprise et journalistes doivent mettre en pratique une autodiscipline plus grande. Depuis des années, il est question d'élaborer un code de déontologie professionnelle défini per les journalistes euxmêmes et appliqué par eux sous l'égide d'une instance indépendante. A une époque où le diffusion des informations va si vite, et de façon souvent irrémédia nalistes se penchent sur la nécessaire moralisation de leur profession. Ils n'ont rien à en redouter, mais, au contrair<u>e,</u> beaucoup à en attendre.

Pour le reste, le mieux serait que le pouvoir politique s'occupe le moins possible des médias. »

### Le refus d'une « certaine impudeur »

Chez les Balladur, on ne se donne pas en spectacle. Le nou-veau premier ministre ne hante pas les studios de radio ou de télévision. La sphère médiatique lui inspire plutôt une certaine réserve parce qu'elle représente à ses yeux l'univers illasoire des modes dont il se garde comme de

Certes, M. Balladur sacrifie à la communication. On l'a vu à «Apostrophes», à «L'heure de vérité», à «7 sur 7», au «Club de la presse d'Europe 1», au «Grand-Jury RTL-le Monde», mais on ne le verra pas se com-mettre dans les émissions de variétés ni se prêter aux mises en que», le nouveau chef de gouvernement reste touiours sur ses gardes parce que cet exercice e toujours », à ses yeux, à ce qu'il appelle « une certaine

Le style de sa première déclaration de chef de gouvernement, lundi soir 29 mars, sur le perron de l'Elysée, illustrait parfaitement cette volonté de retenue. Depuis trois jours, il s'abstenait délibérément de parler et de paraître et, au sortir de son entretien avec le président de la République, il a simplement lu, sans effets de voix, les quelques lignes qu'il avait préparées pour la circonstance puis s'est éclipsé en laissant la presse en mal de questions. Homme de l'écrit, M. Balladur ne veut pas gouverner par l'image.

Son approche des médias se veut donc prudente et pragmatique, à l'opposé de tout excès. Si son gouvernement inscrit son action dans le droit fil de ses réflexions personnelles – et on imagine mal, a priori, qu'il en soit

visuelle», sera dépassionnée et ce changement provoquera une saine rupture avec les années 80 « qui furent celles de toutes les ivresses et de tous les débordements », comme le rappelle opportunément l'expert du Sénat, M. Jean Cluzel, élu centriste de l'Allier, en souhaitant, dans une « lettre » à tous ses « collègues représentants du peuple», rendue publique mardi 30 mars, que la nouvelle majorité fasse « prévaloir la raison ».

#### Terrain miné .

tions exprimées jusqu'à présent par M. Balladur, qui soit de nature à susciter des polémiques dans les milieux professionnels concernés, et, dès lors qu'un égal souci de lucidité semble prévaloir dans les états-majors du RPR et de l'UDF, le pire ne devrait plus être à craindre bien que la persistance de divergences entre les deux composantes de la nouvelle majorité ait empêché celle-ci de soumettre aux électeurs, en ce domaine, une véritable plateforme commune.

Mais la matière médiatique est sensible que la moindre étincelle peut provogner une flambée. Or, si M. Michel Péricard, député RPR des Yvelines, membre du secrétariat national du

mouvement chiraquien en charge de l'audiovisuel, souligne qu'il faut éviter au système audiovisuel tout « nouveau traumatisme », il dit aussi qu' « il est bien question de gouverner, donc de changer, selon l'aspiration des Français, dans tous les domaines, audiovisuel compris» (1).

Si M. François d'Aubert député UDF-PR de la Mayenne, estime que l'éventuelle transformation de France 3 « doit être menée avec précaution », il souligne aussi que « les effets nuisibles de la présidence commune » des chaînes publiques de télévision France 2 et France 3 « justifient sa disparition », ce qui remet radicalement en cause la concentration opérée par M. Hervé Bourges (2).

Quant aux députés de la nouvelle majorité, qui sont aussi les salariés du groupe Hersant, il rent inertes dans ce débat permaà la télévision compte tenu de ses implications financières, notamment en termes de ressources publicitaires.

En tant que secrétaire général de l'association Médias 92, M. Bertrand Cousin, directeur général adjoint de la Socpresse (société éditrice du Figaro), élu député RPR du Finistère, a déjà présenté, en septembre, une vingtaine de propositions qui reviennent à préconiser, au total, une profonde réforme de l'ensemble du système (3).

M. Balladur risque ainsi d'être confronté à la pression militante de sa propre majorité, et le choix de l'homme appeié à exercer la tutelle de cette poudrière au nom du nouveau gouvernement devait naturellement constituer le premier indice de sa détermination nersonnelle à résister aux éventuelles surenchères.

En confiant la responsabilité d'un ministère de la communication de plein exercice au maire de Grenoble, M. Alain Carignon, qui jouit d'une réputation d'indépendance d'esprit et dont le parcours personnel démontre un certain anticonformisme, le premier ministre s'est donné un relayeur qui semble apte à œuvrer avec doigté sur un terrain d'autant plus miné qu'il est propice à la recherche d'essets symboliques.

ALAIN ROLLAT

(1) Actuamédia, jeudi 25 février 1993. (2) Déclaration faite au cours d'un débat à l'université Paris-I, le 16 février. (3) Lire les Cahiers de Médias 92, sep-

M. Carignon: « Veiller à l'indépendance... » Le nouveau ministre de la com-

munication, M. Alain Carignon, s'est déclaré, mardi soir 30 mars, sur France-Info, efier » d'avoir en charge des dossiers « extrêmement pointus et extrêmement intéressants». Il a exprimé la volonté de «veiller à l'indépendance et à l'autonomie des moyens de communication, car il faut faire preuve de beaucoup d'ouverture et de respect de cette indépendance. J'aborde ce ministère, a-t-il ajouté, avec le souci de ne pas bouleverser tout ce qui a été fait, de rénover tout ce qui est possible.»

# Maghreb: la fin des tiraillements?

C'est avec une discrète - et prudente - satisfaction, comme nous le rapportent nos correspondants, que les pays du Maghreb ont accueilli la victoire attendue de la droite et la déroute de la gauche, dont ils avaient fini par épuiser les charmes. Hassen II en sait quelque chose, qui a notamment do essuyer, à l'automne 1990, une tempête médiatique venue de France, à laquelle, a-t-il cru deviner, le pouvoir socialiste n'était pas totalement étranger. «Les relations inter-Etats (...) ont été empreintes de tirallements, voire de crises de conflance sigües, suite à des campagnes calomnieuses», écrit le journal pro-gouvernemental El Maghreb, qui juge la nouvelle majorité «plus portée à ménager la sensibilité » du royaume chérifien.

L'équipe en placs à Alger n'a pas été mieux servie par la gauche française. Le journal indé-pendant El Watan iui reproche d'avoir «péché par son subjectivisme et ses manœuvres dilatoires, qui ont complètement détérioré le cadre de la coopéra-tion». Et de rappeler qu'au mois

de janvier 1992, le pouvoir M. Charles Pasqua étant ministre socialiste avait grincé des dents de l'intérieur – traiters la quesà la nouvelle de l'interruption du processus électoral, alors que cia droite s'est gardée de tout jugement, de toute critique, montrant, au contraire, sa com-

Du côté de Tunis, le soulage-

ment est aussi de mise. Le pré-sident Ben All et les siens attendaient plus et mieux de la gauche, en raison des incontastables progrès économiques de la Tunisie et de sa relative stabilité politique. Or, regrette-t-on, le pouvoir socialiste a pris le risque de filtrer avec les « comploteurs » islamistes qui, depuis Paris, tirent les ficelles de la subversion. Aussi, attend-on du nouveau gouvernement qu'il s'em-ploie, d'une manière ou d'une autre, à neutraliser ces « terroristes». Lors d'une visite, au mois de juillet dernier, M. Jacques Chirac n'avait-il pes souli-gné qu'il ne fallait pas confondre le droit d'asile avec le droit à

l'acitation? Il reste que les trois pays du Maghreb s'inquièment de savoir comment la nouvelle majorité — tion, 8 combien épineuse, de l'immigration. El Maghreb rep-pelle, à cet égard, que «c'est peile, a cet egard, que et est sous l'exercice de la droite, en 1986, que le renforcement de l'arsenel juridique et administratif a été le plus patents. Et de juger « improbable que la France chance d'exitures. change d'attitude».

Si la droite, que l'on juge, sur la rive africaine de la Méditerranée, « pius pro-arabe que la gauche », met à exécution son projet de freiner l'immigration, saura-t-elle, à titre de compensa-tion, offrir aux pays du Maghreb une side économique substan-tielle qui leur permettra de retenir chez eux une bonne partie des candidats à l'expatriation? Il est à craindre que, compte tenu des et des siens propres, — la France n'ait pas les moyens de sa politi-que. Au risque de voir les rela-tions franco-maghrébines som-brer, de nouveau, au-delà des mots et des bonnes intentions, dans une sorte d'exaspérante morosité.

Selon un sondage CSA-« Télérama »

### 53 % des électeurs de l'UPF regardent de préférence le journal de TF1

41 % des lecteurs du « Monde » ont voté pour la majorité

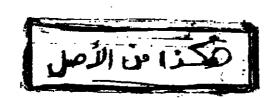
Comment ont voté les spectateurs des journaux télévisés, les auditeurs des radios, les lecteurs des quoti-diens? En réponse à ces questions, l'hebdomadaire *Télérama* publie, dans son numéro daté du 31 mars, les résultats d'un sondage réalisé par l'institut CSA à la sortie des bureaux de vote, le dimanche 21 mars, suprès d'un échantillon représentatif de 4 274 électeurs.

Il apparaît ainsi que 53 % des électeurs de l'UPF, 15 % des élecélecteurs de l'UPF, 15 % des élec-teurs du Front national, 13 % des électeurs du PS, 8 % des électeurs écologistes et 6 % des électeurs du PCF regardent platôt le journal télé-visé de TF1. Celui de France 2 est suivi par 34 % de votants UPF, 25 % de votants PS, 14 % de votants écologistes, 10 % de votants PCF et 8 % de votants FN. C'est le journal télévisé de France 3 qui semble reflèter le mieux la répartisemble refléter le mieux la réparti-tion des scores nationaux avec 38 % de votants UPF, 22 % PS, 13 % écologistes, 11 % PCF et 9 % FN.

Les stations de Radio-France sont

représentatives du vote des Francais: 37 % UPF, 27 % PS, 12 % ecologistes, 10 % PCF et 7 % FN. Les auditeurs de RTL votent surtout pour l'UPF (45 %), puis pour le PS (16 %), le FN (14 %) et les écologistes (12 %). Ceux d'Europe 1 votent plutôt pour PUPF (51 %), le PS (24 %), le FN (11 %), le PCF (6 %) et les écologistes (4 %). Ceux de RMC votent de préférence pour TUPF (32 %), le FN (22 %) et le PS

Pour ce qui est de la presse écrite nationale, il apparaît, selon cette enquête d'opinion, que 80 % des lecteurs du Figaro voteat UPF alors qu'il y a 41 % des lecteurs du Parisien et 22 % des lecteurs de Libération de la lecteur de lecteur de la lecteur tion à faire ce choix - là. Les autres lecteurs du Monde ont réparti leurs suffrages entre le PS (27 %), les écologistes (9 %), le Front national (9 %), le PCF (8 %) et l'extrême



Au Parti socialiste

# Les rocardiens proposent aux fabiusiens un accord sur le président du groupe de l'Assemblée nationale

Les discussions vont bon aurait l'avantage, pour eux, de rain au Parti socialiste, avant mettre en évidence le rôle central train, au Parti socialiste, avant la réunion du comité directeur, prévue pour le 3 avril, et, surtout, avant la réunion des députés, qui doivent s'entendre, jeudi 1« avril, sur le choix du président du groupe. Les rocardiens proposent aux fabiusiens un accord sur le choix d'un proche du maire de Conflans-Sainte-Honorine, M. Charles Josselin, et persistent à vouloir organiser un congrès du PS fin juin ou début juillet.

La candidature de M. Henri Emmanuelli, annoncée le 29 mars, a suscité des vocations: celle de M. Louis Mexandeau, lui aussi jospiniste, et celle de M. Bernard Derosier, proche de M. Pierre Mauroy. L'hypothèse d'une candidature de M. Paul Quilès, fabiusien, pour s'opposer à celle de M. Emmanuelli, est toujours évoquée, mais l'ancien ministre de l'intérieur n'a fait aucune démarche de nature à la rendre officielle. Elle apparaît, en fait, comme devant avoir une fonction dissussive vis-à-vis de M. Emmanuelli, les fabiusiens étant majoritaires au groupe.

Les rocardiens ont proposé,

Après la république des pro-

fesseurs de 1981 et 1988, les élections législatives des 21 et

28 mars consacrent l'avenement

des médecins et des patrons. La

première conséquence de l'écre-sante victoire de la droite sur la

composition sociologique de

fluence des enseignants. Avec

153 élus sur 555, ceux-ci toteli-

saient 27,5 % des députés de

blée sortante. Désormais, les

professions de l'enseignement

ne comptent plus que 73 repré-

sentants, soit 13 % des élus contre 25 % en 1981, 20,4 %

en 1978, 15,2 % en 1973 et

9,7 % en 1968. De toute évi-

dence, la déroute du Parti socia-

liste explique largement ce recul.

Sans pour autant constituer le

groupe social le plus important,

les professions de santé pren-

nent la relève avec cinquante-

cinq élus (10 % des députés)

contre cuarante et un dans la

précédente Assemblée et qua-

rante-cinq dans celle de 1981.

Les prochains ministres des

affeires sociales et de la santé

auront fort à faire... Cependant,

les médecins et pharmaciens

tage - le plafond de 1968. A

cette époque, ils occupaient

Que sont les femmes deve-

nues? Comme en 1986, lors du

gouvernement Chirac, le porte-

feuille des droits des femmes

disparaît. A l'époque, le premier

ministre avait choisi de créer une

tines. Ce poste purement admi-

nistratif avait été confié à un

haut fonctionnaire, M. Hélène Gisserot, qui dépendait directe-ment de M. Philippe Séguin,

ministre des affaires sociales.

M. Edouard Balladur va-t-il suivre

le même logique? Ce serait alors

Mrs Simone Veil qui aurait la

charge de veiller aux intérêts de

élégation € à la condition fémi-

12 % de l'hémicycle.

n'atteignent pas - en pourcen-

l'hémicycle est la perte d'in-

auquel ils aspirent au sein du PS. Il s'agit de la candidature de M. Josselin, ancien secrétaire d'Etat à la mer, président du conseil général des Côtes-d'Armor et «européen» actif, proche de M. Michel Rocard. Un accord pourrait se faire sur son nom, dans la mesure où il ne provoque aucune objection liée à sa per-sonne, mais il dépend d'abord des jospinistes, qui soutiennent M. Emmanuelli, ensuite et sur-tout des fabiusiens, qui détien-nent la clé du poste. Ceux-ci ne sont pas prêts à la lâcher sans une contrepartie, qui doit être rien de moins, selon l'entourage de M. Laurent Fabius, que la reconduction de l'alliance nouée à l'automne de 1991 et qui avait permis au député de la Seine-Maritime de prendre, en janvier 1992, la direction du PS.

M<sup>∞</sup> Ségolène Royal, jospiniste, mais dont la candidature à la présidence du groupe n'avait pas été retenue par l'ancien ministre de l'éducation nationale et ses proches, n'a pas renoncé. Membre du club Témoin et considérée, à ce titre, comme apparte-nant à la mouvance de M. Jacques Delors, M™ Royal participait, aussi, au groupe d'an-ciens ministres qui se réunis-

La composition de la nouvelle Assemblée

Moins d'enseignants, plus de médecins

et de chefs d'entreprise

De leur côté, les ouvriers pour-

suivent un recul qui paraît inexo-rable : trois en 1993, contre six

en 1988 comme en 1981, alors

qu'ils étaient encore onze en 1978 ou en 1968 et seize en

1973. Quant aux hauts fonction-

naires originaires des grands corps de l'Etat (Conseil d'Etat,

Cour des comptes, inspection

des finances, ingénieurs des

Ponts et Chaussées et des

(quarante-deux contre cinquante-

trois) mais font mieux qu'en 1981 (trente-trois députés). En

revanche, les agriculteurs dou-blent leur effectif (vingt députés contre dix lors de la précédente légistature et dix-huit entre 1981

et 1988) mais leur influence

numérique - un élu sur vingt-

sept contre un élu sur quinze en

Vingt-sept élus

« sans profession déclarée »

Les autres grands vainqueurs

de ces élections sont les chefs

d'entreprise. Trente et un

patrons de sociétés industrielles

et deux entrepreneurs du

bâtiment font leur entrée au

Palais-Bourbon. On en recensait

seize en 1988, neuf en 1981 et dix-sept en 1978, mais le record des élections de 1968 et 1973

– un élu sur dix appartenait alors

1968 - reste faible.

saient autour de M. Michel Vauzelle et que caractérisent leurs liens avec M. François Mitterrand. Les fabiusiens ne négligent pas la démarche du député des Deux-Sèvres, même si Mª Royal s'était prononcée, lundi, pour la « démission collective de l'actuelle direction du Parti population Elledirection du Parti socialiste». Elle pourrait leur offrir, en effet, la possibilité de concrétiser une convergence d'intérêts avec le président de la Commission européenne. M. Delors, cependant, tend à éviter toute implication voyante dans les affaires internes du PS, à un moment où il a besoin, face à un gouvernement de droite, de préserver son statut

#### Un congrès « constituant »

L'état-major rocardien, réuni mardi matin autour du maire de Conflans-Sainte-Honorine, s'est entendu sur une ligne de conduite pour la prochaine réunion du comité directeur. Confirmant leur demande d'un « congrès constituant », ils entendent, sous ces termes, parvenir à des assises qui auraient tout pouvoir pour fixer de nouvelles règles internes - modifier, notamment, les procédures d'élection des responsables, -

à cette profession – n'est pas

encore en vue. Modifiés, les

équilibres sociologiques de l'As-

semblée nationale ne sont pas

Pratiquement insensibles aux

aléas électoraux, les fonction-

naires n'appartenant ni à l'éduca-

tion nationale ni à la haute fonc-tion publique sont vingt et un,

comme en 1988, contre seize en

le nombre de députés de métro-

pole était alors de 474). De même, les journalistes maintien-

nent leur proportion (traize en

1993, onze en 1988) tout

comme les avocats (31 contre

27), les experts-comptables (4 contre 3), les magistrats (cinq

contre quatre), les cadres supé-

rieurs (vingt-six contre vingt-

cinq) et les salariés des entre-prises publiques (huit en 1993 comme en 1988). Vingt-sept

élus, contre vingt-cinq il y a cinq

ans, appartiennent à la catégorie « sans profession déclarée ».

Enfin, signe de la profession-nalisation des parlementaires, vingt-huit députés de la nouvelle

Assemblée ont déclaré exercer la

fonction de permanent politique.

soit 5 % des élus. En 1988 et

1981, ils étaient respectivement

seize et quinze contre neuf en

JEAN-MICHEL NORMAND

1973.

complètement bouleversés.

changer la dénomination du parti, définir une nouvelle structure de direction et savoriser une évolution des apratiques mili-

Dans leur esprit, il doit s'agir d'un vrai congrès, au terme duquel la direction soit élue, et non pas reconduite par accord formel ou tacite. Ils envisagent d'adopter la méthode sur laquelle MM. Fabius et Mauroy sont d'accord : les sections et fédérations seraient invitées à rédiger elles-mêmes des textes, dont la synthèse serait assurée par le comité directeur et soumise, ensuite, au vote des militants.

En revanche, les rocardiens persistent à vouloir un congrès relativement proche, fin juin ou début juillet, la réunion du comité directeur dite de «synthèse » ayant lieu en mai. Pour les fabiusiens, ce calendrier signifie que le maire de Conflans et ses amis veulent remplacer le premier secrétaire et il représente, donc, un casus belli. Ils font valoir, une fois encore, que si un nouveau congrès de Rennes doit se produire, ils y sont prêts, mais que le PS tout entier en pâtira, et les chances de M. Rocard pour l'élection présidentielle, encore plus.

# la présidence

DIJON

de notre correspondante

député le 28 mars et maire d'Auxerre, a remis, marcii 30 mars, sa démission de la présidence du conseil régional de Bourgogne qu'il occupait depuis le 27 mars 1992, au premier vice-président, M. Eugène Teisseire (PS). M. Sois-son avait annoncé, le 2 février dernier, son intention de quitter ce poste après les élections législatives à la suite de l'adoption du budget 1993 grâce aux voix du Front national. Dans sa lettre, l'ancien ministre de l'agriculture explique qu'il aurait « volontiers gardé la présidence » si « un accord avait pu être trouvé entre les groupes de la majorité et de l'opposition ». Sou-mis à la limitation du cumul des conseiller régional dans le délai qui

D L'andience des soirées électo-



#### M. Soisson quitte du conseil régional de Bourgogne

M. Jean-Pierre Soisson, réélu mandats, il a également décidé de se démettre de son mandat de conseiller régional dans le délai qui lui est imparti (d'ici le 17 avril) mais, a précisé M. Teisseire, « plusieur groupes de la majorité régionale ont déjà réaffirmé leur soutien à une candidature de M. Soisson » à l'élection du nouveau président, qui est fixée an mardi 13 avril.

rales. - En moyenne, les soirées électorales ont été suivies par près de cing millions de spectateurs sur France 2 et TF 1, quatre millions sur France 3. Mais, selon la période considérée, chacune des chaînes peut s'estimer gagnante, et n'a pas manqué de le faire savoir. France 2 note ainsi que, de 19 h 45 à 23 h, elle a attiré 28,1 % des spectateurs (contre 23,8 % pour TF 1) et, avec France 3, elle totalise 51,3 % de l'auditoire sur cette période. TF 1 préfère prendre en compte l'ensemble de la soirée : de 19 h 30 à 23 h 45 (ce qui inclut la différsion d'un film), elle est en diffusion d'un film), elle est en tête, avec 14,9 % des foyers (devant France 2 avec 13,6 % des foyers), avec une «pointe» de 7,7 millions de spectateurs à 20 h 35.

### APPEL **AU PREMIER MINISTRE** ET AU NOUVEAU GOUVERNEMENT

Nous sommes 165.000 chefs d'entreprise.

Vous mangez, vous buvez, vous dormez et vous vous divertissez chez nous.

Avec nous, la France est devenue la première destination touristique du monde.

Grâce à nous, des villages continuent à exister et nos villes sont animées.

Nous nous adaptons aux contraintes de l'époque et aux désirs de nos clientèles.

C'est notre métier!

Ces 10 dernières années, nous avons créé 200.200 emplois nouveaux, soit 41 % de la totalité des emplois créés en France.\*

Aujourd'hui, les 165.000 professionnels Cafetiers-Limonadiers, Restaurateurs et Hôteliers français vous proposent de créer 25.000 emplois supplémentaires en 1993.

Ils disposent des moyens de formation et sont prêts à fournir des efforts financiers.

Mais ils demandent, en priorité, pour les entreprises, qu'elles soient petites, grandes ou moyennes, la simplification des obligations administratives.

> Nous partageons le même objectif : gagner !

Jean BREVILLE, Pierre GAUTHIER, Pierre GINOUX, Sylvain LECOQ, Jacques THE.

Union Nationale des Industries Hôtelières et Touristiques

> Fédération Nationale de l'Industrie Hôtelière

Syndicat National des Restaurateurs Limonadiers et Hôteliers

Groupement National des Chaînes Syndicat National de la Restauration Publique et Organisée

Casinos de France.

\* Solde net des emplois créés

F.N.I.H. 22, rue d'Anjou 75008 PARIS.

udeur

· Chin :: renei , " M. Herre

"n: 1mor counces a contest

ALC: NO PERSON

:: 810 a contract la Leval.

.;!310 oremid Tare  $_{i,j}, i\in BM$ 

1,000 1,000

Harman Andrews Andrews

celles qui représentent plus de la moité des électeurs. Celle-ci a l'avantage de recueilit is confiance de très nombreuses femmes de sensibilités politiques différentes. C'est en effet grace à elle que la loi libéralisant l'avortement a pu être

Et les femmes? votée en novembre 1974. Plus récemment. M= Veil a montré qu'elle était toujours sensible aux discriminations dont les femmes sont victimes en se rendant, le 3 novembre 1992, au premier colloque européen sur « Femmes et pouvoir», organisé à Athènes par la Commission des Communautés européennes. Elle a, à cette occasion, signé une déclaration demandant « l'égalité de participation des femmes et des hommes à la prise de décison

Trois femmes au gouvernement, c'est peu. Cela fait à peine 10 %. Même le demier gouvernement Bérégovoy, qui n'était pas particulièrement progressiste en la matière, leur accordait proportionnellement plus de place (un peu plus de 15 %). Les femmes ne sont pas mieux (2) Réseau Femmes pour la parité, représentées à l'Assemblée 8, cité Prost, 75011 Paris.

publique et politique».

nationale où elles se retrouvent presque le même nombre que dans l'Assemblée sortante : 35 au ileu de 33 (1) i Ce n'est donc pas encore cette année que la France quittera l'avant-dernier rang des pays européens (juste avant la Grèce) pour la représentation des femmes au Parlement. Les nombreuses associations de fermes (rassemblées en réseau) qui militent pour une représentation paritaire des femmes en politique (2) appellent à une manifestation le jour de la rentrée parlementaire, le vendredi 2 avril, à 18 heures, à l'Opéra, pour protester contre cette faible

**CHRISTIANE CHOMBEAU** 

(1) RPR: 16, UDF: 2, UDF-CDS: 5, app. CDS: 2, UDF-PSD: 1, UDF-PR: 3, div. g: 1, PS: 3, PC: 2

ን፡

The state of the s

the following-- tou public Committee of . regeneral M. Just 91.

> and a deal 1. 1. 1. VIEW THE PERSON and the same a semble a Jan Pal, Cart

. MC on material Construction indense. - matted - r. X 1- 44.0 

: 1772 10.00 TO TALLAT

# ETRANGER

BOSNIE-HERZÉGOVINE: après une longue attente

### Le Conseil de sécurité parait prêt à faire respecter la zone d'exclusion aérienne

Une résolution interdisant le survoi de la Bosnie devait être adoptée, mercredi 31 mars, par le Conseil de sécurité. Par ailleurs, malgré l'insistance de MM. Vance et Owen, les Etats-Unis refusent d'endosser formellement leur plan de paix. Le Conseil de sécurité a, enfin, prorogé pour une période de trois mois le mandat de la Force de protection de l'ONU (FORPRONU).

NEW-YORK (Nations unies)

correspondance

Le Conseil de sécurité des Nations unies paraît enfin prêt à adopter, dès mercredi 31 mars, une résolution tendant à faire respecter, par la force si nécessaire, la zone d'exclusion aérienne au-dessus de la Bosnie-Herzégovine. L'adoption de cette résolution, qui a été rédigée en décembre dernier, a notamment été retardée à la demande de la Russie. Au cours d'une réunion à huis clos à laquelle ont participé les États-Unis, la Russie, la France, la Grande-Bretagne et l'Espagne, il aurait été décidé de mettre la résolution aux voix mercredi après-midi.

Cette résolution sera applicable une semaine après son adoption. Par allieurs, les coprésidents de la conférence internationale sur l'ex-Yougoslavie avaient demandé que leur plan de paix – accepté par les Croates et les Musulmans mais rejeté par les Serbes de Bosnie – soit «endossé sans réserve» par les membres du Conseil. A la surprise générale, Washington s'est montré «extrêmement réticent». Après avoir convaincu le gouvernement musulman de Bosnie de signer le plan de paix et malgré les recommandations de MM. Cyrus Vance et David Owen, les Américains refusent à présent d'entériner formellement ce

Renforcement de l'embargo

Un projet de résolution des membres européens du Conseil de sécurité endossant le plan de paix et exigeant l'adhésion de la partie serbe a, ainsi, été refusé par Washington à l'étonnement de certains diplomates, qui déclarent « ne pas comprendre la logique de la position américaine ». Ce qu'en fait Washington ne veut pas, c'est « imposer » un plan de paix aux parties en conflit, revenant à se substituer à ces parties. Un nouveau projet de résolution donnant son «approbation» au pian de paix international et parrainé par les Etats-Unis, la France, la Grande-Bretagne et l'Espagne a été distribué, mardi soir, aux autres membres permanents. Les signalaires de ce texte, qui n'a pas encore été approuvé par Moscou, «se félicitent» que ce plan ait été signé par deux des parties bosniaques, «regrettent que la partie serbe ne l'ait pas encore accepté» et lui demandent de le faire. Sur l'application du plan de paix, le texte proposé déclare que le Conseil est «disposé, en principe, à prendre les mesures nécessaires pour aider à la mise en œuvre effective du plan, une fois que celui-ci aura été accepté dans sa totalité par toutes les parties.»

La deuxième partie du projet est consacrée au « renforcement de la mise en œuvre des mesures imposées» par les résolutions décidant des sanctions économiques contre la Yougoslavie (Serbie et Monténégro). Selon ce projet, les mesures prévues seront applicables quinze jours après son adoption « à moins que les Serbes signent le plan de paix et que les secrétaire général présente au Conseil (...) un texte disant que les Serbes ont « mis fin à leurs attaques militaires ».

AFSANÉ BASSIR POUR

ITALIE: accusé de recel en tant qu'ancien président de l'ENI

# Le ministre des finances, M. Reviglio démissionne à son tour

Au terme d'une journée fertile an spéculations, M. Giuliano Amato (socialiste), est resté, mardi 30 mars, à la tête d'un gouvernement italien encore affaibli par une nouvelle démission d'un ministre – celui des finances – impliqué dans les affaires de corruption.

Le président de la République italienne, M. Oscar Luigi Scalfaro, s'est entretenu pendant quatre heures, mardi, successivement avec MM. Giorgio Napolitano et Giovanni Spadolini, respectivement président de la Chambre des députés et du Sénat, puis avec M. Giuliano Amato, président du Conseil.

A l'issue de son premier entretien, le chef de l'Etat a lancé un appel aux Italiens et aux responsables politiques. « Dans un moment difficile qui requiert une attitude de responsabilité de tous, a souligné le président de la République, les institutions ne peuvent être mises en question par des voix tendancieuses et des suspicions infondées. » « Maintenons la sérénité pour ne pas augmenter les difficultés pour le pays et les perturbations qui se réperculent principalement sur les plus faibles, a dit M. Scalfaro, qui a invité la justice – qui enquête désormais à la fois sur des affaires de corruption « classique » et sur les liens entre certains politiciens et la Mafia – à poursuivre ses investigations en toute indépendance.

La solution « institutionnelle »

Le président du Conseil, M. Amato, qui, selon l'un de ses proches, était venu au Quirinal avec l'intention de remettre sa démission en raison du blocage de l'action gouvernementale, dont il s'est plaint à plusieurs reprises, a été reçu ensuite par M. Scalfaro.

Ce dernier, selon un communiqué du Quirinal, lui a apporté son soutien en indiquant qu'il se réservait de « prendre les initiatives opportunes ». M. Amato a fait valoir, devant le président de la République, la nécessité de « garantir au pays une action efficace de gouvernement, soutenue par un consensus parlementaire ample et adéquat ».

L'hypothèse d'un gouvernement « institutionnel », c'est-à-dire

dirigé par le président de l'une des deux Assemblées, a été envisagée par les observateurs. Mais il semblerait qu'une telle éventualité ne soit retenue qu'après que des garanties auront été obtenues sur l'élargissement de la majorité - fragilisée à la fois par le rétrécissement de son assise parlementaire et par les affaires de corruption – dont dispose aujourd'hui M. Amato, qui a affirmé à plusieurs reprises sa volonté de rester en fonction jusqu'au référendum du 18 avril, consacré notamment à la réforme du mode de scrutin.

Un nouveau membre du gouvernement, M. Franco Reviglio, ministre des finances socialiste, a démissionné, mardi soir, de ses fonctions après avoir été avisé qu'une information judiciaire avait été ouverte à son encontre.

M. Reviglio est accusé de recel en tant que président de l'Office national des hydrocarbures (ENI), qu'il a dirigé de 1983 à 1989. Il lui est reproché – ce dont il se défend – d'avoir eu connaissance de l'existence d'une caisse noire destinée à financer les partis politiques. – (AFP, AP, Reuter, UPI.)

Le témoignage d'un membre de Médecins sans frontières

### Le calvaire des habitants de Srebrenica

Malgré quelques violations mineures, la trêve en vigueur depuis dimanche en Bosnie-Herzégovine a encore tenu mardi 30 mars. Les Nations unies ont profité de cette situation pour multiplier leurs efforts en faveur de l'enclave musulmane de Srebrenica, en Bosnie orientale, où est arrivé un nouveau convoi humanitaire composé de 14 camions. Après avoir passé dix jours dans cette localité assiégée par les Serbes, un médecin belge témoigne.

BELGRADE

de notre correspondante

Thierry Pontus est sous le choc. Il cherche ses mots; il a du mal à exprimer ce qu'il vient de vivre. Membre de Médecins sans frontières (MSF), ce chirurgien belge qui a railié, mardi 30 mars, Belgrade est le premier médecin étranger à avoir passé dix jours dans l'enclave musulmene de Srebrenica. Dix jours pendant lesquels il a tenté de porter secours aux habitants de cette ville de Bosnie orientale coupée du monde depuis 11 mois de quere.

Entré à Srebrenica dans la Jeep du général Philippe Morillon, alors que ses deux assistants - un anesthésiste et une infirmière - se voyaient refuser le passage par les assiégeants serbes, Thierry Pontus a dû affronter, tout seul, un véritable drame humanitaire. A l'hôpital de Srebrenica, où il a passé la plus grande partie de son séjour, cinq médecins généralistes, sans expérience chirugicale, luttent jour et nuit depuis des mois pour sauver les blessés et les malades qu'ils opèrent à la lampe de poche dans une saile d'opération

Quatre cents amputations

Si le docteur Pontus s'est employé, au début, à leur apprendre les rudiments de la chirurgie, « même pour les amputations, alors qu'ils en ont déjà effectué près de 400», il explique que la plus grave problème est celui des infections dues à l'absence de moyens de stérilisation et à l'impossibilité de se laver, puisque l'eau de Srebrenica est sale. La ville, qui comptait 9 000 habitants avant la guerre, a vu arriver des dizaines de milliers de réfugiés des poches musulmanes voisines tombées aux mains des Serbes. Dans l'école de Srebrenica, « grande comme un lycée de chez nous», les réfugiés s'entassent à 80 ou 100 par classe, dans des conditions sanitaires catastrophiques.

L'une des images les plus tragiques que le médecin garde en mémoire est celle d'un bébé au

ventre déchiqueté par un obus et qui est mort dans les bras de l'un des deux « casques bleus » canadiens, blessés au moment où, mercredi 24 mars, ils assuraient l'évacuation héliportée d'habitants, une opération qui a dû être annulée, les Serbes ayant pris l'aire d'atterrissage pour cible. Autre image : celle de personnes désespérées pranant d'assaut un convoi d'évacuation.

nouveau chirurgien, un anesthésiste et un logisticien, entend poursuivre son action à Srebrenica, même si les responsables de l'organisation ne se font guère d'illusions. Les observateurs de l'ONU installés dans l'enclave ont en effet reconnu devant le docteur Pontus qu' «avec le soutier des unités de l'armée régulière [yougoslave] déployées du côté bosniaque, les Serbes peuvent faire sauter le verrou quand ils veulent». Si la situation venait à se dégrader, « il est à craindre que MSF et la FORPRONU scient gardés comme garantie par les Musulmans», souligne le médecin. Pour conclure que, dans tous les cas, « les humanitaires sont très mal à l'aise, car si les femmes et les enfants sont évacués, il ne restera plus que des hommes, et, à ce moment-là, on ne pourre plus rien faire pour sau-

FLORENCE HARTMANN

Le sac de Naples

Suite de la première pag

Ils occupent, surtout, la vieille «salle des Barons» – un nom prédestiné – où se réunit en principe le conseil municipal, pour l'empêcher de siéger. Ecœurés, les Napolitains réclament sa dissolution. La ville à vau-l'eau, sans plus personne à sa tête? La belle affaire! Sur quatre-vingts conseillers, la moitié sont sous enquête.

En une semaine, au hit-parade du scandale, Naples a avantageusement remplacé Milan. Sculement, eette fois, on-ne touche plusseulement au financement illicite des partis et à ses « débordements », mais bien plutôt au sac d'une ville entière et de sa région.
Un pillage scientifique, organisé dans un pacte de fer entre les pouvoir locaux et la Camorra et dans llequel sont impliqués bien des ténors de la politique nationale.

Soupçonné d'avoir entretenu des liens avec la mafia sicilienne, l'exprésident du conseil, Giulio Andreotti, doit se sentir moins seul: à Naples, deux anciens ministres, des «poids lourds» démocrates-chrétiens, Paolo Cirino Pomicino, ancien homme de confiance «andréottien», et Antonio Gava, chef du groupe de la DC au Sénat, celui que l'on appelait aussi « le roi de Naples », sont accusés de collusion avec la Camorra. Avec eux, pour faire bonne mesure, l'ex-vice président de la commission justice de la Chambre des députés, le socialiste Raffaele Mastrantuono; ainsi que le député Alfredo Vito et le sénateur Vincenzo Meo, tous deux démocrates-chrétiens.

Un intrigant touché par la grâce

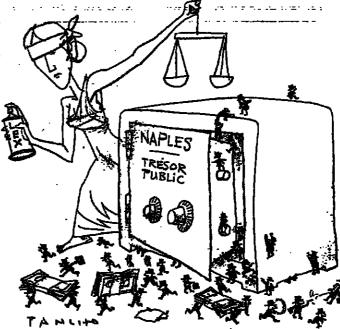
L'œil bleu satigué, et le code pénal à la main, retranché au troisième étage de cette tour de Babel criminelle qu'est devenu le palais de justice, l'ex-château des princes de la maison d'Anjou, cerné par les journalistes, le procureur Vittorio Sbordone, l'air presque effrayé par le slux de révélations qui passent par son bureau, se veut légaliste: « Rien ne sort d'ici qui ne soit sait légalement, selon les règles. Un avis d'ouverture d'enquête n'est pas une inculpation se

Moyennant quoi, le procureur devient plus catégorique: « Nous avons douze magistrats qui travaililent sur plus d'une quinzaine d'enquêtes, portant sur une centaine de personnes, dont la moitié sont des hommes politiques, mais on peut dire que, systématiquement, à chaque fois qu'il y a une affaire de pat-de-vin, il y a un lien avec la criminalité organisée. Dans 30 % des cas, ce lien est même évident. »

A l'origine de cette cascade d'accusations, deux «repentis» d'un genre assez nouveau : le premier s'appelle Pasquale Galasso, c'est aussi le premier grand «repenti» de la Camorra, où il occupait, avant son arrestation, le poste enviable de caissier et de bras droit du parrain Carmine Alfieri. L'autre est une création purement napolitaine, le premier «repenti» politique de l'opération « mains propres » : l'ex-député démocrate-chrétien Alfredo Vito, un petit intrigant astucieux, devenu, en faisant voter les morts et les abonnés absents du téléphone, un véritable potentat local. Touché par la grâce, ce qui serait le dernier miracle de saint Janvier, le patron de la ville dont le sang se liquéfie miraculeusement deux fois

traitant avec un courant politique particulier. Ceux des hommes politiques qui ne traitaient pas avec les mafieux avaient pour ainsi dire copié leur modèle en créant une espèce de «coupole de répartition des bénéfices» entre eux. Méthodologie exemplaire qui a valu une mouveile rafale d'ouvertures d'enquête à deux autres anciens ministres, Francesco De Lorenzo et Vincenzo Scotti, ainsi qu'à l'un des ex-adjoints de Bettino Craxi au PSI, Giulio Di Donato.

En attendant que soient révélés peu à peu tous les mystères de



par an, à moins que ce ne soit par un certain réalisme de circonstance, l'ex-député, qui se dit bourrelé de remords, n'en finit plus de soulager sa conscience.

Entre ces deux «gorges profondes», ce sont cinquante ans d'histoire de Naples qui défilent. Rien n'est épargné: scandale sur la privatisation du ramassage des ordures; émission de faux bons d'essence de la base de l'OTAN toute proche; pots-de-vin sur la construction des supermarchés, des bretelles d'autoroute et même sur le monopole des petites lampes perpétuelles dans les cimetières. Le plat de résistance étant les travaux pour le Mondial de football en 1990; le transport et le retraitement des déchets, y compris toxiques, qui a transformé la Campanie en poubelle de la Toscane; et surtout le tremblement de terre de 1980.

La ville fait le gros dos

Quatre-vingts secondes d'une secousse terrible mais qui a amené une pluie de milliards de lires pour des projets de reconstruction «bidon» ou jamais achevés. Le tout avec une organisation qui ferait pălir d'envie les plus zélés activistes anti-Sud de la Ligue: chaque secteur divisé en «aires de compétence» entre diverses branches de la Camorra, chacune

Naples, la ville fait le gros dos : travaux gelès, grands restaurants désertés, suspicion généralisée « Nous avons connu les Espagnols, les Bourbons, les Américains, le choléra, les politiciens romains : finalement Naples a toujours été occupée, tous ces vices qu'on nous attribue n'étalent qu'importés...», tente de plaisanter un avocat d'affaires, au cabinet trop silencieux.

Un entrepreneur de passage – 
émigré « au Nord» pour n'avoir 
plus à payer – s'inquiète du « vide 
quand la grande lessive sera terminée». Le travail au noir, les fragiles équilibres avec la « malavita», comment remplacer tout 
cela, dans pareille crise économique? Comment permettre à cette 
partie de la population aux franges 
de la société de s'y retrouver?

De son balcon qui domine la baie, l'ancien maire communiste, Maurizio Valenzi (un seul avviso di garanzia, avis d'enquête), chaleureux et philosophe, a tout traversé sans illusion; il lui est même arrivé de devoir jouer sur la rivalité entre camorristes pour faire sauter l'immeuble abusif construit par un parrain. La police, effrayée, ne voulait pas l'aider. Aujourd'hui surpria, même lui, par l'ampleur du sac de la ville, il parie sur la propreté purificatrice : « Il faut aller jusqu'au bout, absolument. Ce qui serait grave, serait que les procès n'aboutissent jamais.»

MARIE-CLAUDE DECAMPS

BELGIQUE: fin de la crise gouvernementale

### M. Dehaene reste premier ministre

BRUXELLES

de notre correspondant

Une semaine après avoir proposé sa démission au roi Baudouin, le premier ministre belge, M. Jean-Luc Dehaene (social-chrétien flamand), a été invité par le souverain à revenir sur sa décision, mardi 30 mars. En effet, lea tractations meuées par le chef du gouvernement ont permis de trouver un nouveau compromis sur la question du budget, qui avait provoqué la crise.

Réunis autour de M. Dehaene, les présidents des quatre partis de la coalition gouvernementale se sont mis d'accord sur 110 milliards de francs belges (18 milliards de francs français) d'économies et de recettes nouvelles en 1993 et 1994. Il y aura quelque 40 milliards de rentrées supplémentaires dans les caisses de l'Etat grâce, notamment, à 3 % d'augmentation des impôts sur les revenus et les sociétés. Une somme égale sera dégagée par la compression des dépenses nationales, et 29 milliards sont attendus de diverses privatisations.

Les socialistes francophones ont obtenu que les sociaux-chrétiens flamands renoncent à la désindexation partielle des salaires pour réduire le coût de la fonction publique, et ils sortent apparemment vainqueurs de cette épreuve de force, qui a révélé l'importance des antagonismes entre la Wallonie et la Flandre. Social-chrétien flamand, M. Dehaene a finalement fait l'essentiel des concessions, malgré la pression d'une partie de ses troupes. Il avait hautement conscience qu'une crise gouvernementale aurait en des conséquences catastrophiques alors que la Belgique s'apprête à assumer la présidence tournante de la Communauté le le juillet, et qu'il reste à voter la moitié des articles de la

Constitution révisés pour créer un Etat fédéral.

Toutefois, les problèmes de fond demenrent, en particulier le procès que font certains Flamands à une Wallonie accusée d'être un « fardeau » à cause de ses dépenses de santé. Les éditoriaux enflammés de la presse flamande ont montré, toute la semaine dernière, combien ce courant d'opinion est fort. Le roi a apparemment pesé de tout son poids pour convainere M. Dehaene de ne pas céder aux

surenchères. A défaut d'avoir clarifié la situation, la crise a montré
une fois de plus l'influence du souverain sur les partis. Influence qui
tient à son expérience et à son
doigté beaucoup plus qu'aux tentes.
Il est probable que les cris d'alarme
du patronat, redoutant une nouvelle attaque du franc belge, ont
aussi incité les sociaux-chrétiens
flamands à la conciliation, au
moins à titre provisoire.

JEAN DE LA GUÉRIVIÈRE

D ALLEMAGNE: condamnation d'un garde-frontière de l'ex-RDA. — La justice allemande a condamné, mardi 30 mars, à Berlin, un garde-frontière de l'ex-RDA à une peine de deux ans d'emprisonnement avec sursis pour avoir tué un touriste ouest-allemand en 1968. Siegfried Krug, originaire de Francfort, venait de visiter Berlin-Est et s'était, pour une raison inconnue, aventuré en juillet 1968 sur la « bande de la mort ». Arrivé de nuit près du mur sans avoir été remarqué, il avait gesticulé en direction des garde-frontière est-allemands. L'un d'eux avait tiré, le toant sur le coup. — (AFP.)



TADJIKISTAN: la guerre civile

### Les deux chefs des forces procommunistes se sont entretués

La guerre civile qui a ravagé le Tadjikistan a connu dans la nuit de mardi 30 mars un étrange épilogue : les deux principaux chefs militaires des formations procommunistes qui ont écrasé les « islamo-démocrates » se sont entretués. La mort de Sangak Safarov et Faizali Saidov, que la propagande officielle appelait « le père et le fils de la nation», risque de provoquer des affrontements entre bandes armées du même bord, et d'attirer de nouvelles souffrances sur la population et les réfugiés, en particulier dans le sud du pays.

#### MOSCOU

de notre correspondant

Company

19.3

orthography

10 m 76 k

1000

. . . . .

25000

1000

S 25 (5)

1. A. W. . .

 $I_{\rm COM}$ 

.: '2313g 1 min -688 t

 $e^{i(2\pi/3)}$ 

La télévision de Douchanbé a fait porter la responsabilité des événements aux «ennemis de la nation tadjike», après qu'une pre-mière version officielle eut attribué cette double mont à eun accident de voiture». En fait, selon les informations les plus fiables, les deux hommes et plusieurs de leurs gardes du corps sont morts dans un échange de coups de feu. Selon l'agence russe Luterfax, qui cite des sources militaires, le chef du Front national, Sangak Safarov, avait rendu visite en pleine nuit à Faizali, dans la région de Kourgan Tioubé, pour exiger que lui-même et ses bommes cessent d'empêcher le retour des réfugiés et de leur faire subir des sévices. Dans la dispute qui s'ensuivit, Sangak aurait tiré sur Faizali, avant d'être tué par les gardes du corps de ce der-

Personnage de légende, ancien prisonnier de droit commun ayant ssé vingt-trois ans de sa vie en passé vingt-trois and up de 140 de détention et quelques autres comme employé d'un débit de

boisson, Sangak Safarov avait pris la tête des bandes armées du Konliab. Ces dernières, avec le soutien d'officiers russes et de l'Ouzbékistan, avaient progressivement pris le dessus sur les partisans de la coali-tion islamo-progressiste qui avait brièvement pris le pouvoir à Douchanbé. Les combats s'étaient accompagnés, de part et d'autre, d'une série de massacres, où les vaincus payèrent bien entendu le prix le plus fort. Sangak Safarov avait d'ailleurs ouvertement proclamé sa volonté de « nettoyer le Tadjikistan», et ensuite la Russie, de «l'ordure démocrate». Mais c'est surtont Faizali, chef d'un clan ouzbek, qui s'était distingué par sa férocité (le Monde des 17/18 janvier) et des exécutions de masse.

#### *Le drame* des réfugiés

Cette tuerie jette une lumière crue sur la nature du régime en place au Tadjikistan, qui tente pourtant d'obtenir la considération nternationale, et bénéficie d'une très surprenante indulgence de la part des «démocrates» russes. En ne temps, on peut considérer qu'elle arrange les affaires du nou-veau pouvoir – et de Moscou – puisqu'il était clair depuis longtemps que, une fois la victoire acquise, Sangak Safarov et son puissant Front national seraient rapidement gênants. Cependant, ce fatal combat de chefs risque aussi de provoquer des affrontements entre leurs fidèles respectifs. Le désir de trouver un exécutoire, de faire porter la responsabilité à «l'ennemi», pourrait aussi avoir de graves conséquences sur les réfu-giés, qui se trouvent déjà dans une ituation souvent tragique. --

Les autorités tadjikes avaient récemment contraint 9 000 réfugiés, parmi les dizaines de milliers de personnes qui s'entassent à Douchanbé, à quitter la capitale

pour rejoindre leurs régions d'origine, dans le sud du pays. Cepen-dant, le convoi avait été bloqué en chemin. Des enfants sont morts de froid et de faim, des femmes ont été violées, au moins huit personnes ont été tuées dans la région de Kabadian. Les réfugiés ont finalement pu passer, mais les autorités ont prié les représentants du HCR de quitter la zone,

Dans les heures qui ont précédé sa mort, Sangak Safarov était allé négocier à la frontière tadjiko-afshane avec des émissaires le retour des dizaines de milliers de pernes qui étaient passées cet hiver en Afghanistan pour fuir l'avance des troupes du Front national. Il s'était efforcé de les convaincre de revenir, en leur promettant la sécurité. D'autres groupes se sont réfu-giés au Kirghizistan et même en Ouzbékistan, notamment après la reconquête par les forces progouvernementales de la haute vallée de Garm. L'essentiel de l'aide humanitaire est assuré par le comité international de la Croix-Ronge, qui fait au Tadjikistan un effort d'autant plus méritoire que l'Occi-dent se désintéresse très largement de ce qui se passe dans ce lointain pays d'Asie centrale.

JAN KRAUZE

AZERBAIDJAN : démission du ministre de l'intérieur. – Le ministre azerbaïdjanais de l'intérieur, M. Iskender Gamidov, a présenté sa démission, mardi 30 mars, pour ne « pas être impliqué » dans la manifestation organisée mercredi à Bakou par le chef de l'opposition, Etibar Mamedov, a annoncé l'agence azerbaïdjanaise Assa Irada. La manifestation - non autorisée vise à protester contre le comportement du ministre de l'intérieur qui a roué de coups la semaine dernière un journaliste d'opposition. -(AFP.)

### AFRIQUE

NIGÉRIA: la sélection des candidats à l'élection présidentielle

### Deux milliardaires musulmans s'affrontent pour succéder au président Babangida

Les deux seules formations politiques autorisées au Nigeria, le Parti social-démocrate (PSD) et la Convention nationale républicaine (CNR), ont désigné leurs candidats à l'élection présidentielle du 12 juin. Ces candidats ont été sélectionnés parmi une soixantaine de « finalistes », au cours de gigantesques € conventions » à l'américaine, qui se sont tenues, du samedi 27 au lundi 29 mars, à Jos et à Port-

#### LAGOS

correspondance

Ce sera un duel de milliardaires, à la mesure du «géant de l'Afrique», où aucune influence politique ne peut se concevoir sans un compte en banque bien garni. Les deux candi-dats à la présidence ont en commun d'être très riches, sans qu'on connaisse l'origine exacte de leur fortune, et d'être musulmans, comme plus de la monié des 90 millions d'habitants recensés en 1991. Là s'arrêtent leurs ressemblances.

Car le Parti social-démocrate (PSD) a consié sa bannière à un personnage tonitruant, M. Mashood Kashimawo Olawale Abiola, âgé de cinquante-cinq ans, familièrement surnommé «MKO» par la presse, dont il est l'un des magnats. Issu
d'une modeste famille yorouba
d'Abeokuta, dans le sud-ouest du
pays, il a commencé sa carrière comme expert-comptable de la mul-tinationale ITT. C'est au hasard, ou presque, qui l'avait fait s'asseoir, lors d'un voyage en avion, en 1971, à côté de la sœur du shah d'Iran, qu'il doit, dit-on, son ascension ful-gurante. Ce philanthrope, attaché à la propagation de l'islam, possède aujourd'hui, entre autres, des fermes, une ligne aérienne et une compagnie maritime.

Ses rapports avec le président Ibrahim Babangida sont parfois l'endroit de Hassan II.

conflictuels: il y a un an, la police avait bloqué, pendant trois semaines, l'activité de son groupe de presse, le Concord Group, après la publication, dans le magazine African Concord. Gun dossier jugé trop critique à l'égard du régime mili-taire. Il a cependant convainçu la présidence d'appuyer sa croisade internationale pour que l'Occident et les pays arabes paient des «répara-tions» financières à l'Afrique, à cause de l'esclavage.

Son adversaire de la Convention nationale républicaine (CNR), M. Bashir Tofa, agé de quarante-six ans, était inconnu du grand public, il y a encore quelques semaines. Propriétaire d'une banque et d'une entreprise, cet homme d'affaires dis-pose de trois atouts majeurs : il vient de Kano, la grande capitale du Nord, et il a su se concilier les notables conservateurs autant que les «jeunes loups», partisans d'un islam plus radical; il est lié à des piliers du régime, comme le chef de l'ar-mée, le général Sanni Abacha, ou celui des services de renseignements militaires, le général de brigade Haliu Akilu; enfin, il a sous la main un colistier chrétien, originaire du Sud-Est, M. Joe Nwodo, qui s'est retiré, dimanche dernier, en sa faveur, avant le deuxième tour de l'élection de Port-Harcourt. Ce «ticket» équilibré pourrait rassurer la puissante communauté chrétienne, qui se sentait par avance exclue de la compétition.

Il sera, en revanche, beaucoup plus difficile à M. Abiola de trouver un vice-président chrétien acceptable par l'establishment nordiste, hostile

D MAROC: un naméro du «Monde» interdit à la vente. - Les autorités marocaines n'ont pas autorisé la mise en vente du Monde daté dimanche 28 et lundi 29 mars. Ce numéro comportait un article sur les relations entre Paris et Rabat, placées sous le signe de

l'irritation ou de la fascination à

flamboyant «MKO». Mais, électora-lement, le PSD – qui a obtenu la moitié des voix lors des législatives de 1992 – pèse plus lourd que la CNR. Son nouveau champion a reçu un formidable appui en la per-sonné de l'ex-général Chebu Musreçu un formidable appui en la per-sonne de l'ex-général Shehu Musa Yar'Adua, un homme d'envergure, capable de faire (ou de défaire) une élection présidentielle. C'est grâce à lui que «MKO» a pu l'emporter à Jos, au terme d'une bataille très ser-rée, sur son rival, M. Babangana Kingibe (ancien ambassadeur et ancien chef du PSD), qui passait pour le «favori» de la présidence.

Beaucoup s'interrogent, d'ailleurs, sur les motivations de M. Yar'Adua. Aussi riche que retors, l'ex-général s'était lui-même lancé dans la course, lors d'une première série de course, lors d'une première série de «primaires», à l'automne 1992. Son ascension avait été interrompue par la junte militaire, qui décidait de disqualifier les vingt-trois candidats des deux partis, en les accusant de fraude. Depuis cette mésaventure, M. Yar'Adua fait montre d'un grand servicieme quart que intervience parties parties des deux parties des deux parties de les accusant de fraude. Depuis cette mésaventure, M. Yar'Adua fait montre d'un grand servicieme quart que intervience parties de la company de la scepticisme quant aux intentions réelles du président Babangida, le soupconnant ouvertement de ne pas vouloir quitter le pouvoir à la date prévue, le 27 août.

Malgré son aspect alambiqué, le processus des «primaires», organisées en quatre étapes, n'a pas conduit au chaos prédit par nombre d'observateurs. Rien ne semble, désormais, s'opposer au bon dérou-lement de l'élection présidentielle, sous l'œil vigilant d'observateurs

MICHÈLE MARINGUES

O MOZAMBIQUE: mutinerie dans la garde présidentielle. - Des commandos de l'armée ont pris d'assaut, mardi 30 mars, une caserne de la garde présidentielle de Magoanine, non loin de Maputo, dans laquelle avait éclaté une mutinerie. L'opération, qui a duré environ trente minutes, a fait plusieurs blessés. – (AFP.)

# Amsterdam ou Amiens?



AMSTERDAM Capitale du royaume des Pays-Bas, située à 550 km de Paris. Population: 714 000 Amstellodamois dont 5% d'étudiants. Elle est célèbre pour ses longs canaux déployés concentriquement au coeur de la ville, et pour ses quais bordés d'entrepôts et d'hôtels particuliers des XVIIème et XVIIIème siècles.

AMIENS Capitale de la Picardie, située à 1h15 de Paris. Population: 136 000 Amiénois dont 20 % d'étudiants. Elle offre 62 km de cours d'eau et de canaux, des étangs et un grand parc urbain. Dans le coeur historique de la ville, les quais de la Somme aux maisons typiques bordent la plus belle cathédrale gothique, inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco.

22.80.00.90

Comité d'Expansion de la Somme

### PROCHE-ORIENT

ISRAEL: devant la recrudescence des attentats palestiniens

## M. Rabin isole l'Etat juif des territoires occupés

Le premier ministre israélien. M. Itzhak Rabin, a annoncé, mardi 30 mars, la « fermeture » de la Cisiordanie, quelques heures après le meurtre de deux policiers près de Tel-Aviv. M. Fayçal Husseini, chef de file des partisans de l'OLP dans les territoires occupés, a déploré cette punition collective qui peut être un nouvel obstacle au *processus de paix».* Dans une lettre adressée au secrétaire général de l'ONU, le gouvernement israélien attire son attention sur « la multiplication des attaques terroristes contre ses citoyens a mais réaffirme son intention de continuer les négociations avec ses interlocuteurs arabes « en dépit de ces provocations ».

JÉRUSALEM

de notre correspondant

Comment calmer les esprits, diminuer la tension, faire reculer la peur qui s'infiltre dans le pays? Comment convaincre des popula-tions alarmées par la multiplication des attentats et l'absence de perspective de paix que leur gouvernement n'a pas perdu le contrôle de la situation? Comment désamorcer la crise politique qui est en gestation et, surtout, la crise de confiance, autrement plus grave, qui mûrit un peu plus chaque jour entre les Israéliens et leurs institutions les plus chères, celles qui garantissent la sécurité publique?

Peu après le meurtre, à l'arme automatique, de deux policiers, mardi 30 mars, en plein cœur du pays (le Monde du 31 mars) evendiqué par affiche, à Gaza, par le Mouvement de la résistance isla-mique (Hamas), – le premier ministre a tenté, le soir même, à la télévision nationale, de mobiliser la population et de répondre à ses les journaux locaux ont appelé le « mars noir d'Israel », au cours duquel il y a eu un nombre d'atta-(vingt et un), ayant causé la mort de quinze Israéliens, l'exercice était difficile. Que M. Itzhak Rabin eût

rappelé – ce qu'il n'a pas fait – que les Palestiniens, enx, ont en quarre fois plus de blessés et deux fois plus de morts pendant la même période, n'eût tien changé.

Le climat est à la peur et à la colère. Les titres des journaux sur les attentats, comme M. Rabin n'a pas manqué de le remarquer avec un peu d'ironie, « sont carrément plus épais que lors de la guerre de

#### « Une nécessaire séparation »

Pris à parti par leurs mandants, les politiciens les moins extrémistes commencent à s'agiter. Les colons prennent les armes et se livrent dans les territoires occupés à des «ratonnades» en règle. L'opposi-tion de droite (le Likoud), sous la houlette d'un nouveau chef ambitieux, M. Benyamin Netanyahou. joue à l'apprenti sorcier. En clair, la situation est extrêmement vola-tile. « On a la désagréable impres-sion que tout peut arriver », résume un journaliste local.

M. Rabin, qui est aussi ministre de la défense – un cumul de plus en plus discuté jusqu'à l'intérieur de la coalition gouvernementale – s'était donc entouré, mardi, et pour la première fois depuis son retour an pouvoir au mois de juin 1992, du maximum de solennité. On se souvenait que, pour le précédent meurtre d'un policier en Israël le 15 décembre dernier, le chef du gouvernement avait ordonné l'expulsion de plus de quatre cents Palestiniens, réputés islamistes, vers le Liban. Qu'allait-il décider cette fois? Sous l'œil des caméras, dans son bureau officiel, sur fonds de drapeau national, M. Rabin, d'un ton ferme, a centré sa déclara tion autour d'un thème qui lui est cher : « la nécessaire séparation entre Israéliens et Palestiniens ».

Alors que le gouvernement pré-cédent travaillait plus ou moins discrètement à l'annexion rampante des territoires occupés et de leurs presque deux millions d'habitants palestiniens (Jérusalem-est comprise), M. Rabin poursuit, pru-demment et même cahotiquement, cause des cent mille colons juifs, disséminés en Cisiordanie et à Gaza, une logique inverse. Les rorisme a accompagné toute notre mesures de répression décidées, le matin même, en conseil restreint haleine. Nous avons surmonté des

extraordinaire, contre les Palestiniens, s'inscrivent dans cette logi-que. « Jusqu'à nouvel ordre, a annoncé le chef du gouvernement, il n'y aura plus un Palestinien sur le territoire souverain d'Israël.»

En clair, après la bande de Gaza, fermée depuis lundi matin consécutivement à l'assassinat de deux colons, c'est la Cisjordanie et son million d'habitants arabes qui est bouclée, depuis mardi minuit. Au moins pour dix jours, jusqu'après les congés de la Paques juive, dit-on dans les allées du pouvoir. Aucun véhicule immatriculé dans l'un ou l'autre des territoires n'est plus autorisé à pénétrer sur le sol de l'Etat juif. «Aucun Palestinien, a ajouté M. Rabin, n'est autorisé à passer la nuit en Israel», même pour visiter une famille dans la partie orientale de la Jérusalem « unifiée » où vivent encore près de deux cent mille arabes, des Palesti-niens virtuellement annexés depuis

#### Tirs sans sommations

L'idée de M. Rabin est « d'éviter out contact entre les Israéliens et les cent ou cent vingt mille Palestiniens employés» sur le territoire de l'Etat juif. Le chiffre exact, selon le ministère du travail, est de 68 000 travailleurs légaux anxquels s'ajou-teraient 35 000 illégaux, c'est-à-dire sans permis. Israel, estime-t-on de source gouvernementale, ne peut plus avoir le beurre et l'argent du beurre. Il faut désormais choi-sir : ou bien continuer à profiter d'une main-d'œuvre arabe bon marché, notamment pour son industrie du bâtiment, ou bien

apprendre à s'en passer au bénéfice d'une plus grande sécurité publi-que. En attendant qu'une solution politique, que M. Rabin a de nou-veau appelée de ses vœux, puisse être trouvée. Le désengagement complet des économies d'Israël et des territoires ne pourra être que En matière de sécurité, le premier ministre, visiblement à court d'idées nouvelles parisque toutes ou presque ont déjà été appliquées ou essayées, s'est un peu livre à l'in-

cantation . « La lutte contre le ter-

èpreuves plus difficiles. » Cependant, a-t-il ajouté, « il faut bien reconnaître que les terroristes se sont améliores », qu'ils sont « plus sophistiqués » que naguère, d'où leurs succès. Les forces armées seront donc encore une fois erenforcées », les effectifs de la police et de la garde civile «augmentés» et la chasse « intensisiée ». D'autres mesures ont été prises que le premier ministre n'a « pas souhaité

expliciter » . Ainsi, les soldats, qui parfois ne se gênaient pas, seront autorisés à opérer à volonté dans les mosquées. Et à tirer sans sommations sur tout Palestinien porteur d'une arme, Jusqu'alors, les consignes officielles de tirs prévoyaient qu'un militaire ne pouvait ouvrir le feu que si sa vie ou celle d'un autre était directement menacée. Dans tous les autres cas, l'usage des sommations devait être respecté. En fait, tout indique qu'il ne l'était pas très souvent et la libéralisation des consignes, annoncée après consultation du procureur de l'Etat, ne fait que légaliser une pratique largement répandue. Cette mesure, pas davantage que les pré-cédentes, n'a pas la moindre chance de régler les problèmes posés par l'occupation de terri-toires dans lesquels viveat des populations plus désespérées encore que ne le sont celles d'Is-

PATRICE CLAUDE

 LIBYE: Washington envisage un renforcement des sauctions inter-nationales. - Le secrétaire d'Etat américain a déclaré, mardi 30 mars, que les Etats-Unis consultaient leurs alliés à propos d'un la Libye. Un embargo sur les exportations de pétrole pourrait 'ajouter à celui qui porte actuellement sur les liaisons aériennes et les importations de matériel militaire. M. Warren Christopher a aussi critiqué l'Iran, qu'il a qualifié de « hors-la-loi international », désonçant la « détermination (de ce pays) à acquerir des armes de destruction massive ». «L'Iran ne mérite pas le soutien de la Banque mondiale. Nous l'avons fait savoir à nos aillés et amis», a-t-il ajouté.

**AFGHANISTAN** 

Reprise des bombardements à Kaboul

Une vingtaine de roquettes sont tombées, mardi 30 mars, sur Kaboul, faisant une centaine de victimes, indique l'agence de presse AIPN, dépendant de la dissidence du Hezb-e Islami. Pour une fois, le gouvernement du président Rab-bani n'a pas précisé la responsabilité de ces tirs. Depuis la reprise des combats dans la capitale, en janvier, il en accusait les forces du leader intégriste du Hezb. M. Gulbuddin Hekmatyar.

Cette réserve officielle s'explique sans doute par le fait qu'un gouvernement de coalition, dirigé précisément par M. Hekmatyar, est en cours de formation, avec l'accord de principe de presque tous les partis afghans. L'accord de paix signé le 7 mars à Islamabad prévoit que la nouvelle équipe devrait être désignée dans les dix jours. Mais un problème crucial paraît toujours non résolu : la désignation d'un nouveau ministre de la défense, en rempiacement du général Ahmed Shah Massoud, que M. Hekmatyar entend écarter. - (UPI.)

#### CHYPRE

Les négociations intercommunautaires devraient reprendre le 24 mai à New-York

MM. Giafcos Clérides, nouveau président de la République chypriote, et Rauf Denktash, président de la République turque de Chypre du Nord (RTCN), autoproclamée et reconnue seulement par Ankara, se sont mis d'accord, mardi 30 mars à New-York pour reprendre, le 24 mai, dans cette ville, les négociations sur le problème chypriote, a-t-on annoncé aux Nations unies. Les deux dirigeants se sont cengagés à coopérer» avec la mission de bons offices du secrétaire général de l'ONU, M. Boutros Boutros-Ghall, « dans le but de parvenir librement à un accord global acceptable par les deux parties », a findiqué le porte-parole du secrétaire général. La reprise des négopar une série de réunions préparatoires des chefs des deux communautés avec les représentants de M. Boutros-Ghall. - (AFP.)

#### COTE-D'IVOIRE

Les mutins d'Abidjan auraient posé des conditions pour mettre fin à leur action

Les quarante-cinq gardes répu-blicains, retranchés à l'intérieur du palais présidentiel, à Abidjan, ont mis fin, dans la soirée du mardi 30 mars, à leur mutinerie. « Tout est fini », a déclaré un capitaine de la garde républicaine. « Les soldats devant être en faction sont à l'in-térieur, et les autres sont rentrés dans leurs casemes », a-t-il pré-

Les mutins ont pris cette déci-sion après avoil été récus, mardi, per le président Filix Houphouet-Boigny.

Boigny.

C'est la trolaigne fois, en trois ens, que des militaires se manifestent per la force. En mai 1990, plusieurs dizaines d'appelés, qui réclamaient leur maintien dens l'ar-

#### **EN BREF**

BRESIL: un fermier blanc acquitté de meurtre d'un chef indien. - M. Libero Monteiro, l'un des plus puissants fermiers blancs de la région de Ponta-Pora, accusé d'avoir commandité le meultre de Marcal de Souza, un Indien Guarani plus compu sous le nom de Tapa-I, assassiné en 1983, « été acquitté; mardi 39 mars, par un tribunal du Mato Grosso. Le tribunal a estimé qu'il n'y avait pas suffisamment de preuves concrètes. « Le jury était composé de Blancs luceant un Blanc accusé d'avoir fait assassiner un Indien. Dans ces conditions, il ne pouvait qu'être acquitté», a estimé M. Cacia Cortez, porte-parole du comité Marcal de Souza. Tupa-I avait fondé l'Union des nations indigènes et représentait ces populations aux Nations unies. - (Reuter.)

Banque centrale, la plupart des Jamaicains considérent que

M. Patterson est un homme intè-gre. La violence est le grand défi

qu'il devra affronter dans cette île, dont la principale source de

devises reste le tourisme. Deux visiteurs européens ont été assassi-aés au cours des derniers mois, et

Kingston a la triste réputation d'être la ville la plus dangereuse de

JEAN-MICHEL CAROIT

U GUATEMALA: la cathédrale de la capitale occupée par des maires en colère. - Les maires de quelque deux cents communes du Guatemala occupent depuis lundi 29 mars la cathédrale de la capitale pour demander au gouvernement qu'il leur remette une somme de 11,3 millions de dollars prévue s'interrogent sur la stabilité du dol-lar jamaict'n, mise en cause par un récent scandale qui a éclaté à la

prévoit l'attribution de 3 % du budget aux 331 communes du pays, qui manquent crédément de fouds. Selon le gouvernément, les versements prévui p'ont, pas été differcés pance que le Gustemala a du rembourser ses deftes auprès d'organisates financiers internatio-nant. — (AFP.)

D ZATRE : une mise en garde de Mgr Monsengwe. - Le président du Haut Conseil de la République (HCR), Mgr Laurent Monsengwo Pasinya, s'est alarmé, mardi 30 mars, de « l'existence de deux textes constitutionnels, deux gouver-nements et deux ornanes législatifs textes constitutionnets, deux gouver-nements et deux organes législatifs se disputant la légitimités. Ren-voyant dos à dos MM. Etienne Tabisekedi, premier ministre de l'opposition, et Faustin Birindwa, nommé à la place de ce dernier par le président Mobulu, le prélat a accusé les voliticiers d'autofics les accusé les politiciens d'entraîner le pays «dans la drolte ligne de l'af-frontement et de la violence». A Bruxelles, le gouvernement belge a dénoncé la « nomination fictive » de M. Bicindwa. Enfin, à Kinshasa, la ligue zaīroise des droits de l'homme a dénoncé, mardi, le récent «enlèvement» de huit membres de l'opposition, par la police spéciale. – (AFP.)

d'Abidjan, occupant la télévision et l'aéroport pendant une journée. En juillet 1991, l'état-major avait révélé qu'un projet de « coup de force », aux objectifs « purement militaires », avait été déjoué. – (AFP.)

M. Roberto Robaina est nommé ministre des relations extérieures

M. Roberto Robaina Gonzalez, le bouillant premier secrétaire de l'Union des jeunes communistes (UJC), a été nommé, mardi 30 mars, à la tête de la diplomatie cubaine. La nomination du nouveau ministre des relations extérieures a créé la surprise dans les milieux diplomatiques de La Havane. M. Robaina, âgé de trente-sept ans, l'un des plus leunes membres du Conseil d'Etat et du bureau cubain, n'est pas un diplomate de carrière. Il est connu pour son dynamisme et les méthodes peu orthodoxes qu'il utilisait pour mobiliser la jeunesse cubaine. Organisateur de concerts rock, inventeur de slogans percutants, M. Robaina porte plus volontiers le jean et le T-shirt que le costume Alarcon de Quesada, vieux routier de la diplomatie cubaine, nommé récemment président de l'Assemblée nationale du pouvoir populaire

de militaires de la brigade de l'ex-Union soviétique stationnée à Cuba depuis 1963 ont quitté La Havane, lundi soir, pour Saint-Pétersbourg, conformément à l'ac-cord signé le 16 septembre 1992 avec Moscou. - (AFP, Reuter,

#### DANEMARK

Le Parlement a approuvé le traité de Maastricht amendé

Le Parlement danois a adopté mardi 30 mars, à une large malorité (154 voix contre 16), trois projets de loi portant sur l'adhésion du en général, sur les dérogations au traité obtenues lors du sommet européen d'Edimbourg (elles dispensent le royaume de la monnaie unique, de la politique de délense, d'asile et de police communes ainsi que de la citoyenneté européanne) et sur la tenue, le 18 mai prochain, d'un nouveau référendum

Ce vote est intervenu quelques iours après la publication de deux sondages donnant respectivement 49 % et 48 % des Danois en faveur du traité de Maastricht amendé, 34 et 26 % y étant opposés, 21 % et 14 % demeurant encora indécis, tandis que 5 % et 3 % pronent l'abstention. Pour sa part, le premier ministre social-démocrate, M. Poul Nyrup Rasmussen, a estimé que «les perspectives d'un nouveau rejet du traité de Maastricht sont effrayantes ». -

#### RUSSIE

L'armée suspend son retrait des Pays baltes

L'ambassadeur de Russie à Vil-nius a été convoqué au ministère lituanien des affaires étrangères, mardi 30 mars, où des explica-tions lui ont été demandées sur l'évolution du retrait des troupes ex-soviétiques de la République

La veille, en effet, le ministre russe de la défense, M. Pavel Grat-chev, avait déclaré au cours d'une réunion à Bruxelles des pays mem-bres de l'OTAN et de ceux de l'an-bres de l'OTAN et de ceux de l'ancien pacte de Varsovie que la Rus-sie suspendant le retrait de ses troupes des Républiques baltes. — (Itar-Tess.)



# **AMÉRIQUES**

JAMAÏQUE: élections générales sur fond de violences

### Les sociaux-démocrates de M. Patterson ont été reconduits au pouvoir

Le Parti national populaire (PNP, social-démocrate) du premier ministre sortant, M. Percival J. Patterson, a remporté une très nette victoire aux élections générales qui se sont déroulées mardi 30 mars en Jamaïque, dont la capitale a été le théâtre de violents affrontements. Selon les résultats officieux diffusés dans la soirée par la télévision, le PNP a obtenu plus de 60 % des suffrages et cinquante-trois des soixante sièges au Parle-

KINGSTON

de notre envoyé spécial

Une ambiance de sête au rythme du reggae régnait, mardi soir, au siège du PNP, où le premier ministre, M. P. J. Patterson, grand vainqueur des élections, a appelé ses partisans au calme, après une jour-née émaillée de violents affrontements entre bandes rivales. « Mon souhait et ma détermination sont que ces élections soient les dernières marquées par la violence et les pertes de vies humaines », s'est exclamé le premier ministre.

Quelques instants plus tôt, son rival, M. Edward Seaga, le leader du Parti travailliste jamaïcain JLP, conservateur), avait reconnu la victoire éclatante » du PNP laissant entendre qu'il pourrait renoncer à la direction de son parti. M. Seaga a dénoncé e les nombreux abus et l'utilisation de la violence dans plusieurs circonscrip-

A la mi-journée, les opérations de vote ont été suspendues dans l'école Ormsby Memorial Hall, an centre de Kingston. Une cinquan-taine de militaires en tenue de

combat, accompagnés d'un blindé léger, ont tenté de séparer les partisans de M. Patterson et ceux de M. Scaga. « Une bande du JLP a attanué ce bureau et a tenté de s'emparer de l'urae», affirme le président du bureau, M. Constant Reid, dont la lèvre a été ouverte d'un coup de conteau lors de la

A moins d'un kilomètre, à Mountain View, un autre quartier populaire de Kingston, le candidat du JLP, M. Ed Bartlett, accuse e une bande de voyous du PNP pro-tégés par la police d'aroir essayé de voler l'urne ». Des bonffées de roler l'urne ». Des bouffées de ganja, la marijuana jamaicaine, s'échappent de la foule survoltée qui l'entoure. En dépit des «accords de paix» signés par les principaux candidats, douze per-sonnes, dont le président d'un bureau de vote, out été assassinées dans les jours qui ont précédé le scrutiu. Mardi, dans les ghettos du centre et de Keuest de la capitale, les affrontements à l'arme automa-tique entre gangs rivaux rappe-laient les scènes de guerre civile qui avaient fait plus de six cents morts lors des élections générales de 1990

de 1980. La brièveté de la campagne élec-torale a permis cette fois de limiter la violence. Profitant d'une remontée de sa popularité dans les son-dages, M. P. J. Patterson, qui avait succèdé il y a tout juste un an à M. Michael Manley, démission-naire pour raisons de santé, a provoqué des élections anticipées. Le système parlementaire, hérité de système parlementaire, hérité de l'ancienne métropole britannique, permet au premier ministre de choisir la date des élections générales. « Les élections ont été organisées dans la précipitation, le conseil électoral n'était pas prêt, ce qui explique le grand nombre d'irrégularités relevées dans plusieurs circonscriptions », soutient M. Hector Wynter, proche collaborateur de

M. Seaga.

Défenseur du socialisme dirigiste et du tiers-mondisme militant des années 70, le PNP prôse aujour-d'hui avec conviction l'économie de marché et applique sagement les recettes du Fonds monétaire inter-national. La politique de libéralisation de l'économie, mise en œuvre dans les années 80 par M. Scaga, alors premier ministre, a été poursuivie et même accentuée par M. Manley, qui avait ramené le PNP au pouvoir en 1989.

> L'image d'un homme intègre

Face à M. Seaga, un descendant de Libanais dont les manières de candillo sont critiquées au sein même de son critiques su sein même de son parti, «P. J.», comme l'appellent ses partisans, a su se forger l'image d'un honime politique moderne, travailleur et compétent, plus enclin au consensus qu'à l'affrontement. Apparatphit du l'Alle en Nois aux chettes de l'apparatchik du PNP, ce Noir aux cheveux grisonnants - il aura cinquantehuit ans dans dix jours - a insisté sur les effets bénéfiques de la stabilisation du dollar jamaïcain et sur la réduction du taux d'inflation. Quelques semaines avant les élec-tions, il a accordé d'importantes augmentations de salaires, plus de 100 %, aux enseignants et aux poli-ciers, et il a promis qu'il s'attaquerait au problème des transports en

Lâche par les milieux d'affaires M. Seaga a dénoncé, au cours de la campagne, les scandales qui ont, selon lui, entaché la gestion du PNP au cours des dernières années. Si plusieurs économistes

### CORÉE DU SUD : un mois après son arrivée au pouvoir

# Le président Kim Young-sam voit sa politique de réformes menacée par la tension avec Pyongyang

Le regain de tension provoqué par le retrait de la Corée du Nord du traité de non-prolifération nucléaire (TNP) constitue un test pour le nouveau président, M. Kim Young-sam. L'initiative inattendue de Pyongyang, intervenue le 12 mars, trois semaines après la prise de fonctions de M. Kim, a mis en effet le premier président civil en Corée du Sud depuis trentedeux ans dans une position délicate à l'égard des militaires. D'autre part, dans le cadre de la politique de lutte contre la corruption menée par M. Kim, onze parlementaires ont été biamés ou exclus du parti au pouvoir, dont le président de la Chambre pour avoir fait fortune dans la spéculation immobilière, et cinq dignitaire du rang de vice-ministre révoqués pour enrichissement par des moyens illégaux.

SÉOUL

1.1 one

ing San 🏚

11.0

and Colle

1.75000

1.00 11457

t e i t 140.00 %

0.00

. . .

LMARK

. . . .

de notre envoyé spécial

Bien que les motifs des autorités nord-coréennes, qui restent encore sujet à conjectures, paraissent sans relations avec l'arrivée au pouvoir de M. Kim, ce dernier est perçu sans aménité par Pyongyang. Au lende-main de son investiture, il a été qua-lifié de «traltre» à la patrie par l'agence de presse nord-coréenne pour poursuivre une politique liant le dialogue inter-coréen à l'inspection des sites nucléaires de la République populaire démocratique de Corée (RPDC) par l'Agence internationale pour l'énergie atomique (AIEA).

A la suite de cette brusque montée de fièvre dans la péninsule, la réac-tion mesurée de Séoul – qui cherche à résoudre la crise sur le plan diplomatique 77 et la relative retombée de la tension (Pyongyang a annoncé, le 24 mars, la fin de l'état de « quasi-guerre » proclamé le 9), conjugnées au calme des militaires du Sud tendent à indiquer que Séoul maîtrise la situation. L'inexpérience du nouveau président en matière de sécurité aurait pu créer un vide dangereux.

Le raidissement du Nord donnait en effet aux militaires un poids qu'ils n'avaient plus eu depuis la libéralisa-tion de la fin des années 80. La crise intervenait alors que le président cherchait précisément à affermir son contrôle sur l'armée par le limogeage du chef d'état-major, le général Kim Jin-young, à qui l'on prêtait des ambitions politiques; celui-ci est en outre membre de l'ésociation fraternelle de militaires de hant rang Hanawhe, qui a régné sur les cou-lisses de l'armée depuis la fin du régime Park. Il a été remplacé par le général Kim Dong-jin.

Contrôler les militaires et lutter contre la corruption

Un limogeage qui, concomitant de celui du chef des services de renseignements de l'armée – le général Suh Wan-soo, également membre de Hanawhe, – avait fait d'autant plus grincer des dents que s'y ajoutait l'arrivée d'un civil à la tête de l'Agence nationale pour la sécurité (ex-KCIA). Les militaires se méfient d'un cabinet composé de civils qu'ils ont tendance. composé de civils qu'ils ont tendance à considérer comme « naîîs» en ce qui concerne les intentions de la RPDC. La nouvelle administration sera-t-elle à même de contrôler l'ap-pareil militaire qui fut, jusqu'à la fin des années 80, la grande force politi-que du pess? que du pays?

Si, pour l'instant, M. Kim paraît avoir la situation en main, il lui reste à redéfinir sa politique envers Pyong-yang. La nomination à la tête du ministère de la réunification de M. Han Wan-sang, universitaire libéral autrefois proche de M. Kim Daeacculer davantage le Nord dans une

An cours des derniers mois, le pouvoir présidentiel à Washington comme à Séoul étant affaibli en raison des échéances électorales, la politique envers la RPDC a été quelque peu flottante. Ainsi, la reprise des exercices conjoints américano-coréens «Team Spirit», (suspendus l'année dernière), qui a été le prétexte au raidissement de Pyongyang sur la question nucléaire, semble-t-elle avoir été décidée par les états-majors sans une véritable intervention politique.

Plus profondément, certains se

demandent - y compris parmi les Américains - s'il est judicieux de lier le problème de l'inspection des sites ne problème de l'inspection des sites incléaires nord-coréens à la progres-sion du dialogue entre Pyongyang et Séoul, et s'il ne vaudrant pas mieux dissocier les questions afin d'avoir deux plans de négociation permettant d'alterner fermeté et souplesse. Une plus grande marge de manœuvre paraît d'autant plus nécessaire que la question devient délicate : la préoccupation des dirigeants sud-coréens concernant la capacité nucléaire du Nord est réclie. S'ils se sont efforcés de ne pas alarmer la population, ils n'en sont pas moins inquiets : la convergence de préoccupations des Chinois et des Russes tend à confirmer que la RPDC pourrait être sur le point de possèder l'arme nucléaire.

Cette crise n'a pas détourné le nouveau gouvernement de son pro-gramme de réformes. Il est sympto-matique que les questions de poli-tique intérieure plus que la tension dans la péninsule soient ces temps-ci à Séoul le centre d'intérêt de l'opi-nion. Ancien dissident à la carrière toutefois louvoyante, M. Kim Youngsam cherche à asseoir son autorité et à se forger une image plus détermi-née. Il l'a fait par une série de mesures contre la corruption - dont le limogeage de trois ministres peu après la formation du cabinet a été

des résidences voisines de la présidence servant aux réunions secrètes

Par ces limograges, le président a cherché à ne pas donner prise à une campagne visant à discréditer son cabinet, menée, semble-t-il, par des éléments de l'ex-KCIA qui fournissaient anonymement des informa-tions compromettantes aux journaux. La grande question est désormais ceile de rendre publique la fortune des dépunés, comme l'exige le président. Les fonctionnaires, qui profitèrent de l'administration précédente, sont également dans le collimateur. Même ses adversaires laissent au pré-sident Kim le bénéfice du donte quant à sa fermeté en matière de

« purification ». Un domaine où les observateurs sont plus sceptiques est la réforme de réconomie. La question des noms réels pour les comptes bancaires, qui actuellement peuvent être ouverts sous des noms d'emprunt, sera un test de la volonté de réformes du

La dérégulation du système financier et une déconcentration du pou-voir des grands conglomérats (chaebols) sont les autres objectifs du nouveau cabinet, « Nous envisageons des réformes plus graduelles que dras-tiques », nous a dit M. Suh Sangmok, responsable de la politique éco-

□ HONGKONG: le gouverneur esquive une nouvelle fois l'affrontement direct avec Pékin. - Le gouverneur de Hongkong, M. Chris Patten, a décidé, mardi 30 mars, de différer pour la seconde fois la présentation de ses réformes démocratiques au Legco (l'assemblée locale) pour éviter d'envenimer plus encore ses relations avec Pékin. Selon les autorités chinoises, la démarche de M. Patten viole les jung, la grande figure de l'opposition, un exemple – et des actions plus accords passés avec la Grande-Bre-laisse penser que Séoul n'entend pas symboliques, telles que la destruction tagne sur la rétrocession de la colo-

(PDL), gouvernemental. «En ce qui concerne les chaebols, il existe des lois et il faut les utiliser. Pour les banques, la dérégulation s'impose : un projet sera publié d'ici quelques

Le nouveau président bénéficie d'atouts qui lui assurent une période de grâce assez longue : il peut compter sur une solide majorité (160 députés), et l'opposition, marquée par sa défaite, doit se réorganiser. A la dérive, et probable désinté gration, du Parti populaire pour l'unification (qui n'a plus que 16 députés sur 36), créé par M. Chung Ju-yung, fondateur du groupe Hyundai, retourné à ses affaires et qui affirme aujourd'hui que M. Kim Young-sam, était «le meilleure choix pour le pays », s'ajoute l'affaiblissement du Parti démocrate (96 sières) de M. Kim Dae-jung: battu lors de l'élection présidentielle, celui-ci s'est retiré de la politique.

Le 12 mars, son parti a élu un nouveau président, M. Lee Ki-taek, relativement modéré, autrefois proche du président Kim. Il lui incombe la tâche délicate de définir une plate-forme politique face à un gouvernement qui se veut réformiste.

nie à la Chine en 1997. Par ail-

leurs, le gouverneur a démenti

avoir laissé entendre dans une

entrevue avec la radio de Singa-

pour qu'il pourrait abandonner ses fonctions. - (AFP.)

d'opposition condamné à vingt ans

de prison. - Le responsable d'un

groupe d'opposition a été

condamné, mardi 30 mars, par un tribunal de Ho Chi Minh-Ville à

vingt ans de prison pour « activités

subversives », a rapporté mercredi

VIETNAM: le chef d'un groupe

PHILIPPE PONS

#### CAMBODGE

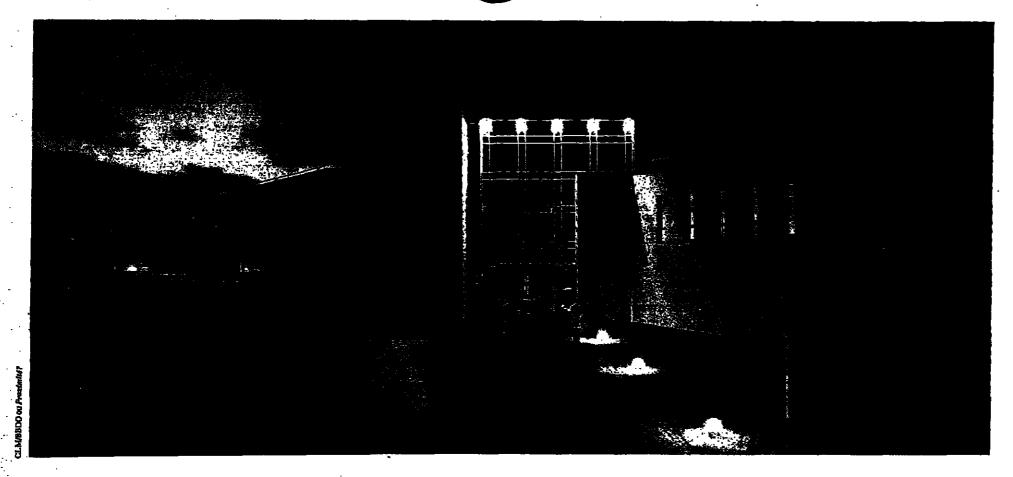
#### Les Khmers rouges accusés de génocide envers les Vietnamiens vivant dans le pays

Tandis que l'exode des immigrés vietnamiens se poursuit au Cambodge, des attentats antivietnamiens à la grenade ont fait deux morts et quatorze blessés, dans la nuit de lundi 29 à mardi 30 mars, à Phnom-Penh. Les grenades ont explosé dans plusieurs maisons closes et restaurants tenus par des Vietnamiens. La police du régime de Phnom-Penh a par ailleurs tué un employé des Nations unies, originaire du Bangladesh. L'homme, qui ne s'est pas arrêté à un barrage, aurait été atteint par erreur, a affirmé M. Khieu Kanharith, viceministre et principal conseiller de M. Hun Sen. Toutefois, selon un porte-parole de l'ONU, il semblerait que la police a ouvert le feu avant qu'il ait franchi le barrage. D'autre part, le responsable des droits de l'homme à l'Autorité pro-visoire de l'ONU pour le Cam-bodge (APRONUC), M. Dennis McNamara, a indiqué mardi que la campagne de massacre de Vietnamiens était « sans aucun doute possible une campagne de terreur déli-bérée, ethniquement ciblée et appuyée sur une rhétorique raciste ».

Cette campagne, selon lui « très grave, intentionnelle et bien organisée». relève du crime de génocide, et « des sanctions légales doivent étre prises, au plus haut niveau des instances de l'ONU». – (AFP, Reu-

l'organe du PC vietnamien Nhan Dan. M. Doan Viet Hoat, un intellectuel arrêté en novembre 1990, avait fondé « une organisation réactionnaire du nom de Tribune libre» dont le but consistait à « dissoudre l'Assemblée nationale, à abolir la Constitution, à dissoudre l'armée et à renverser le pouvoir populaire», a précisé le quotidien. Les sept autres membres du groupe se sont vu infliger des peines de huit mois à seize ans de prison. - (AFP.)

# Columbia-USA ou Amiens?



COLUMBIA-USA Capitale de la Caroline du Sud : sîte d'une usine Whirlpool spécialisée dans la fabrication des composants. C'est l'une des 44 unités de production du leader mondial de l'électroménager. Présent dans 120 pays à travers le monde, Whirlpool c'est 38 000 personnes, un chiffre d'affaires estimé à plus de 7,3 milliards de dollars et un appareil fabriqué et vendu toutes les deux secondes dans le monde.

AMIENS Capitale de la Picardie, située à 1h15 de Paris et sur la prochaine autoroute Paris-Londres. Whirlpool Europe y a implanté son usine française : 500 000 machines à laver fabriquées chaque année, 650 salariés et 300 nouveaux emplois d'ici à 1995. Autres sociétés internationales situées à Amiens et dans la Somme: Dunlop, Yoplait, Procter et Gamble, Valéo, Curver, Jeager, Goodyear, Delsey, Nestlé, Eurolysine, ...

22.80.00.90

Comité d'Expansion de la Somme

### Nucléaire : les travaux forcés d'EDF

Deux milliards de francs seront nécessaires pour réparer ou remplacer les couvercles défectueux des réacteurs

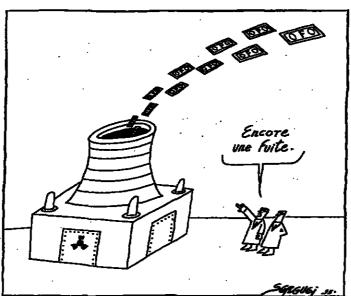
Matériau miracle il y a un peu plus de vingt ans, l'Inconel-600, retenu pour la construction de cer-taines pièces des réacteurs nucléaires des exploitants de centrales et des inspecteurs de sûreté. De fait, cet l'acier inoxydable, s'est révélé avec le temps moins performant qu'on ne le pensait et relativement sensible à ce que les spécialistes appellent des phé-

Le résultat est qu'EDF doit rem-placer nombre de générateurs de vapeur sur ses ceutrales, réparer des oudures sur de petits tuyaux (les souverdes de pressuriseur) et mainte-nant remettre en état ou changer les convercles des cuves de certains réac-teurs qui présentent des fissures sur les manchons qui les traversent.

Lors de la découverte, en septembre 1991, de ce dernier phénomène sur le réacteur nº 3 de la centrale de Bugey (Ain), les ingénieurs et les ins-pecteurs de la sûreté ne s'attendaient pas à ce qu'une grande partie du parc électro-nucléaire français soit rictime d'une épidémie.

En janvier, la direction de la sûreté des installations nucléaires (DSIN) et la direction de l'exploitation du parc uncléaire d'EDF annonçaient que douze des dix-sept réacteurs déjà contrôlés (1) étaient atteints à des degrés divers.

Un douloureux constat pour l'exploitant, même si les autorités de sûreté précisent qu'aucune fuite n'est survenue en période d'exploitation sur l'un quelconque de ces manchons fissurés par lesquels passent notamment les barres de contrôle de l'installation. Même si EDF affirme aussi que «ces phénomènes de fissuration sont très longs et ne présentent pas, à l'horizon de quelques années, de risques pour la sûreté tant que la profonders des criques ne dénassen pas les deur des criques ne dépassera pas les deux tiers de l'épaisseur (16 mm) des



sont «préoccupants». Suffisamment pour que la direction d'EDF ait lécidé de remplacer les couvercles des six premières tranches de 900 Mw et pris la décision d'en commander sept autres pour d'autres réacteurs de même puissance et deux pour des tranches de 1300 Mw.

> Qui paie la note?

Coût de l'opération: 1,5 milliard de francs sur trois ans (1992-1994) pour réparer, remplacer et équiper les mstallations de système de détection de fuite et peut-être 500 millions de francs supplémentaires en 1995. Cela coûte cher même et les dépares coûte cher, même si les dépenses annuelles sur cette affaire ne repré-sentent que 5 % des 10 milliards de francs affectés chaque année par

trales. La facture est d'autant plus chère que « ces problèmes de couver-cle, selon M. Pierre Carlier, directeur de l'exploitation du parc nucléaire, ont contribué à diminuer de quatre pointe on 1902 mais vraisemblablepoints, en 1992, mais vraise ment de moins d'un point cette année, le taux de disponibilité des centrales françaises (71,3 %) » et qu'un arrêt d'une journée dans une centrale nucléaire représente un manque à gagner de 1 à 3 millions de francs (le Monde du 27 janvier). Qui va donc payer la note? L'industriel constructeur des centrales, Framatome ou EDF?

« Nous avons beaucoup discuté sur ce sujet, reconnaît M. Carlier, et nous avons considéré qu'il n'y avait ni vice caché ni faute de la part du fournis-seur dans le choix de l'Inconel-600. A l'époque où cela a été fait, c'était, compte tenu des connaissances que l'on avait, l'un des meilleurs matériaux possibles. Et c'est celui qui a été utilisé sur tous les réacteurs à eau

pressurisée du monde, exception faite des centrales allemandes pour lequelles les ingénieurs ont préféré l'Incaloy-800 (2). C'est pourquoi nous avons considéré qu'EDF prendrait à sa charge les travaux de toutes les tranches concernées, sauf les travais de celles qui sont encore sous garantie (Golfech 1 et 2, Penly 1 et 2 et Cattenom 3 et 4) et qui seront payès

Si tout paraît maintenant réglé pour EDF, ce que conteste vivement Greenpeace (voir encadré), force est de constater que l'entréprise s'est laissé surprendre par l'événement. « Nous nous sommes fait pièger, constate M. Pierre Bacher, directeur délégué de la direction de l'équipe-ment. On avait identifié le problème de ces phénomènes de corrosion sous tension bien avant la découverte sur le couvercle de Bugey-3. Mais, manque de réaction peut-être, nous n'avons s assez anticipé. C'est la dure leçon de l'expérience, une bonne leçon à méditer pour l'avenir.»

#### Des robots télécommandés

Ouci qu'il en soit, tous les exploitants de réacteurs à eau pressurisée ont aujourd'hui les yeux fixés sur EDF dont l'expertise, acquise sous la pression des événements, leur sera précieuse. Déjà, les Suédois, les Suisses et les Beiges se sont livrés à quelques contrôles, positifs, sur les couvercles des centrales de Rhingals, Beznau et Tibange. Les Japonais n'ont rien annoncé sur le sujet et les Etats-Unis n'ont toujours pas engagé de contrôle généralisé, préférant attendre - « puisque la silreté des inslations n'est pas remise en cause» - la mise au point de robots pour faire le travail en toute sécurité en

Ce point est d'autant plus impor tant que c'est celui sur lequel a buté EDF au cours de ses premières expertises. Les contrôles étant faits exterurs qui ont participé à ces opérations se sont exposés, tout en restant dans les normes, à des doses de rayonne élevées (1000 hommes/rem en 1991 et 1992). Comme cela n'était pas acceptable, EDF a, dés novembre 1991, financé à bauteur de 200 mil-lions de francs le développement de robots télécommandés pour effectuer ces mesures.

Les premiers, mis au point par ABB (Allemagne) et Framatome et ACB (France), localisent les fissures en quelques minutes tandis que les seconds, fabriqués par ABB (Suède) et Intercontrôle (France), mesurent leur profondeur. Résultat : les expositions des personnels de maint aux rayonnéments émis par les cou vercles ont été divisées par dix.

JEAN-FRANÇOIS AUGEREAU

(1) A ce jour, dix-sept convercies ont été totalement contrôlés et quatre autres partiellement. Des défauts ont été décon-verts sur environ 3 % des manchons. Le reste du paux devrait être contrôlé pro-gressivement. A la fin de l'année, une trentaine de tranches auront été réctifiées. (2) Du fait de ce choix, les centrales

allemendes no présentent pas de fissures sur leurs couvercles. Selon les métallurgistes, cela tiendrait au fait que l'incatoy contiendait plus de chroms (20 %), que l'inconel-600 (16 %) abandonné en 1986. D'où le choix de l'inconel-690 à 29 % de chrome pour fabriquer les remplaçants. de pièces défisillantes.

#### **JUSTICE**

L'affaire Botton

### M. Michel Mouillot a été entendu par le juge Courroye

de notre bureau régional

M. Michel Mouillot, maire (UDF-PR) de Cannes, mis en exa-men pour e recel d'abus de biens sociaux » dans l'affaire Botton, convocation de première comparu-tion que lui avait notifiée le juge Philippe Courroye, chargé du dossier. Bien qu'accompagné par son avocat, M. Jean-Michel Baloup, M. Mouillot ne s'est pas expliqué sur le fond lors de cette brève audition d'une vingtaine de minutes. Le magistrat, qui devait assurer son tour de perma-nence à l'instruction, a seulement précisé à l'intéressé les « indices graves et concordants » qui avaient justifié sa mise en examen, notifiée le 15 mars (le Monde du 17 mars).

e Il ne s'agit pas de Cannes ni de politique mais de collaboration dans trois sociétés du groupe Botton», a souligné, à sa sortie du palais de justice, le maire de Cannes - qui estime que sa mise en cause a pu contribuer à sa défaite aux dernières élections législatives (il a été battu, dans la 8º circonscription des Alpes-Mari-times, par M= Louise Moreau, député sortant, candidate investie par l'UPF). En indiquant qu'il était

de nouveau convoqué le 9 avril,

alors « donner tous les éléments nécessaires pour que les choses se

Présentera-t-il au juge des justificatifs de l'activité de « conseiller en marketing » qu'il dit avoir exercée auprès de M. Pierre Botton, début 1990, alors que ce dernier avait pris, lui, une part active à sa seconde campagne - pour des élections municipales partielles? Les salaires qui lui ont été versés, six mois durant, par les sociétés Bailly, 3 B Holding et Enfin, représentent somme totale 673 000 francs. Or, selon M. Marc Bathier, ancien bras droit de M. Botton - remis en liberté le 26 février mais toujours inculpé, notamment, d'« abus de biens sociaux», - qui fut le gérant de ces deux dernières SARL, M. Mouillot n'y a effectué aucune activité et n'y a même jamais assuré la moindo

De son côté, M. Yves Mourousi. partie civile dans cette affaire, et qui avait été entendu une première fois, comme témoin, le 1\* décembre, par le juge Courroye et la police judiciaire, a fait savoir qu'il se rendrait, mercredi 31 mars, au cabinet du magistrat.

ROBERT BELLERET

POLICE

Invoquant le secret professionnel

#### La Caisse d'assurance-maladie de Paris s'oppose au contrôle des dossiers d'étrangers par les RG

afin de déterminer si des étrangers en situation'irrégulière béné ficient de prestations sociales à l'aide de faux papiers d'identité (le Monde du 31 mars) a été déclenchée à la suite de « faits dénoncés » par la Caisse primaire d'assurance-maladie de Paris (CPAM), a-t-on expliqué au parquet de Paris, mardi 30 mars. Les renseignements généraux (RG) de la préfecture de police de Paris avaient auparavant communiqué à la CPAM des informations selon lesquelles des étrangers « clandestins » et porteurs de fausses cartes de séjour bénéficiaient de prestations

Confiée par le parquet de Paris à la 12 section des RG, cette enquête préliminaire ouvrait notamment aux policiers la possibilité d'effectuer des contrôles systématiques dans les fichiers de la CPAM. A ce stade de l'enquête, les RG n'ont cependant pas en accès aux fichiers des prestations sociales. « Nous sommes tenus au secret professionnel et nous ne donnons des informations que sur commission rogatoire d'un juge d'instruction), a en effet commenté la direction générale de la CPAM de Paris, en prévisant que ses

fichiers ne seraient pas d'un

sociales.

L'enquête preliminaire ouverte grand secotifs"aux enquêteurs pour debusquer fes clandestins. portent ne donnent pas d'indication sur l'origine, ni sur la nationalité des assurés sociaux, mais seulement sur leur éventuelle naissance à l'étranger, identifiée par le code «99», où l'on trouve à la fois des étrangers et des Français nés à l'étranger, alors que certains étrangers sont nés en

~ .

r +---.

\$ ·--

« Travail colossal »

La direction de la Caisse nationale d'assurance-maladie (CNAM) estime, pour sa part, que l'enquête des RG suppose un s travail colossal » de contrôle de millions de gens « dont on ne sait pas s'ils sont étrangers ou non », et pose un problème déontologique dans la mesure où la détection des étrangers ne peut s'opérer qu'en repérant les assurés ayant un nom à consonance étrangère. Cette technique particulière pourrait contrevenir aux principes de non-discrimination et d'égalité des citoyens. Aussi la CNAM devrait-elle saisir la Commission nationale de l'informatique et des libertés (CNIL).

Greenpeace réclame la fermeture

# des réacteurs à risques

Un rapport de l'organisation écologiste sur les phénomènes de fissuration

Dans un rapport d'une cinquantaine de pages, rendu public ven-dredi 26 mars, l'organisation écologiste Greenpeace dresse un tableau détaillé des phénomènes de fissuration des couvercles de centrales nucléaires françaises et

Pour les auteurs de cette compilation (1), plus de la moitié des réacteurs du monde occidental présenteraient un risque accru d'accident du fait de ces problèmes de corrosion sous tension découverts en septembre 1991 en France. Leur crainte est que ces phénomènes de fissuration puissent conduire à l'éjection d'une partie des barres qui contrôlent le fonctionnement du

∉ll est donc clair, disent-lis, que ces fissures réduisent les marges de sûreté à un point qui n'est pas acceptable pour de nouveaux réacteurs. Etant donné la dépendance croissante de la France vis-à-vis du nucléeire pour sa production d'électricité, on se demande quel degré de gravité un problème de sûreté générique devrait attaindre pour conduire à une décision de fermeture temporaire d'un grand nombre de réacteurs et quel est le degré de sé dans ce domaine à l'autorité de sûreté.»

Un parc « hautement dangereux »

Pour Greenpeace, «il est clair qu'EDF n'essaie plus de com-prendre le phénomène de fissuration en détail, mais préfère consacrer tous ses efforts à évaluer la vitesse de propagation des fissures, afin de garder la possibilité de faire fonctionner les réacteurs qui en sont attaints pendent encore un certain temos». Cette stratégie, fondée sur de strictes considérations économiques selon Greenpeace, a déjà été adoptée par l'exploitant de la centrale suédoise de Ringhals et risque de l'être rapidement aussi

Ces fissures sont, concluent les auteurs du rapport, eun nouvel exemple des problèmes nombreux et croissants que l'industrie nucléaire doit affronter (...) et qu'elle n'avait pas prévus. Cela prouve que les caractéristiques des composants et des matériaux employés dans le nucléaire ont été grossièrement surévaluées. Cela révèle aussi l'état de santé hautement dangereux du parc nucléaire mondial.»

Un jugement qualifié « d'exces-sif » par EDF, mais sur lequel M. John Willis, coordinateur des campagnes de Greenpeace sur le nucléaire, s'appuie pour réclamer « la fermeture immédiate des réacteurs touchés par les fissures. > Selon lui, en effet, cle nsaue d'un accident grave (fusion du cœur) dans les réacteurs occidentaux s'est considérablement accru de ce fait, à un moment où l'attention de tous est fixée sur les réacteurs des pays de l'Est.»

Dans le cadre d'un accord bilatéral

### Des responsables ukrainiens ont visité des centrales françaises

Trois responsables de la sûreté nucléaire ukrainienne viennent de passer trois semaines en France pour découvrir les méthodes de travail de leurs homologues français de la Direction de la sûreté nucléaire (DSIN) et la manière dont EDF applique la réglementa-tion en la matière. En retour, des inspecteurs français de la DSIN se rendront l'été ou l'automne prochain en Ukraine. Cet échange s'inscrit dans le cadre d'un accord franco-ukrainien signé en juin dernier à Kiev (le Monde du 4 juillet 1992).

MM. Vladimir Chougounov. chef de l'inspection de la sureté opérationnelle au Comité ukrai-nien pour la surveillance et le contrôle de l'énergie nucléaire,

Boris Baranov, inspecteur, et Viktor Nikouline, chef de l'inspection de la centrale de Rovno, ont pu durant leur sejour en France, «inspecter» les centrales de Dampierre (Loiret), Saint-Laurent (Loir-et-Cher), Chinon (Indre-et-Loire) et Belleville (Cher). Plusieurs de leurs collègues ont effec-tné des stages similaires aux Etats-Unis et en Allemagne.

Ces expériences devraient permettre aux autorités de sûreté ukrainiennes d'élaborer de nouvelles réglementations e en tenant compte de toutes les expériences valables en Occident». Selon eux, « cina à sept ans » d'efforts seront encore nécessaires pour aboutir dans leur pays à un système vrai-ment opérationnel.

M. Chougounov s'efforcent de parer au plus pressé. Ils aimeraient fermer rapidement les réacteurs les plus vétustes de leur parc. Mais, le nucléaire assurant 27 % de la production électrique du pays, ceia risquerait de porter un coup fatal à une économie nationale déjà bien malade. Il faudrait, estiment-ils, autoriser en contrepartie la mise en service des quelques réacteurs VVER de l 000 mégawatts, très proches des normes de sûreté occidentales, dont la construction est presque achevée. Cela implique la levée, par le Parlement ukrainien, d'un moratoire de cinq ans décidé en

#### **SPORTS**

### La suspension de l'athlète Katrin Krabbe pour dopage est réduite à douze mois

(DLV) a décidé, mardi 30 mars, de imiter à douze mois la suspension de l'Allemande Katrin Krabbe, initialement fixée à quatre ans. Cette suspension étant rétroactive, à compter du 14 août 1992, la double championne du monde de sprint (100 mètres et 200 mètres à l'Tokyo en 1991), âgée de vingt-trois ans, pourra reprendre les compéti-tions à partir de la mi-août. Mais elle ne pourra sans doute pas participer aux Championnats du monde d'athlétisme, du 14 au 22 août à Stuttgart, comme elle l'aurait souhaité, faute de pouvoir s'aligner d'ici là dans les épreuves de quali-

Katrin Krabbe, ainsi que ses étaient deux camarades du club de Neubrandebourg (ex-RDA), Grit (AFP.)

La commission juridique de la Breuer et Manuela Derr, respecti-fédération allemande d'athlétisme vement suspendues pour douze et huit mois, ont été condamnées pour «utilisation de médicaments contraire à l'éthique sportive», et non plus pour dopage proprement dit, ce qui explique la réduction de la sanction. Les trois jeunes femmes avaient été suspendues après que des analyses d'urine eurent révélé la présence de Clenbutérol, un médicament contre la bronchite et l'asthme, interdit en raison de ses effets anabolisants. En 1992, Katrin Krabbe avait déjà été poursuivie devant les instances sportives allemandes et internationales en même temps que deux autres athlètes allemandes. Elles étaient soupçonnées de manipulation d'échantillons d'urine. -

O Feotball: Pau et Ajaccio velettes des seizièmes de finale de la coupe de France. — La plupart des ciuts de première division ont du batailler ferme, mardi 30 mars, paur parvenir en mardi 30 mars. ou batailler ferme, mardi 30 mars, pour parvenir en huitièmes de linale de la Coupe de France. Dans les confrontations avec des clubs de deuxième division, Marseille s'est imposé à Rouen (1-0), Montpellier est allé battre Créteil (1-0) et le Paris-Saint-Germain l'a emporté à Annecy (1-0). Monaco, Saint-Etienne et Lens ont dû recourir à l'épreuve des tirs an but pour se qualifier face à Niort (1-1 et se quantifer race a Mort (1-1 et 4-2), Epinal (6-5) et Guegnon (4-2), Nantes, en revanche, a écrasé Rodez (9-1). Deux clubs de pre-mière division sont tombés: Sochaux, éliminé à Ajaccio (1-1, 4-2 aux tirs aux buts) et le Havre face à Toulouse (D1) (0.0, 4,3 aux face à Toulouse (D1), (0-0, 4-3 aux tirs au but).

Caen est allé battre la formation de troisième division, Pont-Saint-Es-prit (2-0). En deuxième division, qualifications de Rennes face au Mans (2-1) et de Laval face à Guingamp (4-0).



SCIENCES

Une première en France

### Des chercheurs de l'INRA ont obtenu la naissance de cinq veaux à partir d'un seul clone

Pour la première fois en France, cinq veaux måles, nés d'un seul clone, et donc génétiquement identiques, vienment de naître à l'unité de blologie du développement de l'Institut national de la recherche agronomique (INRA). Annoncée lundi 29 mars à l'Académie des sciences, cette réussite de la recherche française marque une étape supplémentaire vers la standardisation de la technique du clonage appliquée aux animaux d'élevage. Ses retombées économiques et agronomiques pourraient être considérables.

De vrais quintuplés, nés entre le 29 et le 3 février de cinq mères « porteuses » différentes... Du jamais vu à l'INRA. Et pour cause : fruit de plusieurs années de travaux (1), cette prouesse a néces-sité la collaboration de six équipes françaises publiques et privées, soutenues depuis 1991 par le ministère de la recherche et de l'espace dans le cadre d'un contrat

«saut technologique» (2). « L'obtention de clones est encore exceptionnelle, a rappelé M. Pierre Douzou, membre de l'Académie des sciences et ancien président de l'INRA, et les protocoles utilisés restent tenus secrets. » Depuis la première naissance par clonage d'un agneau, obtenue en 1986 par l'équipe britannique du docteur Willadsen (Cambridge), la techni-que a en effet été expérimentée chez la brebis, la vache, la lapine, la truie et la chèvre. Plusieurs firmes américaines ont développé le procédé chez les bovins, et tota-liseraient à ce jour plusieurs mil-liers de gestations. Mais le taux de réussite reste faible et la technique

Pour mener à bien ce «clonas embryonnaire par transfert de noyau», les chercheurs de Josy-en-Josas (Yvelines) ont utilisé un embryon «donneur» et prélevé au stade 32 cellules dans l'utérus d'une vache Holstein. De cet embryon, ils ont séparé 17 cellules. Chacune a ensuite été réintroduite dans un ovocyte «receveur» préa-lablement énucléé, qui a été enfin réimplanté dans l'utérus de «génisses porteuses».

#### De considérables enjeux économiques

Si le taux moyen de développe-ment des clones in vitro est à peine inférieur à celui obtenu par fécon-dation in vitro (24 %, contre 28 %), le nombre de naissances menées à terme, comparé à celui des embryons réimplantés, reste en revanche très faible. Ainsi, à l'INRA (où d'autres naissances sont attendues prochainement au domaine expérimental de Bressonvilliers, dans l'Essonne), un quart seulement des vaches porteuses atteignent actuellement le qua-

Créé le 10 juin 1793 par la Convention

#### Le Muséum national d'histoire naturelle est profondément réformé

Le décret modifient les sta-tuts du Muséum national d'histoire naturelle a été publié dans le Journal officiel du 28 mars 1993. il était déjà paru sous une forme légèrement différente en 1985. Ce qui avait d'ailleurs provoqué la démission du directeur de l'époque, M. Jean Dorst (le Monde daté 3-4 mars 1985). Mais le Conseil d'Etat avait annulé, le 29 mai 1992, plusieurs articles de ces nouveaux statuts qui ont donc dû être modifiés.

Le Muséum a été créé pour prendre la suite du Jardin royal des plantes médicinales, lui-même créé en 1635, par le décret de la Convention du 10 juin 1793. Jusqu'à la réforme actuelle, ses statuts n'avaient subi que peu de modifications. Mais quelque transformations avaient été engagées fin octobre 1992, qui se tra-duisaient par la séparation des grades et des fonctions. Un pro-fesseur n'était plus forcément directeur de laboratoire puisqu'il n'y avait plus que deux corps d'enseignants chercheurs : le premier regroupant celui des vingt-six professeurs-directeurs de laboratoire (devenus professeurs de le classe) et celui des soixaate-quatorze sous-directeurs (devenus professeurs de 2º classe); le second réunissant celui des maîtres de conférences et celui des assistants (le Monde du 30 octobre 1992). En outre, le Muséum passait sous une double tutelle : celle du ministère de l'éducation nationale, comme précédemment, et celle du minis-tère de l'environnement.

#### Vétusté et pingrerie

La nouvelle organisation conserve à l'établissement le tri-ple rôle dont l'avait chargé la Convention : l'enseignement supérieur et la recherche de haut nivean; la conservation et l'enri-chissement des extraordinaires et anciennes collections; l'éduca-tion du grand public par les galenes permanentes, les expositions temporaires et des cours ou contétences adaptés à un audi-

L'établissement est toujours dirigé par un directeur nommé en conseil des ministres (le manune fois) après avis du conseil d'administration et du conseil cientifique réunis exceptionnelement pour cette circonstance. Mais l'assemblée des vingt-six professeurs, qui avait un pouvoir exclusif, disparaît.

Le Muséum est désormais « coiffé» par deux conseils.

e Le conseil d'administration comprend vingt-huit membres, dont huit sont des personnalités extérieures nommées pour leurs compétences, et seize sont élus par cinq collèges comprenant les quelque mille huit cents personnes qui travaillent au Muséum : quatre où sont répartis les enseignants chercheurs relevant du Muséum ou d'autres organismes de recherche; le cinles techniciens et les administra-tifs relevant du Muséum ou d'autres organismes de recherche. Les quatre derniers membres du conseil d'administration sont le directeur et les présidents des trois sections du conseil scientifi-

• Le conseil scientisique compte trente-six membres répartis en tiers égaux dans trois sec-tions : collections, bases de données et bibliothèques; recherche; diffusion des connaissances (par les expositions principalement). Dix des trente-six membres sont des personnalités nommées par les deux ministres de tutelle et sept par le directeur du Muséum. Les dix-neuf autres membres sont élus par les cinq collèges cités plus haut.

Le décret qui vient de paraître, sans évoquer des départements autonomes, rend possible l'élabo-ration prochaine du règlement intérieur de l'établissement et donc la naissance assez rapide de trois départements ayant l'autonomie financière tout en restant contrôlés par le conseil d'admi-nistration : la Galerie de l'évolution, qui est en cours d'achève-ment dans le local de l'ancienne Galerie de zoologie du Jardin des Plantes; le Musée de l'homme, qui abrite les laboratoires d'anthropologie, de préhistoire et d'ethnologie du Muséum; le Parc zoologique de Vincennes.

Ces trois « unités » étaient encore récemment ou sont toujours dans un état lamentable qui nécessite de très gros travaux de réparations, d'aménagements des locaux et de réorganisation complète des présentations selon les principes modernes de la muséo-logie. Cette vétusté est due à la pingrerie dont l'Etat a fait preuve pendant des décennies à l'égard de ses musées scientifiques et pédagogiques. Ces trois futurs départements, qui conserveraient leurs recettes au lieu d'en donner une grande partie au Muséum, ne concerneraient que la diffusion des connaissances, galeries et expositions, et non les labora-toires proprement dits et la

trième mois de gestation. Etape la plus difficile à maîtriser : la maturation in vitro des ovocytes « receveurs», prélevés dans les abattoirs – seul moyen de rendre le prix de

revient des embryons clonés com-

Superovulation, maturation des ovocytes, transfert nucléaire, activation des ovocytes receveurs, développement des embryons clonés: à l'évidence, la parfaite maîtres des multiples étages de cette. Lechandors demanders cette technologie demandera encore du temps avant d'atteindre encore du temps avant d'atteindre des rendements suffisants pour envisager un stade « industriel ». Mais l'objectif à terme, soulignet-on à l'INRA, n'en reste pas moins « la production d'embryons bovins en grand nombre, sélectionnés pour leurs qualités agronomiques, et à un prix compétitif avec celui d'une paillette de semence congelée». Avec, à la clé, de considérables enjeux économiques.

«Le clonage devrait permettre d'intégrer dans les schémas de sélection les races de faible effectifqui en sont pour le moment exclues», dit encore Pierre Douzou. Revers de la médaille : employé inconsidérément à grande échelle, le clonage des animaux domestiques risque d'entraîner un appanyrissement de leur diversité appauvrissement de leur diversité génétique. Un danger souligné par M. Jean-Paul Renard lui-même, responsable de l'unité de biologie du développement de Jouy-en-josas, qui rappelait récemment que a cette technique rendra plus aigue la difficile question du mainiten d'un polymorphisme suffisant dans une population animale donnée».

CATHERINE VINCENT

(i) Travaux signés par M∞ Nathalie Peynot et MM. Patrick Chesne, Yvon Heymann et Jean-Paul Renard, à paraître dans les Comptes-rendus de l'Acudémie

des sciences.

(2) Financé à parité par le ministère de la recherche et par Rhône-Mérienz, à saison de 8 millions de francs chacun, le programme national de recherche sur le rionage d'ambhitéra dementiques régistique des équipes de l'INRA, du CNRS, de l'INSERM, de l'Institut Pasteur et de Rhône-Mérieux. Une convention de transfert de technologie a également été signée entre l'INRA et l'Usion nationale des coopératives d'insémination et d'élevase (UNCEIA). vage (UNCEIA).

**ESPACE** 

Avant le lancement de la mission Altaïr en juillet

#### L'équipage du quatrième vol spatial franco-russe s'entraîne à Toulouse

Les cosmonantes de la mission Altair, le quatrième vol franco-russe, prévu du 1º au 22 juillet à de la station Mir, s'entraînent, du 29 mars au 4 avril, dans les installations du CNES à Toulouse, pour se familiariser avec les appareils des treize expériences prévues. Ils repartiront dimanche 4 pour la Cité des Etoiles, près de

L'équipage titulaire est constitué des Russes Vassili Tsibliev, com-mandant de bord, Alexandre Serebrov, ingénieur de bord, et du Français Jean-Pierre Haigneré, expérimentateur. L'équipage sup-pléant comprend Viktor Afanassiev, Youri Oussatchov et Claudie André-Deshays, première femme cosmonaute française.

Quatre vols franco-russes sont prévus sur Mir d'ici à l'an 2000 dans le cadre d'un accord conclu l'an dernier (le Monde du 30 juillet 1992). La mission Altair et la mission Cassiopée, qu'effectuera Clau-die André-Deshays en 1996, sont facturées 165,75 millions de francs.

la Série noire pour les navettes spa-tiales américaines. — La NASA joue de malchance avec ses navettes spatiales. Après que le lancement de Columbia a été stoppé à trois secondes du tir, lundi 22 mars, en raison du mauvais fonctionnen de l'un de ses moteurs (le Monde du 24 mars), c'est Discovery qui donne des signes de défaillances. Les tests menés sur les cinq valves de son moteur principal ont révélé des fuites excessives de gaz, provenant vraisemblablement d'une valve qui ne se ferme pas. Le rem-placement de cette dernière ne devrait toutefois pas poser de gros problèmes, puisque le prochain lancement de Discovery, fixé au 6 avril, a été maintenu. La NASA a par ailleurs confirmé que Colum-YVONNE REBEYROL avant le 24 avril - (AFP, UPL)

MUSIQUES

### Musicora, Salon polyphonique

Pour la neuvième fois, le Grand Palais ouvre ses portes aux professionnels et aux mélomanes

Lors de sa première édition, en 1985, les professionnels les plus istes ne missient pas cher sur l'avenir de Musicora. Quelques luthiers en sabots et veste en peau de mouton, marchands de parti-tions et formations de musique traditionnelle s'étaient donné rendez-vous sous la verrière du Grand-Palais. Le public de la musique classique est venu quand même. Le rock l'avait chassé du Salon de la musique. Et ils attendaient une manifestation bien à eux.

Huit ans plus tard, Musicora est devenu le passage obligé des ama-teurs de musique classique, de jazz et des musiques extra-enropéennes. Les artistes eux-mêmes ont compris l'importance de Musicora. Ils descendent donc de leur piédestal pour venir à la rencontre du public; pour donner des concerts, bien sûr, mais aussi pour participer à des débats, à des signatures de

#### Un gigantesque happening

Ce qui plaît à Musicora? L'ambiance, sans aucun doute. Dans les allées baptisées du nom de grands musiciens, aucune tension ne vient gicher ce grand poème symphoni-que polytonal et polyrythmique que Charles Ives n'aurait pas désavoué. Ici, ce sont les pianos de chez Hamm ou de chez Magne qui chantonnent sous les doigts de jeunes ou moins jeunes essayeurs, autour desquels le public se

regroupe, là c'est un violoniste qui essaie un violon, plus loin un organiste touche un positif, des enfants iouent dans un immense instrument à percussions, un flot de musique baroque sort du stand d'un éditeur de disques, un joueur de tuba s'époumone devant des marmots hilares. En même temps, des conférences, des concerts orga-nisés dans le calme de salles spécialement aménagées drainent un public attentif et silencieux. Musicora est un gigantesque happening qui n'aurait pas non plus déplu à John Cage.

Il est impossible de donner le programme des quatre-vingts concerts qui se tiendront pendant les six jours de cette neuvième édition du Salon international de la musique classique, mais France-Musique y déplace ses antennes pour une douzaine d'émissions et débats diffusés en direct : « Laser », le magazine de l'édition discogra-phique de Philippe Morin; «Les démons de midi» d'Arièle Butaux et François Castang; «Les imagi-naires» de Jean-Michel Damian, etc. Tout comme il est impossible de signaler le nom de tous les artistes présents : Felicity Lott, Christophe Rousset, Olivier Beau-mont, William Christie, Michael Levinas, Anner Bylsma, les frères Pasquier, le Quintette Moraguès, Michel Béroff, Maurice André, Catherine Collard, les administrateurs de Bastille et Garnier, etc.

Cette année, tout de même, il y

a une nouveauté d'importance Deux luthiers parisiens ont monté une exposition de violons nordaméricains fabriqués entre 1850 et aujourd'hui. Sur 100 mètres carrés, ils ont choisi de montrer une cinquantaine d'instruments et des documents intimes on professionnels ayant trait à la vie des luthiers et à celle de leurs clients. Une première en Europe où, de la lutherie américaine, on ne connaît guère que les pianos Steinway ou Chickering et, bien sür, les splendides gui-tares Fender et Gibson.

Et puis il ne faudra pas manquer de chercher l'instrument de musique le plus bizarroïde de l'exposi tion. Cette année, il semble bien que la palme revienne à un violoncelle pliable, électrique et... muet. Il sera exposé sur le stand C 50. A moins que le piano girafe du stand K 20 ne vous tente!

#### ALAIN LOMPECH

► Musicora (Salon international de la musique classique). Grand Palais, avenue Winston-Churchill, 75008 Paris. Du 31 mars au 5 avril. Tous les jours de 11 heures à 19 h 30, les samedi 3 et dimanche 4 avril à partir de 10 heures, le 1- avril jusqu'à 23 heures. 50 F; 25 F pour les groupes de 10 personnes; gratuit pour les moins de sept ans. Catalogue: 50 F. Guide: 10 F. Rens. : tél. 49-53-27-86, 3615 MUSIQUE.

#### **ARTS** Un aimable chaos luxueux

Au cinquième Salon de mars, antiquaires et galeristes côte-à-côte

SALON DE MARS Champ-de-Mars, à Paris

Une commode Régence, ou Louis XV, ou Louis XVI - peu importe du moment que le bois est luisant et les bronzes dorés; sur la commode, un coffret en écaille de style anglo-indien ou russe - peu importe du moment que la forme est étrange et décora-tive; au-dessus du coffret, sur le mur, une femme nue d'André Lhote nymphe ou baigneuse, peu importe du moment que le style a l'air moderne, mais sans excès.

A en juger d'après la plupart des tands du Salon de Mars, tel serait l'idéal des intérieurs contemporains raffinés, un mixte d'ancien et de récent, parfumé d'un rien d'exotisme. Il est permis de substituer à la com-mode Louis XV un buffet «art déco» ventru ou un coffre gothique, au coffret d'écaille un kota du Gabon ou une Vierge romane, au nu de Lhote une abstraction des années 50 ou un paysage hollandais à la manière de Van Goyen. L'effet sera toujours aussi heureux, si sont respectées trois règles essentielles : l'éclectisme éclairé, la cherté des pièces et leur exemplarité. Ces deux dernières données ne peuvent du reste se séparer. A quoi bon en effet payer cher une sculpture africaine ou une aquarelle cubiste si elles n'étaient pas immédiatement identifiables, filt-ce par le plus rustique des invi-

Fondé sur ces principes inébran-

#### **EN BREF**

- La basse italienne Italo Tajo est mort, lundi 29 mars, d'une défaillance ardiaque dans un hôpital de Cincinnati, dans l'Ohio. Il était agé de soixante-dix-sept ans. Né dans le Pié-mont, Italo Tajo avait fait ses études débuts en Fafner, dans l'Or du Rhin de Wagner, au Teatro Regio de Milan, sous la direction de Fritz Busch, en 1935. Il chante au Mai florentin, crée à Rome le rôle du Docteur dans Wozzeck de Berg, en 1942, puis acquiert une certaine notoriété sur les scènes européennes : Paris l'accueille en 1951 au cours d'une tournée du San Carlo de Naples. Il assure la création du Déluge universel de Darius Milhaud en 1955, chante Don Giovanni à Vienne en 1960. Il poursuit sa carrière aux Etats-Unis, essentiellement dans la comédie musicale et les opéras filmés. □ Précision. - Le Centre national des arts de la magie et de l'illusion qui se construit à Blois (le Monde du 12 mars) devrait comporter une «aca-démie du secret». Jean-Marc Ferrari, responsable de ce Centre, nous avait indiqué que des chercheurs comme Hubert Damisch et Jacqueline Risset avaient accepté de venir y travailler. Ces derniers nous font savoir qu'une telle offre ne leur a pas été faite.

lables, le Salon de Mars prospère honorablement. Il se tient face à l'Ecole militaire, à Paris, pour la cinquième fois et antiquaires et galeristes y sont en nombre, en dépit des malieurs récents du marché de l'art. Dans un plaisant chaos, ils proposent de tout, absolument de tout. Pour le sociologue, que de voluptés et d'en-seignements! Il a là, réunis en quel-ques allées, des échantilions représen-tatifs de tous les goûts et de toutes les conventions. Il vérifie la permanence du style Goucourt - entendez par là rocaille, chinoiseries, sanguines et tapisseries de Beauvais. Il observe mode - galuchat, laque noire, abstraction géométrique - et que les années 50 ne se défendent pas si mal

astiqués - et de russophilie - samovars, constructivisme, malachite. Des surprises, dans cet aimable chaos luxueux? Assez peu - ce n'est pas le lieu il est vrai. Au chapitre des contemporains, très fourni, méritent néanmoins de figurer, pêle-mêle, un belle vanité très récente et acide de François Royan chez Daniel Templon; les gouaches de Garouste chez Michel Durand-Dessert - déjà vues au Salon du dessin il y a un mois; les toiles néo-fauves et dansantes de

- cuir, inox, abstraction fyrique. Il

note des accès d'anglomanie - bois

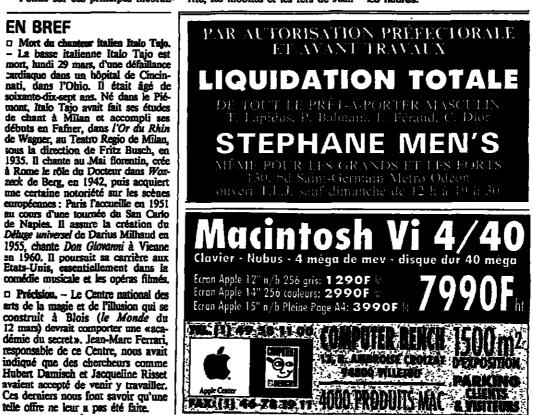
jaunes, gravures en couleurs, bronzes

Peyrissac - sculpteur de qualité - et, chez Enrico Navarra, de bons Basquiat – qui furent à la mode, ont cessé de l'être et vieillissent bien cependant. Au chapitre de l'art moderne, peu de pièces hors du com-mun, mais, galerie Doria, une éton-nante suite d'aquarelles, dessins et gravures d'Otto Dix dont la sauvage-rie crispée détoune heureusement dans la sérénité chic du Salon. Il y a là le Portrait du docteur F., aquarelle hallucinatoire de 1923, une étude au crayon d'après une momie admirablement morbide et des croquis anguleux et furieux.

Restent les galeries d'art dit primitif, parisiennes et bruxelloises pour la plupart. Chez Philippe Guimiot, chez Alain de Monbrison, chez Emile Deletaille, à la galerie Meyer les occasions de se ruiner intellie pullulent. Parmi les meilleures, un masque d'esprit du Sepik, une très étrange idole féminine esquimaude un reliquaire fang, un masque dan rongé et déchamé et une grande statue songye, une corne noire fichée dans le crâne - très convaincante représentation du diable. Dans ces stands aux accrochages cohérents et discrets se concentrent assurément quelques-unes des meilleures œuvres

PHILIPPE DAGEN

au Salon du dessin il y a un mois; les toiles néo-fauves et dansantes de Michaele Schatt chez Bernard Zürcher; les très fraîches abstractions aéricanes de Louis Cane à la galerie Couvrat-Desvergnes; chez Callu-Mérite, les mobiles et les fers de Jean



 $\cdots \wedge \mathbf{a}_{d_{\Gamma_{k_1}}}$  $\mathcal{M}(A_{A,S})_{A_{\mathsf{GC}_{\mathsf{G}}}}$ ılı. -154 CT

120 1 14 150g

 $\leq a - \log a_{2k_{B}}$ 

SOGERT BELLE

miadie de Pari

ditale

n par les RG and the selection of the

· the 115.00  $\{v_n\}_{n\in\mathbb{N}}$ 

 $s \sim \mu \, {\rm GC}$ 1.00 1.5 7.5 •

> 4. , ut

100

Si le franc semble se raffermir et les taux d'intérêt au jour le jour se détendre en France, la lire italienne a battu tous ses records de baisse mardi 30 mars. A tel point qu'en contradiction avec le flottement de la lire, la Banque centrale serait intervenue quand le seuil assez catastrophique - de 1 000 lires pour un 1 deutschemark aurait été

atteint. Ainsi semblent se dessiner de plus en plus nettement les contours de la future union économique et monétaire qui regroupera quelques pavs comme la France et l'Allemagne mais ne pourra accueillir comme la Grèce, l'Espagne, l'Italie... Beaucoup de chemin reste à faire qui ne pourra l'être en deux temps trois mouvements. Les malheurs actuels de l'Italie sont là pour le rappeler.

Nommé en juin 1992, M. Amato n'a pourtant pas lésiné sur les moyens : austérité budgétaire faite de hausses d'impôts et de réductions de dépenses publiques, austérité salariale avec la suppression de l'échelle mobile des salaires, programme de privatisations, réduction des avantages sociaux et allongement de la durée de la vie active. On en passe. Le malheur pour l'Italie est que cette purge économique voulue par le premier ministre pour permettre à son pays de participer à l'Europe en train de se construire, cette purge donc était trop forte. Le malade apparemment ne peut la supporter. Purge trop forte non pas tant

par les efforts qu'elle fait supporter à des millions d'Italiens qui voient leur niveau de vie baisser ou qui perdent leur emploi (la production industrielle baisse), mais par l'ébranlement politique profond qu'elle provoque. On savait bien que les milieux financiers internationaux qui, au travers des marchés des changes, accordent ou non leur confiance aux gouvernements en place ne seraient rassurés que par une remise en ordre totale du pays. Ce qui passait par une lutte sans merci contre la mafia et toutes les prébendes auxquelles le pays s'est habitué. Si M. Amato devait démissionner, l'échec serait grave pour l'Italie. La preuve aura été faite qu'après de longues années de peut en un clin d'œil et au prix de bonnes résolutions s'intégrer au bloc européen en train de se créer. Les Allemands l'avaient bien vu, ce qui expliquait certaines de leurs réticences vis-à-vis du traité de Meastricht. Reste que le chantier ouvert avec courage par M. Amato devra être rouvert, son plan de

☐ M. John Major juge «inacceptables » les actes des pêcheurs fran-çais. – Le premier ministre britannique, M. John Major, a déclaré, mardi 30 mars à Londres, que « les récentes actions des agriculteurs et des pêcheurs français sont totalemeni inacceptables». « Nous atten-dons des autorités françaises qu'elles rétablissent l'ordre », a déclaré à la Chambre des communes M. Major, qui a «accueilli très favorablement » la condamna-tion par l'ambassadeur de France à Londres des actions des pêcheurs français dans la Manche et à Cherbourg (le Monde des 30 et 31 tanniques auront un interiocuteur Puech est à la fois ministre de l'agriculture et de la pêche.

redressement économique et

quel. L'entrée de l'Italie dans

l'UEM est pour plus tard.

financier repris pratiquement tel

**ALAIN VERNHOLES** 

L'assemblée de la Banque interaméricaine de développement à Hambourg

### M. Iglesias invite les Etats d'Amérique latine à « détruire le mur de la pauvreté »

Halte à la pauvreté en Amérique latine : tel est le slogan pour les années 90 lancé par M. Enrique Iglesias, président de la Banque interaméricaine de développement (BID), l'un des principaux organismes de financement de cette région, dont l'assemblée générale s'est tenue du 29 au 31 mars à Hambourg.

HAMBOURG

de notre envoyé spécial

Le slogan est a priori paradoxal de la part d'un homme qui préfère mettre l'accent sur les aspects posi-tifs de l'évolution d'une Amérique latine en convalescence après la « décennie perdue » des années 80. « La confiance revient. Les investissements aussis, observe M. Iglesias. Croissance économique moyenne voisine de 3 % dans la région, taux d'inflation souvent inférieur à 30 %, afflux de capitaux et des investissements étrangers, poussée des exportations : l'éclaircie n'est pas contestable et les analyses de la Banque mondiale la confirment.

Alignant tous ces indicateurs économiques comme autant de bulletins de victoire, M. Iglesias, réélu en février 1993 pour un nou-veau mandat de cinq ans à la tête de la BID, défend l'image d'une Amérique en progrès sérieux depuis trois ans, mais, pour la pre-mière fois, à Hambourg, il a inflé-chi sa position et mis l'accent sur le «social», « Il est nécessaire, a-t-il te «social». « Il est nécessaire, a-t-il souligné, de complèter la réforme économique par une réforme sociale. La pauvreté en Amérique latine est un anachronisme de moins en moins tolérable. C'est une insulte à la conscience et à la conscien morale. C'est une interpellation aux responsables politiques et à ceux qui sont aux affaires. Détruire le mur de la paurreté, a-t-il ajouté, est dans le monde d'aujourd'hui une tâche encore plus importante qui destruction du mur de Berlin.»

Cette évolution était en filigrane à la précédente réunion de la BID, en 1992, à Saint-Domingue. Elle est maintenant affichée. M. Iglesias ne croyait manifestement pas aux deux coups de tonnerre vénézué-liens (les deux tentatives de coup d'Etat de février et novembre 1992). Son amitié pour le président Carlos Andres Perez – les deux hommes ont lancé ensemble un

«programme Bolivar» en coopération avec le secteur privé pour accroître la compétitivité de l'Amé-rique latine - l'incitait à minimiser les risques d'explosion sociale suscités par l'ouverture économique.

Depuis, les signaux d'alarme se multiplient dans l'hémisphère. L'ouverture économique et les plans d'austérité inspirés par le Fonds monétaire international (FMI) provoquent un peu partout sions sociales, sources d'instabilité politique : au Brésil politiquement plus fragile que jamais malgré sa puissance industrielle; en Argentine, dont le redressement, spectaculaire mais ambigu, est fortement contesté par la société civile et par les mili-taires; au Mexique, contraint de lancer un plan de «solidarité» de 2 milliards de dollars, déjà qualifié de « farce » par les opposants.

> · Le Chili bon élève

Se détache le Chili, élève modèle du FMI, qui affiche le meilleur bulletin de santé économique de toute l'Amérique latine (dette exté-rieure et inflation réduites, forte croissance). Les capitalistes chiliens sont bien placés pour racheter des entreprises d'Etat en Argentine, au Pérou, en Colombie et au Venezuela. « En l'an 2000, nous serons les etiens de l'Ambient de Serons les « tigres de l'Amérique du Sud », jurent les dirigeants chiliens. Mais le pays compte encore cinq millions de pauvres (40 % de la popu-lation) et le salaire minimum plafonne autour de 100 dollars.

Comme au Pérou aujourd'hui, et ailleurs, le nombre de pauvres (1) en Amérique latine a grimpé au cours des dernières années. Il représente aujourd'hui le tiers de la population. Une estimation jugée conservatrice par la CEPAL (Commission économique des Nations unies pour l'Amérique latine), qui chiffre à cent quatre vingt-seize millions le nombre de personnes vivant en dessous du seuil de pau-

Pourtant, les Bourses des valeurs ont flambé au sud du rio Grande en 1992. Même à Lima (un volume de transactions de 734 millions de dollars pendant toute l'année), où les privatisations, encore timides, faute d'acheteurs, ont tout de même rapporté 200 millions de dollars environ à l'Etat péruvien qui concocte une « démocratie» en trompe-l'œil (répression des médias

ordres, violation des droits de l'homme, dénoncés récemment par le département d'Etat de Washing-ton). M. Fujimori veut séduire le Club de Paris et les membres hypothétiques du «groupe d'ap-pui» à sa réinsertion au sein de la communauté financière.

La dette, ce cancer qui a décleq-La dette, ce cancer qui a déclen-ché la crise des années 80 en Amé-rique latine, est pratiquement esca-motée par des dirigeants euphoriques. « Ce n'est plus un pro-blème », prétendent-ils. C'est seule-ment vrai au Chili. Elle reste une charge pesante en Argentine (son montant est de 65 milliards de dol-lars), au Brésil (120 milliards) et même au Mexique (100 milliards). Au Costa-Rica. en Equateur, au Péron, en Uruguay, au Venezuela, elle représente encore une hypothèque de plus de 1 000 dollars par habitant.

La façade est brillante. Les six pays les plus peuplés d'Amérique latine (trois cent cinquante millions d'habitants) ont «produit», en 1992, 924 milliards de dollars. Davantage que les six principaux pays en voie de développement de l'Asic (deux milliards et demi d'ha-

> Capitaux spéculatifs

Mais l'avalanche des dollars en Argentine, au Mexique ou en Colombie (9 milliards de dollars de Colombie (9 milliards de dollars de réserve en 1993 pour ce dernier pays) s'explique aussi par les entrées de capitaux spéculatifs attirés par des taux d'intérêt élevés. Ce que les experts appellent des capitaux à risques. Et aussi par les bénéfices des trafics de drogue ou autres, et par les retours de capitaux réfugiés à l'étranger et amnistiés. Des capitaux non productifs et surtout volatils.

Autant de thèmes délicats que l'on élude dans les conférences internationales. La taché est donc vreté, soit près d'un habitant sur n M1 lelésias qui veul à l'image de deux. M. Clinton, dit-il, créer des emplois, mieux utiliser les res-sources humaines, et améliorer les conditions de vie des populations urbaines. « Ce qui Implique, ajoute-t-il, une révolution des mertalités ». MARCEL NIEDERGANG

(1) Scion les critères de la Banque mondiale, on est « pauvre » avec moins de 60 dollars par mois. Un dollar vaut environ 5,60 francs.

Le rapport annuel de la CNUCED

### La situation des pays les moins avancés continue à se dégrader

Amorcée en 1990, la baisse du revenu par habitant du groupe des Pays les moins avancés (PMA) - ils sont quarante-sept à en faire partie devrait se poursuivre en 1992-1993, selon le secrétaire général de la CNUCED (Conférence des Nations unies sur le commerce et le développement), M. Kenneth Dadzie. Cette dégradation intervient alors que l'aide des pays développés s'es-

Lancement de réformes économiques, début de mise en ordre des finances publiques, améliora-tion des relations internationales : pour les quarante-sept pays du groupe des PMA - une entité qui totalise près d'un dixième de la population mondiale - les années 1980 avaient été celles de l'espoir. Une douzaine d'entre eux, d'ail-leurs, auront affiché au cours de la décennie passée des taux de croissance annuelle voisins de

A peine amorcée l'embellie tou-cherait-elle à sa fin? Le fait est que, depuis 1989, la situation tend à s'y dégrader de nouveau avec une croissance économique qui court derrière la croissance de la population. « Un déclin supplémentaire est probable en 1993 », notamment en Afrique, pronostique la CNUCED dans l'édition 1992 de son rapport annuel.

Cette dégradation doit beau-coup aux catastrophes auturelles telle que la sécheresse qui sévit dans la partie sud et est de l'Afrique. Elles affectent d'autant plus les pays pauvres que les écono-mies des PMA sont largement dominées par l'agriculture. S'y s'ont ajoutés les facteurs politi-ques (instabilité des gouvernements, guerre civile ou étrangère avec son corrolaire, un afflux de récession mondiale. « Les envois privés de fonds, une des principales sources de devises de plusieurs PMA, ont diminué du fait de la raréfaction des possibilités d'emploi de travailleurs migrattes per le respective par le respective per la respec migrants », note le rapport.

> Moins d'aides

La crise économique mondiale La crise economique mondiale touche les pays les plus pauvrespar un autre biais: la dégradation du prix des matières premières. Si le riz, le thé, le coton ont vu leurs cours sensiblement augmenter depuis 1985, au total, rares sont les produits qui ont retrouvé en 1992 leur niveau de 1989. Exemple caricatural, le café, denrée d'exportation essentielle pour nombre de pays membres du d'exportation essentielle pour nombre de pays membres du PMA: « En 1992, rappelle le rapport, le café (...) a été frappé par une surproduction et une faible demande (...) On estime que dans les pays importateurs les stocks [atteignent] le double du niveau nécessaire. Ce qui a provoqué une dégringolade du prix du café sur les marchés à terme : en 1992, il a atteint son plus bas niveau depuis vingt-deux ans. »

n'est pas l'aide des pays riches au gronpe des PMA qui va lui redonner quelques couleurs. En 1991 – la dernière année pour laquelle des statistiques fiables existent – cette aide a régressé. Elle n'a représenté que 0,08 % du PNB des nations industrialisées. Un bon point pour la France : en dolbon point pour la France : en dollars, c'est le donateur le plus généreux derrière l'Allemagne, le Japon et les Etats-Unis. Mais en pourcentage du produit national brut (PNB) la palme revient aux pays nordiques et, en particulier, à la Norvège qui a consacré aux plus pauvres 0,54 % de son PNB.

JEAN-PIERRE TUQUOI | s'effoudre. Ils out été 317 400 à

INDICATEURS

CEE

 Baisse du revenu agricole de 3,5 % en 1992. -- Le revenu agricole a baisse du reveriu agricole de 3,5 % en 1992. La revenu agricole a baisse de 3,5 %, en 1992, dans la CEE en nison d'une chute de 15,2 % des prix à la production des cultures végétales, et cela malgré de très bonnes récoltes, en progression de 5,2 % en volume, selon Eurostat, l'office de statistiques de la CEE.

e Prix de détail : + 0,4 % en février . - Les prix de détail ont augmenté de 0,4 % en février par rapport à janvier. En un an (février 1993 comparé à février 1992), la hausse est de 2,1 %. L'indice calculé par l'INSEE s'est inscrit à 107,1 contre 104,9 un an plus tôt et 106,7 en janvier sur la base 100 en 1990. En février, les prix ailmentaires ont baissé de 0,5 %, et de 0,6 % en un an. Les prix des produits manufacturés augmentant de 0,5 % en un mis et de 1,3 % en un an. La hausse des services du secteur privé est de 0,4 % (+4,5 % en un an).

Dépensez des ménages: — 2,1 % en janvier. — Les dépenses des ménages ont baissé de 2,1 % en termes réels en janvier par rapport à la même période de 1992. Il s'agit de la deuxième baisse consécutive de ces dépenses calculées par rapport à la même période de l'année écoulée en chiffres corrigés de l'inflation.

• Recul de l'activité au quatrième trimestre. - Le PNB de la Suède a reculé de 3,6 % en rythme annuel au quatrième trimestre. 1992 par rapport au troisième trimestre. Sur l'ensemble de l'année demière, le PIB a reculé de 1,7 % après déja une baisse de 1,1 % en 1991 et une quasi-stagnation en 1990.

Total des demandeurs d'emploi

### Trois millions de chômeurs

Suite de la première page

Ou, du moins, cette annonce a relégué le chômage dans la hiérarchie des informations du jour. Et cela alors que tous considèrent que l'évolution du marché du travail a lourdement pesé sur les scores électoraux, et que la perte d'emploi tient la première place dans les préoccupations des Français.

Dépassée en octobre 1992 en données brutes, frôlée depuis novembre en données corrigées, la barre des trois millions fait donc désormais partie de la réalité du paysage économique et social, et sans doute pour longtemps. Le rythme de progression, pour l'atteindre, en apporte la démonstration puisque la ten-dance ne pourra pas s'inverser la hausse auta de de 1 56 en données corrigées, correspondant à 31 400 demandeurs d'emploi supplémentaires.

Les grandes régions sont les plus touchées

En données brutes, la baisse de 0,5 %, représentant une diminution de 14 262 du nombre des inscrits à l'ANPE, figure parmi les plus faibles obtenues à cette époque de l'année. Selon les critères du BIT (Bureau international du travail), l'aggravation est d'ailleurs patente. Avec 2 654 000 chômeurs, l'augmenta-tion est de 1 % en un mois et de 5,6 % en un an. Par rapport à la population active, le taux de chômage progresse de 0,1 point et s'établit à 10,6 %.

Tous les clignotants sont au rouge. Le volume des entrées nouvelles dans le monde du chômage, le mois écoulé, soit 348 100, s'est accru de 1,7 % en un an. A l'inverse, celui des sorties, qui permet de mesurer la dynamique du marché du travail.

quitter l'ANPE en février, soit 6,4 % de moins que l'an passé. Du fait des restructurations et des plans sociaux, le nombre des licenciements économiques continue de se gonfler dange-

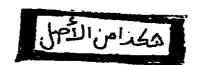
Avec un peu pius de 46 000 personnes touchées dans le mois, l'augmentation est de 8,5 % en un an. Les entreprises industrielles étant particulièrement affectées par la conjoncture, et les dégraissages frappant désormais toutes les catégories professionnelles, ce sont les hommes qui font le plus les frais de la perte d'emploi. Les moins de vingt-cinq ans sont très penalisés puisque la hausse est, pour eux, de 9,8 % en un an. Signe des temps, les grandes régions éconopréservées, sont dayantage frappées par la détérioration de l'emploi. Au-dessus de la moyenne nationale, l'Alsace voit son chômage augmenter de 14 % en un an, suivie de Rhône-Alpes (+ 13, i %) et de l'Ile de France (+ 11,2 %). Les techniciens et agents de maîtrise (+ 24,1 % en un an), tout autant que les cadres (+ 21,2 %) sont, en proportion, les victimes les plus touchées.

Du côté de l'embanche, le climat est à l'atonie, voire à la récession. Les offres déposées à l'ANPE ont diminué de 5,4 % en un au et même de 33,5 % pour les contrats à durée indéterminée. En raison de la baisse des recrutements pour une durée déterminée ou pour une mission d'intérim, les motifs d'inscription à l'Agence pour l'emploi, à l'issue de ces périodes de travail, sont en diminution. En février, le nombre des chômeurs ayant retrouvé un emploi a décru de 12,5 % par rapport à l'an dernier, et ceux qui sont radiés à la suite d'une absence à un contrôle, que l'on recense d'ordinaire en leur compagnie, ont diminué de

15.6 %. Faut-il pour autant, comme le fait M= Aubry, incriminer un attentisme des chefs d'entreprise. qui auraient différé leurs embauches? Pour des raisons plus structurelles, le recours aux diverses formules d'emploi aidé (exo-jeunes, contrat de retour à l'emploi, contrats de qualification et d'adaptation) a faibli. De même, les jeunes à la recherche d'un premier emploi sont moins nombreux, ainsi que les femmes qui souhaitent reprendre une activité. Signe que la mauvaise orientation du marché influe sur les comportements individuels.

En héritant d'une telle situation, M. Balladur doit mesurer l'ampleur de sa tâche et on comprend mieux qu'il se soit gardé de toute promesse. D'autant que des phénomènes de long terme jouent défavorablement. Stables depuis deux ans, les dispenses de recherche d'emploi pour les chômeurs âgés passent de 232 000 à 245 000, preuve que l'on a abusé des préretraites. Quant au chômage de longue durée, un moment contenu, il





**COMMERCE INTERNATIONAL** 

Les tensions transatlantiques

# La Communauté européenne et les Etats-Unis à la recherche d'un compromis sur l'accès aux marchés publics

Les Etats-Unis et la Communauté européenne tentent d'éviter une guerre commerciale transatlantique. Dans cette perspective, la réunion de travail, lundi 29 mars à Bruxelles, entre Sir Leon Brittan, vice-président de la Commission chargé des relations économiques extérieures, et M. Mickey Kantor, représentant spécial du président Clinton pour les négociations commerciales (USTR), est à marquer d'une pierre blanche.

> BRUXELLES (Communautés européennes) de notre correspondant

Sur l'ouverture réciproque des marchés publics, les Américains ont accepté d'étudier une proposi-tion d'ensemble de la Commission afin de régler le litige et ils ont différé, une nouvelle fois, l'entrée en vigueur des sanctions qu'ils avaient annoncées. MM. Brittan et Kantor se retrouveront les 19 et 20 avril à Washington. Si un arrangement n'est pas trouvé, cha-cun reprendra sa liberté. Les Américains déciderent alors, selon toute vraisemblance, d'appliquer

20.5-

 $\{(x,y)\}_{x\in A}$ 

1-1

 $v^{\alpha} = \operatorname{tr}_{\mathcal{L}_{1}(\zeta)}$ 

 $\gamma_{i}, \gamma_{i} \in \mathcal{L}_{k}$ 

. . .

1.00

-

1000

2,4121

7.77

2.87

 $N_{\rm A}(2) g$ 

177.5

1000 2542

 $f(x) \in H(x)$ 

1. A. 135

\*\* (\*\*

 $(x,y,y) \in \mathcal{C}_{k}^{(1)}$ 

1.5

a de esta

Sec. 2

 $0 \leq p_{k+1} \wedge p_{k}$ 

7 - 7 -

11.0

1 1

 $(i,j,i)\in U'$ 

• \_ •

· · · · par

11.5

. . .

11.7

1.1

Les Etats-Unis contestent la directive qui, depuis le 1= janvier 1993, régit les marchés publics dans la CEE, parce qu'elle prévoit, dans son article 29, la possibilité pour les administrations nationales de donner la préférence à une entreprise de la Communanté dès lors que son offre ne dépasse pas de plus de 3 % celle d'un concurrent d'un pays tiers. Ils expliquent que c'est une disposi-tion protectionniste et discrimina-

FINANCES : Un groupe américain saisit la COB sur la fusion Matra-Hachette

Un fonds de pension américain. la société Global Proxy Services Corporation (GPSC), qui gère les participations minoritaires d'investissenrs institutionnels internationaux, a saisi, mardi 30 mars, la Commission des opérations de Bourse (COB) sur les conditions de la fusion Matra-Hachette.

GPSC a adressé un courrier à la COB concernant l'absence de prise en compte de certains éléments substantiels comme le contrat de vente de Mirage à Taïwan dans l'évaluation de la société Matra, faussant ainsi la parité d'échange entre les titres Matra et Hachette et causant, selon lui, aux actionnaires de Matra un « préjudice considérable ». La fusion des deux sociétés du groupe Lagardère, enté-rinée en assemblées générales fin décembre, s'était effectuée sur la base de 13 actions Hachette pour 5 Matra.

Contrat re E-93-05

Figure (1995) reference of the Comment of the Comme

Le tri/recyclage Le compostage

toire et sont décidés, si elle n'est pas abolie, à interdire aux entreprises communautaires de soumissionner aux appels d'offres lancées par des administrations améri-

La Commission parle de mau-vais procès. Pour deux raisons. Le « Buy american Act», qui régle-mente les marchés publics aux Etats-Unis, prévoit, au profit des contrerrises sufriccions des coffé. entreprises américaines, des préférences sensiblement plus élevées que celles autorisées par la direc-tive communautaire. Par ailleurs, celle-ci prévoit explicitement que son article 29, instaurant donc une son article 29, instaurant donc une préférence communautaire, ne pourra pas être opposé aux pays tiers avec lesquels la CEE aura conclu un arrangement concernant l'ouverture réciproque des marchés publics. Or ce sont les Etats-Unis qui out interrompu les pourpariers engagés à cette fin.

> «Zero to zero»

M. Brittan a proposé à M. Kan-tor de les reprendre. Il s'est dit prêt à demander aux Douze de ne pas appliquer l'article 29 aux Etats-Unis et à engager les procédures pour qu'une décision dans ce sens soit prise dans les meil-leures délais, à la condition que les Américains accordent des contreparties satisfaisantes à la Communauté. Celle-ci souhaite avoir libre accès, sans discrimina-tion, aux marchés publics ouverts an niveau fédéral, à celui des Etats mais aussi des grandes cités.

Elle réclame la suppression, à son profit, du «Buy american Act», en invitant l'administration Clinton à trouver les formules juridiques lui garantissant que les engagements pris seront respectés par les Etats et par les municipali-

Le tunnel sous la Manche

pourrait ne pas entrer

en service en 1993

Le tunnel sous la Manche qui

devait initialement entrer en service

le 15 juin continue à pâtir des que-

tunnel et les constructeurs. Les deux parties donne une interprétation dif-

férente du jugement du tribunal arbi-tral de la Chambre de commerce

internationale: Eurotunnel estime

qu'il a eu gain de cause et que son

partenaire TransManche Link

TML), le consortium des entreprises,

est désormais obligé de justifier dans le détail ses réclamations financières.

TML, de son côté, déclare que sa créance pour des surcoûts qu'il estime à 14 milliards de francs est

L'un des dirigeants de TML a d'ailleurs fait monter la pression,

lundi 30 mars, en déclarant que le

tunnel ne pourra pas fonctionner progressivement à partir du

15 décembre comme l'espère Euro-

tunnel, et peut-être pas avant le mois de septembre 1994... Le titre Euro-tunnel a baissé, lundi, de 2 % et, mardi, de 4,4 %.

reiles entre le conces

toujours valable.

· (Publicité)

COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

Demande de qualification **GESTION DES DÉCHETS SOLIDES** 

ET PLUS PARTICULIÈREMENT CONCERNANT

L'incinération et la vitrification des cendres

Le tri/recyclage - Le compostage

La Communauté urbaine de l'Outaouais (une corporation publique voisine de la capitale nationale, d'une population de 208 544 personnes dans la province de Québec au Canada, avec une masse de déchets solides de 115 200 tonnes métriques à gérar) recevre jusqu'à 15 h (heure locale), le mardi 11 mai 1993, les dossiers de qualification pour la gestion des déchets solides et plus particulièrement concernant :

L'incinération et la vitrification des cendres

Les documents de demande de quelification seront disponibles au bureau du secrétaire adjoint de la Communauté urbaine de l'Outaousis au 25, rue Laurier, bureau 500, Huil, Québec, Canada, J8X 4C8, après 9 h le laindi 22 mars 1993, moyennant un paiement non remboursable de cent dollars (100 \$) en argent canadien pour chaque exemplaire, sous forme de chèque visé ou de mandat bancaire payable à la Communauté urbaine de l'Outaousis.

Tout dossier de qualification doit être présenté sous pil cacheté dans l'enveloppe qui accompagne les documents de demande de qualification et se trouver physiquement au bureau du secrétaire adjoint à l'adresse mamionnée ci-dessus, le merdi 11 mai 1993, à 15 h. Les dossiers seront ouverts publiquement à 15 h 15 (heure locale) le même dossiers seront ouverts publiquement à 15 h 15 (heure locale) le même dossiers seront ouverts publiquement à 15 h 15 (heure locale) le même dossiers efficiel accompagné

jour, par le secrétaire adjoint ou son mandataire officiel, accompagné

AMENAGEMENT

tés. La Commission ne semble pas croire qu'elle puisse obtenir com-plète satisfaction. Mais la négociation peut permettre d'envisager des solutions différenciées selon les secteurs. Les experts de la Commission constatent que ce qui intéresse le plus les Américains, ce sont les gros équipements électriques et les télécommunications (ATT et General Electric), alors que la CEE a surtout en tête le matériel de transport (trains à grande vitesse, métros, équipements d'aéroports). L'arrangement ne pourra se réduire à un tel troc, mais, s'ils veulent aboutir, les négociateurs ne pourront pas igno-rer ces considérations. M. Kantor

a juge la proposition de la Com-mission « constructive ». Mais,

a-t-îl ajouté, « je ne suis ni opti-miste ni pessimiste, je suis réa-

MM. Brittan et Kantor ont manifesté le souci de réactiver l'Uruguay Round et, à un premier stade, de trouver un compromis entre Américains et Européens sur l'accès aux marchés, c'est-à-dire la réduction ou l'élimination des droits de douane ainsi que des obstacles non tarifaires aux échanges. La CEE cherche à obtenir des Etats-Unis qu'ils réduisent les droits élevés qu'ils appliquent notamment aux produits textiles, à la céramique, au verre. Les Améri-cains souhaitent qu'en application de la formule « zero to zero », la Communauté supprime les droits résiduels qui protégent son indus-trie des produits pharmaceutiques, des semi-conducteurs, des engins de travaux publics...

Les deux négociateurs ont apparemment peu évoqué les dossiers agricoles. M. Kantor n'a pas l'in-tention de revenir sur la moindre des concessions acceptées par la Commission dans le pré-accord de en novembre 1992. Comment alors surmonter l'opposition francaise? En parvenant à un accord aussi global que possible, où chacun trouvers son compte, ont répondu en substance MM. Kantor et Brittan.

Celui-ci a remarqué, au passage, que « la France était le plus grand prestataire de services de la Communauté». Une manière peut-être d'inviter les Américains à consentir un effort supplémentaire sur ce chapitre de l'Uruguay Round.

PHILIPPE LEMAITRE

#### **Douze Airbus** pour la Chine

La télévision chinoise a annoncé, mardi 30 mars, qu'à l'occasion de la visite à Pékin du ministre allemand de l'économie, M. Günter Rexrodt, avait été signé un contrat d'achat de douze Airbus auxquels s'ajoutent treize options supplémentaires. Il s'agirait d'exemplaires du biréacteur A-300 et du quadri-réacteur A-340. Le montant de la commande serait de 6,6 milliards

On remarquera, à cette occasion. que le système multinational du consortium européen Airbus, qui regroupe les Allemands, les Britan-niques, les Espagnols et les Fran-çais, a bien fonctionné. En effet, les Français étant en froid avec les Chinois pour avoir vendu des avions de combat à Taïwan, ce sont les Allemands, toujours en cour à Pékin, qui concluent un contrat très bienvenu dans cette période de crise de l'industrie aéro-

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

#### MILION TO THE SAINT-GOBAIN

**SAINT-GOBAIN EN 1992** RÉSULTAT NET DE 2,38 MILLIARDS DE FRANCS

Le Conseil d'Administration de Saint-Gobain réuni le jeudi 25 mars 1993 a approuvé les comptes consolidés du Groupe pour l'exercice 1992. Les principales données consolidées définitives du Groupe se résument

| Et millions de francs (MF)  | 1992   | 1991   |
|---|--|--|
| Chiffre d'affaires.  Résultat d'exploitation (1).  Résultat comant.  Résultat net du Groupe.  Résultat net bors plus ou moins-values.  Autofinancement.  Investissements industriels.  Investissements totaux.  Total des fouds propres.  Eadettement net.  Effectifs (au 31 décembre). | 74 614<br>6414<br>3 8590<br>2 377<br>2 130<br>7 864<br>5 576<br>38 285<br>18 373 | 75 065<br>7 099<br>4 726<br>2 882<br>2 509<br>2 549<br>8 199<br>5 7930<br>7 930<br>36 701<br>20 463<br>104 653 |

Le chiffre d'affaires du Groupe diminue de 1,4% à structure réelle malgré l'incorporation de la société Oberland sur l'année entière (contre 4 mois en 1991). La baisse est de 3,9% à structure comparable et en francs français. Les ventes se répartissent ainsi: France marché intérieur 27%, exportations à partir de la France 11%, autres pays d'Europe 40%, pays

hors d'Europe 22 %. Le résultat d'exploitation, en retrait de 10 %, s'entend après des dota-tions aux amortissements en croissance de 4 % et des frais généraux en

réduction de 3%. Le résultat courant des sociétés intégrées, en baisse de 19%, est obtenu après des revenus de participations non consolidées de 438 MF (- 17%), une charge nette de financement de 2 168 MF (- 3%), et des charges bors exploitation de 864 MF, en bausse de 28 % en raison principalement des

Le résultat net du Groupe comprend une perte sur réalisations d'actifs de 312 MF contre une perte de 34 MF en 1991: aux plus-values sur vente d'immobilisations corporelles s'ajoutent celles dégagées sur la cession de titres de participation et d'actions d'autocontrôle. Ce résultat s'entend après une provision pour impôts de I 174 MF contre 1 532 MF en 1991. La dotation de de 309 MF autocontrôle de carts d'acquisition se situe

an même niveau qu'en 1991. Le résultat set, en basse de 5,3%, est obtenu après déduction de 213 MF revenant aux actionnaires détenant des intérêts minoritaires dans des filiales du Groupe, contre 373 MF en 1991. Rapporté au nombre total de titres émis au 31 décembre 1992 (69 993 279), le résultat net représente un bénéfice par action de 33,96 F contre 36,95 F au 31 décembre 1991 (67 898 425 actions). Hors plus ou moins-values, il est de 30,43 F contre 27,54 E en 1991

L'autofinancement, en baisse de 4,1 %, couvre largement l'ensemble des investissements industriels et des investissements en titres, tous deux en baisse sensible. L'endettement net diminue de près de 2 400 MF et représente 46 % des fonds propres, contre 56% à la fin de 1991.

Le Conseil d'Administration a, par ailleurs, arrêté les comptes sociaux de la Compagnie de Saint-Gobain, société mère (holding) du Groupe. Ces comptes se soldent par un bénéfice de 1 416 MF contre 1 344 MF en 1991. Le Conseil proposera à l'Assemblée Générale de la Compagnie, qu'il à onvoquée pour le 17 juin 1993, de distribuer 1 015 MF contre 984,5 MF

l'an dernier. Le dividende revenant à chaque action serait de 14,50 F, identique à celui de l'an dernier. Il s'y ajouterait un avoir fiscal de 7,25 F, soit un total de 21,75 F par action. Comme les années précédentes, il sera proposé d'offrir aux actionnaires la possibilité d'opter pour le paiement en actions du dividende.

Service des Relations avec les Actionnaires Tel.: (1) 47-62-33-33 - Minitel 3615 code GOBAIN - 3616 code CLIFF

(Publicité) –

DÉPARTEMENTS DE L'ISÈRE ET DE L'AIN

### AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE

concernant le renouvellement de l'autorisation de la centrale nucléaire de CREYS-MALVILLE (Isère) équipée d'un réacteur à neutrons rapides.

ARTICLE 1<sup>et</sup> – Par arrêté interpréfectoral du 15 février 1993, une enquête publique a été prescrite concernant la demande présentée par la société NERSA en vue du renouvellement de l'autorisation de la centrale nucléaire de CREYS-MALVILLE.

ARTICLE 2 - L'enquête sera ouverte à compter du 30 mars 1993 et jus-qu'au 30 avril 1993 inclus.

ARTICLE 3 – La commission d'enquête est composée de MM. Jean PRO-NOST, expert près la cour d'appei de Paris : Maurice EISENSTEIN, ingé-nieur de l'environnement ; Francis CHASSIN, ingénieur en chef du génie rural en retratte ; Locien PEJU, ingénieur divisionnaire des travaux publics en retratte ; M. AUBOIN, chef de la section de radio protection du CENG hono-raire – ainsi que M. Jean CHIAVERINA, ingénieur EFP et ISF en qualité de membre suppléant.

Elle sera présidée par M. Jean PRONOST.

ARTICLE 4 - Le dossier d'enquête sera déposé à la préfecture de l'Isère, à la préfecture de l'Ain, à la sous-préfecture de LA TOUR-DU-PIN (Isère), à la sous-préfecture de BELLEY (Ain) et dans les mairies citées ci-après pendant un délai de 1 mois du 30 mars au 30 avril 1993 inclus.

Toute personne pourra en prendre connaissance sur place, dans les lieux écités, aux jours et heures habituels d'ouverture au public indiqués ci-des-

Pour le département de l'Isère :

• Présecture de GRENOBLE, du hundi au vendredi, de 9 h à 16 h. • Sous-préfecture de LA TOUR-DU-PIN, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h.

• BOUVESSE QUIRIEU: Landi, de 8 h 30 à 11 h et de 14 h à 17 h; mardi, de 14 h à 17 h; marcredi, de 8 h 30 à 11 h ; jendi, de 14 h à 17 h ; vendredil, de 8 h 30 à 11 h et de 14 h à 16 h ; samedi, de 8 h 30 à 11 h.

• CREYS MEPIEU:

Landi, de 14 h à 18 h; mardi, de 14 h à 18 h; mercredi, de 14 h à 18 h; Jendi, de 14 h à 18 h; vendredi, de 14 h à 18 h. • SAINT-VICTOR-DE-MORESTEL:

Mardi, de 10 h à 11 h 30 et de 17 h 30 à 19 h ; vendredi, de 15 h à 19 h ; samedi, de 10 h à 11 h 30. ARANDÓN :

Mardi, de 16 h à 19 h ; vendredi, de 16 h à 19 h ; samedi, de 9 h à 11 h. · COURTENAY:

Lundi, de 15 h à 19 h; mercredi, de 15 h à 19 h; samedi, de 8 h à 11 h. Pour le département de l'Ain :

- Préfecture de BOURG-EN-BRESSE, du landi au vendredi inclus : de 9 h 30 à 11 h 45 et de 14 h à 16 h.

- Sous-préfecture de BELLEY, du landi au vendredi inclus : de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 45 à 16 h 30. • Mairle de BRIORD :

Mardi, de 8 h45 à 12 h et de 14 h à 18 h ; jesdi, de 8 h 45 à 12 h et de 14 h à 18 h ; samedi, de 9 h 15 à 12 h.

• Mairie de MONTAGNIEU: Mardi, de 14 h à 17 h ; jeodi, de 14 h à 17 h ; samedi, de 9 h à 12 h.

• Mairie de SERRIÈRES-DE-BRIORD :

Lamdi, de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 18 h 30; coardi. de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 18 h 30; marcreti, de 8 h 30 à 11 h 30; jeudi, de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 18 h 30; vendredi, de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 18 h 30; samedi, de 8 h 30 à 11 h 30. Mairie de LHUIS : Mardi, de 8 h30 à 16 h30 ; mercredi, de 8 h30 à 16 h30 ; vendredi, de 8 h30 à 16 h30 ; samedi, de 9 h à 12 h.

Mairie de MARCHAMP :

Mardi, de 14 h 30 à 16 h 30 ; vendredi, de 14 h 30 à 16 h 30.

 Mairie de SRILLONNAZ : Mardi, de 9 h à 11 h; vendredi, de 9 h à 11 h.

• Mairie de LOMPNAZ : Mardi, de 13 h 30 å 15 h 30; vendredi, de 13 h 30 å 15 h 30.

Le dossier d'enquête sera également à la disposition de quiconque dési-rant en prendre connaissance <u>aux jours et heures nou ouvrables</u> suivants, dans les lieux indiqués ci-dessous :

- Mairie de CREYS-MEPIEU : le 3 avril, de 9 h à 12 h. - Sous-préfecture de LA TOUR-DU-PIN, le 3 avril, de 9 h à 12 h.

- Préfecture de BOURG : le 10 avril, de 9 h à 12 h. - Préfecture de GRENOBLE : le 17 avril, de 9 h à 12 h.

ARTICLE 5 - Les intéressés pourront consigner directement leurs observa-fions sur les registres ouverts à cet effet, établis sur leuillets non mobiles, cotés et paraphés par l'un des membres de la commission d'enquête ou les adresser par écrit à : M. le Président de la commission d'enquête pour la centrale de CREYS-MALVILLE, BP 50 - 38352 LA TOUR-DU-PIN, qui les

visera et les annexera à ces registres. ARTICLE 6 - Le président ou l'un des membres de la commission d'enquête

se tiendra à la disposition des personnes ou des représentants d'associations qui demanderont à être entendus aux lieux, jours et heures suivants :

- Mairie de CREYS-MEPIEU: le 3 avril, de 9 h à 12 h.

- Sous-préfecture de LA TOUR-DU-PIN, le 3 avril, de 9 h à 12 h.

- Préfecture de GRENOBLE: le 17 avril, de 9 h à 12 h.

- Sous-préfecture de BELLEY, le 17 avril, de 9 h à 12 h.

- Mairie de BOUVESSE-QUIRIEU, le 21 avril, de 9 h à 12 h.

- Mairie de LHUIS, le 28 avril, de 9 h à 12 h.

ARTICLE 7 - Copie du rapport et des conclusions motivées du président de la commission d'enquête sera tenue à la disposition du public dans les préfectures des départements de l'istre et de l'Ain, dans les sous-préfectures de LA TOUR-DU-PIN (Istre) et de BELLEY (Ain) et dans les mairies visées à l'article 4, pendant un an à compter de la date de clôture de l'enquête.

Le Monde **OSSIERS** DOCUMENTS

Avril 1993 deux dossiers

#### LA FAMINE EN AFRIQUE

Somalie, Soudan, Libéria... Partout où il y a la guerre, les populations souffrent cruellement de la faim. Des pays en paix sont également touchés par ce fléau, alors imputable à la sécheresse. Pourtant, il existe des solutions à long terme.

#### **VERS UNE ÉTHIQUE BIOMÉDICALE**

L'accélération des progrès de la biologie et les réussites spectaculaires enregistrées dans le domaine de la bioéthique peuvent aussi engendrer des dérapages et des pratiques contestables. Pour prévenir ces dangers, les pouvoirs publics cherchent à mettre en place un ensemble de normes et de principes qui vont poser les bases d'une éthique biomédicale.

Au sommaire des Clés de l'info: la formation du gouvernement, les politiques de relance, le « big bang » et les alliances du P.S., les élections législatives au Yémen, les hommes et les partis en présence en Afghanistan, les Kurdes, la crise de l'aéronautique, le partage du travail, les délits d'initiés, les dix ans de la retraite à soixante ans, les pavés du Nord...

vente chez votre marchavo de journaux - 10 F

La Communauté urbaine de l'Outsouals ne s'engage à retenir aucune des propositions reçues ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers la ou les sociétés. Pierre GOSSELIN, secrétaire adjoint.

· Fallbe

ng di Carago Latrat de recorde de la regione de la compaña de la compaña de la compaña de la conferencia de la

INDUSTRIE

Malgré la crise de la chimie

### Le suisse Ciba affiche son optimisme

de notre envoyé spécial

A la différence des autres chimistes, les groupes sussers trop sent la crise économique sans trop mistes, les groupes suisses traverd'encombre. Après la progression de 34 % des résultats de Sandoz (1,495 milliard de francs suisses) due « à parts égales » an changement de règles comptables et au développement des activités, c'était, mardi 30 mars, au tour de Ciba de présenter des résultats « particulièrement satisfaisants » selon ses dirigeants. Numéro un helvète et numéro huit mondial, Ciba a enregistré, en 1992, une hausse de 19 % de son bénéfice (1,520 milliard de francs suisses, soit 5,57 miliards de francs) qui représente plus de trois fois la pro-gression du chiffre d'affaires (+ 6 % à 22,2 milliards de francs suisses). Malgré une amélioration des résultats de près de 50 % en l'espace de deux ans, le groupe ne

retrouve pas le niveau record des gains de 1989 (1,557 milliard de

Reposant sur trois « piliers » (la santé, l'industrie et l'agriculture), Ciba tire plus de la moitié de ses bénéfices du secteur santé. Les résultats dans ce domaine n'ont progressé que de 3 % en 1992 pour un chiffre d'affaires s'appréciant de 12 %. Ce tassement de la rentabilité est du aux frais élevés pour introduire de nouveaux produits, à médicaments par les Etats et aussi, paradoxalement, au succès des « patch ». La demande pour ces timbres autocollants transdermiques (aidant notamment à la désacoutumance du tabac) a été plus importante que prévue, obligeant le groupe à adapter sa production.

Si les résultats de la division agriculture ont régressé de 3 %, ceux de la branche industrie ont progressé de 51 %. La poursuite du redressement de ces activités chi-miques de spécialités est due non

ventes, mais également à une améventes, mais egalement à une ame-lioration de la productivité. L'En-rope reste le principal marché de Ciba, avec 43 %, et le groupe y a connu des fortunes différentes en raison de la récession et des effets de la politique agricole commune. Ainsi en France, le résultat net après impôt a régressé de 22,7 % à 95 millions alors que le chiffre d'affaires a progressé de 1,2 % à 7,8 milliard de francs. Cette baisse du bénéfice est due aux provisions pour restructurations, notammment dans la division agriculture.

Evoquant l'exercice en cours, qui bénéficiera en plus du changement de méthode comptable décidé cette année, le président de Ciba, M. Alex Kraner, s'est refusé à tout pronostic chiffré, tout en affichant son optimisme: «En 1993, à nouveau, en dépit de conditions défavorables, nous maintiendrons nos per-

**DOMINIQUE GALLOIS** 

DISTRIBUTION

Des investisseurs institutionnels préférés à Kingfisher

### Carrefour cède sa participation dans Castorama

Carrefour a cédé, mardi 30 mars, les 28,8 % qu'il détenait dans le numéro un français du bricolage, Castorama. Un bloc de 3 450 000 actions a été placé au prix de 550 francs auprès « d'investisseurs institutionnels en Europe, en Amérique du Nord et en Extrême-Orient», a annoncé dans un communiqué le britannique Kleinwort Benson qui dirigeait la transaction avec Paribas Londres pour le compte de Carrefour. Le prix auquel s'est effectué la transaction est à mi-chemin du cours maximum de l'action (575 francs le 15 mars) et son plus bas (484 francs le 12 janvier) mais inféfrancs). Il valorise Castorama à 6,5 milliards de francs.

Depuis plusieurs mois, Carrefour avait exprimé le désir de se désengager de Castorama, dans le capital duquel il était présent depuis de nombreuses années. Mais, dans une société en commandite par action, cette participation ne donne pratiquement aucum pouvoir... même si l'actionnaire receuille des dividendes non négligeables. Or, pour 1992, «Casto» - abonné aux croissances à deux chiffres - vient d'annoncer un bénéfice net en hausse de 20,6 %

rieur à celui du mardi 30 mars (576 pour un chiffre d'affaires en progression de 17,7 % à 12,2 milliards.

Soucieux de ne pas divulguer leur savoir-faire à un concurrent, les dirigeants de Castorama avaient exprimé le souhait de voir la participation de Carrefour placée auprès d'investisseurs financiers et non auprès d'industriels. Ce souhait est exaucé. Le britannique Kingfisher, qui vient de reprendre Darty, avait été sur les rangs pour racheter la part de Carrefour dans Castorama mais a renoncé. Carrefour empoche pour sa part 1,9 milliard de francs

Une mesure en faveur du petit commerce

### Coup de frein aux ventes au déballage

Un des derniers actes de M. Gilet de l'artisanat du gouvernement Bérégovoy, aura été de faire un geste en direction du petit commerce : un décret publié samedi 28 mars au sémment les conditions dans lesquelles peuvent être effectuées les ventes au déballage, souvent faites les week-ends dans les salles municipales, paroissiales ou les hôtels. Ce d'amende, un certain nombre d'indi-

**PARALLÈLES** 

**LES ADMISSIONS** 

**DU COMMERCE** 

♦ ENTRÉE EN 1<sup>M</sup> ANNÉE :

◆ ENTRÉE EN 2º ANNÉE :

En 1º ou 2' année (2 sessions):

• 30 juin 1993

l" session, 21 ou 22 juillet 1993

2 session, 7 septembre 1993

◆ DATE DE CLOTURE DES INSCRIPTIONS :

DE L'INSTITUT SUPÉRIEUR

Vous désirez poursuivre vos études

dans une école de commerce dynamique,

dont le diplôme est visé par l'Etat,

l'ISC vous propose:

titulaires d'un DEUG (sciences économiques, droit...),

d'un DUT (gestion-commerce...) ou d'un BTS

titulaires d'une licence ou d'une maîtrise

◆ EPREUVES D'ADMISSION: Tests - Entretiens - Oral d'anglais

4

texte prévoit désormais que la cations précises, notamment le nom bert Baumet, ministre du commerce demande d'autorisation devra être commercial ou la dénomination déposée trente jours au moins avant la date prévue pour la vente. Si le maire n'a pas notifié sa décision dix jours au plus tard avant la date de Journal officiel encadre très préci- la vente, la demande est considérée comme rejetée.

En outre, tout document publicitaire annonçant une vente au déballage doit comporter, sous peine

sociale du vendeurs ainsi que le numéro et la date de son immatriculation au registre du commerce et des sociétés. Enfin, l'autorisation doit comporter en annexe un exemplaire visé par le maire de l'inventaire des marchandises qui a été produit à l'appui de la demande, également sous peine d'amende.

#### Composition de la commission nationale d'équipement commercial

Le Journal officiel du samedi 28 mars a publié les noms des sept membres composant la com-mission nationale d'équipement commercial, version revue et cor-rigée par la loi Sapin de la com-mission nationale d'urbanisme commercial (CNUC) mise en place par la loi Royer en 1973.

Comme prévu, cette commis-sion sera présidée par un conseiller d'Etat, M. François Lavondès, qui fut notamment secrétaire général au Conseil économique et social (CES) pendant plus de quinze ans. Elle sera également composée de M. Jean Fries, conseiller maître à la Cour des comptes, qui fut en particulier directeur du commerce intérieur pendant sept ans. Y siègeront aussi M. Marc Maugars, inspecteur général des finances, et M. Pierre Arbefeuille, inspecteur néral de l'équipement

En outre, le président du Sénat nommé M. Robert Lanusse-Crousse, président d'honneur du syndicat national des maisons d'alimentation à succursales, supermarchés, hypermarchés. Le ministre du commerce a choisi M. Emile Arrighi de Casanova, président de section au CES, qui fut également directeur du commerce intérieur pendant plusieurs années. Enfin, le président de l'Assemblée nationale a choisi Mme Françoise Pelissolo, qui sié-geait auparavant à la CNUC en rorésentante des associations de consommateurs.



appartements ventes 18• arrdt. ules-Joffrin, 2 p. récent 54 m², balcon s/jardin. Expo ouest, 850 000 f. mmo Mercadet, 42-51-51-51

19- arrdt

BOTTES-COLAUMONT 320 N

ATELIER D'ARTISTE

2 950 000 F CFT 47-00-77-27

RARE, 19°

5• andt 4. RUE MIRBEL Beau 4 p., 87 m², dans imm. pierre de talile, balcon, 4º ét.,

CENSIER 790 000 F Duplex 2 p., 41 m², chama, cuis. 4quip. GAR. 2 AMS et ASSIST. PARTEMA/40-07-86-50

Comme une petite meison » 170 m² anv., soleil, 5 200 000 i SERGE KAYSER 43-29-60-60 RUE ÉCOLES, Imm. pier. de 1211, 3 p., 65 m², très cleir.

esés-St-Bernerd, appent duple

A YOIR, 1 700 000

6• arrdt INSTITUT, charms, 2/3 P. 3- ét., asc., 2 500 000 F SERGE KAYSER 43-29-60-60

R. CHERCHE-MIDI. 2/3 p Oble sei. + chbre, nomb. rang BEAUCOUP DE CHARME Très bon étet, bon imm Prix 1 680 000 F. CASSII RIVE GAUCHE 45-66-43-43

ST-GERMAIN-DES-FRÉS, gd sél. + chbrs, poutres, 1 650 000 F. SERGE KAYSER 43-29-60-60

7: andt 7- RUE DU BAC Besu 3 p., gd sejour, salle de bairs + salle d'eau, clair. Px 2 20000 F. CASSE RIVE GAUCHE 45-66-43-43

AV. SÉGUR, réc., liv. +3 chbres, 1°, clair, solell, 2800000 F. SERGE KAYSER 43-29-50-80

INVALIDES QUAL D'ORSAY VUE EXCEPTIONNELLE

asc., 5 p., 135 m², gde cule., 2 bra serv. poes. 43-35-18-36

Prox. CHAMP-DE-MARS, petit 2p., idéal investisseu

750 000 F

CASSIL RG - 45-66-43-43 10∙ arrdt

Pr. Le Feyette, p. de t., t. bes 4 P., 90 m², mout., chem. celme, sol., 48-24-63-66. Sdr et W.E. 42-40-35-94.

12• arrdt

A VENDRE PARIS-12-AVENUE DAUMESNEL, 3 P mm. p. de t., 88c., chsm., c Calma, Px 1 080 000 F. SML 43-55-55-99 13• arrdt

14. arrdt ALÈSIA, STANDING Icent 32 m², gd cont., 7- ét. sec., très clair, sièncleux

+ cave. Prix \$90,000 F. 43-35-52-82

15• arrdt

A VENDRE PARIS-15-M- VAUGIRARD. 3 P. 3 &c. Clair, calma idéal. Prix: 1 300 000 F. Tél.: 43-55-55-99

MÉTRO MAIRIE-D'ISSY près Paris-15-, immeuble 84. Super 2 P. 44 m² + terresse, jerdin 30 m². PLEIN SOLEIL. 975 900 F p. déb.; 46-29-12-93

VOLONTAIRES, gd 3 p., ir. 6jevé, aso., clair, ceim ians bei imm. Px 1 790000 CASSIL RIVE GAUCHE 46-66-43-43

16• arrdt EXCEPTIONNEL I AFFARE A SAISIR TROCADERO, 3/4 p., 4 42,



REPRODUCTION INTERDITE

**Province** Vds, Ls Cloter bale des Anges, stu dio 20 m² + bale. Vue s/mer 400 m mer, équipé 4 P. Px 250 000 F. 91-05-19-92, h.r.

Vend sux CARROZ-D'ARACHES (74) 280 km de pistes, sid sipin-fond Eté : équivadon, piscine, termis studio-cabha 27 m² + ter. 5 m² cave, casier à sid. Expo. sud-est vendu mesulei : 280 000 F Tdl. : 18 (1) 43-04-42-41

Etranger OPPRE EXTRAORDINAIRE A 5 minutes de Villars (Suisse un look et un prix exceptionne A vendre l p., 93 m² + terr. 46 m², de nier ét., récent, vue tout Paris 2340000 F - 42-41-20-21 Ree RESEVAL, 3/4 p., 85 m<sup>3</sup> Vue Sacré-Cour, perking, 1 400 000 F, 45-31-51-10

20• arrdt PROX. CAMPAGNE A PARI Mais. part., 5 P., refeit neut Jard. d'hiver. 2 310 000 F T&L : (19-41) 26-35-41-42

LERMS 40-30-39-69 RUE D'AVRON. M- Suzenv 3 P. occupé, bel immeub plane de L 585 000 F.

LERMS 40-30-39-69 78 - Yvelines

LE VÉSINET 10' RER. Imm. récent, bos mand., 2- ét. 2 P. 55 m². Bak Cave. Parking sous-sol. Immo FOCH. 30-71-33-14

. 91 - Essonne A VENDRE (91)
GIF/YVETTE. Meison 6 P.
300 m de terr., 180 m² hab
Tt cit, proche comm. RET. idéal.
1 700 000 F. SMI 43-55-55-89

Hauts-de-Seine

M\* BOULDGNE-BILLANC. LLDCE BEAUTE, Iw. +2 chbres, 80 m² + Iard. 35 m². Profes. Roérale possib. 1 950 000 à déb. - 45-04-60-95 NEUTLLY CHATEAU Imm. réc., 3- ét., séjour.,2 ch belc, parfeit étet, double part 3 100 000 F. AALG 47-22-24-60

MEUILLY ROULE

locations non meublées demandes

MATE

EMBASSY SERVICE recherche APPARTS
DE GRANDE CLASSE
VIDES ou MEURILÉS
GESTION POSSIBLE
, av. Marceau 75118 Paris (1) 47-20-30-05

> fermettes Fermette Sud-Poitlers 3 h 30 Paris per autoroute 8 pièces + dépendences, tt cit, terrain 1 000 m². Prix : 340 000 F. Tél. (16) 78-30-18-66.

> > bureaux

locaux

commerciaux

Recherchons à l'achst entrepôt ou garage 2 000 à 3 000 m² d'act, 500 m² burx. 100 pl. park, situé 1 km maxi du périphérique et 300 à 500 m du Mª parisien, socias facile. SA SLOTA. Te as.scr.eg.49

Tri. 45-83-59-49 Fax 45-82-15-49 Contacter Mr BORNAT

INCROYABLE 17 500 Fig m

fenové (94), ST-MAUR, 130 m², Location 8 500 F mensuels, 45-04-60-96

boutiques

REF. 1437. DROME PRO-VENÇALE, megnif. mas res-tauri en plumes sur 1500 m² erb. Piscine, tennis, 450 m² hsb. Prix 2 500 000 F. CEFAC BMAO PIERBLATTE T6. 75-04-21-00

REF. 1428. DROME SUD

dominant la vallée, mais, de caractère en clerres, 200 m² hab., restaurée, belles presta-

hab., restaurée, belles prests nons, joii pt perc avec placine Vue. 2 500 000 F. CEFAC IMMO PIERRELATTE Tél. 75-04-21-00

Locations

Locations

Ventes

A vandre purtements 3 1/2 pièces 4 800 FS/m² Sitriadon tranquille, vas imprenable fregament au gré du provillas stir, girage et place de park., je 580 000 FS à 680 000 FS. Respeignements : nter-Gémica SA rue Centrale. CH-1894 Villars, VIVEZ LA NATURE entre NIMES et MONTPELLIER, villes Individuelles 3/4 ou 5 P., jer

et aeroport. BAMA. Tél. 68-71-23-66 locations non meublées offres

Locations Paris VOTRE SIÈGE SOCIAL ODÉON. 6 PIÈCES **DOMICILIATIONS** 154 m², 9d standg, ref. neui Loyer H.C. 18 000 F. 46-33-82-91

AU CŒUR DE L'ILE ST-LOUIS imm. classé, Beau 2 P., tt cft, charme, 8 850 C.C. POSSELE ACHAT, CASSEL 45-68-43-43 Achats

BASTILLE. Gd 2 P. + balo. Imm. récent. Asc. ét. élevé. Perfeit état. 5 800 F, cheuffage compris. CASSIL 45-66-43-43

LOCATIONS SELECTIONNÉES 15- CROD-INVERT. Beau 5 P. 125 m², Bác, Park. 11 500 F LUDGMBOURG. 6 P. 17 000 F 7- SD ST-GERMAIS. 5 P. 17 000 PARTENA - 40-07-86-50

Région parisienne OZOIR

Dans domaine svec tennis, près forêt, villes de 3, 4 ou 5 chb. Tt cft. Loyer mensue 7 200 F à 11 000 F + ch. et honoraires de location. C.D.G.I, 64-40-07-27 SURESMES. A LOUER

DUPLEX 4/5 P. 110 à 127 m² + jard. Nf. 40-89-15-09

IDÉAL INVESTISSEUR ST-MAUR, bout, 280000 et **FNAIM** 

FÉDÉRATION NATIONALE **DE L'IMMOBILIER** 

PARIS - ILE-DE-FRANCE

CACHAN
CENTRE-VILLE
A 3 km périph, 700 m REP.
Imm. 1988, 2- ét. ascenseur.
Em. 210 m² priv. + 4 P. e/sol.
Bon éez, cloisons en pisce
Redivisible 2, 3, 4 lots.
Poss. reprise SCI et dispo.
Prix: 2 775 000 f + DE.
Rens. à REPRIC: 60-63-47-63

CACHAN CENTRE 700 m RER kmm. 1989, 2- st. escenseur, env. 210 m², 4 pert. en a/sol. Location ou venue 3 lots ou achst SC. 60-63-47-63

PL ITALIE, tour 3 p., 67 m², perk., vue. 1 300000F - 45-31-51-10 udio 29 m², cuis. incl., s.d t Excellent état. 450 000 F. LCI, 69-05-39-77

ALÉSIA, Stdg, ét. 41., pl. so Calme. 4/6 P. 106 nt<sup>3</sup>, 2 bs. Ba cons. Box dbis. 43-35-18-36 PARMENTIER

FALGUIÈRE, gd studio, très bon état, cuis. équip., belc., asc., étage élévé, vue + gar. poss. 1 080 000 F. CASSIL RIVE GAUCHE. 45-68-43-43

FRONT DE SEINE
Vue sur Seine de St-Cloud à
Montmartre, étage étavé, 4 P.,
entrée, ouis. ent. équipée,
s.d.b., esb. de toil., 2 wc,
doudre, v.-ordures. Ceve.
3 000 000 F, poss. 2 park.
en s/sol, T. 46-77-41-67

asc., standing. 1900000F - 44-53-05-07 LA FONTAINE, 4 pièces 116m², pierre de talle, stand. 1= ét., sec., cisir, refait neuf 2 880000, 74. 42-89-24-83

MARBEAU Grand 5 pièces aranding + chambre de aervice + garage, exceptionnel, 440000F. Immo Marcadet, 42-51-51-81

LERMS 40-30-39-69 MONTPARNASSE 100 m gere, imm, récent 5 P., dble ag. + 3 chb., 2 the, Terrasse 54 m³. Vue dégagée s'jard , plain solell, Ezar pari. Prix 2 900 000 F. 45-87-01-22

Pr. Denfert, réc., ét. ét., stud 35 m³, cuis. séparée, à refr Park. Urgent, 43-35-18-36

MONTPARNASSE. Petit pled-à-terre, kitchn. + bains. 6-sans asc. Excellent état. 380 000 F. 42-88-01-58

PONT LEVALLOIS

. 3/4 P. 99 m², s.d.b. ev. zzi, chb. de serv. 1 980 000 F. no Marcadet. 42-51-51-51 Urgt, freis réd. 1 000 000 F. 42-88-01-58 LA MEILLEURE VÜE SUR L'IMMOBILIER

3615 FNAIM

propriétés propriétés

ACTIM SARRO IMMOBILIER PROVENCE

vous invite dans les Salons du « MÉRIDIEN MONTPARNASSE » SAMEDI 27, DIMANCHE 28 MARS 1993

de 10 heures à 21 heures afin de vous présenter Les Demeures de Provence, Drôme, Lubéron 84110 VAISON-LA-ROMAINE . Tél.: 90-28-82-83

individuelles FONTENAY-SOUS-BOIS
Belle metson bourgeoise
250 m² + jord., garage.
Bon état général
4 500 000 F. 43-80-30-40

Sordure de forêt da domeine avec tentis privés. Belle mai-son 6 pièces. + 38 m² com-blee eménagda, 2 s.d.b. s/595 m³. Tout confort. 1 450 000 F. C.D.G.I. 64-40-07-27

CABINET KESSLER EMBASSY SERVICE 78, Chemps-Élysées, 8-Recherche de toute urgence EAUX APPTS DE STANDING petites et grandes surisces EVALUATION GRATUITE sur demende 46-22-03-90 - 43-59-68-04

Recherche 2 a 4 P. Parts. Priffère RIVE GAUCHE PAIE COMPT chez notaire 48-73-35-43, même le soir.

appartements achats

rech. pour CLIENTS ÉTRANGERS APPARTS DE HAUT DE GAMME (1) 47-20-40-03

Afr ALÉSIA, Petit pavilion 2- étage, Calme, Jardin, 1 850 000 F. 45-40-56-91

#### LES LOCATIONS DES INSTITUTIONNELS

| Type<br>Surface/étage                    | Adresse de l'immeuble<br>Commercialisateur                                      | Loyer brut +<br>Prov./charges | Type<br>Surface/étage                          | Adresse de l'immeuble<br>Commercialisateur                                  | Loyer brut +<br>Prov./charges | Type<br>Surface/étage                                  | Adresse de l'immeuble<br>Commercialisateur  | Loyer brut 4<br>Prov./charge |
|--|---|-------------------------------|--|---|-------------------------------|--|---|------------------------------|
| PARIS                                    |   |                               | 5 PIÈCES<br>109 m², 4- étage<br>asc., belcon   | 18, rue Tipheine<br>LOCARE - 40-61-66-00<br>Commission d'agence             | 11 260<br>+ 1 350<br>9 312    | 92 HAUTS-DE  | -SEINE  | L                            |
| 8. ARRONDISS                             | EMENT   |                               |  | 1 Contains Solid Contains   | 9312                          | 2-3 PIÈCES<br>51 m², 6• étage                          | BOULOGNE<br>229, bd Jean-Jaurès   | 5 100                        |
| STUDIO<br>40 m², 4• étage                | 85-67, av. des Champs-Élysées<br>AGF - 44-88-45-45                              | 4 650<br>+ 500                | 16 ARRONDIS                                    | SEMENT  | -                             | parking  | GCI - 40-16-28-71<br>Honoraires de rédaction  | + 410                        |
|  | Frais de commission   | 3 308                         | 3-4 PIÈCES<br>132 m², rez-de-ch.               | 114, avenue Mozart<br>SAGGEL VENDÔME - 47-42-44-44<br>Commission d'agence   | 13 200<br>+ 1 062<br>9 504    | 3 PIÈCES<br>· 69 m², rez-de-ch.<br>perking             | ISSY-LES-MOULINEAUX<br>14, rue Diderot<br>AGF - 44-86-45-45                                       | 4 752<br>+ 1 068             |
| 10- ARRONDIS                             | SEMENT  | ·                             |  | •   |                               | OF INC   | Frais de commission   | i 3 381                      |
| 2 PIÈCES<br>57 m², 6: étage              | 7-9, rue du Terrage<br>SAGGEL VENDOME - 47-42-44-44                             | 4 909,75<br>+ 889             | 17• ARRONDIS                                   | SEMENT  | ł                             | STUDIO<br>33 m², 3• étage<br>parking                   | NEUILLY-SUR-SEINE 22 ter, bd du Général-Lecierc GCI – 40-16-28-68 Frais d'acte                    | 3 945<br>+ 500               |
|  | l Frais de commission   | 3 448,80                      | 3 PIÈCES<br>65 m², 5: étaga<br>sans ascenseur  | 22, rue Brochant<br>CIGIMO – 48-00-89-89<br>Honoraires de location          | 4 484<br>+ 381<br>3 498       | 2 PIÈCES<br>59 m², 3- étage<br>parking                 | NEU!(LLY-SUR-SEINE<br>22, bd du Général-Leclerc<br>GCI = 40-16-28-68                              | 6 500                        |
| 12• ARRONDIS                             | SEMENT  |                               | 3 PIÈCES<br>83 m², 5• étage                    | 9, rue des Dardanelles<br>GCI - 40-16-28-71<br>Frais d'acte                 | 8 856<br>+ 1 351,40<br>395.68 | 3 PIÈCES   | Frais d'acte  | 360                          |
| 2 PIÈCES<br>55 m², rez-de-ch.            | 107, avenue Michel-Bizot<br>CIGIMO – 48-00-89-89<br>Honoraires de location      | . 4 050<br>+ 416<br>3 186     | 20• ARRONDISS                                  |   | 333,33                        | 71 m² + terrasse<br>7• étage, possib.<br>parking 30 m² | 223, av. Charles-de-Gaulle<br>CIGIMO – 48-00-89-89<br>Honoraires de location                      | 7 320<br>+ 1 153<br>5 540    |
| 3-4 PIÈCES<br>71 m², 5- étage<br>parking | 13-15, rue Claude-Decaen<br>SAGGEL VENDOME - 47-42-44-44<br>Frais de commission | 5 740<br>+ 1 336<br>4 032     | 3 PIÈCES<br>75 m², 10- étage<br>parking        | 72, rue Pixérécourt<br>CIGIMO - 48-00-89-89<br>Honoraires de location       | 4 380<br>+ 1 250<br>3 424     | 3-4 PIÈCES<br>100 m², 4 étage<br>possib. parking       | NEUILLY-SUR-SEINE<br>5, rue du Général-Lanrezac<br>CIGIMO - 48-00-89-89<br>Honoraires de location | 8 910<br>+ 593<br>6 685      |
| 14• ARRONDISS                            | SEMENT  |                               | 78 YVELINES                                    | 1   | 3424                          | 5 PIÈCES<br>172 m², 5- étage<br>possib. parking        | NEUILLY-SUR-SEINE<br>139, bd du Général-Koenig<br>AGIFRANCE - 49-03-43-78                         | 20 929<br>+ 2 673            |
| STUDIO<br>42 m², 4 étage                 | 52, rue Pernety<br>SAGGEL VENDOME - 47-42-44-44<br>Freis de commission          | 4 100<br>+ 590,10<br>2 880    | 6 PIÈCES<br>137 m², 1= étage<br>parking        | ROCQUENCOURT 13, rue des Erables  | 7 820<br>+ 1 694              | 6 PIÈCES<br>230 m², 2• étage<br>possib. perking        | Frais de commission  NEUILLY-SUR-SEINE 1 bis, bd Richard-Wallace AGIFRANCE – 49-03-43-78          | 14 893<br>26 818<br>+ 3 546  |
| _  |   |                               | parking  | AGIFRANCE - 39-55-87-21<br>Frais de commission                              | 5 565                         | process process  | Frais de commission   | 19 084                       |
| 15. ARRONDISS                            | SEMENT  |                               | 2 PIÈCES<br>49 m², rez-de-ch.<br>parking       | SAINT-GERMAIN-EN-LAYE<br>42 quarter, rue des Ursulines<br>AGF – 44-86-45-45 | 3 660<br>+ 722 .              | 2 PIÈCES<br>70 m², rez-de-ch.<br>parking               | SURESNES<br>22, rus Salomon-de-Rothschild<br>AGF – 44-86-45-45                                    | 4 615<br>+ 1 050             |
| 2 PIÈCES<br>33 m², 3• étage              | 11, rue Alexendre-Cabanel<br>AGF – 44-86-45-45<br>Frais de commission           | 6 300<br>+ 1 000<br>4 483     |  | Freis de commission   | 2 804                         | •  | Frais de commission   | 3 284                        |
| B PIÈCES<br>81 m², 5• étage<br>Darking   | 6-8, rue Dulac<br>AGF - 44-86-45-45<br>Frais de commission                      | 6 542<br>+ 1 574<br>4 655     | 91 ESSONNE                                     | . ·<br>   |                               | 94 VAL-DE-MA   | ARNE  |                              |
| 4 PIÈCES<br>122 m², rez-de-ch.           | 7, rue Alexandre-Cabanel<br>AGF - 44-86-45-45<br>Frais de commission            | 11 250<br>+ 1 590<br>8 005    | 4 PIÈCES pavilion 122 m² rez-de-jardin parking | LONGJUMEAU  2, rue des Bruyères  AGIFRANCE 49-03-43-05  Frais de commission | 6 471<br>+ 358<br>4 605       | 2 PIÈCES<br>53 m², rez-de-ch.<br>parking               | VINCENNES<br>8, allée Félix-Nadar<br>AGF – 44-86-45-45<br>Frais de commission                     | 4 709<br>+ 562<br>3 350      |

### CETTE PAGE A ÉTÉ RÉALISÉE AVEC LA PARTICIPATION DE

PHENIX GESTION







 $N_{\rm eff}M$ 

 $- \sqrt{2} \sqrt{2} \sqrt{2} \sqrt{2} \sqrt{2}$ 

255¢ 1

. . - . :





#### **DEMANDES** LE MONDE L'AGENDA **D'EMPLOIS** DES CARRIÈRES J.F. 24 ans, rech. emploi en tent que traductrice ou inter-prète (Fr, frai.) quelque soft le secteur d'activité. (16) 99-57-08-97 ap. 19 h. JJ., 27 a. Formation Concert imaguetista), conneissances X Press 3.1, illustrator, Designar, Page-maker, cherche stage PAO actives and pressure and page 25 Entre sous N° 5083 LE MONDE PUBLICITE 15/17, r. du Col.-P.-Avie .750902 Paris Cedex 15 CRU recrus ASSISTANT en STATISTIQUE INFORMATI-QUE pr rech, enseignement camire. Ecr. Pr Thouis, CHU Camencasu, 14000 CAEN 3 H de Paris par TGV Bijoux Vacances, **TRADUCTEURS** INGÉNIEURS JURA A CHAQUE PROLEME UNE SOLUTION Vs êtes situés à Paris barl Est ou Nord Vs recherchez UNE SECRÉTARE DE DIRECT. LINE COMPTABLE joie, administr., etc.) Autonome et motivée, expér. et disponible Contact Hélène RiCHOU (1) 43-88-68-58 24h/24 (répondeur). **BUOUX BRILLANTS** Toutes seisons près Métabief en pleine zons nordique ambience familiele et conviviele cher ancient sélectionné dympique, location studio indép, et chires en pension ou demi-pension. Activités : piche, randonnées pédestres et VTT, ir à l'ent, sale remise en forme, sauna. Tatif sulvent salson. Hens. et réserv. (16) 81-49-00-72 tourisme, SPÉCIALISÉS Le plus formidable choix. « Que des affaires exceptionnelles », écrit le guide Parie pas cher, la bijoux or. tres pierres prácieures, elfances, bagues, argentaria. ACHAT – ÉCHANGE BUOUX J.H. 40 ans DESS PRIANCES DAUPHINE 16 s. exp. Industris DAF at direction unité Rach. poste région parisienne DAF ou secr. général. Dispo. immédiatement. Ectre au Monde Publicité sous n° 8844 15-17, r. du Cd.-P.-Avis 75802 Paris Cadax 15 pour textes techno-commerciaus de l'Italien, espegnol, portugais, néerlandais en français fergue matematia) PC, fest et modem indispensables INDUSTRIE-UBERST IZUNGEN INDUSTRIE-UBERST IZUNGEN INDUSTRIE-UBERST IZUNGEN DATE OPÉRATEUR AGRO-INDUSTRIEL loisirs A LOUER AIGREFEUILLE-D'AUNIS (17290) juin, juiller, septembre Maison + partin 4 chores, salle de séjour, cueine, salle de brus, wc. Juin, septembre : 4 500 F. juiller : 6 000 F. Ecras ou till, M. René Perrer 23, rue Mossaiard 92700 Colombes Till, 42-42-51-56 Réécriture et adaptation de texte littéraire comm. ou scientifique par profession-nelle confirmée, Bac + 5. 43-31-28-50 ou écrire sous réf. 8845 LE MONDE PUBLICITÉ 15/17, r. du Col.P.-Avia 75902 Paris Cedex 15 **VALET-CHAUFFEUR** recherche pour misek d'éssistance techniquen Afrique Noire : pour maison bourgeoise qualques déplecements Réf. exigées, tél. le matin 44-63-47-00 PERRONO OPÉRA Angle bd des Italiens 4, Cheussée d'Antin. Megasin à l'ETOILE, 37, av. Victor-Hugo, autra grand choix. EXPERT EN APPUL INDUSTRIEL RAPORTANT ÉDITEUR SCIENTIFIQUE et TECHNOLIE rechectée **CARRIÈRES** HOME D'ENFANTS Cours DRISCOLL HOUSE HOTEL 200 chambres individualies. 130 livres exerting per sem. ou 27 livres par jour. Borne culsirie. Rens.; 172, New Kent Roed, Londres SE1 4YT. G.B. Tél. (19-44) 71-7034175 Fax 7038013 INTERNATIONALES JURA Angleis : apprenez autrement. Cascutte contentant 4 lecons. Systeme L.M.R. Contre 6 timbres. Resultats garantis. Sys contrat. APERE BP 9 41700 Cours Cheverny. PROMOTEURS - BANQUIERS - INVESTISSEURS RESPONSABLE (900 m stitude pres frontiers suisse) Agráment Jeunesse et Sports. Yves et Lisne scouellam vos enfents dans une ancienne ferme XVI+ s., confortablement rénovée. 2 ou 3 enfents per chembre avec s. de bns, w.-c. Située au milieu des pêturages et forêts. Accuell volont. limité à 15 enfrs, idéal en cas de 1-- séparation. Ambianos families et cheleur, Activ. : VTT, jeux collect., peinture s/hois, tennis, poney, initist. échecs, febric. du pein. 2 150 F semains/entant. Tél. : (16) 81-39-12-51. Anticiper la reprise de l'immobilier URGENT ÉCOLE FRANÇAISE KUALA-LUMPUR (Malaise) roch, pour experentre 93. Certifié fettres classiques syant une exp., de l'expergrement 1"- cycle ou PEGC trançais-amplais. Possibilité de détachemant administratif et d'emploi pour conjoint ensaignent. Envoyer candidaurs et CV per fax: 19-603 - 2338450 ou fax: 19-603 - 2485408 **D'ÉDITION** de formation supérieure aclemitique, à a l'esprin crémit et. le sans des relations pour assurer le recherche et le suivi des authors et des manucons et des manucons et pour assurer photo sirés. 1921013 à PREMIER CONTACT 28, r. de Villers 92632 LEVALLOIS, Cadex Miser sur la compétence PROFIL SOUHAITÉ : ingénieur ou Technicien Supérieur, 10 arts d'expé-tience industrielle. Conneis, indispensable de l'Afrique. Disponible de suite. Musique La Créole Beach Hôtel J.H., 37 ans, E.S.T.P. + I.A.E., vous propose **ASSOCIATION FLAME** Bord de mer-Piscine-Tennis Gosler - Guadeloupe Tél. Paris 42.56,46,98 de mettre son expérience de la promotion 6 su 10 avril 1993 Mastar-dasses vicion-piano par J. Fournier et S. Perticaroli au Conservoire E-Sade, Paris-VII-, Rens.: FLAME, tál.: 47-20-38-83. Ecr.: 4. rue des F.-Périer, 75118 Paris. à votre service. Brw. CV. photo et prét eu MONDE PUBLICITÉ sous nº 8639 15/17, r. du Col.-P.-Avia 76902 Paris Cedex 15 LE LAVANDOU (Var) lous grande vills, vue mer domaine privé. (16) 90-94-07-02 ou (16-1) 60-65-93-41 TÉL.: 45-58-69-68 (répondeur) 4

### VIE DES ENTREPRISES

A la faveur d'une augmentation de capital de 100 millions de francs

#### Sopha Medical est repris par CEA Industrie

Le «sauvetage» de Sopha Medical restera dans les annales. Après de longues semaines d'incertitude et de conflit ouvert, les actionnaires de cette société spécialisée dans l'image-rie médicale, à savoir la Madeleine de participation, bolding du fonda-teur, M. François Blamont, le groupe public CEA Industrie et les fonds de capital risque des banques BNP, CIC et Suez, sont parvenus à un accord de recapitalisation. La nouvelle a été annoncée mardi 30 mars par un communiqué du CEA Industrie, pré-

#### La direction générale de Hoover Europe est licenciée

Le président de Hoover

Europe et deux autres diri-geants de la firme ont été licenciés en raison de milliers de plaintes de clients anglais et irlandais. Ces demiers se sont estimés floués per la proposition de Hoover qui leur avait promis des heures de voi gratuites pour tout achat supérieur à 100 livres, explique le Financial Times du mercredi 31 mars. Mais la firme d'électroménager n'a pu tenir ses engagements que pour 6 000 clients sur les 200 000 qui estimalent devoir en bénéficier. Cette mesure aurait coûté 30 millions de dollars (168 millions de francs). Le groupe américain Maytag, maison mère de Hoover, estimerait en outre que cette offre non tenue a considérablement terni l'image de la firme. On sait que celle-ci était déjà mai vue en France, depuis l'annonce de la délocalisation en Ecosse

M. William Foust, directeur général de Hoover Ltd et président de Hoover Europe, est remplacé par M. Gerald Karnman, président de Dixie-Narco, une autre filiale de Maytag. Les successeurs de MM. Brian Webb. vice-président du marketing pour la Grande-Bretagne, et Michael Gilbey, directeur des services marketing, n'ont pas encore

a pris le contrôle en 1992.

des activités aux États-Unis.

65 % du capital depuis décembre 1992.

- AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

**FOUGEROLLE** 

Le Conseil d'Administration de FOUGEROLLE, réuni le 26 mars

1993, a arrêté les comptes de la Société et du Groupe pour l'exercice

1992. Les comptes consolidés intègrent pour la première fois l'activité

et les résultats des sociétés du Groupe SAE, dont FOUGEROLLE

Le chiffre d'affaires consolidé s'est élevé à 37,2 milliards de F, en

diminution de 6 % par rapport au total de 39,7 milliards de F réalisé en 1991 par FOUGEROLLE et SAE avant leur rapprochement. Ces chiffres ne prennent pas en compte GERLAND ROUTES

(C.A. consolidé 2,1 milliards de F), société dont le Groupe détient

La diminution de l'activité est principalement imputable à la récession du secteur du Bâtiment en France ainsi qu'à la profonde restructuration

Les résultats consolidés ont atteint 410 millions de F, montant très

légèrement supérieur au résultat de 401 millions de F réalisé en 1991 par le Groupe FOUGEROLLE dans son ancienne définition. La marge

L'exercice 1992 a été particulièrement marqué par les pertes et provisions enregistrées dans l'immobilier, ainsi que par l'importance de l'amortissement des survaleurs, consécutive à l'acquisition de SAE,

mais également par les bons résultats enregistrés par FOUGEROLLE En effet, le résultat propre de FOUGEROLLE S.A., société-mère, prenant en compte la progression des dividendes reçus des filiales ainsi que des résultats non récurrents enregistrés dans l'exercice,

Le Conseil d'Administration proposera à l'Assemblée Générale

Ordinaire qui se tiendra le 13 mai 1993 de décider la distribution d'un

dividende net par action de 65.20 F (soit un revenu global de 97,80 F

y compris avoir fiscal). Compte teau de l'acompte de 41,30 F net par action versé en décembre 1992, le solde du dividende s'établirait à 23,90 F par action (35,85 F y compris avoir fiscal), la mise en paiement

Il est par ailleurs rappelé qu'il est proposé à une Assemblée Générale Mixte de FOUGEROLLE convoquée pour le 30 mars 1993, d'adopter le nom de EIFFAGE pour nouvelle dénomination, et de transférer le

a atteint 942 millions de F contre 397 millions en 1991.

de ce complément devant intervenir le 30 juin 1993.

siège social 2 rue de Laborde à PARIS 8e.

 $\mathbf{G}_{\mathbf{r}}$ 

brute d'autofinancement du Groupe s'est élevée a 1,4 milliard de F.

cisant que la solution dégagée sous la houlette du tribunal de commerce de Paris, « permet avant tout à Sopha Medical de poursuivre ses activités et de redresser au plus vite une situation rendue difficile par des problèmes de trésorerie». Sopha Medical va bénéficier d'un apport de 100 millions de francs d'argent frais, sous forme de souscription en capital (pour 73 mil-lions de francs) et d'obligations convertibles (pour 27 millions).

L'essentiel du schéma a, en fait, été boucié vendredi. Aux termes du protocole d'accord signé à la veille du week-end, la Madeleine de participation, qui s'était déclarée inca-pable de suivre l'augmentation de capital et détenait jusqu'à présent 39,4 % du capital, a cédé ses parts. CEA Industrie, dont la participation dans Sopha Medical s'élevait à 33,7 % prend le contrôle de la société. Désormais actionnaire principal à hauteur de 78 % de la société, il en devient l'opérateur industriel.

Le groupe dirigé par M. Jean-Claude Hirel hérite ainsi d'une société en proie à une sérieuse crise de croissance et dont la recapitalisation avait été jugée nécessaire... en septembre 1992. Les négociations, qui ont souvent tourné au psycho drame et ont para interminab ont permis de conclure un accord à des conditions extrêmement avanta-

La cession des parts de la Madeleine, qualifiée de « vente ferme à paiement différé » par le directeur financier de la holding industrielle du CEA, M. Denis Piet, est en fait une cession pour le franc symbolique assortie de clauses de retour à meilleure fortune. Les banquiers d'exploitation et les fournisseurs ont accepté d'abandonner 40 millions de francs de créances et de décréter un moratoire sur 20 millions d'engagements

Sopha Medical a réalisé, l'an passé un chiffre d'affaires de 430 millions de francs, dont 50 % aux Etats-Unis. prévu dans PIRM (Imagerie par réso-nance magnétique) viz sa filiale Sopha Imaging et des gels de com-mandes (un certain nombre de commandes ont été différées en France à la suite de l'affaire Trager) devraient mettre la société « dans le rouge», pour un montant évalué entre 50 et 90 millions de francs. Numéro trois mondial de l'imagerie médicale, avec 15 % du marché, la société se classe derrière Siemens et General Electric, mais devant Philips, Hitachi et Tos-hiba.

#### En achetant la participation du danois Baltica

#### Suez renforce son contrôle sur Victoire

La Compagnie financière de Suez a annoncé, mardi 30 mars, être l'acquéreur de la participation de 5 % du groupe danois Baltica dans l'assureur français Victoire. Battica, qui connaît de graves diffi-cultés financières et a perdu 3,7 milliards de francs en 1992, avait annoncé la semaine dernière la cession de sa participation dans Vicson de se participation dans vio-toire, sans mentionner l'identité de l'acquéreur. Suez possédait un droit de préemption sur les titres et aurait déboursé environ 1 milliard de francs. Avec ces 825 000 actions supplémentaires, Suez détient désormais en direct 31,8 % du groupe Victoire contre 26,9 % précédemment. Via sa participa-tion de 52,4 % dans la Compagnie industrielle qui possède 50,1 % de Victoire, Suez contrôle désormais en fait 58,1 % de sa principale filiale Victoire, contre 53,1 %

Ce renforcement n'est pas sans significations. Victoire, qui contrôle Colonia (le troisième assu-reur allemand), est l'objet d'un véritable bras de fer entre Suez et I'UAP. La compagnie publique, principal actionnaire de Suez et deuxième actionnaire avec 33 % de Victoire, veut mettre - de longue date - la main sur Colonia, mais les négociations avec les dirigeants de Suez ont toujours fini par

Les discussions interrompues en décembre 1992 sont considérées comme closes par Suez, mais pas forcement par l'UAP. « Elles devront reprendre un jour ou l'autre et nous pouvons attendre beaucoup plus longiemps que Suez dans lo situation présente», avait déclaré le 15 mars M. Jean Peyrelevade, le président de l'UAP. « Comme beaucoup d'actionnaires, nous sommes préoccupés par la situation de Suez et espérons que le manage avait-il ajouté.

Depuis, les pressions et spécula-tions autour de Suez, de son avenir et de ses participations n'ont pas disparu. Si le ramassage en Bourse des actions Suez s'est ralent depuis la flambée qui avait suivi l'annonce le 3 mars dernier des premières pertes de l'histoire de la Compagnie financière, les transactions restent soutenues, notamment à Londres. Mardi 30 mars, le titre Suez sortait à nouveau du rang et faisait l'objet cette fois à Paris des plus importantes transactions de la séance. En tout, près de 900 000 titres ont change de main. Pour autant, aucun franchissement de seuil n'a été signalé. Le mystère reste entier sur le ou les assaillants

#### CHIFFRES ET MOUVEMENTS

☐ Renault cède le contrôle de la Société Mécanique d'Irigny au japonais Koyo. — Renault vient d'accepter de céder au groupe Koyo le contrôle de la Société Mécanique d'Irigny (SMI), spécialisée dans la production de directions manuelles et assistéra. Cette prise de contrôle était prévue dans un accord de partenariat signé entre le groupe japonais et Renault en 1990, aux termes duquel le constructeur français avait déjà cédé 35 % du capital de la SMI en échange du savoir-faire de Koyo dans le développement de directions assistées. A l'issue de cette opération, Koyo détient 75 % de SMI, et Renault les 25 % restants.

OCP: un minoritaire proteste après l'éviction de M. Duché. -M. Patrick Martin, un actionnaire minoritaire de l'Office commercial minoritaire de l'Office commercial pharmaceutique (OCP), s'est élevé, mardi 30 mars, contre la révocation «sans explication et sans justificatif» du PDG du groupe, M. Jean-Pierre Duché, par un groupe d'actionnaires qui ont pris vendredi 26 mars le pouvoir dans l'OCP (le Monde des 28 et 29 mars). «Il semble certain au vu du résultat des votes que les actionnaires pharmaciens d'officine, les actionnaires pharmaciens d'officine, les fondatrices et les salariés de l'entreprise alent conservé leur soutien et leur confiance» à M. Duché, affirme M. Martin, qui est également président de la chambre syndicale des répartiteurs pharmaceutiques. «La dent de la chambre syndicale des répartiteurs pharmaceutiques. «La situation nouvelle n'en resteru pas là», a avertit M. Martin en ajoutant qu'il souhaitait que l'esprit pharmaceutique ne soit pas détourné au profit des seuls intérêts des groupes financiers nationalisés qui font une entrée en force dans le conseil d'administration de l'OCP.

o Nouvelles mesures de chômage partiel chez Michelin. — La direction des établissements Michelin a annoucé, mardi 30 mars, la mise en canonace, partiel de 860 salariés dans ses trois usines de Clermont-Ferrand. Cette mesure, qui a fait l'objet d'une communication lors d'une réunion communication lors d'établissement, concernera les ateliers de fabrication ormane du comme d'enaoussement, concernent les ateliers de fabrication des produits semi-finis en avril et mai. Elle s'étalera sur des périodes de trois à quirze jours selon les ateliers. De plus, la direction a fait savoir «qu'en raison d'une conjoncture fortement dégradée, pour laquelle on ne perçoit pas de signes de reprise, ces mesures anurraient se poursuitre en mesures pourraient se poursuitre en percott pas de signes de reprise, ces mesures pourraient se poursuivre en fonction du niveau de la demande ». Michelin a déjà placé pour huit jours en situation de chômage partiel 5 000 salariés de ses services centraux à Clermont-Ferrand et demandé à tous ses cadres d'accepter une réduction de leur salaire (4 % en mars, 6,50 % en avril). — (Corresp.)

RÉSULTATS Linde : bénéfice net en très légère hausse en 1992, à 870 millions de france. — Le groupe allemand Linde (techniques du froid, construction mécanique, gaz industriels, matériel de manutention) a annoncé, mardi 30 mars, un bénéfice net consolidé 30 mars, un benetice net consolidé en très faible progression à 255 millions de marks (870 millions de francs) en 1992 contre 252 millions l'année précédente. 1993 sera une nannée difficile pour Linde, a estimé M. Hans Meinhardt, président du directoire, lors de la conférence

de bilan. Il table sur un «lèger recul» du chiffre d'affaires de Linde en on chirre d'arraires de Linde en 1993 mais pense que le bénéfice sera satisfiaisant». Les ventes du groupe ont angmenté de 9 % en 1992 par rapport à 1991, à 7,534 milliards de marks (25,5 milliards de francs) avait indiqué la firme à la mi-mars.

lidé de Finacor à 54,1 millions de francs. - Le groupe boursier Fina-cor a annoncé, marci 30 mars, une hausse de 72 % de son bénéfice net consolidé part du groupe à 54,1 milions de francs contre 31,4 millions l'année précédente. L'exercice 1992, tions importantes, marque la confir-mation du retour à des niveaux de résultat plus satisfaisant», explique la société dans un communique. Le chiffre d'affaires progresse de 30 % à 607,3 millions francs contre 466,3 millions l'année précédente.

a Sandoz: bénéfice net en hausse de 34 %. – Le groupe chimique suisse Sandoz a annoncé jeudi 25 mars un bénéfice net de 1,495 milliard de francs suisses (5,48 milliards de francs) pour 1992, en hausse de 34 % par rapport à 1991. Cette hausse est due, «à parts égales», au développement « dynamique des opérations» et à «l'introduction des règles de l'International Accounting Standarts (IAS)». C'est la première fois que le groupe utilise ces règles comptables et le marché s'attendait à ce que la nouvelle méthode entraîne une progresmarche s'antengan a ce que la nou-veile méthode entraîne une progres-sion de l'ordre de 16 % à 20 % du bénéfice net. En janvier, le groupe avait déjà annonce des ventes conso-lidées pour 1992 en hausse de 8 % à 14,4 milliards de francs suisses (52,8 milliards de francs).

 Canin Leydier (papier): résultat net en baisse de 50 %. – Le groupe papetier Emin Leydier a réalisé un résultat net en 1992 de 33 millions de francs, en baisse de 50 % par rapport à 1991 (66 millions de lundi 22 mars par le groupe. Le chif-fre d'affaires 1992 s'est établi à 829 millions de francs contre 877 millions l'année précédente, en raison de la «double influence de la baisse des prix du papier et de la mauvaise activité économique», qui a entraîné une baisse des ventes. L'acti-vité des usines a été arrêtée «plus de deux «emaines en mombre de deux semaines en novembre et en décembre », souligne l'entreprise dans un communiqué.

#### ENTENTE

O Accord commercial estre Rhône-Poulenc et Assocs dans les polya-mides. – Rhône-Poulenc et Assoco Performance Products Inc., filiale du Performance Products Inc., filiale du groupe pétrolier et pétrochimique américain Amoco Chemical Company, projettent de mettre en commun leurs moyens techniques et commerciaux pour développer en Burope un polyamide technique à hautes performances. Cet accord annoucé lundi 29 mars concerne le colymbia mide de la mars concerne le colymbia mide de la mars concerne le polyphtalamide de la marque Amo-del, un plastique très résistant aux hautes températures, mis au point par Amoco. Il est utilisé principale-ment dans la fabrication de pièces ment dans la fabrication de pièces pour l'automobile ou l'électrotechnique. Il sera développé et commercialisé par le réseau de vente de 
Rhône-Poulenc en Europe et viendra 
compléter le haut de la gamme de 
produits du même type du groupe 
français (gamme Technyl), a indiqué 
un porte-parole de Rhône-Poulenc.

#### PARIS, 31 mars - Prudence

Après un début de semaine mesuré (+ 0,40 % lund), + 0,10 % mardi), Theure était à la prudence mercrati des les premiers échanges. L'Indice CAC 40,qui avait ouvert sur une note quasi stable (- 0,02 %), perdait 0,49 % (2 026 points) en début d'après-midi dans un marché très caime. Mardi, les autorités monétaires allemandes ont envoyé des messages au nouveau gouvernement français, déclarant notamment qu'il existait une large marge de manoeuvre pour la baisse des taux d'intérêt français. La Bundesbank, par la voix de M. Otmar lesing, membre de son directoire, a nettement encouragé les autorités monétaires an France à organiser le baisse des taux d'intérêt en adoptant des emesures de confisnoe». «La principal problème est la prime de risque [(sur les taux français] dus aux incertitudes politiques. Il n'y a sucune raison pour que cele continue», a affirmé

M. Issing mardi soir à Jouy-en-Josas, au cours d'un débat dans le cadre de la Samaine des économistes organisée per HEC. La prise en pension en Allemagne a été réalisée mercredi metin autour de 8,17 % contre 8,25 % la semaine précédente après une très nette détente mardi du taux au jour le jour allemand à 7,75 %-7,25 % contre 8,70 %. Les principales hausses ont été emmenées per Olipar, Clments français et Fougerolle. En baisse figuraient Matra-Hachette, SAT et encore Eurotunnel.

En reison d'un incident technique nous ne sommes pes en mesure de publier les derniers cours de la Bourse en date du 31 mars. Nous prions nos lecteurs de bien vouloir

67 7/B

53 1/4 39 1/2 76 3/2 61 1/8 79 3/4 60 1/8 58 1/8

### NEW-YORK, 30 mars 🕇 Progression symbolique d'intéft sur les bons du Trésor à trente ans, principale référence, est monté à 6,90 % contre 6,89 % lundi soir. Il aveit balssé à 6,86 % dans le matinée, après le publication de l'indice de confiance.

Well Street a terminé de justesse sur une petite heusse, mardi 30 mars, à l'issue d'une séance terne et dominée par des misse à jour de portefeuilles par des investisseurs institutionnele avant le

per des misses à joir de portereuses par des investisseurs institutionnele avant le fin du trimestre. Le publication d'une baisse plus forte que prévu de l'indica de confisnce des consommateurs américains en mars a également feit pression sur le marché. Aut terme des échanges, l'indice Dow Jones des valeurs vedettes a clétaré à 3 457,27 points, en hausse de 2,17 points, soit une progression symbolique de 0,06 %.

Les échanges ont été relativement modérés avec quelque 231 millions de valeurs traitées, de nombreux opérateurs se tenent à l'écert du marché avant le publication vendred des chiffres du chômage américain pour mars. Le nombre de sitres en hausse a dépassé celui des valeurs en baisse : 1 028 contre 887, 605 titres ont été inchangés.

Le Conference Board a annoncé que l'indice de confience a recuté à 62,6 % en mars sprès s'être établi à 68,5 % en février. Les experts tablaient en général sur un indice à 67 %.

Sur le marché obligataire, le taux

Pour le première fois en sept séances, les valeurs ont clôturé en hausse sensiles veleurs ont clôturé en hausse sensi-ble, mardi 30 mars, à la Bourse de Lon-dres, mais le marché est resté peu entreprenant. L'Indice Footsie des cent grandes valeurs a gagné 14,5 points, soit 0,5 %, à 2 861 points, eprès avoir gagné jusqu'à 16,9 points en cours de séance. Les échanges ont totalisé 727,6 millions d'actions contre 479.4 millions d'actions contre 479.4 millions d'actions

727,8 millions d'actions contre 479,4 millions lundi.
Le marché, qui avait ouvert en heusse dans le sillage de Wall Street, est cepen-dant resté assez prudent en l'absence d'indicateurs économiques et de résul-tats notables de sociétés. Les benques et les pétrolières ont mené la heusse, tandis que les pharmaceutiques ont retrouvé un pau de couleur après des sommères de heises. La titre le plus chathuté a été Tilemes Television qui a été suspendu à 221 pence en début d'après-midi après avoir gagné 32 pence en réaction à des

Informations aur un possible rachat par le conglomérat Pearson. Ce dernier a raconnu avoir eu des discussions exploratoires avec le groupe électronique Thorn-EMI, actionnaire majoritaire du producteur indépendant. Les actions Pearson ont monté de 6 parce, à 410, et les actions Thorn-EMI ont perdu 2 neure à 898.

#### 

LONDRES, 30 mars 1 Légère hausse

La Bourse de Tokyo a terminé en baisse mercredi 31 mars, pour le der-nier jour de l'exercice fiscal. Au terme des transactions, l'indice Mikkel a fini en recul de 371,71 points, soit 1,96 %, à 18 591,45 points. il y a un an, à la fin de l'exercice fiscal 1991-1992, il s'établisseit à 19 345,95 points. C'est le quat exercice annual consecutif pour lequel l'indice termine en beises. La tendance e été particuliès affectée, d'une part, par les inquié-tudes suscitées dans les rangs des

| VALRIES  | Cours de<br>30 mars  | Cours du<br>31 mars   |
|--|--|---|
| Afficamento Bridgestoco Consta Fig Blank Heanth Motors Aleganisho Shotife Mitanishi Heavy Sony Cory Toyon Mosora | 1 280<br>1 330<br>1 450<br>1 980<br>1 490<br>627<br>4 590<br>1 530 | 1 280<br>1 320<br>1 410<br>1 930<br>1 490<br>1 280<br>901<br>4 430<br>1 510 |

#### CHANGES

isseurs par le reprise du yen et.

Dollar: 5,4790 F ↓ (SBF, base 100 : 31-12-81) ladice global CAC 544,53 547,37 Le dollar a plongé mercredi sur le marché des changes de Tokyo cédant 1,43 yen pour clourer à 115,35 yens sous une forte pression à la vente de la part des investisseurs institutionnels américaiss et japonnes. A Paris, le dollar bassait à 5,4790 contre 5,4995 F. Le DM revenait à 3,3941 F contre 3,3984 F au lendemain de la composition du nonvess gouvernement d'Edouard Balladur, dans un marché qui demeure caime et toujours attentiste.

FRANCFORT 30 mass 31 mass 1,6170 Dollar (cs. DM) ... 1,6263 TOKYO · 30 mara 31 mars Doller (ca yeas).... 116,78 115.35

MARCHÉ MONÉTAIRE 

#### (SBF, base 1000 : 31-12-87) Indice CAC 40 ..... 2 633,86 2 635,91 NEW-YORK (Indice Dow Jones) 29 mars 30 mars 3 455,10 3 457,27 LONDRES (Indice e Financial Times ») 29 mars 30 mars

BOURSES

29 mars 30 mars

Section 1985

2 846,50 2 861 2 214,30 2 220,60 168,29 110,80 96,24 96,36 FRANCFORT 29 mars 1 674,92 1 685,07 TOKYO Nikkai Dow Jones 18 963,16 18 591,45 Indico genéral 1 452,54 1 431,87

#### MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

\_\_\_27/8%

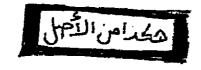
|                                   | COURS C        | <u>OMPTANT</u>   | COURS TERM       | E TROIS MOIS     |  |  |  |  |
|-----------------------------------|----------------|------------------|------------------|------------------|--|--|--|--|
|                                   | Demandé        | Offert           | Demandé          | Offert           |  |  |  |  |
| \$ E-U                            | 5,4975         | 5/6995           | 5,5895           | 5,5945           |  |  |  |  |
| Yes (100)                         | 5/3/6<br>65758 | 4,7630<br>6,5387 | 4,836U<br>6,5886 | 4,845E           |  |  |  |  |
| Destachemark                      | 3,3927         | 3,3932           | 3,4088           | 3,4121           |  |  |  |  |
| Franc suisse                      | 3,5674         | 3,6713           | 3,7105           | 3,7172           |  |  |  |  |
| Livre sterline (1990)             | 8.1965         | 378330<br>8.2034 | 8,2779           | 3,4218<br>8,7986 |  |  |  |  |
| Pesets (100)                      | 4,7491         | 4,7530           | 4,7006           | 4,7104           |  |  |  |  |
| TALLY D'INTÉDÊT DES ELIDOMONNAISS |                |                  |                  |                  |  |  |  |  |

#### TAUX D'INTERET DES EUROMONNAIES

| X   |   | ו אינו                    | AOIS                      | TROIS                      | MOIS                     | SIX MOIS                   |                             |  |
|-----|---|---------------------------|---------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------------------|--|
| i l |   | Demandé                   | Offert                    | Demandé                    | Offert                   | Demandé                    | Offert                      |  |
| 5   | \$ E-U<br>Yes (199)                             | 3 1/16<br>3 3/16<br>9 3/8 | 3 3/16<br>3 5/16<br>9 1/2 | 3 V8<br>3 3/16             | 3 1/4<br>3 5/16<br>9 1/8 | 3 3/16<br>3 3/16<br>8 7/16 | 3 5/16<br>3 5/16<br>8 9/16  |  |
| 1 L | Dentschenerk Franc salese Lire italieuse (1000) | 8 3/16<br>5 3/16          | 8 5/16<br>5 5/16          | 7 13/16                    | 7 15/16<br>5 1/8         | 7 7/16<br>4 3/4            | 7 9/16<br>4 7/8             |  |
| a   | Live starting Peach (100)                       | ·5 13/16<br>13 15/16      | 5 15/16<br>14 7/16        | 11 9/16<br>5 7/8<br>13 3/4 | 11 13/16                 | 11 9/16<br>5 3/4<br>13 3/8 | 11 13/16<br>5 7/8<br>13 3/4 |  |

Ces cours indicatifs, pratiqués sur le marché interbancaire des devises, nous son communiqués en fin de matinée par la salle des marchés de la BNP.





• Le Monde • Jeudi 1" avril 1993 23

# MARCHÉS FINANCIERS

| RO(  | <b>JRSE</b>  | DE I   | PARI   | S DU   | 31  | MA  | RS  |  |  |  |  |  | -  |  | Coturs relev   | es à ll   | h 15   |
|--|--|--|--|--|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|
| Company VALEURS  |  | Denier % +-  | •  | · ·  |   |   | glement   | t men  | suel   |  |  |  | Compen-  | VALEURS  | Cours Premier  |   | 5  |
| 5300 CNE3%<br>961 8AP. T.P   | 5420   5430<br>989   986<br>855   850  | 337   TUGIL  | Company VALE   |  | spier Demier<br>cons  | % Compo   | VALEURS Cours   | Premier Deni   | ier '% Co  | onper VALEURS  |  | remier Demier  | \$ 295<br>+- 44  | Ford Motor   | 293 10 294<br>45 80 45 90  | 294<br>0 45 60  | +031   |
| 850 Criyon T.P<br>1845 Resent T.P<br>1939 Rices Poul T.P.  | 1987   1885  <br>1938   1940   | 360 + 0 58<br>1885 - 0 11<br>1940 + 0 10   | 310 CPR Pade 1   | Rée.L. 325 33<br>isr 1134 113  | 0 32760   | +049 93<br>-025 285   | Lagardina Group. 95   | 94 BO 94<br>316 316  |  | 00 Sinco   | 528 { 51<br>1090   108   | 18   520  -<br>85   1081  +  | 1 52 490<br>0 08 220   | Gencor   | 13 12 75<br>501 507<br>215 211 10  | 5 12.95<br>503  | 5 - 0 38<br>+ 0 40   |
| 1119 Saint Schain T.J<br>851 Thomson T.P<br>715 ACCOR  | 874<br>700 899   | 1145 + 159<br>043  | 420 Crick Loc<br>665 Cr Lyon, Cl<br>1320 Credit Not.   | France 396 50   39<br>1 639   63   | e i 533   | - 0 13 4740<br>- 0 94 2510<br>- 0 52 174                    | Lagrand   | 316 316<br>4980 4880<br>2780 2765<br>215 210   | +0 10 4<br>-054 6  | St. Rossegnol<br>RS Signs<br>10 Sozieté Géné<br>48 Sodeccoff   | 486 48<br>647 68   | 96   1081<br>96   486<br>50   647<br>19   49   | 38<br>38   | Gés Belgique<br>Gd. Métropol<br>Gunness  | 365 370 td<br>37 37 20<br>40 75 41   | 0 370 10  | + 140  |
| 640 Alcand-Alsthor<br>2040 Als. Superm   | 670 689<br>2065 2085   | 774 - 0 51<br>667 - 0 45<br>2055 - 0 48<br>355 - 1 108   | 550 CSE<br>3690 Denot<br>380 Denote A  |  | <br>0 3895  | 825<br>- 0 08 3480<br>440                                   | Location 830<br>LV.MJ-L   | 835 B40<br>3751 3750<br>489 486  | +120   | 87 Soderofts<br>10 Soderofts<br>91 Sogerative  | 84 10 8<br>1035 103  | 83   83   <b>-</b><br>95   1025   -  | 131 20<br>097 16<br>410  | Hamson PLC<br>Hamsony Gold<br>Hawlett Packard  | 20 10 20<br>17 50 18 40<br>408 70 418  | 19 80   | )   ~ 1 49   |
| 585 AGF Sté Central<br>1280 Ava les Cie Méd<br>172 Balio   | la. 610 619  | 365 - 108<br>810<br>1342 + 037<br>172 - 084  | 270 Dangast B<br>1500 De Diesch<br>525 Degresson   | lectr 289 · 27<br>1720 170<br>1736 53  | 0 270<br>0 1748<br>6 535  | +037 37<br>+163 340<br>-019 118                             | Mara-Hechette 122 9   | 359 359<br>0 120 120   | 90 +2 24 4<br>-2 36 11   | 50 Som-Alih<br>55 SOPHIA<br>70 Sowac   | 1390 143<br>492 10 49<br>1295 128  | 35 1407 +<br>99 494-20 +<br>33 1293 -  | 1 96 36<br>0 43 830<br>0 15 104  | Hoscher  | 40 20 40 16<br>875 887<br>102 101  |   |  |
| 81 Gall-Equipera<br>835 Bail Investes<br>450 Bascaire  | 90 90<br>880 860<br>485 480  | 90<br>860<br>483 90 -1 04  | 48 Dev.P.d.C.(<br>85 Dev.R.Sud-<br>285 D.M.C   | 49 20 5<br>52 77<br>288 29   | 0 10   50 40<br>1   294   | +244 72<br>16<br>+208 164                                   | Meraleurop  | 0 74 73<br>0 1780 17<br>0 179 177  | 50 - 041 3<br>50 - 057 3<br>90 - 022 6   | 77) SPEP<br>95 Spie Basignol<br>00 Strator Facoro  | 402 40<br>413 41<br>670 67   | 08   425   +<br>15   415 50   +<br>70   670  | 572 300<br>081 430<br>184  | 1.B.Mi<br>LT T<br>200 Yokado   | 288 279 20<br>444 20 443 20<br>190 50 190 50   | 0 277 20<br>0 442 20  | )   - 3 75<br>  - 0 45   |
| 660 Bazer HV<br>1260 Berger (46<br>400 Bertrand Faure  | 690 680<br>1286 1273<br>419 90 415   | 680<br>1273 - 101<br>406 - 331   | 129 Docks Fran<br>129 Dynaction<br>2300 East Gel<br>740 E.B.F  | 152   15   | 1 90   151<br>0   2346  | -018 94<br>-065 915<br>-110 135                             | Moviner 100 8<br>Navig, Misse 970<br>Nord-Est 149<br>Nordon (Nordon (No | 958 967<br>958 967<br>149 148<br>385 410   | -031 11<br>10 -060 1   | 90 Synthelabo<br>Thorason CSF<br>45 Total  | 318 10 32<br>1200 119<br>153 70 16<br>259 25   | 39 1196 -<br>53 60 164 +   | 0 80   56<br>0 33   296<br>0 18   205<br>0 86   205  | Metsochtz<br>Me Donald's<br>Menck  | 60 50 59 50<br>298 296 90<br>195 198   | D 5920  | )   -2 15<br>)   - 1 28  |
| 1080 Bic   | 1123   1139<br>1115   1120<br>167   167  | 1125 + 0 18<br>1120 + 0 45   | 395 Ecto   | 417 70 41-<br>22 381 10 38<br>25 300 1000 1000   | 490   403<br>1   37830  | -352 50<br>-073 1140<br>+010 415                            | Ofiper 56 52 1197 Parket 421 14   | 5 58 50 58 1193<br>1195 1193<br>1420 422   | 90 +398 1<br>-033 5  | 73 - (card)  | 183 18<br>- 581 58<br>- 286 90 28  | 12   180 <i>2</i> 0   -<br>15   580   -  | 153 46<br>0 17 380   | Minnesota M<br>Mitshubshi<br>Mohil corp  | 604<br>45 70<br>46 20<br>383 60  | 1   | 1 - 1  |
| 520 8 N P (C)  | 528  | 530 +038<br>527 +193<br>2938 -058  | 285 Erap-Ef (Ca<br>680 Esidenta-Be<br>430 Esaltor  | enti)  | 5 301 50<br>8 710<br>4 426 20   | - 1 15   225<br>- 1 39   290<br>- 2 07   400                | Pechiney Int  | 233 80 233<br>312 50 305<br>429 427  | 50 - 288 5   | 30 U.S.C. DA (Rob<br>45 U.C  | ut 235 23<br>576 57<br>518 51  | 39   235  .<br>75   574  -   | 0 35 4320<br>1 54 1 1 32   | Morgan J.P<br>Nestlé   | 385 50 .<br>4380 4394<br>137 50 137 50   |   |  |
| 680 Bauygues<br>91 9º France   | 568  | 562 - 106<br>715<br>91 10 - 098<br>1000 + 020  | 210 Essilist. (DF<br>790 Esso<br>1590 Essilistics.   | 735 741<br>1683 1700   | 8 756<br>3 1683   | +286 885<br>760   | Progect   | 594 598<br>696 698<br>782 782<br>0 321 318   | +043 3   | 55 U1S   | 800  <br>390   39<br>781   78<br>162   16  | 395 +<br>5 780 -   | 1 28 1420<br>0 13 355  | OFSE<br>Printes<br>Philip Monis  | 96 50 98 40<br>1426 1450<br>354 357  | 1450<br>358 70  |  |
| 1260 Carol Plus  | 1347 1347<br>208 60 209  | 1000 + 0 20<br>1338 - 0 67<br>205 20 - 1 63<br>215 30 + 0 70   | 530 Euro RSCS.<br>88 Europianny<br>1030 Europa 1<br>40 Europanel.  | tend 97 45 99  | 9   9665<br>0   1080  | -082 940<br>-182 680  | Poliet Ex Lamb. Fr. 317 60<br>Primagez  | 946 948<br>700 704   | +011 2   | 49 Vallourec<br>06 Vie Banque<br>60 Worms et Cap   | 340  34  | 18   348  +  | 302 72<br>235 81<br>071 285  | Philips  | 72 74<br>81 83.25<br>276 276   | 74 30<br>82 80<br>276   |  |
| 2900 Carrefour   | 2686   2705<br>155   154 50<br>107 60 108  | 2588 + 0 07<br>152 60 - 1 55<br>107 60   | 40 Europanel<br>132 Francel<br>295 (Forgurals  | 134 134<br>324 90 321  | 1 925   | -3 17 285<br>+2 24 7790<br>-1 35 155<br>+2 75 576           | Radiotechn  | 8010 8000<br>1 163 50 161<br>567 584   | -037 9<br>10 -165 1  | 60 Zodiac  | 950 95<br>- 105 10   | 0 950<br>13 20 105   | 050   174<br>21<br>285   | Quilmis<br>Randioresin<br>Phone Poul. Rores.   | 176<br>23 15 23 50<br>260 50 262 40  | 262   | +058   |
| 570 Castorama D.L.<br>240 C.C.F  | - 575   577<br>- 263   253<br>- 37   3520  | 252 70 - 0 12<br>35 - 5 41   | 3930 Framager E<br>1980 Galladayet<br>400 G.A.N  | 84 3970 3950<br>18 1630 1621<br>428 426  | 3950<br>8 1628<br>8 424   | -050 555<br>-012 41<br>-093 565                             | R. Posienc (IP 595<br>Rockettel st 43<br>Routsel Udaf 560   | 589 577<br>43 10 42 1<br>579 561   | -303 1<br>50 -116 3  | 60 Amer. Express<br>20 A.T.T   | . 153 20<br>321 32   | 320 -  | 031 58   | Royal Dutch<br>R T Z<br>Sast & Sastchi   | 489 60 486<br>67 15 57 20<br>15 30 15 25   | 5 15 20   | + 157  |
| 166 CEGLD  | 480 480<br>180 170<br>51 80 50 10  | } 5010  ~328 <b> </b>  | 370 Gescogee (<br>1410 Gaz et Eaux<br>550 Geochysius   | 59   | 8 10 403<br>1534<br>9 595   | + 0 85 152<br>- 1 49 3000                                   | R. kepálly  | 3290 3295<br>180 175   | +076 2<br>-278 2<br>-062 7   | 50 Amgold  | 252   26<br>c. 223  <br>827   80   | 7 260 +  | 3 17 315<br>0 85 47  | St Helene<br>Schlunberger<br>Soell værsp   | 30 31 15<br>331 20 332<br>48 60 48   | 330 20<br>48  | - 030  |
| 415 C.E.P. Comm<br>89 Cons   | 419 418<br>91 70 92 10<br>1296 1293  | 419<br>92.45 +0.82<br>1294 -0.15   | 745 Gruupe And<br>586 Groupe Chil<br>400 GTN Estrep  | 593   595<br>p   431   435   | 8 800<br>5 435  | + 1 18 1110<br>+ 0 93 1490                                  | Saint Louis   | 3200 3200<br>530 529<br>1260 1246<br>1441 1471   | - 0 64   | 20 Bayer<br>51 Barbein Pc<br>33 Balleldoot   | _  38   3  | 720 4795 -<br>975 4040 +   | 1 99 2140<br>2 14 195<br>6 32 94   | Serrens  | 2218 2201<br>216 212<br>91 30 88 20  |   |  |
| 295   CF ior   |  | 331 - 119<br>1136  | 1490 Gryens Gr<br>480 Haus<br>230 Min  | 493 495<br>248 245   | 5 493<br>5 245 50   |   | Salvepar (%)  | 1 1  | -439   20<br> 50  -017   3   | 84 De Beera  | 2107   210<br>  88 90   8  | 6 2105 -<br>1795 8850 -  | 0 05   168<br>0 09   60<br>0 34   29   | T D.K  | 196 178 90<br>61 35 60 55<br>32 70 31 50   | 60 55<br>0 31 40  | -398   |
| 1250 Chargeurs S A<br>250 Christian Dior<br>545 CLC A 66   | 1274 1275<br>270 90 273<br>547 545   | 1275 + 0 08<br>272 + 0 41<br>560 + 2 38  | 380   Imétal   | 195   191  | 10   19160  | + 0 52   935<br>+ 1 34   675<br>- 1 79   17<br>- 0 30   550 | Scheider   923<br>Scheider   730<br>SCOA   15 85<br>Scor a.a   551  | 730 725<br>15 95 16  | -068 13<br>+095  | 60 Dresdeer Bank<br>47 Drieforgein   | 1375<br>49 50 4  | 935 48 -   | 0 16   635<br>- 260<br>3 03   245<br>0 04   1000   | Unit-Ver<br>Unit-Techs<br>Vani Reefs   | 548 649<br>260 50 262 40<br>251 253  | 250   | - 1 23<br>+ 0 19<br>- 0 40   |
| 315 Ciments tranc<br>570 Clarins   |  | 362 +343<br>611 -177<br>383 90 -003  | 485 Interbal<br>500 Intertectric<br>1090 J. Lefejare.  | 497 20 497<br>pa 541 542<br>1215 1220  | 500<br>536<br>1219  | +056 406<br>-092 450<br>+033 150                            | SER 432<br>Sefranc 478 70<br>Selectionnes 157   | 434 90 438   | +139 3   | 10 Eastman Kodek<br>14 90 East Read<br>33 Echo Bay   | 304 80 30<br>15 25 11<br>33 10 3   | 0 296 -<br>540 1650 +  | 2 89   250<br>164   97   | Volkswagen<br>Volko<br>West. Deep  | 1086 1067<br>257 10<br>107 107   | 1068<br><br>105   | - 166<br><br>- 187   |
| 104) Coles   | 1100   | 1095 - 0 45<br>1318 - 0 68   | 600 -   Klapiene<br>660   Lubinel<br>350   Lubinge   | 567 561<br>695 665<br>368 370  | 561<br>686<br>372 60  | - 1 06   179<br>- 1 29   705<br>+ 1 22   215                | Section A   | 192 191<br>705 704<br>241 20 240   |  | 67   Electrolus<br>72   Ericanor<br>55   Ecotor Corp   | _ 171 20<br>191 19<br>367 36   | 0   19050   -  | 0 26   109<br>0 08   5   | Xarox Corp<br>Yamanquchi<br>Zambia Cop   | 461 30<br>111 109 60<br>5 90 5 85  |   |  |
|  |  |  | Com  | ptant  | (sélec  | tion)   | •   |  | S  | ICAV   | (sél   | ection)  |  |  | 3  | 30/3  | 3  |
|  | % du % du<br>nominal coupon  | VALEURS  |  | mier VALEU   | RS Cour   | Demier<br>Cours   | VALEURS Corpré  | Dernier cours  | VALEUF   | (Frans inc. )  | Rachat<br>net  | VALEURS  | Emission R<br>Frais inc.   | achat VA   | LEURS Em   |   | achet<br>net   |
| Obliga   |  | FUP.   | 302 10 73 90<br>2180 2180  | 55 F   | trangèr   | es  | Rolinco   | 320<br>250 314 60  | Actifica.<br>Actimonetaire (<br>Actimonetaire E  | 219 38<br>30886 75<br>30886 75   | 30886 75 Fra<br>30886 75 Fra   | ence Garante<br>ence Obligacions   | 521 10   |  | Capitaliseton 1  |   | 1162 33<br>1577 47<br>128 62   |
| Emp. First 9,8% 78<br>10,80% 79/94<br>Emp. Etat 13,4% 83   | 98 80 7 03<br>101 20 6 16<br>103 15 3 67   | Foncine (Ce)   | 550<br>370<br>467  | A.E.GAizo Nv Sico.   | 580<br>453  |   | Seigen 5<br>Seigen Group 22<br>StGF Aktiebolson 53  | 2 10   | Améri-gan<br>Amplitude<br>Antigone trésor  |  | 683 70 Fra<br>706743 Fra   | ancic Pierre<br>ancic Regions<br>acé-Associations  | 1183 02 1<br>38 08   | 148 56 Patrimo<br>38 08 Pervalor   | ne Retraite  | 625 34<br>243 32<br>628 73  | 599 85<br>238 55<br>616 40   |
| 10,26% mars 86<br>OAT 10% 5/2000<br>OAT 9.9% 12/1897.  | 107 99 0 53<br>115 34 8 43<br>111 05 2 92  | France SA (La)<br>From, Paul-Renard  | 1800 1790  | ) {/Wall/Marine  |   |   | l_ ' <b>-</b> l   |  | Associa Premie   | na 31676 75  | 3187875 Fre  | ecti-Capi  | 45 70  | 46 01 Poste C  | roissance 23   | 3589 50 23  | 3565 93  |
|  |  | Gaumott  | 2060<br>617 804  | , Ached  | 400   | _   | Toray lad   | ·  | Associc  | 1117 90<br>478 47  | 486 80 Fru   | ucalifor   | 1017 19  | 242 91 Poste G<br>992 38 Premien   | estion   | 1544 78 71  | 1544 78<br>1457 60   |
| OAT 9.8% 1/1996<br>PTT 11,2% 85  | 107 1 61<br>108 40 3 48  | Gradin Givelot GF.C  | 617 804<br>281<br>442<br>420 425   | Acted  |   | .   | Toray lad   |  | Atoet Futur<br>Aurecie<br>Avenir Alizes<br>Ava Capital   | 478 47<br>1297 27<br>1805 99<br>192 30   | 486 80 Fru<br>1249 78 Fru<br>1770 58 GA<br>186 70 Ge   | usifishee action C<br>actifishee action D<br>UN Hendesserr   | 1017 19<br>994 50<br>5439 30 5<br>18280 63 16  | 242 91 Poste 6<br>992 38 Premite<br>970 24 Prévoy.<br>358 92 Proficies<br>199 63 Proficies   | estion   | 1544 76 71<br>1469 06 11<br>122 48<br>1918 57 31  | 1544 78  |
| P7T 11,2% 85<br>CFF 10,25% sov 90.<br>CNA 10 % 1979<br>CNB Bases 5000F   | 107 161<br>108 40 3 48<br>115 50 0 44<br>101 12 0 98<br>98 95 2 11   | Gaunott  | 617 604<br>281<br>442<br>420 425<br>1101<br>227<br>396 400   | Actoriome Mi<br>Basco Popolar<br>B. Regionesco<br>Can Pacifique.<br>Chryster Corp.   | 104 (105 (104 (105 (105 (105 (105 (105 (105 (105 (105   | 80  | Toray lad   | ote  | Attest Futur   | 478 47<br>1297 27<br>1805 99<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>193 387 89<br>194 387 89   | 486 80 Fru 1249 78 Fru 1770 58 GA 186 70 Ge 8549 05 Ga 959 12 Ho 831 98 Hu   | uzilirance action D LAI Hendessent selion selion selion selion M Monétare  | 1017 19<br>994 50<br>5439 30 5<br>18280 63 16<br>186 54<br>1401 05 1:<br>15148 14 15   | 242 91 Posts G<br>992 38 Premierr<br>970 24 Préroy.<br>368 92 Profices<br>199 63 Profices<br>182 44 Chartz<br>360 24 Pentack<br>148 14 Reseaux   | 71 Oblig 71 Societion 31 Societions 31   | 1544 78 71<br>1469 06 11<br>122 48<br>1918 57 31<br>1039 04 1<br>145 38<br>167 06   | 1544 78<br>1457 60<br>121 27 e<br>1918 57  |
| PTT 11,2% 85<br>CFF 10,25% sov 90.<br>CNA 10 % 1979  | 107 161<br>108 40 3 48<br>115 50 0 44<br>101 12 0 98<br>98 95 2 11<br>57 75 2 11<br>99 2 11  | Gaunott Genelin Gevelot Groupe Victoire G.T.I (Transport) Inscohel terrobenge Im Magaeliste Invest Sto Cle.  | 617 804<br>281<br>442<br>420 425<br>1101<br>395 400<br>770 777<br>4600   | Acted Astasiere Mi Banco Popela Regionace Car.Pacifique Civysier Corp. Commerches Dow Chemical   | 400 104 ( Emps. 844 kr. 21950 80 212 32 1026 L. 285   | 20  | Toray lad   | ote  | Atnet Fusur Aurecic Avenir Alizes Aux Capital Aux Court Terr Aux Cro. Ex. Dr. A Aux Ex. Fr. Ex. A Aux Environ Aux Investiness Aux NPI  | 478 47<br>1287 27<br>1805 59<br>192 30<br>8649 05<br>786 98<br>987 89<br>19099 856 94<br>134 48<br>115 67<br>124 09  | 466 80 Fru 1249 78 Fru 1770 58 GA 186 70 Ge 8549 05 Ga 8549 05 Ga 8549 12 Ho 831 98 HL 130 56 Ind 120 48 Jist  | uzalisance action D UN Rendessent  | 1017 19<br>994 50<br>5439 30 5<br>18280 63 16<br>186 54<br>1401 5<br>15148 14 15<br>1151 58 1<br>1600 84 1<br>111904 07 108  | 242 91 Posis G<br>992 38 Première<br>970 24 Prévoy.<br>358 92 Profess<br>199 63 Profess<br>182 44 Chartz<br>360 24 Restack<br>148 14 Revenus<br>128 834 Revenus<br>54 73 St Hono   | 2069   | 1544 76 71<br>1469 06 11<br>122 48<br>1918 57 31<br>1039 04 1<br>145 38<br>167 06<br>5506 72 5<br>1203 23 1   | 1544 78<br>1457 60<br>121 27 e<br>1918 57<br>1013 70<br>141 83<br>164 59   |
| PTT 11,2% 85   | 167 161<br>108 40 3 48<br>115 50 0 44<br>101 12 0 98<br>98 95 2 11<br>97 75 2 11   | Gaumott. Gaudian. Gaudian. Gaudian. Gaupe Victoire. G.F.C. Groupe Victoire. Groupe Victoir | 617 804<br>2812<br>420 425<br>1101<br>385 400<br>770 777<br>4800<br>3100<br>1120<br>2589 2512  | Acted Astasiere Mi Basco Popela Basco Popela Basco Popela Basco Popela Carperifue Corperifue Competition Commetition Flat GSL Struc Lace Great   | 400   104 (6 Fape   544 km   21550   80   212   32   32   1026   265   19 (5 Fape   125   568   1125   125  | 20  | HOPS-CC Bque Hydro Emrgie. 330 Cdciphos. 7/6 Copures. 57/6 Europ Accien. 88 Europ Southers Inc. 16  | ote  | Attest Fisher  | 478 47<br>1287 27<br>1805 59<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>193 35<br>194 48<br>115 67<br>124 09<br>158 31<br>142 39<br>142 31   | 466 90 Fru 1249 78 Fra 1770 8 Fra 186 70 Ge 8549 05 Ge 851 96 12 Ho 130 96 Ho 120 48 Jen 120 48 Jen 130 24 Jen 130 24 Jen  | usaisance action C actificance action D UN Rendersent  | 1017 19<br>994 50<br>5439 50<br>18280 63<br>186 54<br>1401 05<br>15188 14<br>15188 1<br>1600 84<br>111904 07<br>1080 15<br>1528 86<br>1500 87  | 242 91 Poste G<br>Pramiero<br>970 24 Prafeco,<br>356 92 Profices<br>199 63 Profices<br>199 63 Profices<br>182 44 Obertz<br>Revenus<br>128 83+<br>8000 84<br>138 Hono<br>93 Hono<br>93 Hono<br>93 Hono<br>93 Hono<br>93 Hono<br>93 Hono   | estion 71 p Oblig 11 Ecercul 31 rocisions 31 Trianestr 5 Vert 1 ré Vie & Santé 1 ré Bons de Tr. 12 ré l'exist. 18 ré Pacifique 6 ré Rost. 18   | 1544 78 71<br>1469 06 11<br>122 48<br>1918 57 31<br>1039 04 1<br>145 38<br>167 06<br>5506 72 5<br>1203 23 1<br>1023 21<br>2142 15 12<br>811 03<br>864 90<br>1263 55 15  | 1544 78<br>1457 60<br>121 27 4<br>1918 57<br>1013 70<br>141 83<br>164 59<br>5452 20<br>1173 88<br>976 81   |
| PTT 11,2% 85   | 107 161<br>108 40 3 48<br>115 50 0 44<br>101 12 0 98<br>98 95 2 11<br>97 75 2 11<br>99 2 11<br>99 2 11<br>113 70 2 44  | Gaunott Genelin Givelot GF.C. Groupe Victoire GT.I (Fransport) Inschola Investigation  | 617 804<br>281<br>442 425 425<br>1101<br>227<br>395 400<br>770 777<br>4800<br>3100<br>1120<br>2589 2512  | Acted Astronome Mi Banco Popolar Banco Competitive Competitive Competitive Geodyser Ties   | 400   104   1   1   1   1   1   1   1   1   1   | 20  | HOPS-CC Bque Hydro Energie. 233 Cdd-phox. 74 Coparez. 577 Enrop. Accuse. 80 Enrop Souther Ind. 60 Enrop Souther Ind. 80 Enrop Southe          | ote  | Attest Fisher Aurecic Averair Albes Aux Capital Aux Count Term Aux Cro.E. Dr. Al Aux Egypt. Aux Egypt. Aux Egypt. Aux Investinent Aux INF. Aux Old Fix Ma Codesce 1   | 478 47<br>1287 27<br>1805 99<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>194 95<br>134 48<br>115 67<br>124 09<br>158 88<br>142 39<br>1907 - 128 13<br>16. 137 82<br>1086 82   | 466 90 Fru 1249 78 Fru 1770 78 Fru 186 70 Ge 8549 05 Ge 8549 05 Ge 130 56 Hu 130 56 Hu 120 48 Jun 120 48 Jun 124 40 Jun 138 24 Jun 153 38 Li 1075 31 Li 10 | usaisance action C., actificance action D., usaificance action D., usaificance action D., suiton. suit | 1017 19<br>994 50<br>5439 30<br>16280 63<br>186 54<br>1401 05<br>15148 14<br>1518 14<br>11904 07<br>1080 84<br>111904 07<br>1080 77<br>311 55<br>2438 61<br>2438 61<br>2 | 242 91 Poste G 92 33 Pramiery 93 970 24 Pramiery 93 970 24 Profices 93 970 24 Profices 93 96 97 Profices 93 96 97 Profices 94 93 Profices 94 93 Profices 95 14 Profices 95  | ### Special   19   19   19   19   19   19   19   1   | 1544 76 71<br>1489 05 11<br>1489 05 11<br>1918 57 31<br>1039 04 31<br>145 38 167 06 72 5<br>1500 72 5<br>1500 23 1<br>12142 15 12<br>1811 03 12                                 | 1544 76<br>1457 60<br>121 27 •<br>1918 57<br>1013 70<br>141 83<br>976 81<br>2081 74<br>774 25<br>534 75<br>5198 75<br>5198 75<br>5198 75<br>5198 75<br>5198 79   |
| PTT 11,2% 85   | 107 161<br>108 40 3 48<br>115 50 0 44<br>101 12 0 98<br>98 95 2 11<br>97 75 2 11<br>97 75 2 11<br>99 2 11<br>113 70 2 44<br>   | Gaumott  | 617 804 281 4420 425 1101 386 400 779 777 4800 3100 2120 24 24 190 24 24 190 281 220 281 3990 881 700  | Acted Astantene Mi Basco Popeta Basco Popeta Basco Popeta Basco Popeta Basco Popeta Carpeofique Corpusor Cop. C I R. Commerchant Dow Chamical Flet. Generat Generat Generat Generat Generat Generat Generat Generat Johannenburg Johannenburg  | 400   104 if Espa   544   117   540   117 | 20  | Toray lad   | ote  | Attest Futur   | 478 47<br>1287 27<br>1805 99<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>194 95<br>134 48<br>115 67<br>124 99<br>196 115<br>197 82<br>108 | 466 90 Fru 1249 78 Fru 1770 78 Fru 186 70 Ge 8549 05 Ge 8549 05 Ge 851 96 Int 130 56 Int 130 56 Int 124 40 Ja; 124 40 Ja; 133 81 Ja; 1075 31 Ja; 1065 50 Ja; 1075 34 Ja;   | usalisance action C., actificance action D., actificance action D., actificance action D., soliton. so | 1017 19 994 50 529 50 15280 63 16 186 54 1401 05 15 148 14 1150 84 1 1150 407 108 15582 86 15 158 67 58 1130 33 33 34 33 31 1102 39 49 2 2294 99 2 2   | 242 91 Posts G Pramière 970 24 Présory, 556 92 Présory, 556 92 Présory, 556 92 Présory, 556 92 Présory, 556 93 Profices 182 44 Obertz, 536 92 St Hono 536 95 Sécurida 551 21 Sécurida 562 95 Sécurida 577 28 S | esson 71 Politic 11 Ecercial 31 Trinsestr 5 Vert 1 Fé les Santi 1  | 1544 76 71<br>1469 05 11<br>1469 05 11<br>1918 57 31<br>1039 04 11<br>145 38<br>1560 72 5<br>1500 23 1<br>1023 23 1<br>1023 21<br>1214 2 15<br>1514 2 15<br>1516 153<br>158 159 15<br>158 159 15<br>158 159 15<br>158 159 15<br>159 159 159 15<br>159 159 159 159 159<br>159 159 159 159 159 159 159 159 159 159  | 1544 78<br>1457 60<br>121 27 e<br>15918 57<br>1013 70<br>141 83<br>164 59<br>5452 20<br>1773 81<br>2081 74<br>774 25<br>634 75<br>1881 79<br>2558 86<br>1505 96<br>729 71<br>1700 03   |
| PTT 11,2% 85   | 107 161<br>108 40 3 48<br>115 50 0 44<br>107 12 0 98<br>98 95 2 11<br>97 75 2 11<br>97 75 2 11<br>99 2 11<br>7 94<br>113 70 2 44   | Gaumott  | 617 804 281 4420 425 1101 285 400 770 777 4800 3100 2582 2512 220 24 24 180 42 42 189 90 289 720 1348 41 410   | Acted Astronome Misser Popular Banco Proposit Compedition Compedition Compedition Grant Lan Gran | 400   104   154   154   155   | 200   | Toray lad   | ote  | Attest Fisher Assection Average Averag | 478 47<br>1287 27<br>1805 99<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>194 99<br>134 48<br>115 67<br>124 09<br>18 18 18<br>18 18 18<br>19 18 18<br>19 18 18<br>10 18 18 18<br>10 18 18 18<br>10 18 18<br>10 18 18<br>10 18 18<br>10 18 18<br>10 18 18<br>10 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18   | 466 90 Fru 1249 78 Fru 1770 78 Fru 186 70 Ge 8549 05 Ge 8549 05 Ge 853 89 12 Ho 130 56 Ind 154 06 Ind 136 77 Ind 156 07 Ind 157 11 Ind 167 73 48 Ind 167 73 4 | unifernce action C. colliance action D. All Hendement. solion. str. Associations. sizon. Microsoftens. sizon. Microsoftens. sizon. Microsoftens. sizon. sizo | 1017 19 994 50 5439 30 5 16220 63 16 186 54 1401 05 15 148 14 111904 07 56 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15  | 242 91 Posts G Pramiller Posts | esson 71 Politis 11 Ecercuil 31 Incisions 31 Incisions 51 Vert 51 Vert 12 Vert 16 Vert 52 Vert 12 Vert 16 Vert 53 Vert 16 Vert 54 Vert 17 Vert 16 Vert 54 Vert 17 Vert 18 Vert | 1544 76 71<br>1469 06 11<br>1469 06 11<br>1918 57 31<br>1039 04 1<br>145 38 1<br>145 38 1<br>1023 21<br>1203 23 1<br>1023 21<br>121 103 654 90 1<br>1283 17 9 1<br>1283 10 04 1<br>1284 10 04 1<br>128  | 1544 78<br>1457 60<br>1121 27+<br>11918 57-<br>1013 70<br>141 83<br>161 83<br>174 83<br>174 83<br>174 25<br>174 25<br>1834 75<br>1834 75<br>1834 75<br>1836 75<br>1836 75<br>1856 96<br>1758 96<br>1   |
| PTT 11,2% 85   | 107 161 108 40 3 48 115 50 0 44 101 12 0 98 98 95 2 11 97 75 2 11 97 75 2 11 99 2 11 7 94 113 70 2 44 1080 810 810 Cours Dernier cours   | Gaumott  | 617 804 281 4420 425 1101 385 400 779 777 4800 3100 226 2512 220 24 24 190 2586 42 42 139 50 281 720 1348 41 410 185   | Acted Astronome Mi Basco Propeta B. Registraces Cm. Pecifique. Ciryster Corp. C I R  | 400   104   154   154   154   154   155   | 20  | Toray lad   | ote  | Attest Fistur  | 478 47<br>1287 27<br>1805 99<br>192 30<br>8 8849 05<br>987 99<br>192 30<br>8 886 94<br>134 48<br>115 67<br>124 09<br>158 88<br>1U.Sa. 142 39<br>1907 124 13<br>137 82<br>1086 82<br>1074 57<br>8800 27<br>7180 84<br>477 80<br>1458 64<br>3311 48<br>479 50<br>1458 64<br>3311 48<br>479 55  | 466 90 Fru 1249 78 Fru 1770 87 Fru 188 70 Ge 8549 05 Ge 8549 05 Ge 8531 89 Hu 130 56 Hu 130 56 Hu 154 06 Im 154 06 Im 153 24 Im 154 06 Im 153 24 Im 155 06 Im 153 24 Im 155 06 Im 153 24 Im 153 24 Im 155 30 Im 165 50 I | unifernee action C. catifance action D. All Hendement. solion. st Associations. stico. M Afondrare fice Count T. serger serger serger serger serger serger nucle. or Association. or Institution. or Instituti | 1017 19 994 50 5149 30 5 16280 63 16 186 54 1401 05 15 148 14 11190 67 15582 86 15582 86 12 2438 61 2234 99 228386 21 28638 41 182 23 162 23 1   | 242 91 Posta G Pramillor Posta G Posta G Pramillor Posta G Posta G Pramillor Posta G | restor 71 Politic 11 P | 1544 76 71<br>1469 06 11<br>1489 06 11<br>1918 57 31<br>1039 04 11<br>145 38 11<br>145 38 11<br>145 70 6<br>157 06 12<br>157 07 | 1544 76<br>1457 60<br>11918 27<br>1013 70<br>141 83<br>164 59<br>976 81<br>2071 25<br>545 20<br>1173 88<br>976 81<br>2071 25<br>544 75<br>51881 79<br>2558 86<br>1805 96<br>728 64<br>1997 12<br>700 03<br>1291 43<br>466 37<br>418 86<br>228 03   |
| PTT 11,2% 85 CFF 10,25% sov 90. CNA 10 % 1979 CNB Sques 5000F CNB Sques 5000F CNB Sques 5000F CNB 1622 5000F CNT 19 % 86 CRH 10,90% ddc.85 CHANB PCE 3% 100. CNCA Carus Ly. Enix cv 6,5% Thoms. cv 9,2% 85.  VALIEURS  Applications Hydr Artel Bahs C.Monaco   | 107 161 108 40 3 48 115 50 0 44 101 12 0 98 98 95 2 11 97 75 2 11 97 75 2 11 99 2 11 7 94 113 70 2 44 1080 810  Cours Dernier cours  DOTIS  387 50 930 930   | Gaunott Gendlen Gendlen Givelot GF.C GF.C Groupe Victoire GF.J. (Fartsport) Instruction for terrocharque Instruction for terrocharque Instruction for terrocharque Instruction for terrocharque Lostre Machinen fad Mag. Uniprix Métal Objoyé Mors Mors Mors Mors Allon Optorg Ordet (CT Ordet (CT Ordet (CT Ordet (CT Pulsis Nonvenud Pulsis Nonvenud Puris Fonco  | 617 804 281 4420 425 1101 2365 400 770 777 4800 3100 1120 2589 2512 20 24 24 1890 281 290 281 700 1348 4195 195  | Acted Astronome Mi Basco Popolar B. Registraces Carpedique. Carpedique. Carpedique. Corresponda Dow Chemical Flat. Genera. Genera. Genera. Genera. House Johannayen Inc. Johannayen Inc. Johannayen Inc. Johannayen Inc. Johannayen Inc. Johannayen Inc. Noorda Miner Olivera priv. Piscola. Robeco. Robeco.   | 400   104   154   154   155   | 200 400   | Toray lad   | ote  | Attest Fisher Assection Code Code Code Code Code Code Code Code  | 478 47<br>1287 27<br>1805 99<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>192 30<br>193 69<br>134 48<br>115 67<br>124 09<br>193 18<br>194 18<br>197 18<br>197 18<br>197 18<br>197 18<br>197 18<br>197 18<br>198 18<br>197 18<br>197 18<br>197 18<br>198  | 466 90 Fr. 1249 78 Fr. 1770 87 Fr. 188 70 Ge 8549 05 Ge 8549 05 Ge 853 96 12 Ho 130 56 Ho 130 56 In 120 30 In 120 48 In 154 06 In 138 24 In 154 06 In 138 24 In 154 05 In 154 06 In 138 24 In 154 06 In 138 24 In 154 05 In 154 06 In 138 24 In 155 31 In 166 72 In 167 33 48 In 167 33 48 In 167 33 48 In 167 33 48 In 167 33 1 In 168 72 In 168 77 In 16 | unifernet actor C colifarica action D colifarica action D N Hendement solition .   | 1017 19   994 50   504 93 30   56 186 54   1401 05   15 188 14   11190 07   108 15582 86   15 582 86   12 283 861   2 283 861   2 283 862 21   285 868 21   285 8   | 242 91 Posts G Premient 970 24 Premient 970 25 | estion 71 Publis 11 Publis | 1544 76 71 1469 06 11 124 57 31 1039 04 11 145 38 157 06 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15   | 1544 76<br>1457 50<br>11918 57<br>1013 70<br>141 83<br>164 59<br>5452 20<br>1173 88<br>976 81<br>2081 74<br>2081 74<br>2558 86<br>1505 64<br>1997 12<br>1363 63<br>729 46<br>418 86<br>228 03<br>419 12<br>1140 28<br>1140 28<br>1140 28   |
| PTT 11,2% 85   | 107 161 108 40 3 48 115 50 0 44 107 12 0 98 98 95 2 11 97 75 2 11 97 75 2 11 99 2 11 113 70 2 44 1080 810  | Gaumott Gaudin Gaudin Gaudin Gavelot GF.C   | 617 804 281 4420 425 1101 2365 400 779 777 4800 386 420 1120 24 24 180 2589 2512 24 180 24 24 189 2589 2512 20 2139 90 281 281 291 292 293 90 293 90 295 296 297 298 299 290   | Acted Astronome Missioner  | 400   104   154   154   154   155   | 20  | Toray lad   | ote  | Attent Fistur Aurecia Averair Albes Averair  | 478 47 1287 27 1207 27 1805 99 192 30 192 30 192 30 192 30 194 95 194 97 134 48 115 67 124 09 18 115 88 115 88 115 137 82 1096 92 1081 93 1074 57 6800 27 7780 27 7780 27 1478 90 1458 84 3811 48 479 55 104 59 175 96 91 175 95 91 175 95 91 175 95 91 175 95 91 175 95 91 175 95 91 175 95 91 175 95 91 175 95 91 175 95 91 175 95 91 175 95 91 175 97 180 97 180 97 180 97 180 97 180 97 180 97 180 97 180 97   | 466 90 Fr. 1249 78 Fr. 1770 28 Fr. 188 70 Ge 8549 05 Ge 8549 05 Ge 853 189 12 Ho 831 88 In 130 56 In 130 56 In 130 56 In 154 06 In 138 24 In 154 06 In 138 24 In 1075 31 In 1060 72 In 1063 50 In 1423 06 In 1423 06 In 1423 06 In 1423 06 In 1443 28 In 150 50 In 160 77 In 160 77 In 160 77 In 160 In 160 77 In 160 In 160 77 In 160 In 1 | unifernee action C. colificates action D. colificates action D. N. Hendement. stillon. stillon. str. Associations. cicon. M. Monétaire licie. hist. Fise Court. T. perológ. serpit. se | 1017 19   994 50   504 50   518 549 30   56 186 54   1401 05   151 68   1 151 68   1 151 68   1 155 62 86   155 62 86   155 62 86   12379 33   113 3334 34   3334 34   3334 34   316 23   125 62 36 61   392 460 38   344 60 36 61   352 62 62 36 61   352 62 62 62 62 62 62 62 62 62 62 62 62 62  | 242 91 Posts G 242 91 Posts G 243 91 Posts G 244 91 Posts G 245 91 24 Prévoy. 256 92 Prévoy. 256 92 Prévoy. 256 92 Prévoy. 256 92 Prévoy. 257 91 91 91 91 91 91 91 91 91 91 91 91 91   | ession 71 Publis 11 Publis | 1544 76 71 1469 06 11 1224 57 31 1039 04 11 145 38 157 06 157 07 157 06 157 07   | 1544 76 1457 57 1457 57 11918 57 1013 70 141 83 164 59 5452 20 1173 88 976 87 2061 74 2774 25 534 75 534 75 534 75 538 79 2558 86 1505 64 1997 12 1363 63 729 64 1997 12 1363 63 1246 51 1363 63 1246 51 1203 318 1246 51 1203 32 150 150 1140 28 1246 51 1203 318 1245 51 1371 09   |
| PTT 11,2% 85 CF 10,25% sov 90. CNA 10 % 1979 CNB Super 5000F CNB Perhant 5000F CNB Super 5000F CNB 1822 5000F CNB 1822 5000F CNB 1822 5000F CNT 9 % 86 CRH 10,90% dde.85 CHARB FCE 3% 100. CNCA Ly. East: cv 6,5% Thoms. cv 9,2% 86.  VALLEURS  Applications Hydr Arbet Balts C.Monaro Billyooth Europ   | 107 161 108 40 3 48 115 50 0 44 101 12 0 98 98 95 2 11 97 75 2 11 97 75 2 11 99 2 11 7 94 113 70 2 44 1080 1080 810 Cours Dernier cours  DOTIS  1555 386 387 50 930 920 198 198 383 380 1205 440 1550 36 50  | Gaumott Gaumott Gaumott Gaumott Gaumott Garci Gr.C Groupe Victoire. G.T.I. (Transport) Inscholel temobenge In Marquillote Invest Six Ch Life Bossilines Lower Lucis Métal Diployé M  | 617 804 281 4420 425 1101 386 400 779 777 4800 3100 2120 24 24 130 2589 2512 24 190 24 24 139 90 281 700 720 1348 195 245 20 186 245 20 245 20 187 245 20 186 187 245 20 187 245 20 188 195 245 20 195 245 20 195 245 20 195 245 20 196 197 247 248 249 249 240 240 240 240 240 240 240 240  | Acted Astronome Misses Misses Misses Banco Propeta Competitive Competitive George Geor | 400   104   154   154   154   155   | 20  | Toray lad   | ote  | Attest Fistur Asrecia Avecia A | 478 47 1287 27 1287 27 1805 99 192 30 8  | 466 80 Fr. 1249 78 Fr. 1770 86 Fr. 188 70 Ge 8549 05 Ge 8549 05 Ge 8531 89 Ind 130 56 Ind 130 56 Ind 154 06 Ind 155 06 Ind 153 24 Ind 154 06 Ind 156 07 Ind 157 07 In | unifernce action D.  colfinate action D.  solition.  so | 1017 19   994 50   504 50   518 549 30   56 186 54   1401 05   15148 14   15 186 18   15582 86   15582 86   15582 86   15582 86   15582 86   160 07   311 55   2438 61   22 103 24   23 18 18   23 18   24 18   23   16 18   24 18   23   16 18   24 18   23   16 18   24 18   23   16 18   24 18   23   16 18   24 18   23   16 18   24 18   23   16 18   24 18   23   16 18   24 18   23   16 18   24 18   2   | 242 91 Posts G 242 93 Posts G 243 94 Posts G 245 95 Posts G 25 Posts G 25 Posts G 25 Posts G 26 95 Posts G 26 95 Posts G 277 31 S | estion 71 Public 11 Public | 1544 76 71 1469 06 11 1224 81 1918 97 31 1039 04 145 38 1012 42 15 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12   | 1544 76<br>1457 57 •<br>1818 57<br>1013 70<br>141 83<br>164 59<br>5452 20<br>1173 88<br>95 5452 20<br>1173 88<br>97 125 88<br>174 25<br>153 64<br>1997 12<br>1291 42<br>1465 37 •<br>1363 68<br>148 86 •<br>128 129<br>124 51<br>137 109<br>137 109<br>1  |
| PTT 11,2% 85 CFF 10,25% sov 90. CRA 10 % 1979 CRB Sques 5000F  | 107 161 108 40 3 48 115 50 0 44 101 12 0 98 95 2 11 97 75 2 11 97 75 2 11 99 2 11 7 94 113 70 2 44 1080 810  | Gaumott  | 617 804 281 4420 425 1101 386 400 779 777 4800 3100 21120 24 24 130 2589 2512 24 190 24 24 139 90 281 281 291 292 293 90 295 296 297 298 298 298 298 298 299 290 291 292 293 294 295 296 297 298 298 298 299 290 291 291 292 293 294 295 296 297 297 298 298 299 299 290 290 291 292 293 294 295 296 297 298 298 299 299 299 299 290 290 290 290 290 290 291 291 292 293 294 295 296 297 298 298 299 299 290 29  | Acted Astronome Misser Popular Banco Popular Compeditor Compeditor Compeditor General  | 400   104   154   154   154   155   | 20  | Toray lad   | 723  | Attent Frittur Aurecia Avenir Affase Avenir  | 478 47 1287 27 1287 27 1805 99 192 30 8 8849 05 987 98 185 69 134 48 115 67 124 08 185 142 39 186 137 82 1098 22 1098 23 1098 13 107 87 1098 22 1098 23 1148 86 135 27 1098 23 1148 86 135 27 1147 35  | 466 80 File 1249 78 File 1770 58 File 188 70 Ge 8849 05 | unifernet exton C. coliforce action D. coliforce action D. N. Hendement. solion. set Associations. sizion. Midoretare ficie. Midoretare fi | 1017 19 994 50 5439 30 16280 63 186 54 1401 05 15148 14 151 58 160 84 11151 58 160 87 151582 86 1557 58 160 07 311 55 2438 61 22364 99 22384 99 22384 99 22384 99 22384 99 22384 99 2334 44 162 23 163 24 162 23 163 24 162 23 163 24 162 23 163 24 162 23 163 23 164 23 164 23 164 23 165 23 165 61 184 27 165 26 165 39 184 47 165 26 165 39 184 47 165 26 165 39 184 47 165 39 184 47 165 39 184 47 165 39 184 47 165 39 184 47 165 39 185 31 186 31  | 242 91 Posts G 242 93 Posts G 243 92 38 Posts G 358 92 Présoy. 369 95 Présoy. 369 | estion 71 Public 11 Ecercial 31 Trineser 5 Vert 11 Five Santi 11 Five Sa | 1544 76 71 1469 05 11 124 87 1918 57 13 1603 9 04 145 38 1603 9 04 145 38 1603 9 04 145 38 1603 21 12 161 161 161 161 161 161 161 161 1   | 1544 76<br>1457 60<br>1121 27-<br>11918 57-<br>11918 57-<br>1013 70<br>141 83<br>976 81<br>20774 25-<br>5196 75-<br>5196 75-<br>5196 75-<br>5196 75-<br>5196 75-<br>5196 75-<br>1291 42-<br>418 86-<br>24 12 12 12 13 18 12 12 13 18 12 12 13 18 15 12 13 16 15 11 13 2 15 11 13 11 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13  |
| PTT 11,2% 85 CFF 10,25% sov 90. CRA 10 % 1979 CRB Spres 5000F CRB Perises 5000F CRB Suze 5000F CRB 182 5000F CRB 1 | 107 1 61 108 40 3 48 115 50 0 44 101 12 0 98 98 95 2 11 97 75 2 11 97 75 2 11 99 2 11 137 70 2 44 1080 810   | Gaumott  | 617 804 281 442 425 1101 335 400 770 777 4800 3100 258 2512 220 24 130 24 24 130 28 42 139 90 28 42 139 90 28 129 90 28 129 90 28 129 90 28 129 90 28 129 90 28 129 90 28 129 90 28 129 90 348 410 185 186 285 20 282 50 282 50 282 50 282 50 283 24 20 340 340 350 350 360 360 360 370 380 381 382 383 384 385 386 387 388 388 388 388 388 389 380  | Acted Astronomy Miles Banco Popolar Compeditor Compeditor General Genera | 400   104   15   104   15   104   15   104   15   105   107   10  | 20  | Toray lad   | 7<br>7<br>7<br>8<br>1<br>1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>5<br>1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>6<br>6<br>6<br>6<br>7<br>8<br>8<br>1<br>1<br>1<br>1<br>2<br>3<br>4<br>1<br>2<br>3<br>4<br>1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>6<br>6<br>7<br>8<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1 | Attent Frittur Aurecia Avenir Affase Avenir  | 478 47 1287 27 1287 27 1805 99 192 30 88-9 95 98-9 95 98-9 856 94 134 48 115 67 124 98 185 142 39 198 157 18 18 157 18 18 157 18 18 157 18 18 157 18 18 157 18 18 157 18 18 157 18 18 157 18 18 157 18 18 157 18 18 157 18 18 157 18 18 157 18 18 157 18 18 17 18  | 466 80 Fr. 1249 78 Fr. 1770 58 188 70 Ge 8849 05 Ge 8851 28 Hot. 130 56 Int. 130 56 Int. 150 67 33 24 Int. 150 160 77 1423 06 Int. 150 160 Int. 150 Int.  | uniforce action C. actificates action D. actificates action D. scalificates action D. scali | 1017 19   994 50   504 50   518 549 30   56 186 54   1401 05   15148 14   15 1582 86   15582 86   15582 86   15582 86   15582 86   15582 86   15582 86   12379 33   1133334 34   15582 23   1602 73   28386 21  | 242 91 Posts G 242 93 Posts G 243 992 23 Preserve 2568 92 Preserve 2568 92 Preserve 2568 92 Preserve 2568 93 Preserve 2568 93 Preserve 2568 95 Preserve 2568 95 Preserve 2568 95 Preserve 2569 95 | estion 71 Public 11 Ecercia 11 Event 11 Even 11 Event 11  | 1544 76 71 1469 05 11 1224 87 131 1329 04 145 38 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15   | 1544 76<br>1457 60<br>1121 27<br>1918 57<br>1013 70<br>141 83<br>976 81<br>20774 25<br>5196 75<br>1881 75<br>5196 75<br>1881 75<br>5196 75<br>1881 75  |
| PTT 11,2% 85 CFF 10,25% sov 90. CNA 10 % 1979 CNB 1979 CNB Sques 5000F CNB Sques   | 107 1 61 108 40 3 48 115 50 0 44 101 12 0 98 98 95 2 11 97 75 2 11 97 75 2 11 99 2 11 137 70 2 44 1080 810   | Gaumott  | 617 804 281 4420 425 1101 336 400 770 777 4800 3100 224 24 190 24 24 190 24 24 190 24 24 190 2586 42 42 138 90 881 881 186 186 186 186 245 20 186 187 700 703 159  | Acted Astronomy Managements Banco Propetal Compression Compression George Propetal George and Co Honopyetal Inc. Johannamburg Kombisjian Pal Kubota Nocarda Mises Offers priv. Pisar jer. Pisar jer | 400   104   15   104   15   104   15   104   15   10  | 20  | HOPS-CC Bque Hydro Energie. 33 Cdichecs. 74 Coperer. 577 Esrop. Accise. 81 Esrop Souther Incl. 900 Office Cant. Pharma. 900 Office Cant. Pharma. 900 Office Cant. Pharma. 900 SEP.R. 1411 S.M.T. Goopl. 33 S.P.R. act. 8. 30 Waterman. 170  Ché (sélecti  VALEURS Courter 170 Guistoli. 900 Guistoli. 900 Ché (sélecti  VALEURS Courter 170 Guistoli. 900 Guisto          | 555  555  555  655  655  77  70  70  71  72  73  74  75  76  77  78  79  70  70  71  72  73  74  75  76  77  77  78  78  77  77  78  77  77  78  77  77  78  77  | Accest Fistur Advance Avenir Afface Avenir A | 478 47 1287 27 1287 27 1805 99 192 30 8 8949 05 987 98 856 94 134 48 115 67 124 09 18 142 39 18 157 78 18 16 17 18 18 18 17 17 18   | 466 80 File   1249 78 File   1770 58   188 70 Ge   8849 05 Ge   8851 98 12 Holl   130 56 Ind   112 30 Ind   154 06 Ind   153 24 Ind   154 06 Ind   153 25 Ind   154 06 Ind   153 26 Ind   153 27 Ind   154 06 Ind   155 18 Ind   1 | unifernet ectors C catifance action D catifance action D Will Hendement soliton set Associations sizon Midoretane ficie Midoretane midor     | 1017 19 994 50 5139 30 16280 63 186 54 1401 05 15148 14 1516 84 1151 68 11600 84 1171904 07 115904 07 115904 07 11595 2438 61 1223 1359 32 1363 23 14670 76 14416 10 1624 63 1844 27 14670 76 14   | 242 91 Posts G 242 92 Premiler 352 92 Premiler 352 92 Profects 352 92 Profects 352 92 Profects 353 92 Profects 354 93 Profects 354 95 Profects 355 95 Profects | estion 71 Public 11 Ecercia 11 Event 12 Event 12 Event 12 Event 13 Event 14 Event 14 Event 15 Event 16 Event 16 Event 16 Event 16 Event 17 Event 16 Event 17 | 1544 76 71 1499 06 11 124 157 159 151 151 151 151 151 151 151 151 151   | 1544 76 1457 60 1451 85 15918 57 1013 70 141 83 15918 37 1013 70 141 83 1564 220 1173 88 1976 81 2071 425 1534 75 1598 77 22558 86 1505 96 1729 142 1363 63 1729 46 1865 37 1140 28 11203 21 1371 06 1132 05 1132 05 1132 05 1132 05 1132 05 1132 05 1132 05 1132 05 1132 05 1132 05 1132 05 1132 05 1132 05 1132 05 1132 05 1133 05 1133 05 1133 05 1133 05 1133 05 1133 05 1133 05 1133 05 1133 05 1133 05 1133 05 1133 05 1134 05 1135 05 1135 05 1136 05 1137 05 1137 05 1138 05 1   |
| PTT 11,2% 85 CFF 10,25% sov 90. CNA 10 % 1979 CNB Sques 5000F CN   | 107  | Gaumott. Gaumott. Gaumott. Gaumott. Gaumott. Garic. Grupe Victione G.F.C. Grupe Victione Incoded Incod | 617 804 241 442 420 425 1101 385 400 770 777 4800 3100 1120 2589 2512 220 24 24 139 90 281 24 139 90 2891 700 7348 2891 700 7348 186 285 20 285 20 186 287 70 703 150 151 282 50 152 285 20 285 20 286 20 287 70 703 150 151 152 153 154 155 157 158 159 159 150 150 151 152 153 154 155 155 157 157 158 159 159 150 151 152 153 154 155 155 157   | Acted Astronome Misser Misser Misser Misser Banco Popular Banco Popular Banco Popular Banco Popular Banco Popular Banco Popular Conysier Cop. C1 R Conysier Cop. C1 R Competition. C1 R Gene Charles General           | 400   104   16   16   16   16   16   16   16   1  | 20  | HOPS-CC Bque Hydro Esergie. 331 Catiphos. 74 Esop. Accum. 816 Esop Boefres Ind. 906 Gay Degrass. 190 Groce Cant. Pharma. 916 Rorento M.V. 254 Sr-Sobun-Emballage Schlamberger Ind. 546 SEP.R. 308 Wattersen. 190 CTC (self-ect  | 555  555  555  655  655  7  655  1  1  1  2  1  1  1  2  1  1  2  1  1  1  2  1  1  1  2  1  1  1  1  1  2  1  | Accest Fisher Associa Avenir Affect Avenir A | 478 47 1287 27 1287 27 1805 99 192 30 8 8949 05 987 99 134 48 115 67 124 09 18 142 39 192 142 39 193 128 18 17 17 18 18 18 18 18 17 18  | 466 80 File   1249 78 File   1770 58   188 70 Ge   8849 05 Ge   8851 98 12 Holl   130 56 Ind   112 30 Ind   154 06 Ind   153 24 Ind   154 06 Ind   153 24 Ind   154 06 Ind   153 24 Ind   155 18 Ind   155 18 Ind   156 77 Ind   166 77 Ind   167 67 Ind   168 77 Ind   1 | uniferace action D.  actificates action D.  All Hendement.  solion.  st. Associations.  states.  Michael Sections.  states.  Michael Sections.  states.  Solion.  Michael Sections.  In Information.  In In Information.  In Information.  In In Information.  In Informat | 1017 19 994 50 5139 30 16280 63 186 54 1401 05 15148 14 151 58 1151 68 11600 84 1171 1904 07 11590 07  | 242 91 Posts G 242 92 Present 352 92 Present 358 93 | estion 71 Public 11 Exercial 12 Exercial 12 Exercial 13 Exercial 14 Exercial 14 Exercial 15 Exercial 15 Exercial 16 Exercial 16 Exercial 16 Exercial 17 Exercial 1 | 1544 76 71 1499 06 11 11 12 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13 13  | 1544 76 1457 60 11918 57 1013 70 141 83 164 59 167 88 1976 81 20714 25 164 59 174 25 164 59 175 188 175 188 175 188 176 147 176 168 176 168 176 168 176 168 176 168 176 168 176 168 176 168 176 168 176 176 177 177  |
| PTT 11,2% 85 CFF 10,25% sov 90. CNA 10 % 1979 CNB Brows 5000F CNB States 5000F CNB States 5000F CNB States 5000F CNB 1622 5000 | 107  | Gaumott. Gaumott. Gaumott. Gaumott. Gaumott. Garico Grico Gr | 617 804 241 4420 420 1101 2366 400 779 777 4800 3100 241 24 130 2589 2512 24 130 24 24 139 90 24 139 90 241 20 242 139 90 2581 2581 261 2700 262 2700 262 2700 263 2700 264 270 265 560 266 577 570 267 570 267 570 268 50 271 0 272 0 273 0 274 270 275 0 276 277 570 277 570 277 570 278 279 279 2790   | Acted Astronomy Managements Acted Astronomy Managements Competitions. Chrysler Competitions. Chrysler Competitions. Chrysler Competitions. General Service Services and Competitions. Consumption Particular Managements. Christian Ch | 400   104   16   16   16   16   16   16   16   1  | 200   | HOPS-CC Bque Hydro Energie. 33 Cdichecs. 74 Cdi Hogenbor 577 Esrop. Accise. 81 Esrop Souther Incl. 90 Office Cant. Pharma. 90 Office Cant. Pharma. 90 Office Cant. Pharma. 91 Rorento N.V. 58 Schlamberger Ind. 540 SEP.R. 1411 S.M.T. Goopl. 33 SP.R. act. 8. 30 Waterman. 1100  Ché (sélecti  VALEURS Courter 170 Mannah Hönnike 1190 Instruct. Company 74 Instruct. Company 74 Instruct. Company 75 Instruct. Company 75 Instruct. Company 74 Instruct. Company 75 Instruct. 190 Instruct. Company 75 Instruct. 190 Ins          | 7<br>3<br>3<br>3<br>3<br>3<br>4<br>5<br>5<br>5<br>6<br>6<br>7<br>1<br>1<br>1<br>2<br>1<br>1<br>2<br>1<br>2<br>1<br>1<br>2<br>1<br>1<br>2<br>1<br>1<br>2<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1 | Accest Fataur Aurecia Avereia  | 478 47 1287 27 1287 27 1805 99 192 30 8 8949 05 987 987 987 987 987 987 987 987 987 987  | 466 80 File 1749 78 Fig. 1770 7 | uniferned action C. collifance action D. collifance action D. N. Hendement. soliton. str. Associations. cicon. M. Hondement. soliton. str. Associations. cicon. M. Hondement. soliton. str. Associations. cicon. M. Hondement. soliton. serbifig. semplerym.  | 1017 19 994 50 5439 30 16280 63 186 54 1401 64 15148 14 151 68 11600 84 1160 87 1155 88 11600 84 1151 68 15582 86 169 07 311 55 2438 61 221 102 73 2384 99 222386 93 22336 93 22336 93 2438 61 162 63 163 62 163 63 164 63 164 63 164 63 165 64 165 65 165 64 165 64 165 64 165 65 165 64 165 64 165 65 165 64 165 65 165 64 165 65 165 64 165 65  | 242 91 Posts G 242 93 Profices 352 92 Profices 358 93 Profices 358 93 Profices 358 94 Posts 358 95 Posts 358 | estion 71 Public | 1544 76   | 1544 76 1457 67 1457 67 15918 57 1013 70 141 83 164 59 164 59 164 59 167 54 167 56 168 77 174 25 168 77 174 25 168 77 176 176 176 176 176 176 176 176 176 176 176 176   |
| PTT 11,2% 85 CFF 10,25% sov 90. CNA 10 % 1979 CNB 1989 SOODF CNB Spies SOOOF CNB Suze SOOF CNB SUZE SO  | 107  | Gaumott Gaumott Gaumott Gaumott Gaumott Gaumott Garci Gr.C. Groupe Victoire. G.T.I. (Transport) Inscholel termoberope In Marquellobe Invest. Six Ob Lide Bonnières Lowre Lowre Lowre Lowre Machines Bell Prins Revenagion Bell Optorg Prins Revenagion. Paris Offices. Paris Offices. Paris Offices. Paris Offices. Promodies (C). Promodies (C). Promodies (C). Promodies (C). Promodies (C). SACER. S.A.F.A.A. S.A.F.C. Alcan S.A.F.C. Alcan Saga Sect Dominique F.). Sains du Midd. Sevolutene M. Saic Saga Sect Dominique F.). Sains du Midd. Softon   | 617  | Acted Astronome Misses  | 400   104   154   154   154   154   155   | 200   | HOPS-CC  Bque Hydro Energie. 333 Cdriphos. 74 Cof H Cogenhor 577 Enop. Access 181 Enop Boefres Ind. 816 Gey Degrees. 190 Ges Cant. Pharma. 816 Particip. Percie 190 Schiemberger Ind. 544 SEPR. 305 SPR. act. R. 305 Waternen. 1100  CITÉ (a6Sect  VALSURS Cour. 74 Historia 773 LC.C. 221 Idianova 774 Historia 770 N.S.C. Schiemberger 775 Publ'Historia 770 N.S.C. Schiemberger 775 Select lower (Lyl. 96 Serbo. 339 TP1 465 Thermador H. (Lyl. 351) Thermador H. (Lyl. 351)   | 75.55  75.55  76  77  78  78  79  70  71  723  723  723  724  721  721  721  722  723  724  721  721  722  723  724  721  721  722  723  724  721  721  722  723  724  721  721  722  723  724  721  720  721  721  722  723  724  725  726  727  728  729  720  721  721  722  723  724  725  726  727  727  728  729  720  720  721  721  722  723  724  725  726  727  728  729  720  720  721  721  722  723  724  725  726  727  728  729  720  720  721  721  722  723  724  725  726  | Accest Fistur Acrecic Avenir Afface Control Control Avenir Afface Control Cont | 478 47 1287 27 1287 27 1805 99 192 30 8 8949 05 987 98 192 30 8 8969 05 987 99 134 48 115 67 124 98 115 67 124 98 115 137 82 1098 23 1   | 466 80 File   1249 78 File   1770 58   188 70 Ge   868 90 5 Ge   868 12 Ho   8 | uniferned action C. catifance action D. catifance action D. N. Hendensert. solion. str. Associations. str. Association. str. Associa | 1017 19 994 50 5439 30 16280 63 186 54 1401 05 15148 14 15148 14 1151 68 1 1508 07 1515 22 86 1557 56 169 07 311 55 2438 61 22 33334 34 152 23 162 33 163 33 163 33   | 242 91 Posts G 242 93 Posts G 243 99 23 Profects 258 92 Profec | estion 71 Poblig 11 Foregain 31 Foregain 3 | 1544 76   | 1544 78 1457 67 1417 67 1818 57 1013 70 141 83 164 52 1073 88 1073 88 1073 88 1073 88 1073 88 1073 88 1073 88 1073 88 1074 25 1081 79  |
| PTT 11,2% 85 CFF 10,25% sov 90. CNA 10 % 1979 CNB Spars 5000F CNB Spars 5000F CNB Spars 5000F CNB Suzz 5000F CNB Suzz 5000F CNT 1782 5000F CNT 9 % 38. CRH 10,90% dde.85 CHARB FCE 3% 100. CNCA. CRUM. Ly. Spars CV 6,5%. Thoms. cv 9,2% 85.  VALIEURS  Applications Hydr. Arbet. Balus CMonaco. B.Hypoth.Europ. Carthons Louraine. Care Pochic. C.B.C. C.E. G.F. Frigor. Caregen. Charges Ny. CSC ICP. CLT.R.A.M. 68. Co. Concords. C | 107  | Gaumott. Gaumott. Gaumott. Gaumott. Gaumott. Garic. Grupe Victione G.F.C. Grupe Victione Incoded. Incode | 617  | Acted Astronome Misson Property Astronome Misson Property Astronome Misson Property Astronome Misson Property Astronome Misson M | 400   104   16   16   16   16   16   16   16   1  | 20  | HOPS-CC  Bque Hydro Esergie. 333 Calcipion. 74 Esop. Accuse. 81 Esop Boefres Ind. 90 Grey Degrave. 190 Schamberger Ind. 540 SEP.R. 191 SM.T. Goopl. 30 SP.R. act. R. 306 Waternam. 190 Grave. 190 Grey Degrave. 190 CPE (seblect  VALEURS Court Indianova 74 Invand. Historie 190 Intern. Compatit 190          | 7  | Attent Frittur Aurecia Continente Eurecia Continente Eurecia Direct Direct Direct Direct Direct Eurecia Eurec | 478 47 1287 27 1287 27 1805 99 192 30 8 8949 05 987 99 192 30 8 8649 05 987 99 134 48 115 67 124 09 18 158 88 142 39 197 124 142 39 197 180 181 33 1098 81 137 82 1098 82 1081 33 1074 57 18000 27 7180 24 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1478 80 1479 35 188 81 188 82 188 82 188 82 188 82 188 82 188 82 188 82 188 82 188 82 188 83 188 82 188 82 188 82 188 83 188 82 188 83 188 82 188 83 188 82 188 83 188 82 188 83 188 82 188 83 188 82 188 83 188 82 188 83 188   | 466 80 File   1249 78 File   1770 58   188 70 Ge   8849 05 Ge   8859 05 Ge   8851 98 12 Ho   130 56 In   112 30 In   154 06 In   153 24 In   154 06 In   153 24 In   155 18 Je   153 81 In   155 18 Je   153 81 In   155 18 Je   155 18 Je | unifernes action D.  actificates action D.  All Hendement.  stition.  stitio | 1017 19 994 50 5139 30 16280 63 186 54 1401 64 15148 14 15148 14 1151 58 1160 84 1151 58 1160 87 1155 22 11379 33 1137 33 1137 33 1137 33 1102 73 2384 99 23384 99 23384 99 23384 99 23384 99 23384 99 23384 99 23384 99 23385 99 1102 10387  | 242 91 Posta G Premiller Posta | estion 71 Public 11 Public | 1544 76 71 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1  | 1544 76 1457 60 115182 76 115183 70 141 83 164 920 11713 88 1976 818 77 164 52 11713 88 1976 818 77 164 52 11713 88 1976 818 77 164 52 11713 88 1976 818 77 103 42 103 43 104 18 86 105 18 18 1173 18  |
| PTT 11,2% 85 CFF 10,25% sov 90. CRA 10 % 1979 CRS Sques 5000F CRS 1862 5000F CRS 1862 5000F CRS 19 % 86. CRS 10,90% dae.85 CRARB FCE 3% 100. CRCA. CRLS. Ly. Earls or 6,5%. Thoma. or 9,2% 86.  VALEURS  Applications Hyd: Arbel. Arbel. Balas Calborato. Billyone Burgo. Billyone Burgo. Billyone Burgo. Billyone Burgo. Carbone Samana. Berry Outest. B T P. Cambodge. Carbone Samana. Care Pocisis. C.S. C. E. Frigor. Cargon. Carg | 107 161 108 40 3 48 115 50 0 44 101 12 0 98 95 52 111 97 75 2 11 99 2 111 99 2 11 113 70 2 44 1080 51  | Gaumott  | 617  | Acted Astronome Misses  | 400   104   154   154   155   156   | 200   | HOPS-CC  Bque Hydro Esergie. 331 Calciphos. 74 Esop. Accum. 81 Esop Boefres Ind. 90 Gry Degrans. 90 Uffice Cant. Pharma. 91 Rorens M.V. 254 Schamberger Ind. 544 SEP.R. 308 Wattensen. 1100 CPC (self-ect  VALEURS Court. 110 Court. 11          | 7555  7555  76  77  78  78  79  70  70  71  723  723  724  721  721  721  722  730  744  721  721  722  730  744  721  723  724  725  726  727  728  729  720  730  740  755   | Attent Frittur Aurecia Avecia  | 478 47 1287 27 1287 27 1805 99 192 30 8 8949 05 987 99 92999 856 94 134 48 115 67 124 09 18 158 88 115 87 18 137 82 1881 93 197 1980 24 1472 80 1478 8   | 466 80 File 124 78 File 1770 58 186 70 Ge 68 8549 05 Ge 68 | unifernes action D.  actificates action D.  actificates action D.  stilicates action a | 1017 19 994 50 5439 30 15280 53 16280 53 16526 53 1401 54 15148 14 1151 58 1150 67 115582 86 1557 56 168 07 311 55 2438 61 221 234 39 228386 21 23638 21 1027 37 1445 38 14670 76 144670 7   | 242 91 Poste G Premiller 992 38 992 38 992 39 Premiller 958 32 Premiller 9 | estion 71 Public | 1544 76 71 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1  | 1544 76 1457 67 1457 67 11518 57 1013 70 141 83 164 59 161 83 164 59 167 83 167   |
| PTT 11,2% 85 CFF 10,25% sov 90. CRA 10 % 1979 CRB Sques 5000F CRB 162 5000F  | 107 1 61 108 40 3 48 115 50 0 44 101 12 0 98 95 2 111 97 75 2 11 97 75 2 11 99 2 111 97 75 2 11 99 2 111 97 79 4 113 70 2 44   | Gaunott  | 617 804 281 442 420 425 1101 227 385 400 770 777 4800 3100 1120 2589 2512 220 221 220 221 230 231 2410 195 245 20 321 246 20 321 247 20 321 258 20 321 258 20 321 258 20 321 258 20 321 258 20 321 258 20 321 258 20 321 259 321 250 3 | Acted Astronomy Managements Registrates Min Banco Popular Banco Popular Registrates Con Profitors. Commerchanic Convenience Con Profitors. Commerchanic Convenience Convenienc | 400   104   16   16   16   16   16   16   16   1  | 20  | Toray lad   | 7555  76  77  78  79  70  70  71  71  71  72  723  714  721  721  721  730  7462 10  785   | Attent Frittur Aurecia Avecia  | 478 47 1287 27 1805 99 192 30 8649 05 987 89 987 89 9869 05 134 48 115 67 124 67 128 88 115 88 115 88 115 137 82 1068 82 1081 93 11478 80 1478 80 1478 80 1478 90 1479 95 1881 91 1881   | 466 80 Fil. 1249 78 Fig. 1770 58 188 70 Ge 8849 05 Ge 8859 05 Ge 8859 05 Ge 112 30 Jan 120 40 Jan 154 06 Inth 155 06 Inth 153 24 Inth 154 06 Inth 153 24 Inth 153 38 Inth 154 06 Inth 155 06 Inth 153 38 Inth 154 06 Inth 155 07 Inth 155 07 Inth 156 07 7 Inth 157 08 Inth 157 15 Inth 157 15 Inth 158 157 158 Inth 158 158 Inth 158 158 158 Inth 158 1 | unifernes action D.  actificates action D.  actificates action D.  stilicates action a | 1017 19 994 50 5039 30 16280 63 186 54 1401 05 15148 14 1600 84 1151 68 1 1600 84 1151 58 1 15582 86 1 15582 86 1 15582 86 1 15582 86 1 15582 86 1 12 11379 33 1102 73 1139 97 12384 99 1359 91 1602 95 16   | 242 91 Poste G Premiler | estion 71 Public | 1544 76 71 1469 06 11   | 1544 76 1457 67 1457 67 11518 57 1013 70 141 83 164 59 161 83 164 59 167 83 167   |
| PTT 11,2% 85 CFF 10,25% sov 90. CNA 10 % 1979 CNB Spress 5000F CNB Perises 5000F CNB Sure 5000F CNB Sure 5000F CNB 1983 86. CNR 10,90% data.85 CNR | 107 161 108 40 3 48 115 50 0 44 101 12 0 98 95 5 2 11 97 75 2 11 97 75 2 11 99 2 11 97 79 113 70 2 44 1060 510   | Gaumott  | 617 804 281 420 425 1101 385 400 770 777 4800 3100 1120 24 24 130 258 251 220 251 220 251 220 251 220 251 236 24 24 139 90 2891 700 720 703 1348 135 201 285 201 285 201 285 201 285 201 286 201 287 700 703 150 151 152 153 555 153 556 154 157 570 80 157 570 80 158 159 555 159 556 159 557 570 80 150 151 151 152 153 556 153 150 154 151 151 155 151 151 157 570 158 159 556 159 557 570 80 150 151 153 151 153 151 154 151 155 151   | Acted Astronome Missioner  | 400   104   104   104   104   104   104   104   105   | 20  | HOPS-CC  Bque Hydro Esergie. 331 Calciphos. 74 Esop. Accum. 81 Esop Boefres Ind. 90 Gry Degrans. 90 Uffice Cant. Pharma. 91 Rorens M.V. 254 Schamberger Ind. 544 SEP.R. 308 Wattensen. 1100 CPC (self-ect  VALEURS Court. 110 Court. 11          | 7  | Accest Frittur Adrescia Aveciar Affresc Avecia Affresc Aveciar Affresc Aveciar Affresc Aveciar Affresc Aveciar | 478 47 1287 27 1287 27 1805 99 192 30 8649 05 987 89 856 94 134 48 115 67 124 09 185 142 39 185 142 39 185 142 39 185 142 39 185 142 39 185 142 39 186 187 187 182 188 88 181 187 182 188 88 181 187 182 188 88 181 187 182 188 88 181 187 188 181 187 188 181 183 187 182 183 184 55 721 56 721 56 721 56 181 192 183 184 55 721 56 183 184 55 721 56 185 22 185 50 185 22 185 50 185 22 185 50 185 22 185 50 185 22 185 50 185 22 185 50 185 22 185 50 185 23 185 22 185 49 184 81 184 85 185 22 185 49 184 81 184 85 185 22 185 49 184 81 184 85 185 82 185 83 18   | 466 80 Fil. 466 80 Fil. 1249 78 Fil. 1770 58 186 70 Ge 8849 05 Ge 112 30 | unifernes extos C catifance action D catifance action D Hendement stition stit stition stition stition stition stition   | 1017 19 994 50 5439 30 16280 63 186 54 1401 05 15148 14 1516 81 1151 58 1160 84 1191 15582 86 1567 756 11379 33 11702 73 2384 99 222384 99 228386 1 2384 99 228386 2 28386 33 2436 61 2438 61 2438 61 2438 61 2438 61 2438 61 2438 61 2438 61 2438 61 2438 61 2538 69 14670 76 14   | 242 91 Posts 6 Premiller Posts 6 | assor 71 Polify 11 Foregoin 31 Trianestr. 5 Vert. 12 Fe Bons de Tr. 13 Fe Bons de Tr. 14 Fe Bons de Tr. 14 Fe Bons de Tr. 15 Fe Bons de Tr. 16 Fe Bons de Tr. 16 Fe Bons de Tr. 17 Fe Bons de Tr. 18 Fe Bons de Tr | 1544 76 71 1469 06 11 1248 73 11 1469 06 11 1248 73 11 1469 06 11 1248 73 11 1469 06 1248 73 11 1469 06 1248 73 11 1469 06 1248 73 11 1469 06 1248 73 1249 1249 1249 1249 1249 1249 1249 1249   | 1544 76 1457 67 1457 67 18918 57 1013 70 141 83 164 59 165 168 168 17 168 169   |
| PTT 11,2% 85 CFF 10,25% sov 90. CRA 10 % 1979 CRB Spres 5000F CRB Perises 5000F CRB Sure 5000F CRB Sure 5000F CRB Sure 5000F CRB 198 36. CRH 10,90% data 85 CRH 10,90 | 107 161 108 40 3 48 115 50 0 44 101 12 0 98 98 95 2 11 97 75 2 11 97 75 2 11 99 2 11 113 70 2 44 113 7 | Gaumott  | 617   604 241   4420   425 1101   385   400 770   777 4800   3100   3100   24   24 139   2512 220   24 139   2512 220   24   24 139   30   289   289   280   281   282   2   | Acted Astronome Misser Bases Proposite Bases Proposite Bases Proposite Bases Proposite Bases Proposite Competitions City Service Competitions Converted Control City Geodyse Tis Gases and Co Honoyeet Inc. Johannessing Pai Kubota Noranda Misse Officer priv. Pieur priv. Pi | 100   104   104   104   104   104   104   104   104   105   | 20  | HOPS-CC  Bque Hydro Esergie. 333 Calcipion. 21 Copersor 576 Esrop. Accuse. 81 Esrop Boefres Ind. 60 Gay Degress. 190 Circle Cant. Plasma. 900 Circle Cant. 900 Circle C          | 723  | Accest Frittur Adrescia Aveciar Affresc Avecia Affresc Aveciar Affresc Aveciar Affresc Aveciar Affresc Aveciar | 478 47 1287 27 1287 27 1805 99 192 30 8849 05 987 99 856 94 134 48 115 57 124 09 181 137 82 1888 81 187 32 1888 83 187 37 188 187 37 188 187 32 1888 84 187 37 188 187 32 1888 84 187 36 187 37 1800 27 7180 24 1478 90 1458 84 3811 48 187 36 187 36 187 36 187 36 188 84 188 84 188 84 188 85 188 86 188 86 188 86 188 86 188 86 188 86 188 86 188 86 188 86 188 86 188 86 188 86 188 86 188 86 188 86 188 86 188 87 188 87 188 88 1   | 466 80 Fil. 466 80 Fil. 1249 78 Fil. 1770 58 186 70 Ge 8849 05 Ge 112 30 | unifernes extos C catifance action D catifance action D Hendement stition stit stition stition stition stition stition   | 1017 19 994 50 5439 30 16280 63 186 54 1401 05 15148 14 1516 81 1151 58 1160 84 1191 15582 86 1567 756 11379 33 11702 73 2384 99 222384 99 228386 1 2384 99 228386 2 28386 33 2436 61 2438 61 2438 61 2438 61 2438 61 2438 61 2438 61 2438 61 2438 61 2438 61 2538 69 14670 76 14   | 242 91 Posts 6 Premiller Posts 6 | estion 71 Politique 11 Foregoin 31 Trinessir. 5 Vert. 3 Vert. 6 Vert. 4 Vert. 6 Vert.  | 1544 76 71 1469 06 11 1248 73 11 1469 06 11 1248 73 11 1469 06 11 1248 73 11 1469 06 1248 73 11 1469 06 1248 73 11 1469 06 1248 73 11 1469 06 1248 73 1249 1249 1249 1249 1249 1249 1249 1249   | 1544 76<br>1457 60 • 1818 57<br>1013 70<br>1121 27<br>1013 70<br>161 82<br>164 52<br>1013 70<br>164 52<br>1013 70<br>164 52<br>1013 70<br>164 52<br>1013 70<br>164 52<br>1013 88<br>107 74 75<br>158 17 79<br>158 17 70<br>103 164 17<br>103 17<br>103 17<br>103 18<br>103 103 18<br>103 18<br>103 18<br>103 18<br>103 18<br>103 18<br>103 18<br>103 103 |
| PTT 11,2% 85 CFF 10,25% sov 90. CNA 10 % 1979 CNB Spres 5000F CN   | 107  | Gaumott  | 617   604 241   4420   425 1101   385   400 770   777 4800   3100   3100   24   24 139   2512 220   24 139   2512 220   24   24 139   30   289   289   280   281   282   2   | Acted Astronome Miles Bases Propelle | 400   104   165   104   165   105   | 20  | HOPS-CC Bque Hydro Esergie. 331 Calciphos. 74 CG H Cogenhor. 75 Esrop Boedres Ind. 81 Esrop Boedres Ind. 900 Office Cunt. Pharma. 910 Rorento MV. 254 Shoun-Entailings Schlamberger Ind. 541 SEPR. act. B. 305 Waternan. 190 Ché (sélecti  VALEURS Cour. 191 Caismis. 74 Innoh. Hüssikre. 190 Intern. Company. 75 Publifiquechi. 74 Innoh. Hüssikre. 190 Intern. Company. 75 Publifiquechi. 77 Select Invest Lyl. 96 Sopra. 339 TF1 Remador H. Lyl. 351 Thermador H. Lyl. 351  | 755  76  77  78  79  70  70  70  71  71  721  714  721  721  730  7462 10  795  786  786   | Acces Fritar Aurecia Avenir Alzee Control Avenir Alzee | 478 47 1287 27 1287 27 1805 99 192 30 8849 05 987 99 1856 94 134 48 115 67 124 09 18 158 88 142 39 158 115 17 168 88 142 39 168 183 1674 57 1800 27 7180 24 1478 80 1488 81 1481 82 1283 188 1481 82 1283 188 1481 82 1283 188 1413 52 1481 52 14   | 466 80 File   1249 78 File   1770 58 188 70 Ge   869 969 12 Ho   831 98 12 Ho   130 56 In   130 57 In   130 57 In   142 50 In   153 77 In   154 77 In   155 77 In  | unifernes action C. catifance action D. Willendement. station. Millendement. Millendem | 1017 19 994 50 5439 30 15280 63 186 54 1401 05 15148 14 1151 58 11600 84 11801 97 11552 86 156 756 168 07 311 55 2438 61 221 286 763 44 1102 73 2838 93 22838 93 22838 93 22838 93 22838 93 22838 94 14570 75 144 1451 01 14670 75 144 1451 01 14670 75 14670 7   | 242 91 Posta G Premiller Posta G P | estion 71 PONTO 11 PO | 1544 76 71 1469 06 11 124 87 31 1469 06 11 124 87 31 1469 06 11 124 87 31 1469 06 124 87 31 1469 06 124 87 31 1469 06 124 87 31 1469 06 124 87 31 1469 06 124 87 31 1469 06 124 87 31 1469 06 124 87 31 1469 07 124 87 31 124 87 3  | 1544 78<br>1457 67 • 1918 57<br>1918 57<br>1013 70<br>1013 70<br>1013 70<br>1013 70<br>1013 70<br>1013 70<br>1013 70<br>1014 183<br>976 81<br>1013 70<br>1013 70<br>10   |
| PTT 11,2% 85 CFF 10,25% sov 90. CRA 10 % 1979 CRB Styles 5000F CRB Perises 5000F CRB Suze 5000F CRB Suze 5000F CRB 182 5000F CRB 183 56. CRB 10,90% data 85 CRARB FCE 3% 100. CRCA. CRU. Ly. Saix or 6,5%. Thoms. or 9,2% 86.  VALEURS  VALEURS  VALEURS  Applications Hydr. Arbel. Balts C Monaco. Blingoth Europ. BALP. Innercont. Plandelizine. Bellevan Instruet. Binny Ouest. 8 T P. Carbone Lorade. Crace Pocific. CRC. CE GF Frigor. Crace Pocific. CRC. CRC 1079. CLT TRAM 68. CP Lyon Alexand. Consort Mic Prov. Cride Gel. Ind. O' Universal Cret. Didot Borgie. East Basin Viciny. Didot Borgie. East Basin Viciny. Belgique (100 Fm).   | 107 161 108 40 3 48 115 50 0 44 101 12 0 98 95 5 2 11 97 75 2 11 97 75 2 11 97 75 2 11 97 75 2 11 99 2 11 113 70 2 44 1060 510   | Gaumott. Gaudin. Machines Bul. Mag. Usiprix. Machines Bul. Mag. Usiprix. Machines Bul. Mag. Mag. Mag. Mag. Mag. Mag. Mag. Mag  | 617   604 241   4420   425 1101   385   400 770   777 4800   3100   3100   24   24 139   2512 220   24 139   2512 220   24   24 139   30   289   289   280   281   282   2   | Acted Astronome Missioner  | 400   104   164   164   164   164   165   | 200   | HOPS-CC Bque Hydro Energie. 333 Cdriphox. 7:1 CG H Cogenhor. 577 Enrop. Accien. 816 Enrop Souther Ind. 900 Office Cent. Pharma. 916 Nicoles. 900 Office Cent. Pharma. 916 Nicoles. 900 Office Cent. Pharma. 917 Service Cent. 917 Ché (sélecti  VALEURS Coursell 1190 Intern. Compatir 1195 Intern. 917 Service Service Cent. 917 Service Invest Lyl. 96 Service Invest Lyl. 97 Service Invest Lyl. 97 Service Invest Lyl. 97 Service Invest Lyl. 9          | 20   | Acces Fritar Aurecia Avenir Alores Avenir Al | 478 47 1287 27 1287 27 1805 99 192 30 8849 05 987 99 1856 94 134 48 115 67 124 09 18 158 88 142 39 158 115 17 168 88 142 39 168 183 1674 57 1800 27 7180 24 1478 80 1488 81 1481 82 1283 188 1481 82 1283 188 1481 82 1283 188 1413 52 1481 52 14   | 466 80 File   1249 78 File   1770 78   188 70   86 96 12   180 70   86 96 12   190 12   190 15   190 12   190 15   190 1 | uniferned action C. catifance action D. catifance action D. Will Hendement. soliton. stat Associations. stat Associations. stat Associations. stat Associations. stat Se Count T. senger. seng | 1017 19 994 50 5039 30 16280 63 186 54 1401 05 15148 14 1151 68 1 1600 84 1 1151 58 1 1800 87 115522 86 1597 56 169 07 13333 33 33334 34 333334 34 33334 34 33334 34 33334 34 33334 34 333255 61 3397 99 00 19424 63 1632 62 1632 62 1634 63 164 63 164 63 1624 63 184 70 1624 63 184 70 185 81 186 81 1   | 242 91 Posts 6 Premiler Posts 6 Po | estion 71 Politic 71 P | 1544 76 71 1469 06 11 124 87 31 1469 06 11 124 87 31 1469 06 11 124 87 31 1469 06 124 87 31 1469 06 124 87 31 1469 06 124 87 31 1469 06 124 87 31 1469 06 124 87 31 1469 06 124 87 31 1469 06 124 87 31 1469 07 124 87 31 124 87 3  | 1544 76<br>1457 60 • 1918 57<br>1918 70 • 1918 57<br>1013 70<br>161 83 976 114 125<br>164 520<br>1173 88<br>1976 114 25<br>1173 88<br>1976 114 25<br>1173 88<br>1977 728 64<br>1997 728 65<br>11291 437 •    |

OURSES



Corsa d'Opel autre chose qu'une coincidence avec la livraison des premières Twingo sur le marché. De fait, et même si la petite voiture allemande ne procède pas du même concept que celui qui a été retenu pour la petite demière de Renault, les vocations se valent et le style. sous plusieurs angles, a quelque chose de commun. En outre ans d'études, un délai record, pour voir le jour. Là doivent s'arrêter les comparaisons, car les différences commencent à apparature avec les dimensions de ces Corsa nouveau style (3,73 m de long) qui s'apparen-tent plus avec celles de la Clio (3,71 m) ou de la 205 de Peugeot (3,70 m), tendis que 106 (3,56 m) et AX de Citroen (3,52 m) se rapprochent plus de is Twingo (3,44 m). Aussi peut-on dire que l'ambition de la filiale allemande de General Motors est, à la faveur d'un rajeunissement de gamme, de « ratisser large » un marché qui a représenté en 1992 près de 900 000 ventes en France et 31 % des immatriculations totales du segment (B) en Europe (soit près de 4 300 000 voitures) sans se risquer, compe, Renault, à des innovations trop révolution-

1

Certains verront à travers l'ar-

The critical seasons and critical and Cela explique qu'Opel propose dès le départ de l'opéra-tion ces nouvelles Corsa en trois portes ou cinq portes avec six niveaux d'équipement et six motorisations. Des moteurs qui vont de 1195 cm², 1384 cm², 1598 cm³ (essence) à un 1,6 litre en 16 soupapes et deux diesel (1,5 litre) dont un est suralimenté. En dehors du 16 soupapes ces groupes sont connus et donnent dans l'ensemble satisfaction. Le ,plus petit d'entre eux se révèle pourtant insuffisant dès que l'on sort des villes, car les Corsa « nouvelle donne » ont pris, par rapport à la gamme précédente, du poids (+ 50 kg) en gagnant de la longueur (+ 77 mm), de la

largeur (+ 73 mm) et de l'espace à la hauteur des genoux pour les passagers arrière (+ 79 mm), mais aussi en se voyant dotées de lourds renforcements latéraux à la hauteur des portières et sur le plancher. Cela, justifiant celà il reste au conducteur pour lancer son véhicule à tirer sur les tours moteurs à travers une boîte de vitesses mal étagée et dominée par une démultiplication outran-

Les choses sont bien différentes si l'on monte en puissance (le 1,6 litre par exemple) d'autant plus que s'atténuent alors les seutillements de la revêtement qui accompegnent sur le modèle de base une adhérence des roues parfois douteuse. La présence de barres antiroulis dès la version en 1400 cm³ est bien utile dans la circonstance et les tarages plus « sportifs » qui ont été choisis pour les amortisseurs corrigent les écarts dans la majorité des cas. Aussi ne faut-il pas hésiter, malgré une différence de tarifs significative, à voir plutôt grand dans son choix.

Corsa la vie est agréable. Silence de fonctionnement, tableau de bord à l'aliemande. massif mals très lisible? avec sur boutons verts (mais ouil), sièges surélevés, tissus de bon goût, la marque a cherché avant tout à séduire. La carrosserie. par sa jeunesse, le fait de l'extérieur, la cabine, par son fini, de l'intérieur.

CLAUDE LAMOTTE

➤ Prix, selon les motorisa-tions: 1195 cm³, 33 kW, 45 ch pour 4 CV: de 54 000 f à 57 000 f; 1388 cm³, 44 kW et 60 kW solt 60 ou 82 CV pour 6 CV ou 7 CV: de 65 800 f à 77 800 f; 1 598 cm³, 80 kW, 109 ch pour 8 CV: 91 800 f; ABS en option ainsi que la direction assis-tée, livrés en série sur les versions «sport». Air bag à versions «sport». Air bag à

### Le Monde

Edité per le SARL Le Monde Comité de direction : Jacques Lescurne, gérant directeur de la publication Bruno Frappat, directeur de la rédection Jacques Guiu, directeur de la gestion Manuel Lucbert, secrétaire général

> Rédacteurs en chefr: Jean-Marie Colombani, Robert Solé (adjoints au directeur de la rédaction)

Yves Agnès, Thomas Ferenczi, Philippe Herreman, Jacques-François Simon

Daniel Vernet (directeur des relations interne

Hubert Beuve-Méry (1944-1969), Jacques Fauvet (1969-1982) André Laurene (1982-1985), André Fonteine (1985-1991)

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL : 15, RUE FALGUIÈRE 75501 PARIS CEDEX 15 Tél. : (1) 40-85-25-25 Télécopieur : 40-85-25-39 1, PLACE HUBERT-BEIVE-MERY 94852 FVRY-SUR-SEINE CEDEX
T61. ; 1) 40-65-25-25
Telécopieur : 49-80-30-10

> (Publicité) Dégriffé Artirec

La solution anti-crise Depuis 40 ans. Artirec spécialiste en revêtements sols et murs, rachète des stocks d'usine à travers toute l'Europe et les revend à prix dégriffés Sa politique : acheter le moins cher possible pour vendre le moins cher possible.

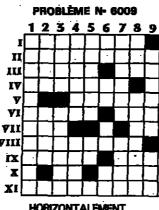
possible.

Deux exemples: Une superbe moquette velours lessivable, aux performances exceptionnelles, ultra-resistante (trafic intense), tous classements nombreus coloris.

Avec Artirec, choisissez la solution anti-crise.

5 % de réduction sur tout le maga-sin, sauf articles en promotion, sur

ARTIREC - 5 dépôts en rég. par. Paris I2º (sols) — 4, bd Bastille (volturier) 43-40-72-72. MOTS CROISÉS



N'est pas une fille toute simple. - II. Capables de nous empoigner. - III. Une œuvre de chef. Dans un alphabet étranger. -IV. Plateau dans une île. - V. Pauvent être des coups durs. -VI. Sert de fourrage. En Allemagne. - VII. De la terre sur une nappe. Saint. – VIII. Dans les pays hispani-ques, il est plus apprécié que le melon. – IX. De lumière, pour Baudelaire. Puissance. - X. Une vic-time de la jalousie. Un coin perdu. - XI. Fera neitre.

**VERTICALEMENT** 

1. S'intéressent à des choses qui ne sont pas de leur âge. 2. Connaît bien le Coran. Un homme de bon sens. - 3. De bouche à oreille. Metais en terre. - 4. Une belle vache. Pour une tollette d'autrefois. - 5. Une chose qu'on peut avoir à l'œll. Dans une série de sept. - 6. Dieu. Adverbe. Protège une phalange. Lie. -7. Morceau d'ouverture. Pas aimable. - 8. Grecque. Mettre sur l'assiette. - 9. Petit, peut être présenté sur un plateau. On y met tout ce qui est piquant.

Salution du problème nº 6008 Horizontalement

I. Poulet, Ca. – II. Artisanat. – III. Ra. Tordue. – IV. Ondine. TI. – V. Igue. Nuée. – VI. Secréter. – VII. S.A. Eculée. – VIII. Ede. Ale. – IX. Et. Re. Pi. – X. Rat. Don. – XI. Scélérate.

1. Paroisse. As. - 2. Orangeade - 3. Ut. Duc. Etre. - 4. Litière. Al. -15: Eson. Etarte. - 6, Tarentule. - 7. N.D. Uellé. DA. - 8. Cautère.

**GUY BROUTY** 

**PARIS EN VISITES** 

JEUDI 1- AVRIL

« L'ancienne abbaye Saint-Martin-des-Champa devenue Musée des Arts et Méders : histoire et visite de l'an-cien réfectoire » (limité à vingt-cinq personnes), 11 heures, 292, rue Saint-Martin (Monuments historiques). sent-meron phonuments historiques).
«L'église Saint-Nicoles des Champs
et les rues Volts, des Vertus, Cha-pon», 11 heures, entrée de l'église,
270, rue Saint-Martin (Monuments

«Le queriler chinois et ses lleux de cuite», 11 heures, métro Porte-de-Choley (P.-Y. Jasiet).

«Exposition: De Goya à Matissa», 14 heures, Sibliothèque nationale, 67, tue de Richelleu (M. Hager).

e Jardins et cours de Beseville-Mé-nilmontant », 14 h 30, métro Place-des-Fêtes (Paris pittoresque et Inac-lite).

«Les salons rocalile de l'hôtel de Soubles, ziège des Archives de France», 14 h 30, 80, rue des Francs-Bourgeois (Peris livre d'his-

France-Bourgeois (Pans avre or ma-toire).

« Hôtels et église de l'ile Saint-Louis», 14 h 30, sortie métro Seint-Paul (Résurrection du pessé).

« Le faubourg Saint-Antoine»,
14 h 30, sortie métro Feicherbe-Cha-ligny (Sauvegarde du Paris historique). «Le Jardin des Plantes, sa vocation d'origine, ses hommes célèbres», 14 h 30, entrés, rue Geoffroy-Saint-Historique).

Heire (Paria capitale historique).

# Hôtels du Marais spécialement
ouverts. Pasages, ruelles insolites,
jardins, pisfonds et escaliers inconnus », 14 h 30, aorde métro SeimPaul (I. Heuller). «L'Opéra Garnier,
fastes et mystères », 14 h 30, en
haut des marches extérieures, à
geuche (Todrisme culture).

gauche (Tobrisme culturel).

« Nouvallas sales du Musée Camavalet, des origines de Paris au quinzième siècle », 14 h 30, 23, rue de
Sévigné, dans le cour (E. Romann).

« Places pittoresques et places
royales de Paris rive droite »,
14 h 30, aquare Emile-Chautemps
(A nous deux, Paris).

« L'hôtel Call, acuelle meirie du huitième arrondissament, et l'église
Saint-Augustin », 14 h 30, 3, rue de
Lisbonne (S. Rojon-Kem).

« Jardins et passages du Paleis-

Lisbonne (S. Rojon-Kern).

« Jardins et passages du PaleisRoyal», 15 heures, devant les grilles du Conseil d'Etat (P.-Y. Jasiet).

«Le printempe des génies, exposi-tion à la Bibliotrièque nationale », 15 heures, 58, rue de Richelieu (Approche de l'art).

« La Sorbonne Mistoire de l'Univer-«La Sorbonne. Histoire de l'Univer-sité st du Cuartier istins, 15 heures, 46, rue Seint-Jacques (Conneissance d'ici et d'alleurs).

**CONFÉRENCES** 

35. rue des Francs-Bourgeois, 18 h 30 : «Une dynastie euro-péanne : les Plantagenèts», par l. Clouiss et R. Pernoud (Melson de l'Europe).

CARNET DU Monde

<u>Décès</u>

123456789

nee nounce,
sa scerr,
M= Paulette Grond,
sa belle-mère,
M. Eric et M= Eva Boansville,
M= Jeannine Botbol,
M. et M= Dahmane,
M. et M= Jean-Jacques Groud,
M. et M= Roger Groud,
M. Svivain Grond et Arm M. Svivain Groud et Armelle Claire, Karen, François-Joseph David Botbol,

avid Botbol, Chemsa et Samia Dahmane, Karine et Elise Groud, Mathilde et Guillaume Groud, ses nevent et nièces, Les familles Benarroch-Bendahan, Ouaknine, Benady, Et tous ses amis,

Albert BOTBOL,

survenu le 28 mars 1993, à Trouvillesur-Mer, à l'âge de soixante-quatre ans.

La levée du corps aura lieu le jeudi le avril, à 10 heures, au funérarium de Vitry, 49, quai Jules-Guesde, à Vitry.

A cette occasion, un dernier hom-mage sera rendu au défunt.

Les obsèques auront lieu le vendredi 2 avril, à 10 h 30, au cimetière israélite de Gundershoffen (Bas-Rhin, Alsace).

Marie-Paule, Jacques, Jean-Pierre, Bernard, Alain, Marie-Madeleine, ses enfants,
 Lisa, Flavie, Joris, Sarah, Arthur, Gaelle, Morgane, ses petits-enfants,
 Les familles Laurent, Sancer, Dark

Les familles Laurent, Sancer, Dark

Les familles Laurent, Senger, Deck,
Les familles Fuchs, Marchais,
Modaine, Orszag,
ont l'immense douleur de faire part de
la disparition, survenue le 26 mars 1993, dans sa quatre-vingt-neuv année, de leur père et grand-père,

François CHARLES, directeur général honoraire de la famille, de la viellesse et de l'action sociale,

ancien maire de Notre-Dame-de-Bon (Seine-Martime) ancien secretaire general

officier de la Légion d'honne officier de l'ordre national du Mérite, médaille de l'éducation surveillée, citoyen d'honneur de la Commune libre de la Butte-Montmartre.

L'inhumation aura lieu le vendredi 2 avril, à 15 heures, au cimetière d'An-tony (RER gare d'Antony).

Famille Charles, résidence La Font 2, square Gabriel-Fauré, 92160 Antony.

Jacques-Olivier CHATTARD.

nous a quittés le 23 mars 1993.

tion le vendredi 2 avril, à Paris, en l'église Saint-Germain-des-Prés, Paris-6, à 11 h 30. (Le Monde du 25 mars.)

 Jean-René Gravoin,
Anne et Jacques Gravoin-Ber
Sa unere,
Sa secor,
Sa famille, Et ses smis, ont la doulour de faire part du décès de

Tania GRAVOIN.

survenu le 25 mars 1993,

L'inhumation a eu lieu dans le cavezu de famille, à Montauban (Tarn-et-Garonne), dans la plus stricte inti-mité.

Cet avis tient lieu de faire-part, 17, rue Keller, 75011 Paris. 25, rue Pradier, 75019 Paris.

BRASSERIE

Tél.: 43-43-42-76

M= Lizer M= Christians Botbol. sa mère, Josette et Christia son épouse, M. Frédéric Botbol, ses sœurs,
Annette et Jacques,
sa sœur et son beau-frère, son fils,

M= Raymonde Warot,
née Botbol,

Jean, son frère, Ses nièces et son neveu. Ses cousins et cousines, Ainsi que ses amis, ont la douleur de faire part du décès de

Bernard LIZER-PICCIOLI,

survenu le 30 mars 1993, à La Rochelle, à l'âge de trente-huit ans. La crémation aura lieu ce mercred

31 mars, à 15 heures, au crématorium de La Rochelle. seront versés à AIDS.

30, rue du Cordouan, 17000 La Rochelle.

- Mr Gérard Lobier, née Geneviève Debanne, son épouse Muriel et Christophe, ses enfants,

M. et Mª Marcal Debanne. ses beaux-parents,
Les familles Lobier, Jac, Galinie,
Bostwright, Silhol, Arrieta, Autoward,
Parents et alliés,

Tous ses amis,

M. Gérard LOBIER, ingénieur de l'école centrale des Arts et Manufactures, docteur-ingénieur de la faculté des sciences de Paris,

survenu le 27 mars 1993, dans sa cin-

Les obsèques religieuses auront lieu le 2 avril, à 10 h 45, en l'église réfor-mée de Versailles, 3, rue Hoche.

Cet avis tient lieu de faire-part.

37, avenue de Villeneuve-l'Etang, 78000 Versailles. Washington, Grenoble, Angers.
 Nantes, Padone, Lyon.

e Seigneur, que la force brûlante et ouce de Votre amour absorbe mon âme et la retire de tout ce qui est sous

Saint François d'Assise. Jean et Imbelle Mazurelle, Claire et Florent Luc et Marie Christine Mazarelle

Luc et Marie-Christine Mazzire Colin et Sarah, Eve-Marie Mazzirelle, Etisabeth et Céline Develay, David et Christine Mazzirelle, Simon, Elise et Mathilde, Sylvie et Fabrizio Zago, Hélène et Tommaso,

ses enfants et petits-enfants, Marthon et Louis Mathieu sa sœur et son beau-frère, Ses belles-sœurs et beaux-frères, Ses neveux et nièces,

Et tous ses amis, ont la douleur de faire part de la mort

Jennie MAZURELLE.

le mardi 30 mars 1993.

Ils vous rappellent le souvenir de Georges MAZURELLE

son mari, mort le 15 septembre 1981. La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi l« avril, à 10 heures, en l'église Saint-Louis de La Roche-eur-Yon.

Résidence Camillo-Sim 38, boulevard d'Angleterre, 85000 La Roche-sur-You,

STERN GRAVEVR .

Cartes de visite Invitations Papiers de haute qualité

le prestige de la gravure 47, Passage des Pautoramas 75002 PARIS Tel.: 45.88.86.45 - Fax: 42.36.94.48

Depuis 1894 DE LA SIMPLE RETOUCHE AU PLUS BEAU VETEMENT avec la garantie d'un grand maître tailleur COSTUMES MESURE
à partir de 2 890 F
PANTALONS 965 F VESTONS 1 925 F
3 000 tianus Luxueuses draperies anglaises Fabrication traditionnelle TAILLEURS, JUPES, VESTES

MANTEAUX ET PARDESSUS UNIFORMES ET INSIGNES MILITAIRES **LEGRAND Tailleur** 27, rue du 4-Septembre, Paris - Opéra Téléphone : 47-42-70-61 De lundi au samedi de 10 h à 18 h

- Pierre-Henri Pelcé son mari, Pierre-François Pelcé, Alain Pelcé, ses fils, Hervé Boudon

ses frères Et leurs enfants, Marie-Christine Fér Marie-Hélène Ca

Sa famille.

Ses amis, Le Bureau national du Secours po

Françoise PELCÉ-BOUDON.

à Marseille, le 29 mars 1993. L'inhumation a eu lieu le mercredi 31 mars, au cimetière de Carqueiranne

Des dons peuvent être adres Secours populaire français, 9-11, rue Froissart, 75140 Paris Cedex 03.

« Les Mouettes », Mont des Oiseaux. 83320 Carqueiranne. 244, boulevard Victor-Hugo, 59000 Lille. 37. rue Victor-Massé

Les amis montréalais de

François PÉRALDI

ont la tristesse d'annoncer sa disparition, survenue le 21 mars 1993, et ren-dent hommage au courage intellectuel et moral dont il a fait preuve tout au

Psychanalyste et professeur, il laisse une empreinte profonde dont la mar-

Montréal, le 29 mars 1993.

Le département de linguistique et de traduction de l'université de Mont-réal s'associe au deuil qui frappe la famille et les amis de

François PÉRALDI.

Nous garderons le souvenir d'un homme tann en haute estime par ses pairs et respecté par ses étudiants, d'un brillant universitaire engagé dans une voie exigeante servie par une pensée des plus originales.

Montreal, ie 39 mars 1993.

edoc Roussillon, Les sure - La famille,

Et amis, ont la douleur de faire part du décès du docteur Edouard VIDAL-MADJAR

agé de soixante-dix-sept ans, survenu le 28 mars 1993, à l'hôpital du Val-de-Grâce.

La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi 1 ° avril, à 11 h 30, au cimetière parisien de Thiais.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Communications diverses

Jeudi « Iw avril spécial » à
 20 h 30, au CBL, 10, rue Saint-Claude,
 Paris-3r. « Poisson d'avril et humour avec Plantu et ses caricatures ». Tél. :
 42-71-68-19.

L'association France-Palestine-Paris-Sud organise, le vendredi 2 avril 1993, à 19 heures, 1, rue des Fossés-Saint-Bernard, Paris-5 (métro Jussieu), une soirée artistique à l'auditorium de l'Institut du monde arabe.

. . .

---

Les profits de cette soirée contribue-ront à équiper un jardin d'enfants de trois à six ans, à Al-Qarara, dans la bande de Gaza.

CARNET DU MONDE 40-65-29-94 ou 40-65-29-96

Les avis peuvent être insérés LE JOUR MEME e'lle nous parviengens avent g h au siège du journal, 16, rue Felguière, 75015 Paris Telex : 206 806 F

Telecopieur : 45-88-77-13 Tarif de la ligne H.T. Toutes rubritues ..... Abonnés et actionnaires ...... 90 F Communications diverses ... 105 F Les lignes en capitales grasses sont fecurites sur la base de deux lignes. Les lignes en blanc sont obligatoires et facturées. Minimum 10 lignes,

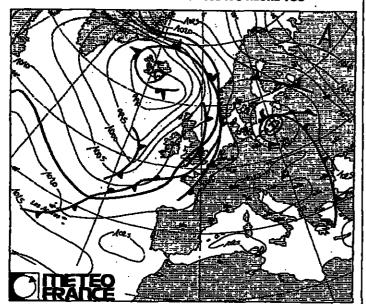
÷.

LA GRANGE FLEURIE

COMPOSITIONS FLORALES MARIAGES - DEUILS Livraisons

Place des Youleuses 95000 Cergy Tél.: 30-31-24-11

SITUATION LE 31 MARS 1993 A 0 HEURE TUC



The second secon

Tan de Mary

; . 4 35 . -e 14 17 F - BEN DOV

Tarian Silv

when Higgs

ton Mary

er er er en einer Cada de

PER LIDI

per Liente per manifet infe per per manifet infe manifet infe

en de en de toga Cuicaj.

F is not done.

Marine Contractors &

The largest to the la

America Person.

and the state of t

the second secon

cor perse.

Commence of the state

er er er i Nicht er gebiebt.

THE PROPERTY AND VANAGE

C 7 C 7 7 7 7 7 7

.... on plants divers

and the second

e e i prograf

au i≂ S

 $j:=(-2^{n},2^{n})^{\frac{n}{2}}$ 

AND SECT

1,012

15.32

1.12

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

maki dalah

mare Les laters

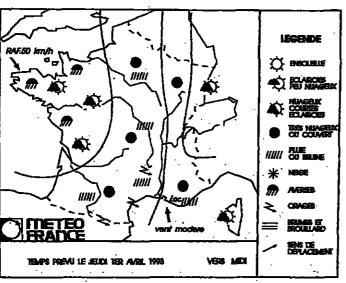
Carlot Carlo

or whollow party

1. 1. 1. 2

was:

PRÉVISIONS POUR LE 1-AVRIL 1993



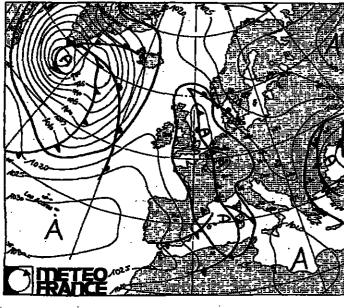
Jeudi : nuages et pluies sur la majorité du pays. - Ce matin une perturbation pluvieuse assez active intéressera les régions allant du Nord-Pas-de-Calais à la région parisienne, au Centre aux régions Poltou-Charentes, Auvergne, Aquitaine, Midi-Pyrénées et Languedoc-Roussillon. Las pluies modérées à fortes, prendront, sur le Sud un caractère orageux en particulier sur les reliefs. A l'arrière de cette perturbation le ciel restera très nuegeux, avec des averses sur la Bretagne et le Cotentin. Les régions de l'extrême Est et la Corse seront les seules régions pointes à 70 km/h.

épargnées avec un clei clair à peu nuageux

Les températures minimales seront généralement comprises entre 6 et 10 degrés du nord au sud, mais pourront encore s'abaisser jusque vers 1 degré sur l'est du pays. Quant aux maximales, elles s'étageront entre 10 et 12 degrés sur le Nord-Ouest, entre 16 et 18 degrés sur le Sud-Est.

Le vent soufflere assez fort de nordouest sur les côtes bretonnes, de sud dans la vallée du Rhône, avec des

#### PRÉVISIONS POUR LE 2 AVRIL 1993 A 0 HEURE TUC



| STRANCE   AJACCSO | TEMPÉRATURES Valours extri le 30-3-1993 à 18 hourse 71   | lmas relevées entre  |                    | ı   | nps ob:<br>e 31-3-9  |   |
|-------------------|--|--|--------------------|---|--|---|
|                   | AJACCSO 16 4 D BIARRITZ 22 8 D BORDERATIX 22 8 D BOURGES 18 4 N BRUSS 12 8 P CARRIED 15 10 P CARRIED 15 10 P CARRIED 15 1 D GREGORE 15 8 P CARRIED 15 1 D GREGORE 17 1 D LIGHE | TOULOUSE 21 TOURS 16  ÉTRANGER  ALGER 20 AMSTERDAM 14 ATHÈNES 16 RANGEONE 35 BARGELONE 16 BELGRADE 9 BERLIN 3 BRUXELLES 16 COPERIAGUS 5 DAKAR 33 GENEVE 14 ETANBUL 16 JERUSALEM 22 LE CAIRE 21 LISBORNE 20 LONDRES 14 LOS ANGELES 17 | 55 BCDNDCDDDNNCDBD | MARRAK MEJCA) MONTRÉ MOSCOUL MAIRON MEW-YOB PALMA PÉRIN BIO DE-JAN BOMES BIO DE-JAN BOMES BIO CEHO STULE TOKYO TUNIS TUNIS VARSOVII VENIS E | EGH 21 26 26 27 28 28 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 | 10 D<br>11 D<br>1 D<br>1 C<br>1 C<br>1 C<br>1 C<br>1 C<br>1 C<br>1 C<br>1 C<br>1 C<br>1 C |
| _                 | 1 1  | T. 1 17 1  | •                  | •   | T<br>tempête   | # neige   |

moins 2 heures en été ; heure légale moins 1 heure en hivar.

[Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.]

# RADIO-TÉLÉVISION

**IMAGES** 

DANIEL SCHNEIDERMANN

# Coupable quelque part

d'une fillette et acquitté l'an dernier per la cour d'assises de l'Isère, il ne l'aurait pas joué ainsi. Il se serait accroché au collet de son coînculpé pour le forcer à le mettre hors de cause, aurait tenté de convaincre la terre entière de son innocence, il aurait fait du Delon. Delon la jura les yeux dans les yeux de la mère de la petite victime, ajoutant immédiatement qu'il n'en conclusit rien quant à la culpabilité de Roman, qu'il respectait la justice de son pays, mais qu'on ne lui enlèverait pas de l'idée que ce décidément, non, l'aveu ne devait

Alain Delon avait dû jouer le rôle de Richard Roman, représentait un bien mauveis innocent. Roman ainsi accablé par sa

mine, et décrété forcément coupable puisque si mauvais comédien, restait à connaître l'avis du public de l'émission « Planète chaude », sur France 3. Un public francosuisse, sélectionné par un institut de sondage helvétique selon des critères certainement hautement scientifiques, équipé de petites boîtes lui permettant de voter «oui» ou «non», et qui, à la troisième tentative, consentit à ce qu'on attendait de lui : estimer dans son écrasante majorité que Roman, qui s'obstina plusieurs plus avoir valeur de preuve. Un

reprises que, tout au long de sa moments de douleur, dont l'émiscarrière, il avait connu « 100 % de réussite». Un avocat plaida comme devant la cour, quelques autres invités firent de la figuration, l'ensemble constituant le prototype parfait de l'émission sur laquelle il n'y aurait strictement rien eu à dire, n'eût été la présence, donc, sur le plateau, de la mère de la petite victime.

Qu'y venait-elle faire? Mystère. A l'animateur, qui se permit tout au long de l'appeler par son prénom - on est sympa et sans façons, à la télé - elle répéta sa conviction que Roman devait être «coupable quelque part». Pourquoi

ancien commissaire répéta à deux l'avait-on invitée à revivre ces sion fut prodigue? Mystère encore, ou plutôt ce n'était que trop clair . Le creality shows s'infiltre partout, y compris dans le cadre d'une émission, « Planète chaude », qui s'était jusqu'alors signalée par des documentaires, d'honnêteté inégale mais souvent intéressants, sur l'actualité internationale. Si TF 1 s'était permis de donner qualque écho à ces élucubrations et à cet exhibitionnisme, la chaîne privée se fût attirée de tous côtés des clameurs outragées. Sur France 3, ça passe. Tant mieux pour France 3, tant pis

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semaine dans notre supplément deté dimenche-lundi. Signification des symboles :

> signalé dans « le Monde radio-télévision » ; □ Film à éviter ; ■ On peut voir ; ■ ■ Ne pas manquer ; ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique.

### Mercredi 31 mars

| TF | 1 |  |
|----|---|--|

20.50 Variétés : Sacrée soirée. L'élection de «Monsieur France»; Coup de cœur à la Fête nationale des animaux.

22.45 Magazine : Ex libris. Magazine: EX IIDMS.
Le diable, le Bon Dieu et les sectes. Invités: Gérald Messadé (Histoire générale du diable); Georges Morand (Sors de cet homme, Satan); Bernard Fillaire (le Grand Décervelage); Michel d'Astier de La Vigerie (le Tourment et le Grâce); Henri Tisot (Un Français fou de Dieu); Reportage de Jacques Collet à propos du livre d'Eugen Drewermann Fonctionnaires de Dieu.

23.55 Divertissement : Le Bébête Show, 0.00 Journal et Météo.

0.05 Série : Intrigues.

#### FRANCE 2

20.50 Téléfilm : Une partie en trop. De Pierre Matteuzzi.

22.25 Première ligne. Demain l'apocatypse, le trafic nucléaire.

23.20 Journal et Météo.

23.40 Magazine : Le Cercle de minuit. Présenté par Michel Field.

#### FRANCE 3

20.45 La Marche du siècle.

15.25 Série : Hawaii, police d'Etat.

17.50 Série : Le Miel et les Abeilles.

18.20 Série : Hélène et les garçons.

19.50 Divertissement : Le Bébête Show (et à 0,25).

20.00 Journal, Tiercé et Météo.

0.30 Journal et Météo.

0.40 Série : Côté cœur.

**FRANCE 2** 

16.00 Tiercé. En direct d'Auteuil.

18.50 Magazine : Coucou, c'est nous!

20.45 Serie:
Commissaire Dumas d'Orgheuil.
John, de Philippe Setbon.
22.25 Magazine: L'Amour en danger.
Ton désir ne me touche pas.

23.35 Série : Les Enquêtes de Remington Steele.

15.25 Variétés : La Chance aux chansons. Emission présentée par Pascel Sevran. marche des sports.

16.20 Jeu : Une famille en or.

16.50 Club Dorothée.

20.45 Série :

Hors série États d'urgence nº 2 : la France au chômage. Comment vit-on le chômage au quotidien? Reportages : La dernière charpame et Les sacrets de la réussite; Allez Forbach; 70 contre 1; Les Arbeito; 22.25 Journal et Météo.

#### 22.55 Mercredi chez vous. Programme des télévisions régionales.

#### **CANAL PLUS**

21.00 Cinéma : Dien Bien Phu, 🖪 Film français de Pierre Schoendoerffe (1991).

23.05 Flash d'informations.

23.10 Cinéma : Best of the Best. Film américain de Bob Radler (1989).

0.45 Cinéma : Il Maestro. Film franco-belge de Marion Hansel (1989)

#### ARTE

20.40 Magazine : Musica-Journal. De Bernhard Pfister.

21.15 Documentaire: Cuivres débridés.

De Johan Van der Keuken. Les cuivres à travers le monde. Une vérita-ble étude sociologique de l'instrument,

23.00 Débat : Club de Strasbourg. De Michel Hermant. Invités: Peter Wien, directeur de l'information d'ARTE; Daniel Vernet (la Monde); Michel Albert, PDG des Assurances générales de France.

0.00 Magazine : Mégamix

20.45 Magazine : Etat de choc (et à 0.40). 22.25 Téléfilm : Obsession coupable.

De Svivia Hoffman. 0.00 Magazine : Vénus.

0.30 Informations: Six minutes première heure.

0.45 Magazine: Nouba.

20.30 Antipodes. Regard croisé des intellectuels du Nord et du Sud sur la notion de progrès. 21.28 Poésie sur parole.

21.32 Correspondances. Des nouvelles de la

FRANCE-CULTURE

Belgique, du Canada et de la Suisse. 22.00 Communauté des radios publiques de

langue française. L'environnement ou le petrimoine urbain de Québec intra-muros. 22.40 Les Nuits magnétiques.

Camaval : les Gilles de Binche.

0.05 Du jour au lendemain.

0.50 Musique : Coda.

#### FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert (donné le 28 mai 1992 lors du Festival du lac de Constance): Concerto pour deux planos et orchestre en mi mejeur, de Mendelssohn; Symphonie n° 1 en sol mineur, de Kaiinnikov, par l'Orchestre symphonique de la Suddwestfunk de Baden-Baden, dir. : Yuri Ahronovitch.

21.45 Concert (donné le 15 février salle Olivier Messiaen): Esquisses en duo pour un pla-niste, Trois études en duo, Nouvelles études en duo, de Risset; Variations pour plano op. 27 nº 2, de Webern; Oiseaux tristes, de Ravel.

23.09 Feuilleton: Maldoror.

23.19 Ainsi la nuit. Quatuor à cordes en ut mejeur op. 64 nº 1, de Haydn; Trio pour piano, violon et violoncelle en mi bémol majeur D 929, de Schubert.

0.33 L'Heure bieue.

### Jeudi 1er avril

### 18.25 Jeu : Questions pour un champion. Animé par Julian Lapers.

19.00 Le 19-20 de l'information. De 19.09 à 19.31, le journel de la région.

20.05 Jeu : Hugodélire (et à 20.40).

20.45 La Dernière Séance.

#### CANAL PLUS

17.35 Le Journal du cinéma.

18.00 Canaille peluche. Flevel.

18.30 Ça cartoon.

16.15 Jeu : Des chiffres et des lettres. 16.45 Feuilleton : Beaumanoir. 17.10 Magazine : Giga.

19.10 Jeu : Que le meilleur gagne plus. 20.00 Journal, Journal des courses et Météo.

Meteo.

20.50 Magazine: Envoyé spécial.
De Paul Nahon et Bernard Benyamin. Le sexe et la vie. La bonne étoile, d'Anne Ponsinet et Stephan Poulle; Amour, gloire et hormones, de Jean-Claude Guidicelli; Fécondation in vidéo, de Jocelyne Saeb; Bébés à la carte, d'Hélène Risacher et Jean-Michel Destang; La sexe du cerveau, de Thierry Moise et Christophe Blais.

22.45 Série: Un privé nommé Stryker.

Protection rapprochée, 0.20 Journal et Météo. 0.40 Magazine : Le Cercle de minuit. Présenté par Michel Field.

#### FRANCE 3

15.00 Feuilleton : Dynastie. 15.50 Série : La croisière s'amuse.

16.40 Magazine : Zapper n'est pas jouer. Présenté per Vincent Perrot. Invités : Chris-tian Morin, Georges Pernoud. 18.00 Magazine : Une pēche d'enfer. Présenté par Pascal Sanchez. Invité : Alain Gautier.

18.50 Un livre, un jour. Guide Michelin France 1993.

20.15 Divertissement : La Classe.

21.00 1= film : Luke la main froide. ■ Film américain de Stuart Rosenberg (1967). 23.00 Dessins animés : Tex Avery.
Northwest Hounded Police (1946, v.o.).

23.20 Journal et Météo. 23.45 2• film : Docteur Cyclops. ##
Film américain d'Ernest 8. Schol
(1940) (v.o.).

15.00 ► Magazine : Dans la nature.
De Stéphane Peyron. Le rêve Moken.

16.00 Cinéma : Méchant garçon. ■
Film français de Charles Gassot (1991).

- En clair jusqu'à 20.35

18.50 Le Top. 19.20 Magazine : Nulle part ailleurs. Présenté par Philippe Gildas et Antoine de Caunes.

20.30 Le Journal du cinéma. Présenté par Isabelle Giordano.

20.35 Cinéma : Border Line. B B Film français de Danièle Dubroux (1991). 22.00 Flash d'informations. 22.10 Cinéma :

Danse avec les loups. BBB Film américaln de Kevin Costner (1990) (v.o.). 1.00 Documentaire Danse avec les loups.
Dans les coulisses avec Kevin Costner.

#### ARTE

Sur le câble jusqu'à 19.00

17.00 Cinéma : Madame la Diablesse. II
Film égyptien de Henry Barakat (1949)
[rediff.].

19.00 Magazine : Rencontre. Père Di Falco/Philippe Quéau. 19.30 Documentaire :

Qu'est-ce qu'on vous sert? De Doris Dômie. 20.30 8 1/2 Journal. 20.40 Feuilleton : Die Zweite Heimat. D'Edgar Reitz 9. L'Eternel Enfant.

22.40 Documentaire : Sans toi, ni moi. D'André François.

23,35 Téléfilm : Il Biscione. De Didier Martiny (v.o.).

0.15 Magazine: Rencontre (rediff.). M 6

14.15 Magazine: Destination musique.

17.00 Variétés : Multitop.

17.30 Série : L'Etalon noir.

18.00 Série : Le Joker. 19.00 Série :

Les Rues de San-Francisco. 19.50 Météo des neiges.

19.54 Six minutes d'informations, Météo. 20.00 Série : Cosby Show.

20.35 Météo 6.

20.45 Cinéma : Tout feu, tout flamme.

22.35 Cinéma : L'Emprise des ténèbres. 
Film américain de Wes Craven (1987).

0.15 informations: Six minutes première heure.

#### 0.25 Magazine: Culture rock.

FRANCE-CULTURE 20.30 Dramatique. Desert en tempête, de Sylvain M'Sihid.

21.30 Profils perdus, Jacques Copeau (1).

22.40 Les Nuits magnétiques. L'œuf et le chaos. 0.05 Du jour au lendemain.

Avec Clément Lepidis (La Vie en chantier). 0.50 Musique: Coda.

#### FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert (en direct du Théâtre des Champs-Elysées): Fonderies d'acier, de Mossolov; Concerto pour plano et orchestre m 3, de Prokofiev; Le Mandarin marveilleux, de Bartok, par l'Orchestre national de Eschete par l'Orchestre national de Eschete par l'achte de l'action de la laboration de la France, dir. Ivan Fischer, David Lively,

23.09 Feuilleton: Maldoror.

23.19 Ainsi la nuit. Œuvres de Haydn, Chopin, Brahms, Schubert. 0.33 L'Houre bleue. Jazz s'il vous plait, par André Clergeat.

# Le Monde

L'un des plus lourds bilans depuis l'instauration de l'état d'urgence

### En Algérie, l'attaque d'une caserne par des islamistes et la riposte de l'armée ont fait quarante et un morts

e de kilomètres au sud d'Alger, dont dix-huit militaires - et seize blessés. Ce bilan officiel, annoncé, mardi du contingent, surpris an réfectoire.

30 mars, par les responsables de la Dix ont été tués et douze autres bles-

L'attaque perpétrée par des isla- gendarmerie, est un des plus lourds mistes, lundi 22 mars, contre la jamais présentés depuis l'instauration caserne de Boughezoul, située à une de l'état d'urgence, le 9 février 1992.

L'attaque, décienchée au moment a fait, au total, quarante et un morts - de la rupture du jefine, a donné lieu à un véritable camage parmi les soldats

gnardés, notamment dans la salle de transmission et au poste de garde. Les

Une véritable chasse à l'homme a été aussitôt lancée par les unités spéciales de l'armée et de la gendarmerie, afin de retrouver les fugitifs – dont vingt-trois ont été tnés, entre le 22 et le 27 mars, dans le massif de Blida. La région avait alors été bouclée par les forces de l'ordre, ce qui avait donné lieu à une vague de rumeurs alarmistes, allant jusqu'à évoquer la possibilité d'un coup d'Etat.

Les assaillants, dont on évalue le nombre à trente-cinq, ont bénéficié de la complicité de quatre militaires (deux soldats et deux sous-officiers), pour s'introduire dans la petite caseme. Pourvus de tenues militaires, les islamistes ont d'abord assassiné quatre sentinelles, ainsi que l'officier de permanence et son adjoint. La voie ainsi ouverte, le reste du commando, qui avait pris place dans un camion militaire conduit par les deux autres soldats complices, est passé à l'action.

plusieurs casernes ou postes militaires ont été attaqués par des islamistes, qui ont bénéficié de complicités internes, ont bénéficié de complicités internes, notamment à Guennmar, le long de la frontière tunisienne, à Réghala, près d'Alger, et à Laghouat, dans le sud du pays, où cinq gendarmes out été égorgés. En outre, l'établissement de réperation navale, situé près de l'Amiranté d'Alger, avait été attaqué, au début de 1992, grâce à la complicité de trois sous-officiers — qui out été condamnés à mort. Depuis l'entrée en vigueur, le 5 décembre dernier, de nouvelles dispositions sur la lutte contre « la subversion et le terrorisme », deux cent version et le terrorisme», deux cent onze islamistes armés avaient déjà été tués par les forces de l'ordre, a-t-on précisé de source officielle. En outre, environ trois mille huit cents islamistes ont été arrêtés, tandis que plus

JAPON : des irrégularités finan-cières suraient entouré la réélection de M. Nakajima à la direction de

POMS. - Des contributions japo-

naises à l'Organisation mondiale de

la santé (OMS) ont été utilisées

pour des versements irréguliers à

des membres de son conseil exécu-

tif, juste avant la réélection du

directeur général, le Japonais Hiroshi Nakajima, a affirmé, mer-credi 31 mars, le *Yomhurl*. Le jour-

nal nippon cite un audit de l'OMS, réalisé par des experts britanniques à la suite de la polémique suscitée

par la réflection de M. Nakajima en janvier dernier (le Monde du 19 janvier). Les pays occidentaux

avaient accusé le «camp japonais»

d'avoir utilisé tous les moyens en

faveur de leur candidat, dont la

réflection doit être ratifiée en mai.

TUNISIE : ma des partis d'oppo-

sition en faveur d'un « dialogue »

avec le pouvoir. - Le Mouvement

des démocrates socialistes (MDS),

- (AFP.)

réduire leur train de vie. Il a décidé de diminuer de 20 % les dépenses de réception de l'Hôtel Matignon et de 30 % les crédits du GLAM (Groupe de liaison aérien ministériel). Il a demandé en outre aux ministres de réduire de 10 % les moyens de leur cabinet. Il leur a interdit de changer de voiture et les a exhortés à utiliser autant que possible les lignes régulières pour leurs déplacements en avion, précisant qu'il allait étudier la possibilité de vendre quelques avions du GLAM. Depuis le mois de novembre 1991.

clarté ».

Le premier ministre a demandé à M. Sarkozy, en tant que ministre du budget, de « préparer sans délai » un collectif budgétaire visant à diminuer les dépenses de

M. Nicolas Sarkozy, porte-parole du gouvernement, qui rendait compte, mercredi le mars, de la première «réunion de travail» des

ministres du cabinet Balladur, a indiqué, citant le premier ministre, que le gouvernement devait être « le gouvernement de tous les Fran-çais». M. Balladur a appelé ses

ministres à œuvrer dans «un espris de rassemblement». Il a souhaité

que le gouvernement agisse « avec l'esprit d'équipe », fasse preuve de « solidarité » et « gouverne dans la

Selon M. Sarkozy, le premier ministre a invité les ministres à

réduire leur train de vie. Il a

l'Etat d'« au moins 20 milliards de francs ». Il a invité MM. Charles Pasqua et Pierre Méhaignerie, respectivement ministre de l'intérieur et ministre de la justice, à « réflèchir sans délai aux problèmes de nationalité, d'immigration et de sécurité de façon à préparer les décisions du gouvernement s. Il a demandé à M. Michel Giraud, ministre du travail et de l'emploi ministre du travail et de l'emploi, de « réfléchit afin de proposer extrêmement rapidement les mesures urgentes qu'impose la situation de l'emploi». Il a également chargé Me Veil, ministre des

affaires sociales, ainsi que MM. Giraud et Sarkozy, d'« effec-tuer une photographie des régimes sociaux pour que le gouvernement puisse prendre sans délai les pre-mières décisions qu'impose une situation extrêmement préoccupante». M. Sarkozy a également indiqué

que le premier ministre envisageait de se rendre, la semaine prochaine «si possible», en Allemagne pour y rencontrer le chancelier Helmut Kohl

D'autre part, M. Jean Raynaud, procureur général près la Cour des comptes, devait être nommé président d'une «commission indépendante sur l'état de la France», chargée de remettre un rapport «avant la fin du mois de mai».

Accusés de « génocide »

La première « réunion de travail » de la nouvelle équipe

M. Balladur demande à ses ministres

de réduire le train de vie du gouvernement

#### Deux Serbes ont été condamnés à mort à Sarajevo

Deux jeunes soldats serbes ont été condamnés à mort, mardi 30 mars, à Sarajevo, pour plusieurs meurtres et viols commis dans le cadre de la «purification ethnique» de villages musulmans (le Monde du 31 mars). Borislav Herak et

congrès extraordinaire, a apporté

son appui à la politique de démo-

cratisation du président Ben Ali.

Selon M. Mohamed Moada, recon-

duit à la présidence du parti, le

temps où l'opposition se présentait

en termes d'alternance est révolu et le MDS, qui veut se situer au

«centre gauche» et entend «parti-

ciper au pouvoir », doit désormais

s'en tenir à «une stratégie de dialo-

gue». Le président du MDS a en d'autant moins de mal à faire

approuver sa position qu'il s'était débarrassé de ses contradicteurs.

Ces «exclus» - une bonne tren-

taine d'anciens membres du bureau

politique et du conseil national -

lui reprochaient ses initiatives per-

ment sur le pouvoir». Ils ont

dénoncé, dans un communiqué, ce

« pseudo-congrès », précédé d'une

«chasse aux sorcières». - (Cor-

nelles ayant conduit à « l'aligne-

« crimes contre la population civile en temps de guerre». L'avocat de Damjanovic a annoncé qu'il allait faire appel et demander un compié-ment d'enquête, car il juge insuffi-santes les preuves produites devant avoué, en fournissant de nombreux l'un des six partis de l'opposition, qui vient de réunir, à Sfax, un

détails, vingt-trois meurtres, dont dix précédés de viols, cinq autres viols et la participation à quinze sinats, était également accusé de «crimes contre prisonniers de guerre». Après avoir entendu le verdict, Heruk a estimé qu'il le « méritait». Damjanovic, trentte et un ans, qui s'affirme innocent, a assuré que ses premiers aveux (qua-tre meurtres, dont un précédé de viol, un autre viol et complicité de meurtre de deux personnes) lui avaient été extorqués sous la tor-ture. Une expertise médicale récla-mée par la défense a confirmé que les deux hommes avaient subi de mauvais traitements après leur arrestation, début novembre. -

> DES Le Monde LIVRES

#### Au ministère de l'intérieur

#### M. Philippe Massoni est nommé directeur du cabinet de M. Pasqua

Préfet de la région Auvergue, M. Philippe Massoni a été choisi par M. Charles Pasqua comme directeur de son cabinet au ministère de l'intérieur. Fin connaisseur de la police nationale où il a effec-tué l'essentiel de sa carrière, M. Massoni avait été chargé de mission pour les affaires de police aux cabinets des premiers minis-tres Jacques Chirac, à partir d'avril 1976, puis Raymond Barre, de septembre 1976 à soût 1980.

Nommé directeur central des renseignements généraux (RG) lors de la première cohabitation, alors que M. Pasqua était déjà ministre de l'intérieur, M. Massoni avait cumulé ce poste avec celui de directeur adjoint de cabinet du ministre délégué à la sécurité, M. Robert Pandraud. Spécialiste de la police de renseignement, il possède une vision complète de l'institution policière, ayant exercé des fonctions essentielles aussi bien à la préfecture de police de Paris qu'à la direction centrale de la police nationale et au cabinet du ministre de l'intérieur.

[Né le 13 janvier 1936 à Marseille, cencié en droit et diplômé d'études upérieures de police et de criminalistique, M. Massoni est devenu commissai en 1962. D'abord affecté à la préfectu de police de Paris, à la police judiciaire puis aux renselgaements généraux. Chargé de mission au cabinet du premier ministre, d'avril 1976 avec M. Chirac ministre, d'avril 1976 avec M. Chirac à août 1980 avec M. Barre, il a été prount contrôleur général en avril 1978. M. Massoni rejoint la préfecture de police en août 1980 comme directeur des services techniques. Il devient en 1986 directeur adjoint du cabinet du ministre délégué à la sécurité, M. Robert Pandraud, tout en étant nommé, le 3 mais 1986, directeur central des renseigne-1986, directeur central des renseigne-ments généraux. Préfet hors cadre en octobre 1987, M. Massoni quitte en juillet 1988 la direction centrale des RG. Il devient préfet de l'Aube en juillet 1988, puis de l'Oise en avril 1990. Il est nommé préfet de la région Auverane,

#### A nos lecteurs

En raison de l'abondance de l'actualité, la parution des pages « Education-campus » est reportée à demain (le Monde daté 2 avril). Nous prions nos lecteurs de bien vouloir accepter nos excuses.

Le service de la vente au numéro du Monde, sera exceptionnellement fermé, en raison de travaux, les jeudi 1 et vendredi 2 avril. Il rouvrira le lundi 5 avril dans les locaux du journal, 15-17, rue Falguière, à Paris-15. Le service est ouvert sans interruption de 9 heures à 17 h 30.

#### En Egypte

#### Soixante-cinq personnalités appellent à «faire front commun contre le fanatisme et le terrorisme»

Une explosion de faible puissance a eu lieu, mardi 30 mars, à l'inté-rieur de la pyramide de Khéphren, sar le plateau de Guizeh, près du Caire. Deux gardiens ont été légère-ment blessés en tombant, dans leur fuite. Aucun touriste ne sa trouvait à ce moment-là sur les lieux. Trentecinq personnes ont été interpellées. Selon le général Mohamed Taalab, directeur de la police du tourisme les artificiers « n'ont trouvé aucune trace de matière explosive ».

En visite en Allemagne, le prési-dent Hosni Moubarak a affirmé que l'Egypte est «un pays stable» malgré les attentats terroristes qui ont été «très dramatisés» par les médias. A son avis, ces attentats sont une « conséquence de la démocratisation et de la restructuration économique ». a Les réformes économiques, a-t-il dit, ont eu des répercussions néga-tives et les islamistes en ont profité pour renforcer leur influence».

De leur côté, soixante-cinq personnalités appartenant aux princi-paux partis politiques, aux syndicats et aux mondes de la culture et des affaires ont lancé, mardi, un appel à leurs compatriotes seur «faire front commun contre le fanatisme et le terrorisme». Les signataires, parmi lesquels figurent les secrétaires généraux du Parti national démocratique, au pouvoir, du Néo-Wafd (opposition libérale) et du Rassemplement progressiste (opposition de gauche), accusent « ceux qui prennent faussement la religion pour couverture» de chercher «à détruire le

Le ministre de l'intérieur a appelé «ceux qui se dénomment Frères nans» à « prendre clairement parti contre le terrorisme». «Le temps n'est plus aux demi mesures». a affirmé le général Abdel Halim Moussa. Il a précisé que 270 terro-ristes présumés avaient été déférés au parquet, tandis que « des mesures exceptionnelles avaient été prises » à l'encontre de 1 500 autres personnes. Dans un communiqué, la Jamaa Islamiya, le plus actif des mouvements intégristes, n'en a pas moins « demande aux touristes et aux investisseurs de quitter le pays des maintenant, car l'heure n'est plus aux avertissements ». - (AFP, Reu-

SOMMAIRE

Défense : «La France, l'OTAN et les Etats-Unis », par Jacques Bau-mel. Polémique : « Retour sur l'Orchestre rouge», per Gilles Perrault. Elections: «Servitude et grandeur de la politique», per Antoine Veil 2

#### POLITIQUE

La situation du PS à l'Assemblée

### Bosnie : le témoignage d'un chirur-

gien de Médecins sans frontières à Srebrenica......12 Belgique: M. Dehaene reste pre-La guerre civile au Tadjikistan... 13 Nigéria : la sélection des candidats à l'élection présidentielle.......... 13 M. Rabin isole l'Etat juif des terri-Jamaïque : élections générales sur fond de violences.. Corée du Sud : la politique de avec Pyongyang....

#### SOCIÉTÉ

Nucléaire : les travaux forcés La Caisse d'assurance-maladie de Paris s'oppose au contrôle des dossiers d'étrangers par les RG 16 L'affaire Botton : M. Michel Mouil-lot a comperu devant le juge Cour-Des chercheurs de l'INRA ont réussi la naissance de cinq vezux à

### partir d'un seul clone...

Arts: au cinquième Salon de mars, antiquaires et galeristes côte-à-Musicora : pour la neuvième fois, le Grand Palais ouvre ses portes

«Le Monde des livres»:

L'Assemblée de la Banque inter-Hambourg .. La Communauté européenne et les Etats-Unis à la recherche d'un compromis sur l'accès aux marches publics . Malgré la crise de l'industrie chimi-que, le suisse Cibe affiche son 

#### Vie des entreprises

ARTS ◆ SPECTACLES Achèvement des parcs Citroen et de La Villette e Les objectifs du Théâtre-Opéra de Massy e Le Jeune Werther, quinzième film de Jacques Doillon e Arts populaires : la Corée invitée par le Théâtre du Rond-Point e La sélec-

#### Services

Abonnements 4 6 1 Annonces classées vierchés financiers .... 22 et 23 Mots croisés 24

> La télématique du Monde : 3615 LEMONDE 3615 LM

Ce numéro comporte un cabier Arts-Spectacles » folioté 27 à 36 Le numéro du « Monde » daté 31 mars 1993 a été tiré à 539 462 exemplaires.

Demain dans « le Monde ».

Mort en 1937, l'écrivain anglais Arnold Bernett est tombé dans un oubil à peu près complet en França, où pourzant plusieurs de ses livres avaient été traduits. Les Editions de l'olivier rééditent son roman, l'Escaller de Ricayman. Josyane Savigneeu a lu ce livre dans lequel le réalisme renforce une implacable lucidité. Monique Patillon présente deux recuells du poète beige d'expression française William Caff. Pierre Lepape, enfin, analyse dans son feuilleton une nouvelle histoire de la littérature française, dirigée, des Etats-Unia, par Denis Hollier.

l'Escalier de Riceyman, d'Arnold Bennett

du 1 au 3 avril -**3** jours

### exceptionnels ORMEUI

Grand choix de costumes, vestes, pantalons, chemises

et tissus féminins.

19, rue d'Uzès - Paris 2º Tél.: 40 26 52 24 Mº Bourse ou Montmartre

**PASSAGES** EROS ET une enquête au pays de Woody Allen

FINLANDE - LAPONIE nature et magie!

OFFICE NATIONAL DU TOURISME DE FINLANDE

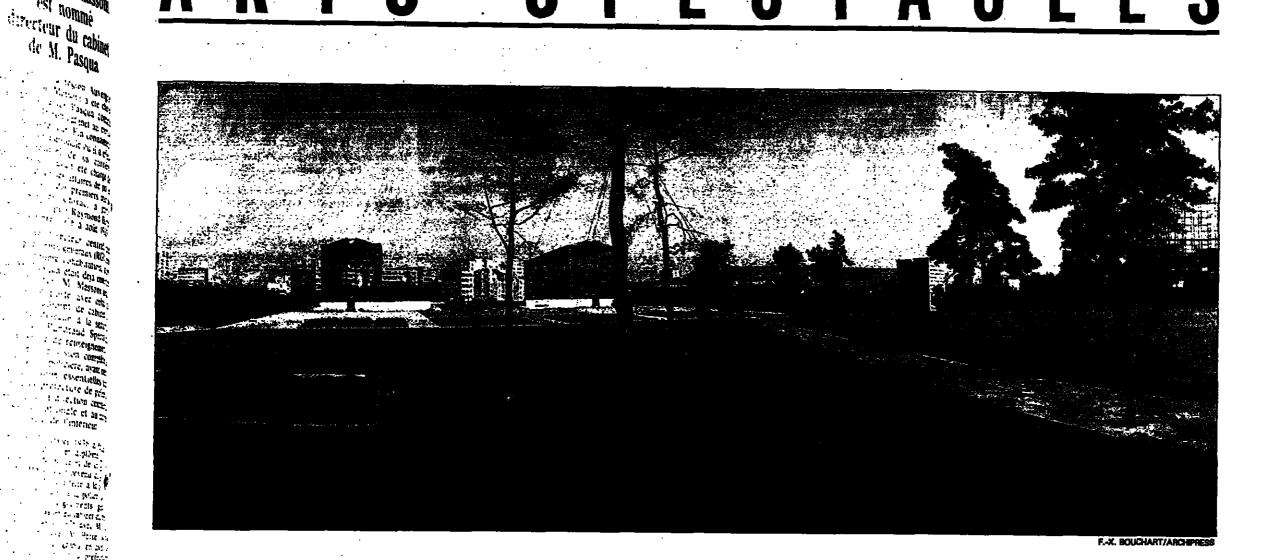
13, rue Anber 75009 PARIS Tél.: (1) 42 66 40 13 Minitel 3615 Finlande

Quel que soit votre choix : aviou, votre voiture, train, Voyago organisé, vous saurez tout sur vos p Vacaques en nous reiournant ce coupon.

Ville

Finlande

### Le Monde



FIN DE CHANTIERS

PAGES 27 à 29

est nommé

de M. Pasqua

..... Cr (2bits

1 comp

· Projects # 7. g.

\* West Orr le in CO A CO CONTR

The first car

, America des

- itak

of Adverse

10 to 1007

· 37005 1

14 / 15 m. 10 10 M. 21

3 - 1 25 - 133

1 2 m 1 ms # 15 1

- m - 15 (17**.55** 

APONE 1 magie!

Lee to Aven with

A A A A A CORP

N. T. .... WALLES

NA FRE No. of Street, or other Parket.

1000

Mature de pre the College of the et male et 28 25 or Contraction 1900 (1900) 1900 (1900) · 136 c. rate a ke - W. 5 rais p 20 CO C. 1 or A agriculture

> Les Parisiens, et plus largement les Franciliens, disposent désormais de deux nouliens, disposent désormais de deux nouvéaux grands parès urbains dans le capitale.
> Au.nord, La Villette; au sud-est. Citroën.
> Ainsi s'inscrit dans le paysage le débat qui s
> mis aux prises les héritiers de la pensée
> conceptuelle des années 70, partisans d'un
> parc fortement architecturé qui ravale le
> végétal au rang d'auxiliare, et les « néoartiblers » surris dans les années 80 qui jardiniers», surgis dans les années 80, qui réinventent la tradition et estiment que le jardin est un équipement culturel à lui seul. Quand le Suisse Bernard Tschumi tissait ses rames et lançait ses «folies» vermillon à l'assaut de la Cité des sciences, plutôt en cinéaste soucieux de ses séquences, deux équipes distinctes, associant paysagistes et architectes (Berger-Clément et Viguier-Jodry-Provost) voulaient jeter les bases des parcs du XIX- siècle sur les 13 hectares du parc Citroen. Un débat fertile (lire les articles de Frédéric Edelmann, Emmanuel de Roux et Pierre Sansot pages 27 à 29).

Le spectacle vivant a fait sous l'autorité de M. Jack Lang l'objet d'attentions toutes particulières. Demeure la question d'une «vraie» salle de concert à Paris. La Cité de la musique de La Villette a été dessinée en tenant compte de la construction de cet équipement. Les paris sont ouverts (lire page 28 l'article d'Alain Lompech). A Massy, dans le département de l'Essonne, on met la dernière main au Théâtre-Opéra de la ville, qui ouvrira en octobre prochain. Là où un maire, M. Claude Germon (PS), avait imaginé une sorte de Bastille de la décentralisation s'élève un bâtiment imposant dont les programmes artistiques ont été revus à la baisse (lire page 28 le reportage de Michel Guerrin).

#### JACQUES DOILLON ET LE ROMANTISME

PAGE 30

Le quinzième film de Jacques Doillon, le Jeune Werther, sort sur les écrans. A mille fieues des films «d'initiation» racoleurs, ce long métrage entretient avec l'œuvre de Goethe, auquel il se réfère dans son titre, des liens conflictuels et prolixes (lire page 30 le critique de Jean-Michel Frodon et l'article de Michel Cournot).

#### LA CORÉE A PARIS

PAGE 36

C'est un pays presque inconnu que le Théfitre du Rond-Point, à Paris, reçoit tout le long du mois d'avril. Si on sait le boom éco-nomique de ce pays d'Asie, si on sait les difficultés qu'y rencontrent ceux qui aspirent à la démocratie, la culture de ce pays, tradi-tion ancestrale aujourd'hui bousculée par la modernité et ses pressions commerciales, est largement méconnue. (lire page 36 l'enquête de Philippe Pons).

#### DES ACHÈVEMENT PARCS CITROËN

TEST peu de dire qu'au début des années 80 l'avenir du parc urbain est largement derrière lui. Depuis l'entre-deux-guerres, époque où le déconpage de la ville a été remis en cause par le mouvement moderne, le jardin architecturé a fait place à l'espace vert indifférencié. Au mieux, on fabrique des «parcs paysagers» ou des «bases de loisirs». Dans les deux cas, l'écrin végétal sert de faire-valoir aux équipements en tous genres. En ces temps de basse marée chlorophylienne, quelques personnalités, peu nombreuses - Jacques Separd, Jacques Simon ou Bernard Lassus, - s'obstinent à produirent des œuvres dignes de leurs prédécesseurs. Les friches immenses que les déménagements industriels ssifs et la crise vont faire surgir au cœur des villes, une demande croissante, vont reposer le problème des la fin des années 70.

A Paris, la réponse commencera par la médiocrité: 5 hectares de charmilles étiques, de maigres buissons et de pelouses interdites au public choisonnées par des grillages infranchissables sont semés en lieu et place des Halles de Baltard. Le part Georges-Brassens (7 hectares) est implanté à la place des anciens abattoirs de Vaugirard dans le même esprit : beaucoups d'allées, beaucoup de buissons (faciles à entretenir), trop d'équipements émiet-façon régalienne (les Tuileries, le Luxembourg tés au milieu de trop de micro-paysages (pieds de vignes, ou le Jardin des Plantes), poursuivi de façon hêtraies, nymphéas). Bref, la reprise des recettes du passé impériale par Haussmann, mais dans un esprit (celles d'Alphand, le créateur des Buttes-Chaumont et du parc Montsouris), l'imagination en moins.

Le concours du parc de La Villette va relancer le débat du parc urbain. Le programme est ambitieux : il faut tourner le dos aux parcs traditionnels, intégrer une série d'équipements et jouer à fond la carte de l'architecture moderne. Les propositions de Bernard Tschumi vont séduire le jury en dépit de leur complexité. L'architecte suisse n'a pratiquement rien construit, mais il a beaucoup lu, beaucoup médité et s'adosse volontiers aux grands noms de la philosophie contemporaine, de Deleuze à Derrida. Ses concurrents, évincés, affirment qu'il ne distingue que difficilement le platane du géra-nium. Ces plaisanteries n'ébranlent pas le flegme helvétique de Bernard Tschumi.

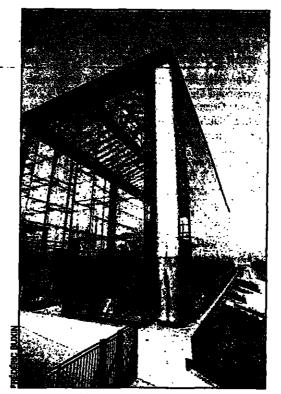
Pour l'architecte, 35 hectares qu'il doit aménager sont une page blanche, en dépit des mastodontes qui la peuplent : Cité des sciences, Zénith, Grande Halle ou Cité de la musique. Sur cet espace «vierge», il va superposer trois systèmes différents, à la fois trames structurantes et modes d'emploi, qui définiront par leur interaction la nouvelle esthétique du parc. Le premier, repérable du premier coup d'œil, est constitué par une série de points, «folies» posées à intervalles réguliers. Ces maisonnettes de tôle, déclinaison écarlate du cube et hommage aux constructivistes russes, se plient à toutes les fonctions qu'on veut bien leur donner (buvette, restaurant, bouti-

Un deuxième système distribue des lignes, carcuits qui relient entre elles les différentes parties du parc. Un axe surélevé longe le canal de l'Ourcq. Un autre, également

Avec le parc Citroen, le parc de La Villette, et celui, encore en gestation, de Bercy, l'Etat et la Ville de Pans auront parachevé le dispositif somme toute républicain (les Buttes-Chaumont, les parcs Monceau ou Montsouris), le programme avait en effet laissé de côté des ensembles d'habitations aussi importants que le quinzième arrondissement et la presque totalité du Nord-Est. Sauf à considérer les cimetières et les voies ferrées comme des lieux de vie et de détente.

gazouiller les enfants, trottiner les coureurs, s'ébattre le public. L'architecte avoue se placer en dehors de la problématique des jardins et faire référence au cinéma avec son montage distribué en séquences. Les végétaux doivent être traités comme des volumes architecturaux : entre l'arbre et la poutrelle métallique, il n'y a guère de

L'association d'équipes antagonistes Berger Clément et Viguier-Jodry-Provost pour le parc André-Citroën (13 hectares) est partie d'un concept totalement différent. D'abord, elle a bénéficié de la vogue renaissante des jardins et du retour en grâce des jardiniers, tirés du discrédit où l'indifférence française les avaient enfoncés. Ici botanique et la biologie végétale sont associées à une temps, ce qui laisse un temps en suspens. Aucune des surélevé, joint l'avenue Corentin-Carriou sensualité ignorée à La Villette. La diversité des essences, deux sinusoïdes ne s'arrête d'ailleurs avec la grâce qu'on à l'avenue Jean-Jaurès. Un troisième, plus difficile les couleurs et les parfiums des fleurs, la texture des miné- aurait souhaitée. à suivre, serpente au sol à travers des jardins raux et le bruissement irrégulier des eaux jaillissantes, la «à thèmes», à demi-enterrés, prix de consolation des complexité des parcours qui se dévoile peu à peu sont rivanx malheureux de Tschumi. Le troisième système est destinés à exalter nos sens. Mais ces plaisirs sont organiconstitué par les surfaces elles-mêmes, zones où doivent sés autour d'un plan qui ne laisse rien au hasard : lignes



Penorema du nouveau parc André-Citroën (en haut). Une des grandes serres dessinées par Patrick Berger (ci-dessus).

de forces qui structurent l'espace, diagonales, oppositions des matériaux, perspectives ralenties ou accélérées, échelles et cadrages des morceaux d'architecture.

Les sites de La Villette et de Citroën sont, dit-on, particulièrement ingrats. Cette affirmation mérite d'être tempérée, au-delà des effets même du temps et de l'épanouissement des végétaux. La Villette, certes, est bordé par le périphérique, flux de voitures sauvage et incertain qui allait titiller l'imagination de Bernard Tschumi. Dans la réalité, le Zénith, puis le pôle est de la Cité de la musique constituent deux écrans éloignant, voire occultant, ce facteur de désordre sonore. L'autre pôle de la Cité, au sud-ouest, mais aussi le canal Saint-Denis sont, en revanche, des atouts, au même titre que la Grande

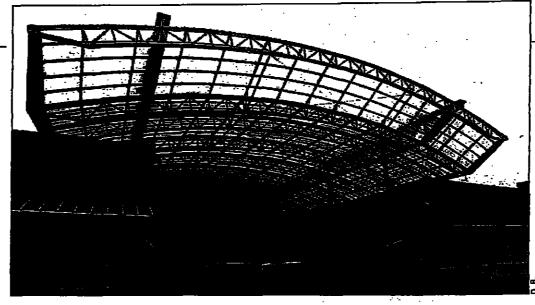
Des atouts ou des alliés naturels que le parc a frôlés avec désinvolture : son auteur feignant d'y être insensible. Le long abri sinusoïdal qui fait office d'axe Corentin-Carriou-Jean-Jaurès est révélateur de cet égoïsme à la :limite de l'autisme, Naïf, Portzamparc, l'auteur surdoué paysagistes et architectes ont travaillé de concert, même de la Cité de la musique, hui a aimablement répondu en si l'accord des instruments n'a pas toujours été facile. La faisant valser un de ses toits sur le même rythme à deux

> FRÉDÉRIC EDELMANN et EMMANUEL DE ROUX Lire la suite page 29

#### MUSIQUE

LES OBJECTIFS DU

# DUR RETOUR SUR TERRE



Un « grand projet », de l'ambition au réalisme.

Le Théâtre-Opéra de Massy (Essonne) sera inauguré le 9 octobre avec un concert de l'Orchestre national de France. L'évolution de ce bâtiment a été pour le moins mouvementée. Le maire socialiste Claude Germon rêvait d'un ambitieux Opéra de création dirigé par Jean-Louis Martinoty, demier administrateur général de l'Opéra-Garnier avant l'ouverture de Bastille. Devant les difficultés économiques, la ville a dû revoir ses ambitions à la baisse et se contenter de sauver les meubles.

N l'appelle «le Petit Bastille», et franchement on se demande pourquoi. Le Théâtre-Opéra de Massy (40 000 habitants) trône sur une place sans âme, au cœur d'une cité HLM dans le quartier Grand Ensemble, entre un centre commercial et un hôtel clinquant. Autour, quelques bureaux à louer. Devant, un parking ingrat, qui devrait laisser la place à un jardin. L'architecture est médiocre, sans aucune élégance, le bâtiment est blanc et vert. Horreur! La couleur verte est en principe bannie des théâtres, tant les acteurs sont persuadés qu'elle porte malheur. Autre surprise : la petitesse de la saile (800 places contre 2700 à l'Opéra-Bastille) dont le volume semble «noyé» dans le bâtiment. La scène est techniquement bien équipée et grande (500 mètres carrés). Jean-Louis Martinoty, premier directeur pressenti, le dit : « C'est une petite salle, peu sophistiquée, Un théâtre lambda, construit avec les moyens les plus simples. On ne peut pas faire moins!»

correspond bien au projet initial du maire socialiste, sées, anciea administrateur de l'Opéra de Paris), il a administrateur général de l'Opéra de Paris avant l'oucoûté 170 millions de francs. « Mais il reste 17 millions Martinoty, commente un employé de la ville, ce n'est Henri Soumère, le directeur actuel.

pas pour faire les Folies-Bergère». En effet. Le budget imaginé par le maire était d'ailleurs confortable : 40 à 50 millions de francs, dont 15 millions amenés par des sponsors. Et Claude Germon lâchait dans Libération: «Si on ne fait pas aussi bien que Bastille, ce n'est pas la peine ». Anjourd'hui, le même Claude Germon dément formellement avoir tenu de tels propos. « C'est une salle de speciacles comme on en trouve une dizaine en région parisienne. » Pourquoi cette subite humilité? Le Théatre-Opéra a été lancé à la fin des années 80, dans les années d'euphorie, quand Claude Germon gagnait son surnom de «pharaon de l'Essonne». S'appuyant sur la gare d'interconnexion des TGV et sur le boom immobilier, le maire a lancé les projets comme on jette des idées: un pôle économique, un grand stade, une pyramide, une arche, une sphère, une place circulaire. des ZAC, I million de mètres carrés de bureaux. Trois ans plus tard, le boom immobilier a tourné court, la crise se fait sentir, et la plupart des projets sont ralentis, voire gelés. «On dit de moi que j'ai eu la folie des grandeurs, explique Claude Germon, mais on oublie de rappeler que ces objectifs sont prévus à l'horizon 2015. Nous sommes déià le premier pôle économique de l'Essonne. les impôts locaux n'ont pas bougé en dix ans, et les revenus de la taxe professionnelle ont augmenté de 14 % en 1992. Quelle municipalité peut en dire autant?».

Dans cette ville où un logement sur deux est social, la municipalité affiche les chiffres : 30 % de la population sont inscrits dans une bibliothèque - « le double de la moyenne française », - cinq heures par semaine sont consacrées à l'enseignement artistique dans les écoles, 850 à 900 élèves sont inscrits au conservatoire municipal de musique. « Il nous fallait donc un pôle culturel

Le Théâtre-Opéra a été une des victimes principales de la crise que subit Massy depuis le début des années 90. Nommé en pleine période d'euphorie, Jean-Louis Martinoty embauche quatre personnes, prend des contacts dans le monde entier, signe des précontrats et peaufine son programme : opéra, mais aussi musique, théâtre, danse, arts plastiques. « Nous devions faire de la création contemporaine et de la coproduction avec l'étranger, explique Jean-Louis Martinoty, un peu comme à Nanterre et Bobigny. » Le programme, quoi qu'en dise Clande Germon, était réellement ambitieux : un Roi Lear mis en scène par André Engel et interprété par Michel Piccoli; Tristes Tropiques de Georges Aperghis, une «création mondiale d'après l'œuvre de Claude Levi-Strauss, avec un livret de Catherine Clément, mise en scène de Daniel Mesguich. «J'ai aussi passé beaucoup de temps à améliorer le lieu : la fosse a été agrandie pour passer de 40 à 70 musiciens ; il y avait des problèmes techniques, pas de bureaux, pas de loges.»

Jean-Louis Martinoty ira ensuite « de galères en galères ». L'ouverture est reportée à quatre reprises. Au printemps 1991, le conseil municipal lui annonce que le budget est ramené à 25 milions de francs, « faute de sponsors ». En janvier 1992, il n'est plus que de... 3 millions. «Ce n'était plus possible. Je suis parti sans polémiquer. J'ai perdu deux ans et demi de ma vie dans ce projet et j'ai passé toute l'année 1992 à replacer les créations prévues, comme Tristes Tropiques, aui pourrait être monté à Nanterre. J'ai été naïf. Car j'ai appris ensuite que les 25 millions de francs n'étaient pas incrits au budget, mais conditionnés par le succès des opérations immobilières. » Aujourd'hui, on règle les comptes sur la «période Martinoty». Adjoint à la culture, le sénateur L'appellation de Théâtre-Opéra est ambitieuse. Elle fort », explique Claude Germon, ce que personne ne Jean-Luc Melenchon (PS) attaque : « Ce projet était conteste. Ce complexe culturel est là et bien là : outre le déraisonnable. Germon est un bon gestionnaire, mais il Claude Germon. Après avoir consulté Georges-François Théâtre-Opéra, il abrite une médiathèque, trois ciné- est comme un petit garçon devant les artistes. Avec Mar-Hirsch (ancien directeur du Théâtre des Champs-Ely-mas, 2 500 mètres carrés d'exposition au sous-sol, des tinoty, ils ont déliré sur un Opéra de création. » Surtout, bureaux et un restaurant dont la ville cherche toujours ce premier projet aura coûté 8 millions de francs. Pour embauché, en 1990, Jean-Louis Martinoty, dernier preneur. Cet ensemble de 14200 mètres carrés aura rien. Ces fameux huit millions correspondent aux frais de fonctionnement, salaires (50 000 francs mensuel pour verture de la Bastille. Un signe. «Si on a fait appel à de travaux pour le finir complètement », estime Jack- le directeur), mais aussi les avances aux artistes pressentis (autour d'1,5 million). « Je ne savais pas qu'on payait

#### THÉÂTRE-OPÉRA DE MASSY

d'avance dans cette profession», commente, amer, Jean-Luc Mélenchon. « Nous avons octroyé aux artistes des avances supérieures à la normale pour les motiver et leur prouver notre crédibilité, explique Jean-Louis Martinoty, car le théâtre n'existait pas encore. » Huit millions qui partent en fumée, est-ce un gâchis? «Ça l'aurait été si nous avions persisté dans un projet conçu dans une période de croissance forte», répond Claude Germon. Maintenant que le théâtre est là, il faut bien en faire quelque chose. Plus personne ne parle de création internationale. Les objectifs ont été revus à la baisse. « Nous ferons une programmation de bon niveau, pas de haut niveau», dit-on à la mairie.

L'heure est donc à la «gestion culturelle». Pour mener à bien ce virage difficile, la mairie a fait appel à Jack-Henri Soumère, un solide organisateur de spectacles. A son actif, 600 galas en trois mois d'été, les podiums de Ricard et de la SEITA, Michael Jackson. Julio Iglesias et Prince. « Jamais personne n'a placé autant d'artistes en France que moi », affirme cet ancien chef d'orchestre, qui, par ailleurs, dirige avec efficacité le théâtre de Longiumean, spécialisé dans l'opérette. Catogan, costume soigné, accent chaleureux du Sud-Onest, l'homme annonce la couleur : « Je suis un gestionnaire qui porte un œil attentif à la chose artistique.»

Gérer l'impossible, c'est pour ça qu'on a fait venir Jack-Henri Soumère : 5 millions de francs pour 1993, 8 millions en 1994. Une misère. A titre de comparaison, le Théâtre des Amandiers de Nanterre dispose de 53 millions de francs. « Quand on voit un équipement pareil, on attend le triple de ce que nous avons», reconnaît le maître des lieux. La petitesse de la salle limite les recettes: 740 places lorsque la fosse est ouverte. « Il en faudrait le double pour limiter le coût de fonctionnement » D'où les choix : beaucoup d'achats de pectacles, montages ou reprises, peut-être une création. Mais quand on sait que la moindre création en costumes coûte de 2 à 6 millions de francs...

Le programme s'annonce éclectique. « On peut tout faire dans cette salle superbe. Je vais diversifier, faire des spectacles lyriques, ballets, théâtre, concerts, variétés, théâtre musical...» Jacques Martin est venu enregistrer son émission «Dimanche Martin» pour France 2. Bécaud, Reggiani, sont annoncés, mais aussi Vittorio Rossi - le metteur en scène d'Aïda à Bercy, - l'Orchestre d'Ile-de-France, la reprise de Cyrano, avec Belmondo, et la troupe de la chorégraphe Karine Saporta. L'Orchestre de Massy, formation médiocre, sera souvent invité. Jack-Henri Soumère a déniché dans les expays de l'Est des Casse-noisettes à 100 000 francs. Bastien-Bastienne à 500000 francs. L'orchestre national de France dirigé par Jeffrey Tate est programmé pour l'onverture officielle, le 9 octobre prochain, « avec une star lyrique». Le risque, Jack-Henri Soumère le connaît : « devenir une salle des fêtes ». Lui comme la ville ont d'autres ambitions pour cette belle machine. Il faudra pour cela attendre des jours meilleurs.

**MICHEL GUERRIN** 

#### VENIR

Ł,

DITO R I DE

DE

ES économies budgétaires annoncées dans le programme économique de la nouvelle majorité pendant la campagne électorale des législatives risquent de faire passer à la trappe le seul de ces chantiers qui n'en est qu'au stade de l'étude préparatoire. Le besoin d'une nouvelle salle de concert se fait pourtant sentir à Paris. Celles qui sont utilisées actuellement pour le répertoire symphonique ne sont pas acoustiquement idéales, certaines n'ont, plus simplement, pas été conçues pour cet usage. Ce même besoin se fait sentir à La Villette. Cette salle est le complément logique de la Cité de la musique, déjà amputée de son Opéra, finalement édifié place de la Bastille. Elle aurait une grande

L'installation d'un orchestre symphonique près du Conservatoire national supérieur de musique et de danse (CNSMP), basé dans la partie ouest de la cité, permettrait de lancer des passerelles entre cette formation et Réactivé par Jack Lang, il y a quelques l'enseignement dispensé au CNSMP - ainsi que cela se fait avec profit à Chicago, Vienne ou Cleveland. Ce passage entre l'enseignement et les métiers d'orchestre est le

L'ÉPIDÉMIE **UN RAT QUI PASSE** 2 Pièces d'AGOTA KRISTOF Représentation : 32, rue des Cordes du 19 mars au 10 avril servations : 31.46.27.29

MELIE DE CAEN

semaines (le Monde du 20 février), le projet d'édification d'une salle de concert destinée à accueillir un orchestre symphonique à La Villette verra-t-il le jour ? Sa construcțion n'est pas inscrite au budget. Rien n'indique que la construction du batiment, conçu par Christian de Portzamparc, le sera dans un

point faible de la formation musicale en France. Sans ces passerelles, il ne fant pas espérer que les orchestres francais atteignent une qualité comparable à celles des formations les plus prestigieuses. Tout comme il ne faut pas espérer les voir développer un son, travailler et jouer dans les meilleures conditions possibles tant qu'ils n'auront pas un outil adapté à leur mission.

jour prochain.

Sans cette salle et l'activité symphonique qui lui est liée, la programmation générale des concerts de la Cité de la musique risque en outre de ne pas être suffisamment attractive pour le public. Sans cette salle de 2 500 places, la Cité de la musique serait seulement animée par les concerts organisés par le CNSMP avec ses élèves

et par ceux qui prendront place dans la salle modulable. salle hypothétique n'a pas été plus consulté que le patron point la programmation de ce lieu expérimental. Ils ne manquent pas d'idées. Mais le compositeur et chef d'orchestre reconnaît qu' « il faudra beaucoup d'argent pour grande salle n'est pour le moment qu'une «fantaisie qui ne repose sur aucun budget»; il est, néanmoins, un servent partisan de la construction de ce grand auditorium.

L'époque où les salles se remplissaient comme par magie est révolue. Pour attirer le public aujourd'hui, il faut créer des événements, mettre au point des programmes inscrits dans une programmation vraiment séduisante et ne plus se contenter d'utiliser les salles comme «garages» à concerts. Or la Cité de la musique souffre d'être un lieu nouveau vers lequel le public ne convergera que si ce qu'on lui propose est captivant. Du fait de sa capacité d'accueil modeste (équivalente de celle de Gaveau), la seule salle modulable risque de ne pouvoir, à elle seule, créer une dynamique suffisante. Il y a peu de chances que les grands noms de la musique ne s'y produisent régulièrement : leurs cachets trop élevés rendraient leurs concerts forcément déficitaires. À moins que l'on ne double le prix des places pratiqué à Pleyel ou an Châtelet. Ce qui serait dissuasit

Dans une configuration idéale, les deux salles seraient le complément l'une de l'autre. La grande accueillerait les concerts symphoniques et les grands récitals, la petite les concerts de musique de chambre, l'Ensemble inter-Contemporain, le jazz, les musiques extraeuropéennes, des ateliers, des cours d'interprétation, etc. La création de ce nouveau pôle musical dans le nord de Paris devrait donner un coup de fouet à la vie musicale parisienne si sa programmation globale est le fruit de concertations entre ses différents utilisateurs. Il y a toutefois un problème à régler : que faire des salles déjà existantes? Aux Etats-Unis, le problème ne se pose pas plus qu'il ne se posait en France, il y a deux siècles, puisque l'on démolit l'ancienne salle lorsque la nouvelle est inaugurée. Or Paris croule déjà sous les salles...

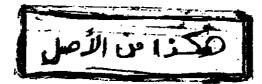
Curieusement, l'utilisateur principal de cette grande

Pierre Boulez et Brigitte Marger mettent actuellement au de la Cité de la musique, bien qu'ils l'appellent de leurs vœux. Ni Semyon Bychkov ni Pierre Vozlinsky, respectivement directeur musical et directeur général de l'Orchestre de Paris, ni Alain Durel, président de la Cité de les réaliser», tout comme il avoue que le projet de la la musique, n'ont été amenés à se prononcer sur la conception générale de cette salle. Le plan retenu est très proche de celui de la Philharmonie de Berlin. C'est-àdire que le public entoure l'orchestre. Il faut dire que le Car il faut que le public prenne le chemin de la Cité de projet ressuscité par Jack Lang est celui qui avait été conçu lors du lancement de la Cité de la musique. Sans doute faudrait-il remettre tout à plat.

> En dix ans, la connaissance des salles a beaucoup évolué. Il ne faudrait pas oublier que, vers la fin de sa vie, Herbert von Karajan déclarait : « J'aimerais tant que l'on détruise la salle de la Philharmonie de Berlin!» S'il ne faisait pas référence à l'acoustique, sans doute ne supportait-il plus le comportement qu'elle induisait dans le public. Plus qu'ailleurs, on y a pris l'habitude d'idolâtrer le ches. Rien de plus normal : il est au centre.

**ALAIN LOMPECH** 





ten sept of the se

or The way

or colors a face

transporje

Commence of the second

on them ...

on long day

 $(x_1,x_2,\dots,x_n)$ 

 $\operatorname{distip} \mathfrak{J}_{\mathbb{Z}_p}$ 

3 to 1 to 1 to 1

ে ক্রেপ্স

Hat.

Unite

בותנל מור א

20 July 184

17 (D.V.

· Janla Lat  $\cdots \ldots \omega, \Delta$ of Connection

standar por las

.... A. .

 $\gamma_{i_1,\ldots,i_m}$ 

 $m \geq 1.16^{1}$ 

. .

100 000

1,10

 $^{21-14}\mathcal{F}^{1/4}\mathbb{S}_{H_2}$ 

 $(t, \mathcal{H})_{t+1} =$ 

SERVICE OF THE

La Viller

∵ಿ ∪ೃ

- CRACTOR

the following display

4.00

Au nord enfin, La Villette aurait pu aller chercher le Musée des Sciences, la superbe réalisation d'Adrien Fainsilber, engager avec elle un minimum de dialogue, y trouver sa réponse et son souffle. Le parc. où quatre folies rouges ont été installées quasiment dans les pieds du bâtiment, semble surtout prendre un malin plaisir à nier l'architecture de celui-ci, refusant son harmonie propre, mais se privant du coup du support architectural qu'il aurait pu constituer. A ce prix, le Parc de La Villette parvient à passer pour une prolongation de la ville, mais dans ce que les jeux aléatoires du foncier et de la promotion peuvent avoir de disgrâcieux, de brutal. Il invite le promeneur à un effort d'abstraction, quand un effort de conception aurait pu faire naître un paysage urbain structuré. Préfiguration du chaos, si cher aujourd'hui à tant d'apprentis-sorciers de l'urbanisme et de l'architec-

Le terrain des usines Citroën avait, somme toute, un profil assez voisin, avec sa voie ferrée et sa rue l'isolant de la Seine, le terrible et monumental Ponant, hors de toute échelle, mais, aussi, avec tout un quartier neuf marqué par les signatures de Richard. Meier (Canal Plus), de Roland Simounet, de Michel Kagan ou encore de Chemetov, avant que l'hôtel industriel de ce dernier ne soit masqué par le futur hôpital de Zublena. Or, à l'opposé de la démarche de Tschumi, et sans attendre que la végétation ait seulement tendu ses écrans, les deux équipes sont parvenues, entrecroisant des écritures contrastées, à créer un dialogue à la fois utilitaire et esthétique avec la

ville, proche et présente. Le nadité du printemps commençant est propiee à



les « folies » de Tschumi face à la Cité des sciences d'Adrien <sup>5</sup>ainsilber.

'l'analyse des frontières du parc. On le voit, au nord, monter vers six petites serres diaphanes. Puis le relais est pris par la trame et les proportions justes des bâtiments de Simounet, falaises crayenses dont on se bornera à regretter le caractère un peu trop compliqué, comme si l'architecte avait mésestimé la courtoisie des anteurs du jardin.

Au sud, il lui faut escalader le Ponant, ou plutôt faire oublier sa présence. Six nymphées grises font donc office de marchepied à une longue place vide, sorte de terrasse des Feuillants, reconverte d'une nappe d'eau miroitante. Le Ponant et ses glaces réfléchissantes s'éloignent, ses formes sans construction s'effacent, se noient dans un mélange de granit, d'eau et de ciel. A l'ouest, les deux superbes serres de Patrick Berger parachèvent la structure du jardin et l'ouverture sur la ville. Enfin les deux «oreilles» qui prolongent le parc dans le vif du quinzième arrondissement entrelacent jardin et cité. L'oreille sud permet de fermer la grande diagonale du parc sur un feu d'artifice architectural blanc, signé Kagan.

Que valent, nous dira-t-on, ces considérations urbaines au regard de la valeur d'usage? Il est vrai du'de premier rayoù de soleil, la foule se presse à La lunione un et a mioubé «vi Villette, comme elle commence à affluer, encouragée par le bouche à oreille, dans les allées du Parc Citroën. Pourtant, on voit bien que cet usage est et sera de plus en plus différent dans l'un et l'autre cas. Avec sa pléthore d'équipements et, par ce biais, une propension secrète an «zoning», La Villette accueille, ici les enfants, là les familles dotées d'enfants, et ailleurs encore, sur la grande pelouse centrale, un mélange plus ou moins symbiotique d'amoureux du

football et d'amoureux tout court. Tout le monde est ravi (et nous-mêmes, avant l'achèvement du parc, nous nous préparions à l'être). Il n'est pas absolument certain qu'il le serait moins sur n'importe quel pré à vaches doté d'une crèche et d'un limonadier. Mais ce pré piqué de «folies» rouges a un avantage supplémentaire : pas une personne âgée dotée de toute sa tête ne se risque sur ce territoire dont les seules parties secrètes et tranquilles se trouvent au plus loin des accès, tapies dans le sol. Donc pas de conflits à craindre entre cols du fémur et ballons, entre fanas de rock et amateurs de quiétude. Ces derniers, s'ils veulent s'asseoir ailleurs qu'à même le sol, version contemporaine du Déjeuner sur l'herbe, n'ont pour religie que deux ou trois «bosquets» de

sièges métalliques montés sur pivot, comme des dents argentées qui pourraient tourner sur elles-mêmes, mais sans pouvoir se rapprocher. Là encore, aucun rique de chevauchement, ni de croisement fortuit. Mais quel design, fichtre!

Du design, il y en a partout, sur le mode anguleux, agressif, universellement métallique, et proliférant comme si l'on avait craint, à juste titre, que le parc seni ne réserve pas toutes les surprises annoncées par son théoricien et ne se juge finalement à la grande banalité du résultat. On est ici aux antipodes du Parc Citroën dont le mobilier, soit dit en passant, n'est pas ce qu'il y a de mieux, mais est au moins accueillant. Comme tout le reste de ce jardin, il est le signe qu'on y attend tous et chacun, jeunes on vieux, amateurs de douches glacées ou d'ombrages reposants, enfants et vieillards côte à côte, familles nombreuses, amoureux, étudiants, botanistes ou lecteurs de journaux. N'est-ce pas là, sans attendre les dix ou vingt ans de maturité qui nous livreront la densité végétale attendue, ce qui définit le plus simplement un véritable « parc urbain», au-delà de la rhétorique des années 80?

FRÉDÉRIC EDELMANN et EMMANUEL DE ROUX

Plaidoyer pour les jardins publics

# Lieux de mémoire, lieux de vie

A l'heure où le jardin des Tuileries, régulièrement « squatté » par une fête foraine, est menacé de « suréquipement » par ses gestionnaires, Pierre Sansot plaide pour le respect de ces irremplaçables équipements culturels que constituent nos grands parcs urbains.

par Pierre Sansot

Lexiste de vieux jardins comme il existe de vieilles pierres. Ils constituent un patrimoine que nous avons le devoir de sauvegarder. Entendons à bon a avons le devoir de sauvegarder. Entandons a bon escient une pareille expression. Elle ne signifie pas que l'on s'interdise d'introduire de nouvelles espèces, que l'on sauvegarde scrupuleusement celles qui y ont été plantées. De tels jardins possèdent ce prestige parce qu'ils ont conservé à travers les siècles leur ordonnancement majour. Et surtout, ils ont été mêlés à notre histoire commune, celle de nos villes ou celle de notre

Leur évocation peut se révéler plus ou moins précise. Beaucoup de Français ignorent ce qu'il advint aux jardina du Luxembourg, aux Tuileries, au Champ-de-Mars. Même confuse, cette mémoire, quand elle est vivante, confère une aux particulière aux jardins pari-siens. Ainsi, nous avons interrogé des visiteurs du Jardin des Plantes : les plus avertis évoquaient les noms de Buffon, de Cavier, de Jussieu, tandis que d'autres s'émerveillaient seulement que l'on ait eu l'idée d'avoir rassemblé depuis si longtemps des espèces rares. Aux Tulleries, le personnelité de Lenôtre réapparaît, mais les visiteurs se souviennent surtout de la révolution les viaiteurs se souviennent surtout de la révolution d'un peuple enfonçant les grilles du perc. Ils ont retenu quelques péripéties d'une époque turbulente, riche en événements spectaculaires. Le Luxembourg bénéficie d'un support privilégié, en l'occurrence celui des statues, Le promeneur ignore si elles représentent. Anne de Beaujeu, Louise de Savoie, mais les contraits présentes de ce jardin sont présentes dans beatique d'esprits.

Le la savoie préside donc à la mémoire, sélective. Un sont présente de la mémoire, sélective. Un sont présente de la mémoire, sélective.

scroit trouverait à redire à cette restitution imprécise di pissé. Mais là ne réside pas le prestige de ces feur l'essentiel est bien qu'il s'y soit passé des évé-nements mémorables. Avec quelque bienveillance à leur égard, nous pouvons imaginer qu'ils portent encore en eux, dans leur terre, dans leure arbres, la trace de ce qu'ils ont vécu, et qu'elle parvient, encore inconsciemment, jusqu'à nous.

Un pareil patrimoine semble plus menacé que d'autres. Nous sommes tentés de réserver ce substantif au monumental, à ce qui résiste au temps, à ce qui porte ostensiblement la marque d'une signatura célèbre. Mieux vaut admettre sa singularité. Nous sommes en présence d'un héritage ouvert au clei, aux quatre Vants, aux usages de le vie quotidienne : un musée où le passé et le présent s'interpénètrent et auquel nous

accédons sans quémander la permission à un quelcon-

Le iardin public apparaît comme une pause au sens musical du terme : non point seulement un moment de repos au cours d'une déambulation fatigante, mais comme un silence dans une partition. Par conséquent, lorsque nous plaidons la cause des jardins, nous pre-nons en compte toute une ville et non point l'un de ses éléments. Le Louvre, le Palais-Royal, la place de la Concorde ne serajent plus éprouvés en l'absence du jardin des Tuderies. Le Quartier latin, l'Observatoire, un peu plus haut Montparnasse, respirent grâce au Luxembourg. Le Champ-de-Mars « donne » sur la tour Eiffel, le Trocadéro, les beaux quartiers. Dans une grande ville, nous avançons trop souvent coincés entre des immeubles. Notre regard porte rarement loin. Le jardin constitue une échancrure dans un ciel et une terre dérobés. Quand vous estompez la présence (j'use d'un euphémisme) de l'un de ces jardins majeurs, c'est tout un pan de la cité qui s'assombrit et perd de son

Paris absent. Paris présent. Une ville ne saurait être saisie dans son immensité, il vaut mieux parfois l'en-tendre au lointain comme une rumeur, savoir qu'il suffitendre au louritain comme une rumeur, savoir qu'il sum-rait de quelques pas pour se perdre en elle. Une ville, comme un étre, ne supporte pas, à certains instants, d'être empoignée. Elle exige d'être frôlée, pressante. Paris présent dans tous ses jardins qu'il magnifie alors que nous n'en avons pas encore perçu la beauté. Le Luxembourg, le parc Montsouris, les Tuileries, avant de mériter une appellation singulière, se donnent comme les jardins de Paris, et il en sera de même demain pour le jardin Georges-Brassens ou pour le parc André-Citroën.

Aimer un jardin, c'est accepter d'être dépossédé d'une partie de nos pouvoirs, opérer le vide dans le trop-plein de nos espaces et de nos existences, espé-rer en la grâce de l'instant : y accueillir la nuit, la nuit de la nuit dans ce qu'elle a de plus ténébreux ou de plus scintillant jusqu'à entendre dans sa pureté la nocturne - ou encore nous alléger de notre être par une journée de mai, conspirer avec une lumière évanes-cente, vibrionnaire, dissipée, immatérielle.

Un jardin, quand il est entré dans notre légende personnelle ou commune, n'a pas besoin de justifier son existence par les services qu'il nous rendrait (îl paraîtrait inconvenant de su demander des comptes). Il est comme la rose, comme l'œuvre d'art, sans pourquoi. Nous n'attendons rien d'autre de lui que sa pré-sence. Nous aimerions le délivrer d'un surcroît d'apprêts dont on l'encombre et qui nuisent à son austère beauté. Leurs responsables errent lorsqu'ils les suréquipent et les font ressembler à des enfants surnoumis. Ils trouversient sans peine d'autres lieux où ils installeraient leur parc de loisirs sans faire disparaître les iardins qui nous tiannent à cœur.

Pierre Sansot est professeur d'anthropologie à l'université Paul-Valéry de Montpellier, auteur de Jardins publics (éditions Payot).

### Grand concours

Le Monde, France Inter, Comédie-Française pour la réouverture par la Comédie-Française du Théâtre du Vieux-Colombier

### Pleins teux sur le Théâtre du Vieux-Colombier du 31 mars au 6 avril

Vous pourrez répondre à l'aide d'un bulletin-réponse publié dans Le Monde, daté du 7 avril, qui reprendra l'ensemble des questions, ou sur papier libre.

Un directeur du Vieux-Colombier, également administrateur 🔲 André Obey? de la Comédie-Française.

☐ Edouard Bourdet? ☐ JACQUES CODEAU?

Indice. Il est l'un des cofondateurs de la Nouvelle Revue Française.

Ouestion 2.

Une pièce, récemment inscrite au répertoire de la Comédie-Française inaugure l'âge d'or de Saint-Cermain-des-Prés.

☐ Huis clos? Les Epiphanies? ☐ Les Mouches?

Indice. La pièce est censurée à Londres en 1946. Motif : homosexualité féminine sur scène.

Chaque matin, entre 7 H et 9 H, sur France Inter, Patricia Martin vous donne LES DEUX QUESTIONS DU JOUR ACCOMPAGNÉES D'INDICES SUPPLÉMENTAIRES.

Toutes les questions sont disponibles, sans les indices, sur les bulletins déposés aux guichets de la Comédie-Française (2 RUE DE RICHEILEU, 75001 PARIS), AUX GUICHETS DU VIEUX-COLOMBIER (21 RUE DU VIEUX-COLOMBIER, 75006 PARIS). dans le Hall de Radio France (116 avenue du Président-Kennedy, 75016 Paris) et sur minitel 3615 France Inter et 3615 LE MONDE.

1<sup>ER</sup> DRIX. Une statuette de Molière en Sçava-RELLE, ET UNE INVITATION POUR CEUX PERSONNES aux générales de la Comédie-Française, SAISON 1993-94, SALLE RICHELIEU ET AU THÉATRE DU VIEUX-COLOMBIER.

2<sup>E</sup> DRIX. UNE INVITATION POUR deux personnes au Festival d'Avignon 1993 À la première de Dom Juan de Molière DAR LA COMÉDIE-FRANÇAISE.

Vous pourrez vous procurer le règlement complet déposé chez M° Pinos, leuissier de justice, en écrivant au Journal Le Monde, direction de la Communication (15 rue Falquière, 75015 Paris)

3º DRIX. UNE INVITATION DOUR DEUX DERSONNES, À six spectacles de la Comédie-Française, salle RICHELIEU ET AU THÉÂTRE DU VIEUX-COLOMBIER, DENDANT LA SAISON 1993-1994. 4<sup>e</sup> au 50<sup>e</sup> prix. Une cassette de l'Avare de Molière dans la collection vidéo de la Comédie-Française.



France inter

adultes, la mort d'un enfant est une horreur blanche et opaque comme une pierre tombale. Pour les enfants, le suicide d'un copain, c'est une horreur, aussi, mais également une énigme à comprendre, l'énigme de la vie, de la vie qu'il va leur falloir vivre. Le film de Doillon est une sorte de transcription musicale des vibrations engendrées par ce coup de massue asséné à une bande de lycéens : Guillaume s'est pendu. Cette musique, parce qu'elle est d'une justesse de cristal, finit par être étonnamment gaie.

Ce serait le film des «après». Après les Souffrances du jeune Werther, de Goethe : ce Guillaume-là (francisation du prénom Wilhelm, de celui qui inspira en partie l'écrivain allemand) n'ayant pas tenu de correspondance, le ressort du film sera l'enquête menée par ses amis pour comprendre son geste. Une vraie enquête, comme dans le Club des cinq ou Emile et les détectives, avec interrogatoires, filatures, traquenard, coups montés. Ismaël, le plus proche de Guillaume, a pris la direction d'opérations qui révèlent bientôt l'existence d'une mystérieuse jeune fille, Miren... dont Ismaël, à son tour, tombe amoureux.

Mais le Jeune Werther est aussi le film d'après le romantisme. Pratiquement tous les films de Jacques Doillon pourraient être définis comme des expériences, au sens scientifique du terme : la mise en contact d'éléments réactifs et l'observation des explosions, oxydations ou fusions qui, selon les cas, s'opèrent. Cette fois, l'étrange composite de sentiments, d'utopie, de sincérité et de mélancolie connu sous le nom de romanlong des deux cents dernières années, est mis à l'épreuve.

L'habileté et l'honnêteté du cinéaste sont d'offrir à l'expérience ses conditions optimales de réussite : s'il existe encore une chance, au sortir des glaciales années 80, de capter l'étincelle, au moins la lumière fossile du romantisme, passé de mode, on le devra à des gens de treize ou quatorze ans. En situant son histoire parmi les élèves d'une classe de quatrième, sortis de l'enfance mais pas encore entrés dans le cirque déjà balisé, vite cynique ou complaisant, du «film de teenagers», il trouve un naturel des mots et des gestes impossible dans aucun autre milieu.

Et le Jeune Werther est, encore, le « film d'après » pour Doillon lui-même. Il fallait sans doute être passé par l'expérience du Sac de billes et l'exploit sans héroïsme apparent de la Drôlesse pour diriger aussi bien des « préadolescents » (puisque ainsi les sociologues cataloguent les individus de cet âge). Il fallai avoir réglé, comme il l'a fait dans la Vie de famille. la Puritaine et la Fille de quinze ans, la confrontation entre adultes et enfants, pour pouvoir cette fois évacuer totalement les adultes de son champ. Il fallait s'être confronté aux fantômes de la Pirate et de la Vengeance d'une semme pour inviter la mort dans son film sans se laisser paralyser. Et il fallait avoir atteint le drame de la Femme qui pleure et l'humour de Comé-

ORSQU'IL écrit Werther en 1774, Goethe n'est

plus un presque enfant, comme le lycéen ismaël que filme Doillon, mais il est un jeune homme

encore : vingt-trois ans. Il a raconté plus tard, dans

Souvenirs de ma vie, que c'est à l'annonce du suicide

d'un garçon appelé Wilhelm, qui travaillait dans une

fut trouvé... J'écrivis Werther en quatre semaines,

Withelm qui s'est tué et qui provoque si netteme

l'écriture de Werther n'est presque den pour lui. Il

n'est pas son ami, et même à peine le connaît-il. Pour

le décrire, il prend un ton moqueur : Wilhelm avait « tout ce qui peut échoir à un beau blond : des yeux

bleus plus attirants que parlants... On avait peu de

choses à dire de lui, sinon qu'il s'occupait de littérature

schéma de l'ensemble ».

₹,

Le quinzième film de Jacques Doillon en vingt ans (sans compter cinq réalisations pour la télévision) recèle ce qu'on peut espérer de mieux d'un auteur de cinéma : la fidélité à ses thèmes et leur renouvellement, l'authenticité d'un style personnel épousant à la perfection un sujet pour lui inédit, le dialogue à mi-voix avec ses œuvres précédentes qui jamais n'occulte les enjeux à vif du film présent. Le film, qui entretient des affinités sélectives avec l'œuvre de Goethe évoquée par son titre, est tisme, et qui, sous des formes diverses, a couru tout au une imparable bouffée d'émotion grave et

die! pour glisser avec autant de souplesse d'une tona-

L'épatant «naturel» du film - tour de force au cinéma, surtout avec des gamins - n'a nen à voir avec un quelconque vérisme ou naturalisme de la réalisation - cela aussi, Doillon l'a appris, parfois à ses dépens, lors de ses précédents films. Sous ses allures de reportage sur le vif, qui renvoit au procédé de la correspondance utilisé par Goethe, le Jeune Werther est un film entièrement stylisé, entièrement écrit et mis en forme. rues ensoleillées du cinquième arrondissement à Paris, l'acte final), chorégraphié en mouvements d'ensemble, pas de deux ou de trois, solos.

Alternant plans serrés attentifs, plans moyens respectueux, plans larges amusés, Doillon arpège une écriture d'une totale simplicité apparente, en fait une merveille de maîtrise sensible, qu'il anime parfois de panoramiques, légers comme des caresses dépourvues de sentimentalisme. Ce ballet se déroule dans un monde codé, ritualisé, celui des couples qui se forment et se défont à cet âge, on dit « sortir avec », - selon les règles intangibles des relations entre garçons, entre filles, entre garcons et filles ou vis-à-vis des adultes, règles définies par une «déontologie» aussi contraignante qu'implicite.

Le plus étonnant restent les dialogues, en prise sur les expressions et les tics du langage actuel, et en même temps très élaborés, au point qu'ils seraient parfois d'un pompeux écrasant, lus sur une page : dans la voix des jeunes acteurs, ils passent, aériens.

Ainsi, le Jeune Werther ressemble à l'adaptation d'une œuvre littéraire. Pas le bouquin de Goethe, dont un exemplaire circule de main en main au cours du film, comme la materialisation intimidante (parce que «culturelle») d'un fantôme, comme un message crypté que les enfants ne savent pas déchiffrer, que d'ailleurs ils ne lisent pas, même si son code dissimule la réponse aux questions qu'ils se posent (lire ci-dessous l'article de Michel Cournot). Non, ce Werther-là semble l'adaptation miraculeuse, comme le cinéma n'y parvient presque jamais, d'un livre, mais d'un livre qui n'existe pas.

Seule demeure la sensation, le parfum d'un antécédent littéraire.

Film des «après», Werther est, en même temps, celui des «avant»: avant l'adolescence, avant le passage à l'acte sexuel (et donc, désormais, avant le sida). avant les histoires d'examens, de travail et de chômage, dans cet ultime moment de relative apesanteur sociale de l'enfance (une enfance, ici, manifestement privilégiée, de fils de bourgeois parisiens), mais avec une autonomie d'action et de sentiments déjà conquise. Un ballet (sur une scène précisément délimitée : les Judicieusement, Doillon montre des filles plus mûres, plus décidées que les garçons du même âge, qui ont le lycée, puis un appartement où se déroule la bourn de encore des visages presque assexués et conservé les rondeurs un peu floues des «petits».

> Au centre, il y a Ismaël, donc, le meilleur copain de Guillaume, celui qui mène l'enquête, porte la douleur, succombe à l'amour. On ne peut pas écrire l'extraordinaire apparition, incarnation de vie, qu'opère sur l'écran son interprète, Ismaël Jolé-Ménébhi. Il n'y a pas de mots pour cette présence lumineuse, qui dit tout avec rien dans la seule vibration du corps et l'intensité des regards - mais les jeunes acteurs, tous, Mirabelle Rousseau, Thomas Brémond, Miren Capello, Faye Anastasia, Pierre Mezerette, Simon Clavière, sont audessus de tout éloge. On peut juste dire, parce que ça se voit à l'image et que c'est dans le dialogue, qu'Ismaēl est un métis.

> Métis «ethnique», ce qui n'a guère d'intérêt, mais aussi mi-garcon, mi-fille, pas androgyne pour un clou mais cumulant les qualités et les défants qu'on voit, ailleurs, attribués aux garçons ou aux filles. Et surtout, «métis de l'âge»: lui est sur la frontière exacte entre enfance et adolescence, il veut tout de ce qui vient sans renoncer à ce qui s'en va, c'est l'équilibre instable, bouleversant et parfois comique, qui donne au film son

> Le Jeune Werther serait ainsi le «pendant» du précédent grand film de Jacques Doillon, le Petit Criminel. Il y a deux ans et demi, en kidnappant le flic Anconina, l'adolescent tentait d'arrêter le temps et le déroulement normal du récit, de creuser un espace entre un «avant» subi et un «après» trop prévisible. Le Petit Criminel était comme un coup de canif dans le scénario de la vie. Cette fois, il y a un choc, encore plus violent : le suicide de Guillaume. Toute l'entreprise d'Ismaël essayant de recoller les morceaux de cette énigme, avec un sens de la responsabilité qui est une belle leçon éthique, tend au contraire à empêcher que se creuse ce trou mortel où lui-même se perdrait, en même temps que le sens du geste de son ami.

> Buffe rigolard, en larmes, ruse désarme amoureux Ismaël condense avec grâce et douleur, et une belie trouille, ce temps singulier du «lien». Après mille films «d'initiation» et autres fadaises schématiques et racoleuses autour du saut dans l'adolescence, le Jeune Werther réussit non à décrire, mais à faire sa chair même de ce moment où l'avant et l'après se confondent, et se fécondent.

JEAN-MICHEL FRODON



Simon Clavière, Jacques Doillon et Ismaël Jolé-Ménébhi.

# Chaque siècle a ses enfants

Cette «littérature anglaise» est à ce moment-là, selon Goethe, pour « la sansibilité de la jeunesse alle-mande», une méchante fée, une vilaine conseillère. C'est par son entremise que e la fantaisie du suicide s'était insinuée dans une jeunesse oisive», - vous entendez : Goethe dit «la fantaisie». Poison numéro un : Shakespeare et son Hamlet. « Hamlet et ses monologues demeuraient comme des spectres qui hantaient toutes les jeunes âmes. Tout le monde en savait par cœur les principaux passages et se plaisait à les réciter comme le prince de Denemark. »

Poison numéro deux : Ossian, ce livre qui eut, depuis sa parution en 1763 jusqu'à une période avancée du XIX siècle, un empire proprement incroyable pas seulement sur tous les écrivains « romantiques », mais sur nombre d'acteurs de l'Histoire, à commencer par Bonaparte, qui avait Ossian sur lui ou dans son barda pendant toutes ses campagnes.

Or ce long poème était une supercherie, sans doute la plus énorme de l'histoire des lettres. En 1763, l'écrivain écossais James Macpherson publiait de prétendus « poèmes gaéliques du III siècle », retrouvés par miracle. Ces poèmes étaient, en fait, une invention de lui. L'ascendant de cette épopée fabuleuse de héros guerriers bardes (ce pourquoi Bonaparte déclarait préférer Ossian à Homère) sur les esprits tenait avant tout au tragique prodigieux des décors, évoqués avec una charge affective si forte qu'ils agissaient comme une

drogue : « Errant sur l'infini des landes grises, dit dit qu'è l'êge des lycéens qu'il a cadrés il lisait, il ne Goethe, parmi les pierres moussues des tombeaux dressés, nous voyions autour de nous les herbes agitées par un vent horrible, et, sur nous, un ciel aux nuages lourds. » La « publicité rédactionnelle » faite par Napoléon

Bonaparte à Ossian, avant même la campagne d'Egypte, fut pour beaucoup dans l'apothéose de ce poème « désespéré » en France, puis en Aliemagne, et c'est ainsi qu'il faut tenir l'empereur pour l'un des res-ponsables directs du romantisme. A plusieurs reprises, les lycéens du film de Doillon rappellent que Napoléon a lu Werther, mais si l'empereur s'est trouvé un jour avec ce roman en main, c'est parce que Goethe s'y est permis un « gag » incroyablement osé, d'ailleurs resté unique dans les lettres : à un moment on ne peut plus «tragique», juste lorsque Werther vient «se jeter aux pieds de Charlotte dans le dernier désespoir» event de « se tirer un coup de pistolet au-dessus de l'œil droit », Charlotte, restée calme, lui dit de sa voix douce : « N'avez-vous rien à lire? » Et Goethe plaque carrément, sur les pages de son roman, cinq cents lignes d'Ossian. Comme si Doillon, vers la fin de son film, avait tranquillement balancé sur l'écran vingt bonnes minutes de Murriau, ou de Frankenstein, par

Dollon a appelé son film le l'eune Werther, et il nous

sait plus pourquoi, le roman de Goethe. Mais les affinités entre le film et le livre sont très fluides et transmuées. En un sens, elles sont « secrètes ». Dollion, et les enfants de Doillon, et la conscience du temps, ont plus de retenue que les étudiants de Leipzig douze ans après la parution de notre *Nouvelle Héloise*. Ismaël, le petit Werther de Doillon, ne se tue pas. La dernière image du film le montre, plus pensif que rêveur, marchant, encore une fois, d'assez loin, derrière la jeune fille qui l'a envahi et qui ne veut pas songer à lui. La fixation d'Ismaël est sans espérance perceptible, mais elle n'est pas plus forcée, pas plus tragique que ce qu'évoque Brassens dans sa chanson les Passantes, et ustement c'est pire, parce que c'est plus enfoui.

Ce que Doillon a su exprimer sans jamais insister, par les retombées sur autrui, par le silence, c'est la présence irremplaçable, la présence si vivante, du lycéen qui s'est tué juste avent que commence le film. ucune distance, aucune ironie forcément, à l'adresse du Guitiaume du film, comme dans le roman alternand. Au contraire. Il y a souvent, dans une classe de lycée, de la toute enfance à la terminale, une fille ou un garcon d'une irradiation rare, qui est une lumière et une chaleur, une sorte de secours naturel pour ses came-rades. C'est, entre autres, le Dargelos des Enfants terribles de Coctesu. Mais Doillon, sans le montrer, sait donner à son Guillaume presque plus de vie encore, à traver la peine, le désarroi, puis à travers la fraternité continue, fidèle, que sa disparition suscite.

Gravité d'autant plus marquante que le « romantisme » de naguère a cédé la place, aujourd'hui, dans la conscience des préadolescents que filme Doillon, non pas précisément à une désinvolture, mais à une retenue d'apparence, comme une bienséance spontanée qui se voit à une pratique assez élégente de l'ellipse, de l'euphémisme, un art léger, libre, de ce que Santre appelait la « mise entre parenthèses ». Et cet exercice partagé du silence détermine une « solitude partagée », très sensible, que le cinéaste a su saisir, et qui est, avec l'illusion peut-être lucide d'Ismeël, l'âme du film.

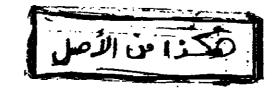
Film donc à certains égards aux antipodes du roman de Goethe, qui, avec un cynisme affecté, balance entre les hauts cris et les ironies effilées. Cette différence ne tient pas tant à la nature, si essentielle aux romantiques, et totalement absente dans ce films de pavés et de macadem. Mais à l'esprit du temps, et des auteurs. «C'est l'amour seul qui dans ce monde nous rend indispensable», disait Werther, mais Goethe ajoutait : Rien ne provoque plus le dégoût que le retour de l'amours. Il trempait sa plume d'oie dans une encre bien noire pour décrire le sang de Werther râlant après le coup de feu, mais le fin du fin du suicide est, à son sentiment, celui du lord britannique qui se tue pour n'avoir plus la contrariété de « se déshabiller chaque

«Ce brave Werther», disait Alfred de Musset, qui appelle les pages du roman de Goethe e des tartines de beurre ». « Je traite mon cosur comme un petit enfant malade, je lui cède en tout », disait Goethe, mais il a lui-même donné une définition très fine et luste de l'état d'esprit de son Werther : « Une arrogance chagrine. > L'Ismaël de Doillon ce serait, tout au contraire, une réserve courtoise, une méditation sincère et continue. Les « enfants du siècle » semblent, dans ce film, tenir en laisse leur inquiétude. Garder la

MICHEL COURNOT

 $\mathbb{R}_{T_{\mathrm{def}}(x_{0})}$ 

\* Les traductions citées sont celles de l'édition Aubier pour Souvenirs de ma vie, et de l'édition Folio-Gallimard pour Werther (celle que les lycéens se prêtent dans le film).



of the state

The last

The Residence of the Second

S. A. Arabi

The Bliff

Tolk Medical

of the state of th

I W OF

The extension

Time.

Tre carrie

de de

Victoria III

..... 4. EC

The second

Vicin Carlo

200

and the same

Charles of Balance

a service Maria

and the Fo

of the second

of the design

randels.

- - Paggg.

 $_{v_{i},v_{i},v_{i},u_{i},v_{i}}L$ 

.. B., . 1911

1. 1. 1. 1. 1. 2.

THE PARE

Control of the

2 10 10 10

The state of the s

to the townsent.

े पदि भीता है।

a capeta

2010/000

THE SHIP

and the

1.00

, \$ e-\*

1000

V 8 8

. . .

 $< 10^{100\%}$ 

 $\pi_{\rm ext}\approx 0$ 

200

145

التاريخ

Arthurst & M. Kanil

1000

phic.s.;

sictions que.

. Carry

part les

# Tous les films

nouveaux

Les Amies de cœur

de Michele Placido, de imariete Fraciaci, avec Asia Argento, Carlotta iliatoli, Claudia Pandolfi, Michele Placido, Simonetta Stafanelli, Enrico Lo Verso. kaŭen (1 h 42).

L'amitié de trois adolescentes qui vivent dans le même quartier de la banlieue de

VO : Latine, 4- (42-78-47-86) ; Reflet Médicia Logos salle Louis-Jouwet, 5- (43-54-42-34) : Elysées Lincoln, 8- (43-59-36-14) ; Gaumont Parnasse, 14- (43-35-

Avril enchanté

de Miko Newell, avec Josie Lawrence. Miranda Richardson, Joan Plowright, Polly Walker, Alfred Molina, Jim Broaddbent. Britannique (1 h 35).

Au début des années 20, lors de leurs vacances en Italie, quatre femmes découvrent l'amour, l'espoir et l'émanci-

VO : Forum Horizon, handicapés, dolby (45-08-57-57 36-65-70-83) ; U.G.C. Odéon, oblty, 6 (42-25-10-30 36-65-70-70-72); La Pagode, 7 (47-05-12-15); U.G.C. Champs-Elysées, handicapés, doiby, 8 (45-62-20-40-86-86-70-88); U.G.C. Opéra, doiby, 9 (46-74-86-40-38-65-70-44); 14 Juillet Bastille, 11 (43-57-90-81); Gaumont Grand Ecran Italie, 13- (45-80-77-00) ; Sept Parmassiens, 14- (43-20-32-20) ; 14 Juillet Besugre-

nello, 15- (45-75-79-79). VF : Français, 9- (47-70-33-88) ; Les Nation, dolby, 12- (43-43-04-87 36-65-71-33) ; U.G.C. Gobelins, 13- (45-61-94-95 36-65-70-45) ; Gaumont Alésia, 14- (36-65-75-14) ; Gaumont Parnasse, 14- (43-35-30-40) ; Pathé Clichy, 18-

Dani, Michi, Renato and Max

de Richard Dindo, Suisse (2 h 18).

Enquête sur quatre marginaux victimes de l'ordre et du conformisme à la gene-

VO: Utopia, 5- (43-26-84-65).

Le Jeune Werther

de Jacques Dollion, avec Ismaël Jolé-Ménébhi, Mirabelle Rousseau, Thomas Brémond, Miren Capello, Fays Anastasie, Pierre Mezerette. Français (1 h 35).

Lire ci-contre les articles de Jean-Michel Frodon et Michel Cournot.

Gaumont Opéra, 2- (47-42-60-33); Ciné Beaubourg, handicapés, 3- [42-71-52-36]; 14 Juillet Odéon, 6- (43-25-59-83) ; U.G.C. Rotonde, 8- (45-74-94-94-36-65-70-73) ; Gaumont Ambasande, 8- (43-59-19-08; 36-65-75-08); Les Trois Balzac, B (45-61-10-60); 14 Juliet Bastille, handicapés, 11- (43-57-90-81); Escurial, 13-(47-07-28-04); Germont Alésie, 14-(36-65-75-14); 14 Juillet Beaugrenelle, 15- (45-75-

Santa Sangre

avec Alax Jodorowsky, Adam Jodorowsky, Guy Stockwell, Blanca Guera, Theima Thou, Sabrina Dennison. Medesin (2 h 05). Intentit –16 ans.

A la suite d'un drame familial, un enfant, petit mime dans un cirque, est enfermé dans un hôpital psychiatrique. Des années plus tard, il retrouve sa mère; le cirque n'existant plus, ils errent dans la ville -

VO : Ciné Beaubourg, handicapée, 3- (42-71-52-36) : Espace Seint-Michel, dolby, 5- (44-07-20-48).

Une sacrée chabine

de Christian Lara, avec Sonia Ciliandre, Francisco Augusta Désert, Emilie Benoît, Marvin Sither, Louise Bolslaville. Français (1 h 30).

Une comédie ensoleillée et en musique venue de la Martinique. VO : Images d'ailleurs, 5- (45-87-18-09).

#### Sélection

A fleur de mer

de Joso Cesar Monteiro, avec Laura Morante, Philip Spinelli, Manuela de Freitas, Teresa Vilaverde, Georges Clelsse, Sergio Antunes. Portugais (2 h 17). Une chronique intimiste, un thriller poli-

tique, un film d'aventures, un conte pour film de soleil et de nuit qui navigue aux

VO : Latina, 4 (42-78-47-86) ; Studio : des Ursulines, 5 (43-26-19-09).

de Jacques Dorimann, svec Toshiro Mifune, Jennifer Tilly, Bernard-Pierre Donnadieu, Nicholas Campbell, Raoul Trujillo, Galingo Tookalak adlen (1 h 50).

A la fois un polar polaire et un western écologique qui a la naïveté et le charme des contes de fées.

des contrs de frèes.

VO: Forum Horizon, handicapés, doiby,
1" (45-08-57-57; 36-65-70-83): 14
Juillet Odéon, dolity, 8- (43-25-59-83);
Gaumont Hautifiquille, handicapés, dolby,
6- (46-33-79-38); Gaumont MarignanConcorde, dolby, 8- (43-59-92-82);
George V. THX, dofly, 8- (43-59-92-82);
George V. THX, dofly, 8- (43-59-92-82);
Rest, dolby, 8- (43-83-93; 38-65-70-23); Saint-lazare-Pasquisy, handicapés, dolby, 8- (43-87-35-43; 38-65-71-88); Français, dolby, 9- (47-70-33-88); Gaumont Gobalins bis (as Fauvette bis), dolby, 13- (47-07-55-88);
Gaumont Alésia, handicapés, dolby, 14- (36-65-75-14); Montparasse, dolby, 14- (36-65-75-14); Montparasse, dolby, 14- (43-20-12-08); Gaumont Convention, handicapés, dolby, 15- (48-28-42-27); Pathé Wapler, dolby, 19- (38-68-20-22); Le Gambetta, dolby, 20- (46-38-10-86; 38-65-71-44).

de Beeban Kidron, avec Saskia Reeves, Imelda Staunton, Brenda Bruce, Bill Nighy, Joe Absolom, Affan Cordaner, Britashicus II b 201

Britannique (1 la 20). Une comédie tonique, piquante, douce-amère, bavarde et bien jouée, entre autodérision et lucidité, cruauté et amitié. dérision et nocone, criante et amme.

VO : Gaumont Les Helles, 1= (40-2612-12) : Gaumont Opéra, dolby, 2- (4742-60-33) : Gaumont Hautersuille, 6(48-33-79-38) : Gaumont Ambassade,
handicapés, 8- (43-59-19-08) : 38-6575-08) : Gaumont Gobelins (ex-Fauvette), 13- (47-07-56-88) : 14 Juillet
Beaugranelle, handicapés, 15- (45-7679-79) ; Bienvenille Montparnasse, dolby,
15- (48-270-38)

Arizona Dream d'Emir Kusturica, C avec Johnny Depp, Jerry Tewis, Faye Dunaway, Lii Taylor, Vincent Gallo, Pauline Portelova. Américano-français. Un rève d'Amérique fait d'espoir parti-

culier et de délires farfelus, un long vol, un sant de l'ange, qui installe Kusturica sans effort apparent parmi les plus grands.

VO : Forum Orient Express, handicapés, dolby, 1= (42-33-42-26; 36-65-70-67); Bretagne, 6- (38-65-70-37); U. G. C. Danton, 6- (42-25-10-30; 36-65-70-68); U. G. C. Bierritz, dolby, 8- (45-22-40; 36-65-70-81); U. G. C. Opéra, 9- (45-74-95-40; 36-65-70-44).

**Bad Lieutenant** 

d'Abel Ferrara,
avec Harvey Keltel, Frankie Thorn, Zoe
Lund, Victor Argo, Paul Galderone,
Leonard Thomas.
Americain (1 h 38),
Interdit – 15 ars.

reterent - 15 ens.
Ferrara a concocté un film très noir, son filc alcoolique, joueur, drogué, obsédé sexuel, se sert de sa fonction pour assouvir ses plus bas instincts. Une quête sussi désespérée et frénétique de la jouissance que d'une rédemption... sur le fil de l'insupportable.

Supportant.

VO : Gaumont Lee Halles, 1" (40-26-12-12); Gaumont Opéra, 2: (47-42-80-33); Les Trois Lusembourg, 8: (48-33-97-77; 36-85-70-43); Gaumont Marignan-Concorde, 8: (43-65-92-82); La Bastille, 11: (43-07-48-60); Bienwenle Montparnasse, dolby, 15: [36-65-70-38].

YF: Montparnasse, 14: (43-20-12-08); Pathé Clichy, 18: (36-68-20-22).

Des jours et des nuits dans la forêt

de Satyajit Ray, avec Sumitra Chatterjee, Subhendu Chatterjee, Samit Banja, Robi Ghose, Sharmija Tagore, Kaberi Bose, Indien (1 h 55). Satyajit Ray emprunte cette fois les

sayant la nouvelle vague et retrouvé les marques de son propre génie. Pourquoi a-t-il fallu attendre près de vingt ans la découverte de cet inédit en France? VO : Ciné Beaubourg, handicapés, 3- (42-71-52-36) : Racine Odéon, 6- (43-26-19-68) : Les Trois Beltzec, 8- (45-61-10-60) : La Bastille, handicapés, 11- (43-07-48-60) ; Gaumont Parnasse, 14- (43-35-30-40).

Héros malgré lui

de Stephen Freers, avec Dustin Hoffman, Geena Davis, Andy Garcia, Joan Cuseck. Américain (1 h 58). Un cynique et sain dynamitage des faux-semblants de la starification, des men-songes médiatiques et de la crédulité des foules. Un feu d'artifice intelligent qui s'inscrit dans la grande lignée des comé-dies à l'américaine, l'optimisme en

VO : Geument Les Hases, dolby, 1= (40-26-12-12); Impérial, 2- (47-42-72-52); U. G. C. Odéon, 6- (42-25-10-30; 38-85-70-72); Geument Ambassade, dolby, 8- (43-59-19-08; 36-85-70-74); La Bas-

# Les entrées à Paris

Les deux grands rivaux nami les nouveautés de la semaine, Agaguk et le Temps d'un week-end, arrivent au coude à coude avec environ 50 000 entrées, malgré un avantage de huit écrans pour le film américain. Reste à savoir si l'Oscar attribué, dans la nuit de lundi 29, à Al Pacino viendra donner un coup de pouce au film de Martin Brest. Les quatre autres sorties du 24 mars (Dans les pompes d'un autre, Lune de miel à Las Vegas, les Petits Champions et les Veufs obtiennent des résultats que la compassion recommende de laisser dans l'ombre.

Momentanément distancé par l'irruption de Fortress le semaine pré-cédente, les Visiteurs récupère sa première place au box-office avec plus de 70 000 spectateurs, ce qui permet au film de Jean-Marie Poiré d'atteindre le «méga-score» de 1 250 000 sur Paris (et plus de 5 millions pour l'ensemble de la France). Alors que la place forte de Christophe Lambert s'effrite bien vite, perdant près de 40 % de ses supporters en deuxième semaine pour totaliser moins de 160 000 entrées en quinze jours. Toujours

Nuits fauves, avec à nouveau 45 000 spectateurs en 24 semaine, soit un total de plus de 450 000 dans la capitale, et bientôt 2 millions d'entrées en France.

Si personne n'approche cette

sernaine la barre symbolique des 100 000 entrées hebdomadaires, une série de films poursuivent cependant de joies cameres à leur modeste échelle: Ainsi Antonie et Jane, à 24 000 en quinze jours dans sept sales, A fleur de mer qui atteint les 10 000 entrées en cinq semaines dans seulement deux petites sales, l'Œi de Vichy ou Une breve histoire du temps. Plusieurs festivals ou rétrospectives conneissent également le succès : « Les indépendants de la Côte ouest américaine », l'« Hommage à Naruse », sans oublier l'indéboulonable intégrale Bergman, à 80 000 en 49 semaines. Et aussi le cas singulier du film de la Géode, le Cercle de feu, qui approche les 185 000 visiteurs en douze semaines.

**★** Chiffres: le Film français.

tille, 11 (43-07-48-60); Sept Parmassiens, 14 (43-20-32-20).
VF: U. G. C. Montoemasse, 6 (45-74-94-94; 36-65-70-14); Paramount Opéra, 9 (47-42-56-31; 38-65-70-18); U. G. C. Gobelins, 13 (45-81-94-95; 36-65-70-45); Mistral, 14 (36-65-70-41); Le Gambetta, 20 (46-36-10-96; 38-65-71-44).

Hors saisou de Deniel Schmid, avec Sami Frey, Cerlos Devesa, Ingrid Ceven, Dister Meier, Ulfi Lommel, Andréa Ferréol, Suissa-français-allement (1 h 35).

Souriante et onirique, l'évocation des sentiments d'hier, peuplés de souvenirs et des personnages cocasses de la vie d'un grand hôtel du début de siècle. Epée de Bois, 5- (43-37-57-47). Light Sleeper

deffacil Schreder, A. S. A. Sarandon, Dana Delany, Devid Clennon, Marie Beth Hurt, Victor Garber.
Américain († h 43).

Paul Schrader est obsédé par les thèmes de la chute et de la rédemption. Des ingrédients du film noir, il tire une épure perverse et troublante, où le jeu minimal de Willem Dafoe autorise à chacun l'invocation de ses faces sombres.

VO: Gaumont Les Halles, dolby, 1= (40-26-12-12); Gaumont Hautefeuille, dolby, 6- (46-33-79-38); Gaumont Marignan-Concorde, 8- (43-59-92-82); Gaumont Parnasse, 14- (43-35-30-40).

Lioubov

de Valéri Todorovski, avec Evguéni Mironov, Natalia Petrova, Dimitri Marianov, Tatiana Skorokhodova. Russa (1 h 45).

Un lent et élégant dérapage : sons les des-criptions des premiers émois adolescents, se cache une dénonciation de l'antisémitisme de la société russe qui finit en un cauchemar limpide et violènt. VO : Epés de Bois, 5: (43-37-57-47).

Malcolm X

de Spite Lee. avec Denzel Washington, Angela Bassett, Albert Hell, Al Freeman Jr., Delroy Lindo, Spite Lee. Américain (3 h 21).

Un hommage appuyé au leader noir américain qui convoque tous les moyens du cinéma dans un vertigineux exercice de style.

Ct syle.

VO : Gaumont Les Halles, dolby, 1= [40-28-12-12] : 14 Juillet Odéon, 6- (43-25-59-83] : Gaumont Marignan-Concorde, dolby, 9- (43-59-92-62) : Gaumont Grand Ecran Italie, dolby, 13- (45-80-77-00).

VF : Paramount Opéra, handicapés, dolby, 9- (47-42-56-31 ; 38-65-70-18) : U. G. C. Lyon Bestille, 12- (43-43-01-59 ; 38-65-70-84) : Montgamasse, dolby, 14- (43-20-12-06) : Pathé Wepler II, 18- [36-88-20-22].

Le Pays des sourds

de Nicolas Philibert. Français (1 h 39). Nicolas Philibert nous apprend beaucoup sur le monde des sourds et son langage, sans voyeurisme, sans sensiblerie, il nous ément et nous fait rire. 14 Juillet Parmasse, 6- (43-28-58-00) ; Ranalagh, handicapés, 16- (42-88-64-44).

Qiu Ju, une femme chinoise

de Zhang Yimou, avec Gong Li, Lei Leo Sheng, Ge Zhi Jun, Liu Pel Ci, Yang Liu Chun. Chinols (1 h 40). De la quête obstinée d'une jeune pay-sanne pour la reconnaissance de son bon droit, Zhang fair le fil rouge d'une fable ironique et subtile, occasion de découvrir une Chine à ras de terre, simple et inconnue, et bon prétexte pour passer un moment avec la toujours aussi belle

Gong Li. VO : Saint-André-des-Arts I, 6- (43-28-48-18) : Gaumont Convention, 15- (48-28-42-27).

Samba Traoré d'Idrissa Quédraogo, evec Bakary Sangará, Mariam Kaba, Abdoulaye Komboudri, Irène Tassembedo, Moumouni Compaorá, Krin Casimir Traoré. Franco-susse-burkinabé (1 h 25).

Une mixture allègre et revigorante des strictes règles du polar hollywoodien et des ambiances d'un village de brousse, d'une saveur inconnue et surprenante. VO: Utopia, 5- (43-26-84-65); 14 Juillet Parnasse, 6- (43-26-58-00).

Reprises

Le Livre de la jungle

de Wolfgang Reitherman. Américain, 1968 (1 h 58). Walt Disney imprime sa marque personnelle à cette adaptation du roman de Rudyard Kipling rythmée par le jazz, son principal atout.

VO : Forum Horizon, handicapés, dolby, 1º (45-08-57-57 : 36-65-70-83) ; Publi-cis Saint-Germain, dolby, 6º (42-22-72-80) : Gaumont Marignan-Concorde, 8-(43-59-92-82) : U.G.C. Normandie, dolby, 8º (45-63-16-16 36-65-70-82) : Gaumont Kinopanorama, handicapés, 15-

(43-00-50-50), handicapés, dolby, 1= (45-08-57-57; 36-65-70-83); Rax (le Grand Rex), handicapés, dolby, 2- (42-38-83-93; 36-65-70-23); Publicis Saint-Germain, dolby, 6- (42-22-72-80); U.G.C. Montparnasse, dolby, 6- (45-74-94-94; 36-85-70-14); Gaumont Mariana Consorte de Saint-Sa (43-50-92-87). 94-94; 36-85-70-14); Gaumont Marignan-Concorde, doby, B. (43-59-92-82); U.G.C. Normandie, dolby, B. (45-63-16-16; 36-85-70-82); U.G.C. Lyon Bastille, dolby, 12- (43-43-01-59; 36-85-70-84); U.G.C. Gobelins, dolby, 13- (45-61-94-95-36-85-70-45); Gaumont Alésia, dolby, 14- (38-65-75-14); Montparnesse, 14- (43-20-12-08); Gaumont Convention, 15- (48-28-42-27); Gaumont Kinopanorama, handicapés, dolby, 15- (43-06-50-50); Pathé Wepler, 18- (36-88-20-22); Ler Gambetta, THX, doby, 20- (48-36-10-96; 38-65-71-44).

Room Service

de William A. Seiter, avec Groucho, Chico et Harpo Marx, Lucille Ball, Ann Miller, Frank Albertson. Américain, 1938, noir et blanc (1 h 18). Bien connu sous son titre français, *Pani* que à l'hôtel, ce huis clos dans un palace n'est certes pas un grand Marx Brothers, mais il recèle quelques gags de génie. VO : Le Champo-Espace Jacques-Tati, handicapés, 5- (43-54-51-60).

#### **Festivals**

Franck Borzage

Une vaste rétrospective pour découvrir une œuvre immense, étrangement tom-bée dans l'oubli alors que son auteur, Frank Borzage, fut longtemps considéré comme l'un des meilleurs cinéastes au

Du 1- au 27 avrii à la Cinémathèque, peleis de Chaillot, 7, avenue Albert-de-Mun (184). Tél. : 47-04-24-24.

**Alain Tanner** 

Charles mont ou vif, en 1969 a imposé Alain Tanner comme l'un des meilleurs cinéastes suisses. L'Entrepôt lui consacre une rétrospective de treize films, et pré-sentera, en sa présence et en avant-première, le 13 avril, sa dernière création, Lady M.

Du 31 mars au 13 avril. L'Entrepôt. 7-9, rue de Pressensé (144). Tél. : 45-40-78-38.

Canadiens et expérimentaux Dans le cadre de sa vaste rétrospective canadienne, le Centre Georges-Pompidou propose un panorama consacré au lcinéma expérimental, dont la figure la plus connue reste Michael Snow. L'une

des autres figures de proue du genre, Bruce Elder, sera à Pans le 7 avril pour présenter ses films. Jusqu'au 23 avril au cinéma du Musée, Centre Georges-Pompidou, Tél. ; 44-78-12-33.

Le salut par le cinéma

Peintre dès ses débuts mal vu par les reintre ues ses occuts mai va par las autorités de son pays, l'Allemagne de l'Est. Bôttcher Strawalde tenta à partir des années 60 d'obtenir plus de liberté dans le cinéma. Ce fut pour être à nouvans re cinema. Ce fut pour être à nou-veau, et plus violemment encore, victime de la censure. Parallèlement à son œuvre graphique, la galerie du Jeu de Paume présente ses films, tous inconnus jusqu'à présent.

Jusqu'au 11 avril à la galerie nationale du Jeu de Paume. Tél. : 47-03-12-50.

Pour le ieune public

En dix ans d'existence, le Festival inter-national de Cinéma jeune public de Laon est devenu la manifestation de référence d'un genre quelque peu délaissé en France, le film pour enfants. Il présentera en compétition des œuvres inédites venues de nombreux pays. La section Seconde chance, dans l'espoir d'une difdéjà primés ou ayant connu un succès public.

Jusqu'au 8 avril, Maison des arts, place Aubry, BP 526 02001, Laon Cedex, Tél, : 23-20-38-61 ou 23-20-40-28.

Les droits de la personne Une quinzaine de films ont été réunis autour du thème des droits de la personne, sous la présidence d'honneur de sonne, sons la présidence d'honneur de l'abbé Pierre. Programmation très variée, qui va d'Une époque formidable, de Gérard Jugnot, au Mur, de Yilmaz Gülney, à Yaaba, d'Idrissa Ouedraogo, aux Lettres d'Alou, de Montxo Armendariz, de Tchao Pantin, de Claude Berri, à l'Histoire officielle, de Luis Puenzo.

Boulogne-sur-Mer. Jusqu'au 5 avril. Cinéma les Arcades. Tél. : {16} 21-31-05-20 ou 21-31-05-09.

Le film court de Lille à Nancy

Une quarantaine de jeunes réalisateurs français et belges confronteront leurs créations au cours de cette 9 édition du Festival du film court de Lille, qui consacre, par ailleurs, une grande rétrospective au film documentaire. Quant au festival de courts métrages de Nancy, à côté de la compétition, de haut niveau, il propose un florilège du cinéma fantastique brève durée, les courts métrages d'Agnès Varda et ceux, inconnus, de Pedro Almodovar. Et aussi une journée consacrée au film 'd'entreorise.

Festival de Lille, du 5 au 9 avril. Tél. : 20-15-48-25. Festival de Nancy, du 30 au 9 avril. Cen-tre culturel André-Makraux. Vandosuvre-lès-Nancy. Tél. : 83-56-15-00.

Un large éventail de la production afri-caine de ces deux dernières années. période riche en surprise et marquée par l'affirmation d'une qualité dont le public, seul jury de cette compétition de seize longs et courts métrages, sera juge.

Cinémas d'Afrique. Du 6 au 10 avril, Angers. Tél. : 41-47-57-79.

Film médical

Sous le haut patronage de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), le festival de Mauriae s'organise en trois journées, chacune axée sur un thème différent : chacune axée sur un thème différent:
«La santé et l'environnement»; «L'éducation pour la santé» (un répertoire des
films récents consacrés à la lutte contre
l'alcoolisme, le tabagisme, la toxicomanie, etc.); et «Le film médical scientifique» (le 3). Cette dernière sélection est
strictement réservée aux professions
médicales et paramédicales, mais pour
les autres, chacune forte d'une centaine
de films, le public est non seulement
convié, mais invité à voter.

Les 1". 2, 3 avril. Festival international du film médical, 14, place Georges-Pompi-dou, 15200 Mauriac. Tél. : 71-67-37-37.

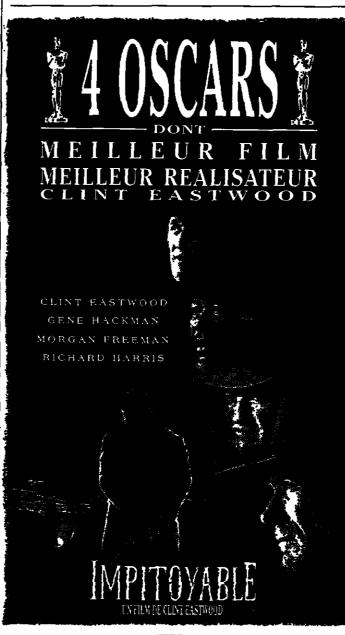
L'amour du cinéma rejoint celui des ani-L'amour du cinéma rejoint celui des ani-mant, dit la brochure. Après «Le che-val», «Les animaux préhistoriques», voict cette année, «Les créatures du monde marin», du sympathique damphin à l'inquiétante pieuvre géante. Seront présentés en compétition sept films inter-nationaux inédits, des rétrospectives regroupant plus de cinquante films, de Méliès à nos jours en passant par une sélection, faite par lui-même, des œuvres de Richard Fleicher. La soirée de clôture rendra hommage à Esther William, la rendra hommage à Esther William, la fameuse sirène des ballets aquatiques

Cinémalia 93, 32, rue Carnot, 60000 Beauvals. Tél. : 44-45-58-10.

Les 12º rencontres audiovisuelles des régions Sud, Image/Imatge, accueille chaque année, depuis 1982, les créateurs d'images photo, cinéma, et vidéo, vivant ou travaillant dans le sud de la France ou au nord de l'Espagne. Pour la partie «cinéma-vidéo», une quarantaine de films, documentaires ou œuvres de fiction, seront présentés par leurs réalisateurs.

Du premier au 4 avril. Image/Imatge, 7. avenue Francis-Jammes, 64000 Orthez. Tél.: 59-69-41-12. Office du tourisme: 59-69-02-75.

La sélection a Cinéma » a été établie par Christophe Montancieux



WENCE BOX. THE TANK OF THE FAST FOR GIVE TAKENAN NOVGAN PREDIATOR THE TANK THE FOREST PROPORTIES (UNIVERSITY). ENGLE LOWE HELAUS AND RESIDENCE HEALT SUSTEIN REPRESENTATION AND ACT OF CASE AND ACT OF CASE AND ACT OF COLUMN ACT OF COLUMN ACT OF CASE A PRINCE AND PRINCE PROMPTS IN THE PRINCE OF T

**EN EXCLUSIVITE AU GAUMONT GRAND ECRAN ITALIE** 

ij

#### **Spectacles** nouveaux

Les Aventures de Casanova (en russe) de Marina Tavetaeve, mise en scène d'Ivan Popovski, avec André Kesskov, Galina Tjunina, Oleg Liubimov, Madeleine Djabrailova, Karen Bedalov, Jiari Stepenov, Igor Ovchinnikov \*\*Tweetern Youskavev.

La dernière nuit de Casanova, errant dans le labyrinthe de ses souvenirs.

Après le Festival de Maubeuge, le spectacle de Popovski, jeune metteur en scène qui monte en flèche.

Cité internationale, 21, bd Jourdan, 14. Du jeudi su dimanche à 20 heures et 22 heures. Tél. : 45-89-38-69. De 55 F à

95 F. Demière représentation le 4 avril. D. E. S. L R.

d'après Jean-Noël Schifano et Dino Buzzati, mise en scène de Josée Lagravère, avec Yvan Chevalier, Marie Martin, Olivier Lefèvre, Thierre Monfray et Nathalie Rafal. Portraits de deux fem

Arcane, 168, rue Saint-Mater, 11°, A par-tir du 5 avril. Les tundi, mardi, mercredi, vendredi et samedi à 20 h 30, le dimanche à 17 heures. 161. : 43-38-19-70. Durée : 1 h 15. 70 F et 100 F.

Durocher le millardaire

de Robert Gravel, mise en schre de l'auteur, avec Charab Baril, Daniel-Brière; Violette Chauveau, Franck Fontaine, Robert Gravel, Jacques L'Heureux, Alexis Martin, Robert J. A. Paquette et Luc

Le Canada nous envoie un auteur à découvrir, avec une pièce qu'il va lire lui-même (Il n'y a plus rien) le 3 avril à 18 heures et le 6 à 21 heures. Plus cette histoire picaresque de cinéastes fauchés en quête de mécènes et qui se noient

dans l'alcool Théâtre 95, av. de la Grande-Ecole, 95000 Cergy-Pontoise. Du jeudi au samedi à 21 heures. Matinée, vendredi et dimanche à 14 h 30. Tél. : 30-38-11-99. 

Le Faiseur

d'Honoré de Balza

d'Honoré de Balzac, mise en scène de Jean-Paul Roussillon, mise en schel Aumont, Simon Eine, Alain Praion, Catherine Hiegel, Nicolas Silberg, Yues Gasc, Muriel Mayette, Véronique Vella, Alberte Aveline, Michel Favory, Pierre Vial, Jean-Pierre Michael, Eric Frey, Christian Blanc et Philippe Torreton. Avec cette rareté, qui entre dans le cycle de la comédie humaine et balzacienne, Jean-Paul Roussillon s'attaque une fois encore aux dérives des « valeurs bour-

Comádie-Francaise, place Colette, 1". Las 3, 4 et 5 avril, 20 h 30 (et les 11, 13, 15, 17, 20, 22, 25, 26, 28 et 30). Tél. : 40-15-00-15. De 45 F å 160 F.

La Foi, l'Amour, l'Espérance d'Odön van Orveth, mise en scère de Jacques Osinski, avec Grégoire Bonnet, Valérie de Mata, José Fezenda, Paola Jullian, Hadij Mezouar, Laurent Morel, Marie Parouty et Sarah Pepe.

Humour noir, regard aigu sur la dégringolade d'une jeune fille perdue dans un monde bostile.

Centre cultural de la Cief, 21, rue de la Cief, 5-. A partir du 6 avril. Du mardi au samedi à 20 h 30. Tél. : 43-39-09-37.

Madame de Sade

I Same

de Yuldo Mishima, mise en acène d'Olivier Foubert, avec Laura Strebt, Alexia Lunel, Delphine Burnod, Nathelie Newton, Sandrine Attard et Nathelie Riou. Le marquis de Sade était marié à une femme qui le vénérait comme un dieu -mais dont la mère était plus lucide - et

Théâtre Maubel-Michel Galebru, 4, rue de l'Armée-d'Orient, 18-. A partir du 31 mars. Du mardi au samedi à 20 heures. Tél. : 42-23-15-85. 60 F et 90 F.

**Ouai Ouest** 

de Bernard-Marie Kultès,
mise en scène de Thierry de Peretti,
avec Vanessa Gregory, Thomas Roux,
Christophe Veillon, Paulin Foualem
Fodouop, Thierry de Peretti, Aurélie
Vérillon, Juliette Meyniac et JeanFrançois Boisselet. Des gens perdus au bout du bout du monde, et des enfants qui s'aiment. La

poésie et l'émotion de Koltès. Espace Paris-Plaine, 13, rue du Général-Guillaumat, 15-, Le 6 avril avril, 20 h 30 det les 7, 8, 9, 10 et 11, 761 : 40-43-01-82. Durée : 2 houres, 60 F et 75 F.

#### **Paris**

Arlequin serviteur de deux maîtres

de Carlo Goldoni, mise en scène de Jean-Louis Thamin, avec Muriel Solvay, Pascale Barouk, Thilerry Belnet, Eric Bougnon, Nathalie Dauchez, Eric Dignac, Yves Gourvil, Renaud Danner, Vincent Solignac et Pascal Vernson Renaud Danner Pascal Vannson. La pièce fétiche de Goldoni, un feu d'ar-tifice d'intrigues vaudevillesques, mêlé de commedia dell'arte. Un fameux air

Théâtre Silvis-Monfort, 106, rue Bran-cion, 15-. Du mardi au samedi à 20 heures. Matinée dimanche à 16 h 30. Tél. : 45-31-10-98. 90 F et 120 F.

Le Banc

d'Hervé Lebeau, mise en scène de Tara Depré, avac Marthe-Hélène Raulin et Hervé Lebeau. La reacontre, le mariage, l'ennui, les dis-putes, toute une vie de couple en une heure de charme.

L'Européen, 5, rue 8lot, 17•. Du mardi au samedi à 21 heures. Tél. ; 43-87-29-89. 80 F et 100 F.

Ce qui arrive et ce qu'on attend

de Jean-Marie Besset, mise en scène de Patrick Kerbrat, avec Christophe Malavoy, Marie-France Piaier, Sabine Haudepin, Samuel Labarthe, Philippe Etasse, Jacques Connort et François Caron. Entre drame et vandeville, les jeux du pouvoir, du rêve, de la passion. Celui qui arrive n'est jamais celui que l'on attend.

Gaibi-Montpagnasse. 28, que de la Gaibi. 14. De nome au signed à 20 h 45. Mari-née dimanche à 15 heures. Tél. : 43-22. 16-18. De 120 F 1 220 F.

Contes d'avant l'oubli

d'après Issae Bashevis Singer, miss en scène de Jean-Luc Pon avec Valèrie Delbore, Isabelle Faria de Oliveira, Camilie Grandville, Philippe du Janerand, Alain Lenglet, Christophe-Odent, Catherine Benhamou, Eric Prat, François Monnie et Jean-Marc Talbot.

Le drôle de monde de Bashevis Singer, ambign, innocent comme le sont les myopes qui ne veulent rien voir et se fabriquent leur sagesse. Un pur produit d'humour juif new-yorkais, qui n'oublie DBS SES (RECIDES.

Théatre de l'Est parisien, 159, av. Gembetta, 20-. Du mardi au samedi à 20 h 30, le jeudi à 19 heuras. Matinée dimanche à 15 heuras. 75l. : 43-64-80-80. Durée : 1 h 40. 80 F et 130 F.

Fanst

de Johann Wolfgang Goethe, mise en acène de Dominique Pitoiset, avac Jean-François Sivadier, Hervé Pierre, Claude Guyonnet, Nadia Fabrizio, Chantal Neuwirth et Yves Favier. Les Parisiens ont jusqu'à la fin de la semaine pour voir et revoir, pour décou-vrir cette superbe adaptation du premier Faust, ensurte ce sera au tour des Dijon-nais. Le spectacle est donné à partir du 6 avril, au Parvis Saint-Jean (tél. : 80-30-12-12).

Athénée-Louis Jouvet, 4, square de l'Opéra-Louis-Jouvet, 9-. Du mercred au samedi à 20 h 30. Matinée dimanche à 16 heures. Tél. : 47-42-67-27. De 30 F. Demière représentation le 4 avril.

Henry VI, le cercle dans l'eau de William Shakaspeare, mise en scène de Stuart Seide. La terrible histoire de la guerre des rois. Une grande saga shakespearienne, en deux parties jouées en alternance.

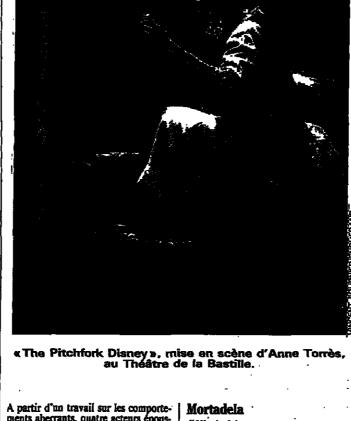
Théstre, 41, av des Grésillons, 92000 Gennevillers. Tél.: 47-93-26-30. 90 F et L'Homme qui de Peter Brook, d'après Olivier Sacks, avec Maurice Besichou, David Bennent, Sotigui Kouyate, Yoshi Olda et Mahmoud Tabris-Zadek.

<u> Aujourd'hui</u>

SI VOUS AVEZ ALMÉ "CHAMERE AVEC VUE " ET " RETOUR A HOWARD'S END "

-VRIL

UN FILM DE MIKE NEWELL



ments aberrants, quatre acteurs épons-touflants, surprennent, émeuvent.

Bouffes du Nord, 37 bis, bd de la Cha-pelle, 10. Du mardi su semedi à 20 h 30. Matinée samedi à 16 houres. Tél. : 46-37-34-50. De 80 F à 50 F.

L'Indulgence

d'après Herman Broch,
Charles-Ferdinand Ramuz et Italo Svevo,
mise en scène de Thierry Bédard,
Rapprochant des textes sans rapport les
uns avec les autres, Thierry Bédard
construit deux spectacles, joués en aiternance, et qui mélangent la « morale » la
plus insolite à l'humour le plus corrosif.

Sale de la lange d'homegra, A. de la
Légion-d'homegra, 53000 Saint-Denia.

Tel: 3243-7747, 80 F et 1867-7

John Gabriel Borkman

d'Henrik Ibsen,

mise en scène de Luc Bondy, avec Michel Piccoli, Bulle Ogier, Nada Strancar, Roland Amstutz, Bernard Nissile, Catherine Frot et Christine Vouilloz. Les derniers jours d'un self-made man

resionaire, coupable d'escroquerie, et qui n'attend qu'une chose : sa réhabilita-tion. Les remouvailles de deux sœurs qui l'ont aimé, et se déchirent. Un trio fabu-

Théâtre national de l'Odéon, 1, place Paul-Claudel, 6-. Du manii au samedi à 20 h 30. Matinale dimanche à 15 heures. Fd.: 44-41-36-36, Durée : 3 heures. De 30 F à 150 F.

Le Malade imaginaire

je Molière, pe mouere, mise en scène de Jean-Luc Lagarce, avac Bernard Bloch, Jean-Louis Grinfeld, Mirelle Herbstmeyer, Elisabeth Mazav, Olivier Py, Olivier Achard, irina Dalle, Philippe Lehembre, Sylvie Faivre et François Berneur.

Après une tournée, après le Festival de Maubeuge, le spectacle de Jean-Luc Lagarce se rapproche de Paris. Grand théâtre de la ferme du Buisson, eliée de la Ferme, 77000 Noisial. Du eudi au samedi à 21 houres. Tél.: 84-32-77-77. De 70 F à 110 F. tation le 3 avril.

Les Marchands de gloire

de Marcel Pagnol,
mise en scène de Jean-Louis Martinelli,
avec Gérard Barreaux, Charles Berling,
Jean-Claude Bolle-Reddat, Jean-Marc
Bory, Florence Bosson, Rémy Carpentier,
Romaine Friess, Michèle Gleizer, Georges
Mavros, Jean-François Perrier,
Jean-Plerre Semiler et Géraldine Viossat. Ce sont les derniers jours, il ne faut pes manquer ce tableau des mocurs électora-listes pendant la III République, vues par l'œil goguenard et impitoyable de Marcel Pagnol, reprises par l'ironie cor-rosive de Martinelli.

Malson de la culture, 1, bd Lénine, 93000 Bobigay. Du mecredi au vendredi è 20 h 30, 16L : 48-31-11-45, 95 F et

Demière représentation le 2 avril. Mort à la guerre

en temps de paix d'après Svetiana Alexievitch, avec Magali Bonat, Claira Boge, Stéphane Boyenval, Hend Boyer, Armand Chagot, Paul Descombes, Carolline Giacalone, Elisabeth Macocco, Sylvie Milhaud, Jall Naciri, Guiltaume Tobo, Nicole Vantier, Franck Uncio (accordéon) et Pascai Pariaud (clarinetta).

Le désarroi de soldats russes, revenant d'Afghanistan. D'après d'authentiques

Cité internationale, 21, bd Jourdan, 14-, les lundi, mardi, jeudi, vandredi et samedi à 21 heures, le dimanche à 17 heures, 161, 46-89-38-69. De 55 F à

4

d'Alfredo Arias, mise en scène de l'auteur, avec Haydee Alba, Didier Guedj, Mariku Marini, Adriana Pegueroles, Pilar Rebolisr, Alma Rosa, Jacinta, Mertina Lepage, Oscar Sisto, Frédérico et Andréa. Alfredo Arias a toujours manifesté une grande tendresse pour les naligetés et la grande tendresse pour les naïvetés et la vitalité du music-hall : c'est que son enfance a été bercée de chansons, de danse, de sketchs inénarrables.

Montparnasse, 31, rue de la Gatté, 14; Du mardi au vendredi à 21 heures, le samedi à 18 heures et 21 h 15. Matinée dimancha à 15 h 30. Tél. : 43-22-77-74. De 90 F à 200 F.

LaiNuit juste avant les fore ja Bernard-Matiji Kobilar, nise en scène de Michel Didym,

La solitude dans la jungle des villes. L'un des premiers textes de Koltès, par un magnifique acteur – également à Pontoise, au Théâtre des Louvrais le 6 ayril. (Tel.: 30-30-33-33)

Centre culturel André-Mairaux, 102, av. du Général-de-Gaulie, 94000 Chevilly-Le-rue. Les 2 et 3 avril avril, 20 h 30. Tél. : 46-86-54-48, 55 F et 30 F.

On ne badine pas avec l'amour

d'Affred de Musset, mise en schne de Jean-Pierre Vincent, avec Emmanuelle Béart, Claude Bouchery, Isabelle Carré, Eric Elmoanino, Pierre Forget, Madelaine Marion, Jean-Paul Misel, Nicolas Pignon, Pascal Rambert, Franck Bornet, Jean-Charles Borrel, Pauline Famelart, Olivier Perrin, Jacques Pézenica et Antoine Tasoussis. En alternance avec Il ne faut jurer de rien. Phistoire des amours perdues de Camille et Perdican achève la légende de l'Enfant du Siècle.

Théâtre des Amandiers, 7, av. Pablo-Picasso, 92000 Nanterra. Du mercredi au samedi à 21 heures. Tél. : 46-14-70-00, De 100 F à 130 F. résentation le 3 avril.

Les Rustres

de Carlo Goldoni, mise en scène de Jérôme Savary, avec Catherine Arditi, Bernard Bellet, Michel Berto, Nelly Clastrier, Daniel Lafoux, Dominique Lavanant, Jean-Pierre Lousteau, Jaan-Pierre Moulin, Eric Ruf, Frédérique Timont, Eric Laugeries et Olivier Roustan.

Comment les semmes fûtées parvien à apprivoiser leurs mufles de maris. Le spectacle avait fait les beaux soits de Chaillot, il reprend avec la même distribution, avec le couple Lavanant-Berto, irrésistible.

Mogador, 25, rue de Mogador, 9-. A per-tir du 2 avril. Du mardi su semedi à 20 h 30. Matinée dimanche à 16 heures. Tél. : 48-78-04-04. Durée : 3 heures. De 80 F. à 200 F.

Solness le constructeur

de Heraft lisen, mise en scène de Jean-Claude Amyl, avec Emmanuelle Balliot, Dominique Bernard, François Balliot, Bruno Sermonne, Anne Saku-Mor, Jean-Claude Amyl et Nathelle Boutefeu. L'architecte Sölness vient de perdre ses enfants morts dans un incendie. Arrive une jeune lille, et avec elle, le passé, qui bouleverse toutes les certitudes

Théire 13, 24, rue Daviel, 13- Du mer-credi au samedi à 20 h 30. Matinée dimanche à 15 heures. Tél.: 45-88-62-22, 80 F et 110 F. Davides genéesseures le 4 met ère représentation le 4 avril.

The Pitchfork Disney

de Philip Ridley, mise en sobne d'Anne Torrès, avec Jérôme Kircher, Claire Lasne, Jean Lorrain et Mohamed Rouabhi. On parle toujours de l'humour anglais,

Ridley est sardonique, noir comme un cauchemar d'enfant qui a joné toute la journée à se faire peur. Un délice. Bastille, 76, rue de la Roquette, 11°. Du mardi au semedi à 21 heures. Matinée dimanche à 17 heures. Tét. : 43-57-42-14. De 55 F à 100 F.

#### Régions

L'Amante anglaise

de Marguerite Duras, mise en acène de Charles Tordiman, avec Coco Felgeirolles, François Clavies et Yedwart Ingey.

Quand Marguerite Duras plonge dans les soubassements d'un fait divers, un meurtre apparemment absurde. Théêtre de la Manufacture, 10, rue Baron-Louis, 54000 Nancy. Le 31 mars et les 2 et 3 avril, 20 h 45 ; le 1 avril

avril, 19 heures let les 31 mars, 1-, 2 et 3 avril). Tél.: 83-37-42-42. De 45 F à 90 F. Demière représentation le 3 avril.

Chant du bouc

de François Tanguy, ce trançois tanguy, mise en scène de l'auteur, avec Frode Bjornstad, Laurence Cheble, Patrick Condé, Yves-Noël Genod, Muriel Hélary, Jean Rochereau, François Tanguy et Nadia Vonderheyden.

François Tanguy parle par images fortes. Elles portent à la fois une beauté funé-bre, une sorte d'étrange bonheur qui plonge au-delà de l'oubli.

Comédie de Reims, 3, chaussée Bocquaine, 51000 Reims, Le 6 avril, 20 h 30 (et les 7, 8, 9 et 10 avril). Tél. : 26-40-45-45, 70 F et 110 F.

L'Echange

de Paul Claudel, mise en scàne de Françoise Chatot, avec Agnès Audiffren, Alain Choq Orazio Massarot et Danielle Stefan.

Le conflit de l'amour et du pouvoir, revu per le lyrisme claudélien. Suivi, du 6 au 17 avril, par l'écriture essentielle de Nathalie Sarraute avec *Pour un oui, pour un non* ou comment une manière de ne pas dire déclenche des catastrophes.

Le Gyptis, 136, rue de Loubon, 13000 Merseille. Tél.: 91-08-10-18. 100 F.
Demière représentation le 3 avril.

L'Epidémie Un rat qui passe

d'Agota Kristof, mise en schne de Michel Reskine, ever Julie Minera Philippe Marie-Carlettine Orn, Carletti Fréder Grootte, Tyte N Histoire d'un village anéanti par une pidémie de suicides, histoire d'un juge pidémie de suicides, histoire d'un juge ambourgeoisé qui se souvient de sa jeunesse, des procès politiques et de leurs compromissions. Un double spectacle,

un humour au vitriol, Comédie de Caen-Théiltre d'Hérouville, 41. rue Froide, 14000 Caen. Le 31 mars et le 1- avril, 19 h 30 ; les 2, 3 et 6 avril, 20 h 30 ; le 4 avril, 17 heures (et les 31 mars, 1-, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9 et 10 avril). Tél. : 31-47-39-00. De 52 F à 100 F.

L'Hymne

te György Schweids, nise en scène de Ludovic Lagarde, avec Didier Gelsa, Cécile Piliet, Laurent Poutrenaux, Glaèle Torterolo et Jean-Philippe Vidsi.

Un air mélancolique et ironique qui nous vient de Hongrie. Théâtre municipal, rue Villers, 59000 Denain. Le mard à 20 h 30. Tél. : 27-44-12-05. 30 F et 60 F.

L'Institut Benjamenta

de Robert Welser, mise en scène de Joël Jouannaeu, avec Marief Guittier, Gabrièle Bezzichi, Basile Bernard, Michel Demierre.

Après le succès rencontré par son adap-tation des Enfants Tanner, Joël Jouanneau aborde cet autre roman de Robert Walser. On y retrouve la même écriture minutieuse, la même ambiance trouble, les mêmes équivoques.

Théâtre national, 1, rue André-Mairaux, 67000 Strasbourg. Le mercredi, à 19 h 30, du jeudi au samedi à 20 h 30. 76l. : 88-35-44-52. De 65 F à 125 F.

Quatre heures à Chatila

de Jean Genet. mise en scàne d'Alain Millanti, avec Clotiide Mollet. Genet et son rève palestinien, par une sctrice remarquable.

Centre dramatique national.. 34000 Montpoliter. i.e 6 avril, 20 h 45 jet les 7.8 s 49 avril). Tél. : 67-52-72-91. De 50 F à 100 F.

La sélection « Théâtre » a été établie par Colette Godard

Compagnie Preljocaj Hommage aux Ballets russe

Hommage, soit, mais à l'esprit d'inve tion et de risque permanent qui anin les Ballets russes, notamment dans choix de leurs collaborateurs. A Kuroda prend ici la lourde succession Picasso pour les décors de *Parade*; Pri jocai conçoit lui-même la scénograph du *Spectre de la Rose*, confié à six da seurs au lieu du couple initial. La repri de ses *Noces* (1989), sans doute sa réu its maiores (1989), sans doute sa réu site majeure à ce jour, s'imposait poconclure ce programme.

Opéra de Peris-Gamier, du 5 au 9 avril, 19 h 30. Tél. : 47-42-53-71. De 30 F. 250 F.

Thierry Niang

Le Jour d'avant, après Autre hommage, celui-ci à Matisse, dat le cadre de l'exposition du Centre Pon-pidou, et dans une scénograhie du pei tre Jean-Charles Blais. Jeff Cohen est a

Centre Pompidou, les 1\*, 2 et 3 avril,  $\hat{z}$  20 h 30; le 4, à 16 houres. Tél. : 44-71 · 13-15. 90 F.

**Carolyn Carison** 

Commedia Une nouvelle création librement insp rée de la Divine Comédie de Dante, st une musique de Michel Portal. Théâtre de la Vîlle, du 6 au 17 avril, 20 h 30 ; le 18, à 15 heures. Tél. : 42-74 22-77.

Biennale du Val-de-Marne Trois créations: Emigrants de Claud<sup>a</sup> Brumachon (!), la Théorie du royage d' Nathalie Collantes (2) et Work d'Herv Robbe (avec De Humani Corpori

Fabrica) (3). (1) Maisons-Alfort, Théâtre Claude-Debussy, le 1= avril, à 20 h 45. (2) Théâtre Rungis, les 2 et 3, à 20 h 45. (3) Cho sy-le-Roi, Théâtre Paul-Eluard, le 3, 20 h 45. Téil.: 46-86-17-04. De 60 F 100 F.

Compagnie Edward Lam

How to love a man who doesn't love me? Un Chinois de Londres - ou Anglais d'Hongkong - propose un spectacle d danse-théatre sur le thème de l'homo sexualité adolescente.

Théane de Charles de Fau 9 avril.

20 1:45.564.046.57.42.17. De 40 F

Lille

à Lille» fête bri dixième anniversaire avec Josef Nadi: (Comedia Tempio), Catherine Diverrès (Tauride). Jean Gaudin (les Paupières rebelles), la Compagnie Bagouet (So Schnell et One Story as in Falling), Jean-François Duroure (le Sable et l'Ecume), Ginette Laurin (la Chambre blanche), Régine Chopinot (Saint Georges) et Angelin Preljocaj (Hommage aux Ballets russes), plus des «bancs d'essai» de

Opéra et Le Grand Bleu à Lifle, La Rose des Vents à Villeneuve-d'Ascu, Le Vivat à Armentières, du 7 au 17 avril, à 20 h 30 (les bancs d'essai sont à 17 heures). Tél.: 20-78-12-02. De 60 F à 110 F.

Strasbourg

Dix compagnies présentent en troisi-jours dix pièces courtes dans le cadre des Nouvelles. Dont l'anusant Dimanche de Mathilde Monnier pour danseurs de claquettes, et le subtil Por-trait de Marjolaine de Marcelline Larti-

Pôle Sud, les 1-, 2 et 3 avril, à 20 h 30. Tél. : 88-39-23-40. 80 F.

Saint-Etienne

Compagnie Temps Présent Quelques jours après Jean Gaudin (les le Paupières rebelles), Thierry Malandain s'inspire lui aussi, dans Marathon, du livre d'Horace Mac Coy et du film de Sydney Poliack On achève bien les che

Théâtre Copeau, du 6 au 8 avril, à 20 h 30. Tél. : 77-25-35-18. 90 F.

Mont-Saint-Aignan Compagnie Beau Geste La Compagnie Beau Geste présente une Carmen pas comme les autres : le doux l'arfelu Dominique Boivin y atomise les «xignes» du mythe. Ce fut le sourire de la dernière Biennale de Lyon, Pasion de

Espana. Centre d'art et d'essai, le 3 avril, à 21 heures; le 4, à 17 heures. 40 F et 60 F.

La sélection « Danse » a été établie par Sylvie de Nussac







2 2,

214 ..

...

. . . . .

- اعتن

....

71 W 24<sup>22</sup>

. .

. . . . . .

...-...

Affilio bibiliocal

Statis Mang

omelyn Carlson

Victorial Control

o Salisbene

ion strain du Valdez

The state of the s

1.5

V . . . QP. f Inservation 

A surveyable Edward Las

e be

--::

1.14 -- e2-

.. ...

- Person

المراءد

÷-

. . .

 $+\frac{1}{2} \frac{S_{\lambda}^{(1)}}{\lambda}$ 

 $(1+\frac{1}{2},\frac{1}{2},\frac{1}{2},\frac{1}{2})$ 

the COC

, -.. i - 1492 -

4 - 14 E E E

....

#### Classique

Mercredi 31 mars Impromptus pour pieno D 935
Sonate pour pieno D 900
Daniel Barenbolm (pieno).
Daniel Barenbolm retrouve son piano
pour ce récital Schubert à marquer
d'une pierre blanche.

Châtelet. Théâtre musical de Paris, 20 h 30. Tél. : 40-28-28-40. De 70 F à 200 F. Beethoven

Transcription du quintette pour plano et vents op. 18 Mozart

Quatuor pour pieno et cordes KV 478 Brahms

Gustuor sour pieno et cordes op. 60 Raphall Oleg (violon), Miguel de Sim (atto), Merc Coppey (violoncelle), Philippe Cassard (pieno), Ces quatre jeunes musiciens ne se réu-pienes par la terme d'aucunest ils parnissent pes le temps d'un concert, ils ont décidé de constituer un quatuor avec piaso. Et ces quatre-là sont de magnifiques interprètes, rompus à la musique de chambre.

Auditorium du Louvre de 31, 20 h 30 ; la 1- avril, 12 h 30). Tél. : 40-20-52-29, 130 F (la 31 mars): 50 F (le 1- avril).

Goebbels

Goebbels
Ou bien is disarquement disastreux
André Wilms (comédian),
Bouhetar Ojebeta Boral,
Stra Djebeta (chemi),
Yvee Robert (trombone),
Rand Lussier (guitare, decopione),
Xauter Garcie (synthéticeur),
Helmer Guebbels (grieg, an seère).
Tout; dipis des seires sans qu'il soit besoin d'explication. Il y a
sur scène tous ces corps, ces objets, ces
bruits, ces paroles, ces sons, ces gestes,
ces événements qui délimitent un espace
acoustique mouvant, extraordinairement évocateur pour l'imagination. Les

Gillet

Prantz Petri (William Eleon), Jean Bara (violoncelle), Nicole Cantwer (violon), Pleme Cheriel (orgue de Barbarie Brian Stanborough (direction), Marcel Bezonet (mise en scime), Caroline Marcadé (chorigraphie), destation pages de cale

Caroline Marcadé (chorégraphie). Adaptation pour la scène lyrique d'un roman « futuriste » d'Alfred Jarry giori-

fiant la vitesse et la puissance virile. Au centre d'une distribution inégale, dans des décors d'un surréalisme adorable,

le rôle d'une femme-glaçon brîlant en secret de jouer les cobayes d'une expé-rience inavouable. Ce spectacle, venu de Rouen, passé par Caen, devrait aller à Avignon.

Combs-la-Ville. La Coupole, 20 h 45 (+ le 3 avril). Tél. : 64-88-69-11. De 110 F à

Martina Schucan (violoncelle et piano Martina Schucan (violoncelle), Jean-Marc Luisada (piano).

Luisada est l'un des pianistes les plus aimés du public français chacune de ses apparitions déclenche l'enthousiasme de salles combles. Son jeu inventif, aventureux en fait us interprète d'élection de Chopin et de Schumann. Il est aussi un chambriste hors neir mi sait éconter ses

chambriste hors pair qui sait écouter ses coéquipiers. Nous n'avons jamais entendu Martina Schucan, mais le sim-

ple fait qu'il donne ce concert avec elle nous rassure.

Il est vrai que le répertoire pour alto solo n'est guère étendu. Caussé joue donc une transcription des Suites pour

pas. Et pourtant quelques puristes feront la fine bouche. Tant pis pour eux, Caussé mérite notre confiance.

Salle Gaveau, 20 h 30. Tél. : 49-53-05-07. De 60 F à 180 F.

zelle seul. Bach ne hri en vondrait

Samedi 3

Chopin

Franck

Mardi 6

Bach

ne Delavault y joue à contre-emploi

acoustique mouvant, extraordinaire-ment évocateur pour l'imagination. Les textes dits par Wilms sont de London, Muller, Ponga. Nanteure. Théêtre des Amandiers (le 31 mans et les 1". 2 et 3 avril, 20 h 30; le 4 avril, 1 fle hetres). 761.: 46-14-70-00. Location Fine. De 110 F à 130 F.

Jeudi 1º avril Mossolov Fonderie d'acter

Prokofiev Concerto pour plano et orchestre er 3

Bartok La Mandario marvallare La Mandaria movement Devid Lively (pinno), Orchestre entional de France, Ivan Flecher (direction). Ca c'est un programme I David Lively

est un pianiste impeccable dans co Thiétre des Champs-Elysées, 20 h 30. Tél. : 49-52-50-50. De 50 F à 175 F.

Haydn Quatuor à cordes op. 64 m 3

Chostakovitch Chietuar è cordes op. 83 Franck

Onstror à corder
The Fine Arta Courtet.
Ce quatuor d'origine américaine est un excellent interprête de Chostakovitch.
L'un des melleurs dans ses quatuors. Et puis, il a inscrit le *Quatuo*r de César Franck à son programme et cette belle œuvre est une rareté.

Auditorium des Halles, 19 houres. Tél. : 40-28-29-40. 100 F. Vendredi 2 Stravinsky

Franchister, crietion Tales of a Summer Sea Glosel Causel (alto), Orchastra al-March,

L'athonjement 2

Mort à la guerre en temps de paix

Theatre Cite Internationale du 23 mars au 10 avril Somete pour alto solo

de flacilo-France.
Arturo Tampo (direction).
Journée Betsy Jolas, à Radio-France.
C'est bien, mais l'on peut regretter que cet hommage prenne place dans un heu à la faible capacité d'accueil. Joias est l'un des grands compositeurs de notre-temps. Elle a touché à tous les genres, ou presque. Et sa musique d'un raffinement extrême est aussi d'une force expressive qui ne se laisse pas toujours percevoir à la première écoute. A ce sujet, il est vraiment dommage que sa musique ne soit pas davantage enregistrée. A 19 heures, les pianistes Chaude Heffier, Laurent Cabasso, le violoniste Philippe Graffin et la violoncelliste Sonia Wieder-Atherton jouent son Trio pour piano et cordes ton jonent son Trio pour piano et cordes et B for Sonata.

Maleon de Radio-France, 21 h 30. Tél. : 42-30-15-16. 60 F. Marais

mattato
Folies d'Espagne
Les Voix lumaines
Le Labyrinthe
Suite d'un Goût étranger
Jordi Sevali (vloie de gambe
Michell Behringer (clavecin)
Roff Lielevand (théorie, guit

nos tuescand (macros, gutare).

Si tous ceux qui ont aimé Tous les matins du monde d'Alain Corneau se donnent rendez-vous à l'Anditorium des Halles, il y aura foule. Que peut-on encore dire de Savall ? Il est de ces ins trumentistes dont le jeu défie l'analyse; Auditorium des Halles, 19 heures. Tél. : 40-28-28-40. 100 F.

Chopin

Britten Lachrymae « Raffections on a Song of Dowland»

Brahins Sonete pour alto et piano op. 120 m 2 Bruso Pasquier (ato), Abdel Rahman El Bacim (piano), Professeur au Conservatoire de Paris,

Bruno Pasquier est un magnifique altiste à la sonorité somptueuse. Son répertoire est très étendu. Comme son frère Régis, il souffire de ne pas être reconant pour ce qu'il est. Ce n'est évidemment pas par capirit cocardier que nous écrivons cela. Auditorium des Halles, 19 houres. Tél. : 40-28-28-40, 100 F.

Wagner

Mahier

Kindertotenfieder
José von Dam (beryton-besse),
Orchestre national d'Re-de-France,
Klaus Weise (direction).
Si tous les grands artistes imitaient Van
Dam ou Argerich, le public des régions
ne leur en voudraient pas. Mais pourquoi au fait, les Pollini, Periman et
autres ne jouent-ils jamais en province
ou en région parissenne? ou en région parisienne ? Polsey. Théêtre, 20 h 30. Tél. : 39-79-03-03. De 70 F à 140 F.

Jazz

André Jaume & Jimmy Gluffre Duo

On peut le dire sans abuser : c'est André Jaume qui a remis Jimmy Graffre dans certains circuits publics. Par respect, par amitié, par toupet : de clari-uettiste à clarimettiste. Depuis, entre Jaume, le barde marseillais, et Giuffre, le légendaire inventeur texan (de Four Brothers à Thesis en passant par Wes-tern Suite), le courant ne cesse de circu-ler. C'est un des duos les plus délicats, les plus inspirienbles en les principles. les plus insaisissables qu'on puisse entendre aujourd'hui. Comme une per-mission.

Le 1= avril. Saint-Denis. Bourse du tra vail, 20 h 30. Tél. : 42-43-44-33. 90 F.

Patrice Caratini Gustavo Beytelmann

Gustavo Beytelmann

Basse (Caratini), Piano (Beytelmann) et
bandonéon (Mosalimi). Loin des « balivennes navrées » (Borges) où se complaît
le tango classique, une certaine idée
transversale de la musique, des rythmes,
de la mélodie et de l'improvisation.

Est-ce du jazz ? - Pas à proprement parler. De la musique classique ? - Non,
mais on aimerait que les classiques
jouassent avec cette liberté. Du folklore ? - Fant le clore, disait Francis

Les 1" et 2 avril, Bordsaux, le Kraketne. Le 3, Agen, le Floride, Le 5, Nantos, l'Es-cale. Les 5, 7 et 8, Paris, le Betaclan.

Chris Rea

Tranquillement, sans trop de bruit, Chris Rea est devenu un grand fournisseur de "ock sans aspérités, d'aucuns diront sans danger. Mais ce ne sont pas ceux qui rempliront le Zénith de Paris, qui afriche camplet. Le 1- svril, Truton, le Zénith-Omega. Le 3, Paris, le Zénith.

James Brown

De tous les grands anciens, c'est sans, doute celui qui offre l'image la plus proche de ce qu'il fut, au temps où il révolutionnait la musique. Bien sûr, à soixante-cinq ans, on ne peut exiger de hui les exploits physiques d'îl y a trente ans, et pourtant il les accomplit, à peu de chose près. C'est à se demander si le femt de cette fin de siècle plus peut per monte. Faust de cette fin de siècle n'est pas noir et fier de l'être.

Le 31 mara, Paria, Bercy. Le 2, Pau, le Zénith. Le 3, Bordeaux, la patinoire. Le 4, Toulon, le Zénith. Le 6, Lyon, Helle Tony Garnier.

Jacques Dutrone

Pour l'édification des jeunes généra-tions, celles qui découvriront les Cactus et la Fille du père Fouettard. Pour entre-tenir la nostalgie des aînés. Et pour évi-ter à Jacques Dutronc de terminer l'ai-

Maurane

Elle a considérablement affermi sa voix. Jean-Claude Vannier lui a écrit des chansons sur mesure. Elle tient la scène avec un certain humour. Maurane joue les stars de demain avec style.

Le 1- avril. Besançon, su Théâtre munici-pal. Le 2, Lyon, la Transbordeur. Le 3, Marseille, l'Espace Julien.

Michel Jonasz

Spectacle lunaire, enveloppé de bleus, de blancs et de merveillenses lumières. Jonasz aime le blues, toujours, la ten-dresse modulée, le déchirement sans crise. Sentimental toujours, heureux en scène avec des musiciens américains de premier plan,

La 1- svril, à tille, Espace Foire. La 3, Liévin, stade couvert. Le 5, Oriéans, Palais des sports. Le 7, Lausenne, peti-noire de Malley.

Véronique Sanson

Le vibrato, le piano, l'eau de la Terre (De l'ezu, hymne écologique et mondia-liste du dernier album): Véronique San-son, l'éternelle, a pris son envol au Zénith.

Le 1- avril, Strasbourg, Palais de la mosi-que et des congrès, Le 2, Amneville, Gaissie. Le 3, Lyon, Halle Tony Garnier

**Ute Lemper** 

Spectacle sophistiqué, récital où se racontent des histoires, où se jouent des fragments de vie humaine en tableaux étudiés, où l'émotion, quand elle passe, traverse la voix.

La 6 avril. Folies-Bergère, 20 heures. Tél.: 42-48-77-11.

#### Musiques du monde

Linton Kwesi Johnson

Le plus captivant des dub-poets jamaï-co-anglais, accompagné par l'excellent Denis Bowell Band. Engagement (avec un reste de tendresse pour les Partis communistes, la classe ouvrière...), poèsie directe, scandée et corrosive sur rythmiques sans défaut. (également samedi 3, à Trappes. Salle La Merise). Les 1" et 6 svill. Elysée-Montmartre, 19 h 30. 125 F. Le 31 mars, Rennes, salle de la Cité. Le 2, Crétell, palais des Sports. Le 3, Trappes, is Merise. Le 4, Montroull, dans le cadre du Festival Musicolor.

Justin Vali

Justin joue du vali, une sorte de harpe circulaire malgache, en virtuose et avec un charisme certain. La musique malgache exposée par Justin Vali et son trio est brillante, réconfortante, moderne et dans la droite ligne des sons ordinaires Blanche. - Alors quoi ? - C'est de la musique de musiciens, voilà tout. Donc du jazz ? - Suffit.

bum en studio qu'on attend depuis tant d'années.

La 1º mell. Nice. Théstre de Vendum 10 de l'île rouge.

Les 2 et 3 avril. Sentier des Halles 22 haures. Tél. : 42-36-37-27, 80 F.

Khaled

Sawt el-Atlas Khaled offert comme une cerise sur le gateau par le Festival Musicolor de Montreuil, que les goûts et le sort des banlieues multicolores de Paris intéresse an premier chef.

Le 2 avril. Montreuil. Saile des fêtes,

Danyel Waro Salif Keita

Le Réunionais Danyel Waro (voix, per-cussions) possède une énergie sans fin. Sa conviction profonde que l'authenti-cité de son propos et de sa musique serait altérée par une quelconque pro-duction discographique le tient à l'écart des sentiers habituels de la musique moderne. Son malora energé en sonne moderne. Son maloya engagé en sonne d'antant plus fortement. Salif Keita, le Malien à la voix d'or, est devenu un Africain cosmopolite. Ses concerts sui-vent la courbe de son inspiration. Le 3 avril. Montreuil. Salle des fêtes, 20 h 30.

**Teca Calazans** 

Teca Calazans vit en France, et y entre-Teca Calazans vit en France, et y entre-tient la culture brésilienne avec une pro-fondeur et un talent particulier, que lui a peut-être conféré la distance, l'éloigne-ment. Ses interprétations de Villa-Lo-bos, de Pinxinguinha ont permis de découvir une voix, un style, un regard. Nouvel album, nouveau spectacle. Le 6 avril. Sentier des Halles, 22 hourse Tél. : 42-36-37-27.

La sélection « Classique » a été établie par Alzin Lompech. «Jazz»: Francis Marmande. « Rock » : Thomas Sotinel.

« Chanson » et « Musiques du monde » : Véronique Mortaigue.

Yannick Janlin est un conteur qui sort des limites sasignées au geure. Ses his-toires ne font pas dormir debout, ni ne transportent dans des paradis artificiels. Elles montrent la beanté, la cruanté ordinairea, les rebondissements possibles de sinutions anodines, le tout enveloppé

dans une atmosphere champêtre.

Le 1º avril, Mugron (40), eu cinéme l'En-tracte. Le 2, Moissac (82), Centre cultu-rel. Le 3, Remonville (31), Centre cultu-

Fin du séjour bordelais des quatre hommes en noir, retour à Paris pour triompher à nouveau dans un maelstrom de décibels, un niagara d'émotions.

Le 2 avril. Opéra-Bastille, 18 h 30. Tél. : 2, au Théiltre de Gap. Le 3, Toulon, le 24-73-13-00. 75 F. 2, au Théiltre de Gap. Le 3, Toulon, le 24-73-13-00. 75 F. 2, au Théiltre de Gap. Le 3, Toulon, le 24-73-13-00. 76 F. 2, au Théiltre de Gap. 2, au Théiltre de

Chanson

Elle chante en anglais, elle joue les ioli-tas, la perversité en moins, Vanessa

Paradis est à la mode. Elle s'essaie à la conquête de la personnalité. Lors de sa dernière tentative, l'Américain Lenny Kravitz, qui a veillé aux destinées de son dernier album, l'a mangée sans état

le 31 mars et les 1-, 2, 3 et 6 avril, 20 h 30 ; le 4 avril, 17 heures. Olympia, 16l. : 47-42-25-49. 150 F.

Le personnage le plus discret de la chan-son française s'offre au public parisien.

Jamais médiocre, tonjours charmant.

Le 31 mars et les 1-, 2, 3 et 6 avril, 20 h 30 ; le 4 avril, 15 heures. Casino de Paris. Tél. : 49-95-99-99.

Jacques Haurogné a du charme, une voix, légère, réveuse, des chausons en demi-teintes. Souhaitons-lui un eugage-ment total sur la scène du Café de la

Les 2, 3 et 6 avril. Café de la danse

Vanessa Paradis

**Laurent Voulzy** 

Jacques Haurogné

Rock

Leur succès commercial, leur longévité

Leur succès commercial, leur longévité ont fait des Shamen le groupe phare de la vague dansante qui a emporté la Grande-Bretagne ces demières années. Reste à savoir ce que vant cette musique dans les conditions d'un concert, les musiciens sur scène, le public dans la salle, surtout à La Cigale, dont les proportions humaines sont très loin de la démesure hallucinogène des raves.

Le 1- avril. La Cigale-Kanterbrau 20 heures. Tél. : 42-23-16-15. 130 F.

Le plus méchant des rappers, il ferait presque passer Ice-T pour un enfant de chœur. L'un des meilleurs auteurs du genre également. Mais, il y a deux ans, son concert avait été l'un des plus déce-

vants donné par un rapper à Paris. Et pourtant la concurrence était rude.

Le 2 avril. Elysée-Montmartre, 19 h 30. 100 F.

Il fut le saxophoniste de James Brown au temps où celui-ci écrivait l'histoire de la musique. De ce temps, il a gardé une concision, une force et un amour de la

danse qui en font l'un des rares musi-ciens à chevancher avec plaisir aux fron-

The Shamen

**Ice Cube** 

Maceo Parker

tières du jazz et du funk.

BRECHT / SEGHERS et PEGUY du 12 mars au 10 avril

Tournées

Yannick Jaulin

Mise en scène de Jean-Claude Fall

le procès de

Schumann Contas de fões . Hindemith

٩'n

Thélire de la Ville, 18 houres. Tél. : 42-74-22-77. 75 F. August STRINDBERG

Avec : Jean-Paul BORDES, Christiane CONEDEY,

ismbelle SADOYAN BOUISE coproduction : Le Volcon - Le Hovre, Odéan Théâire de l'Europe, Conseil Régional de Houte Normandie.

LE VOLCAN - LE HAVRE

le pélican

Texte français de Michel VIITOZ Mise en scène : Alain MHJANTI

de 12 mars as 17 avril 93

« Le Surmâle », de Gillet, d'après Alfred Jarry, le 6 avril, à Combs-la-Ville.

Régions

Joseph Evans (capitaine Vere), Roger Bryson (Cleggert), Richard Monte (Redburn), Orchastre sussessing

Après une éclipse incompréhensible, le retour d'un grand opéra métaphysique.

Le 31 mars et le 2 avril. Opéra de Manoy et de Lorraine, 20 h 30, Tél. : 83-85-30-60. De 70 F à 190 F.

Le Cid
Jacque Trussel (Rodrigue).
Lynne Wicksoden (Edinbee).
Petre Thau (Don Diègue),
iEliabeth Saudy l'Infante),
Jen-Merie Frisness (Don Gormes),
Eric Frachey (le rol),
Chours at ballet du Théâtre des Arts,
Dochastra esprehorieus de Rossen

Orchestre symphonique de Rouen, James Lockhart (direction), Patrice Bigel (mise en schne), Philip Lansdele (chorégraphie). Ce n'est plus un revival, c'est une défer-

lante Massenet! On attend beaucoup de la mise en scène de Bigel qui a signé des productions théâtrales qui out été

i.es 2, 4, 13 et 18 avril, 20 h 30. Théâtre des Arts, (le 4, 15 heires). Tél. : 35-15-33-49. De 45 F à 210 F.

Orensure symmetre de Risacy, Jonathan Darlington (direction), Antoine Bourseller (nies en sch tre symp

Nancy

Britten

Rouen

Massenet

remarquées.

représentations

Le 5 avrili. Bataclan, 20 heures. Tél.: 47-00-30-12. 130 F. Tournées Noir Désir

Agnès DEWITTE, Didior MAHEU,

35 21 21 10

Section of Agrical

...

NA PER SING

#### **Nouvelles** expositions

Ivan Messac

Le Messac nouveau est arrivé. Tout part d'un relief de carton, morcean en forme de poire qui affecte petit à petit, à travers les dessins à la sanguine, ou les sculptures sillonnées pur la scie circulaire dans du marbre de carrare, le profil d'un visage sans cesse répété. Synthèse magistrale eutre sculpture et dessin, les très modestes cartons découpés et neints sont néellement cartons découpés et peints sont réellement

Gularia 15, 15, rue Gulinigaud, Paris 6-Tél.: 43-25-13-14, Tous les jours sauf dimanche et lundi de 11 heures à 12 h 30 et de 14 houres à 19 heures. Du 1- avril air 15 mai.

**Georges Rousse** 

En 1990, Georges Rousse a investit un bâtiment désaffecté à Tulle, y a dessiné ses personnages parfois dantesques, en a perverti voluptueusement les perspectives. Revoici le résultat, superbe et dérangeant, à travers huit cibachromes et un livre rare : les photographies de la Foi en le soleil sont un hymne à la lumière.

Galarie Barbaro et Cle, 74, rue Guincam-poix, Paris 3-. Tél.: 42-72-87-36. Tous les jours sauf dimanche et lundi de 11 hourse à 13 hourse et de 14 beurse à 19 is 30. Du 3 anni au 3 mai.

Rétrospective lawiensky ne orone Cerise sur le gâteau, une exposition qui réjouira les milliers d'amateurs d'expresonnisme allemand : soixante-dix bleaux du peintre russe Jawlensky, établi à Munich, compagnon de route de kvetobu Bit quera en particulier une série de ses fameuses têtes mystiques d'après guerre que les travaux récents d'Itzrak Goldberr out permis de mieux connaître.

Espace-Van Gogh, rue du Président-Wil-aon, 13200 Aries, Tél.: 90-49-37-02. Tous les jours sauf kindl, de 10 heures à 19 heures. Du 3 avril au 30 jain. 30 F.

### **Paris**

Actions, Jourda & Perraudin

En trois expositions partiellement dis tiotes, parce qu'elles échangent parfois leurs signalaires, on trouveza ici une épreuve contrastée de toutes les tendances façon « jeune » du paysage architectural français. C'est tour à tour sage et prime-sautier, minimaliste on statufié et, bien effr seche on breolième stir, vache ou bucolique.

Institut français d'erchitecture, 8 bis, sue de Tournon, Paris-D. Tél. : 46-33-90-36. Tous les jours, souf dimanche et handl, de 12 h 30 à 18 beures. Jusqu'es 24 avril.

Aménophis III

Pacifique, et par là moins connu que d'autres pharaons plus belliquenx, Amé-nophis III anima son règne par de grands travaux d'architecture, qui coïncident

avec une période d'apogée de l'art égyp-tien. Une exposition spiendide soutenue ue remarquable rend hom-une à qui l'art assure l'éter-

Grand Palais, galaries nationales, av. W.-Churchill, pl. Clemencesu, av. Gal-Elsenhower, Paris 9. Tél.: 44-13-17-17. Tous les jours, sauf mardi, de 10 heures à 20 heures, macraedi jusqu'à 22 heures. Jusqu'au 31 mai. 42 F.

Tadao Ando

Tout l'œuvre de l'un des plus grands Tout l'œuvre de l'un des plus grands architectes japonais contemporains, présenté en grande pompe par lui-même. L'ensemble est d'autant plus saisissant que, malgré d'abondantes publications, Tadao Ando reste un inconna sur le territoire français. L'exposition constitue donc sa première œuvre hexagonale, et révèle l'étrange progression de l'artiste, de l'échelle de la maison à celle des grands projets d'altres piranésien.

Centre Georges-Pompidou, galerie du CCI, place Georges-Pompidou, Paris-4-Tél.: 44-78-12-33. Tous les jours, sauf mardi, de 12 heures à 22 heures samedi, dimanche et jours féride de 10 heures à 22 heures. Jusqu'au 24 mai.

Martin Barré

Parmi les gloires naissantes de l'école de Paris des années 50, Martin Barré fut Paris des années 50, Martin Barré fut peut-être un de ceux qui connurent l'éclipse la moins longue : il n'a attendu que jusqu'à l'âge de cinquante-cinq ans sa première grande exposition parisienne, diligentée par Suzanne Pagé en 1979 l Voici la seconde, qui présente la suite de son travail, jusqu'à aujourd'hui, toujours empreint d'une donce géométrie oscillante. A voir, au même endroit et dans les jardins, les monumentales plaques d'acier du sculpteur canadien David Rabinowitch.

Galerie nationale du Jeu de Paume, piece de la Concorde, Paris-1-, Tél. : 42-80-89-89. Tous les jours, seuf lundi, de 12 heures à 19 heures, samedi et dimanche de 10 heures à 19 heures, mard jusqu'à 21 h 30. Jusqu'au 11 avril. 35 F.

Bernard Bazile

Bazile est un artiste hors normes ; le seul à avoir réalisé le fantasme secret de tous les conservateurs de musées d'art contem-porain : ouvrir une des 90 boîtes éditées par Piero Manzoni en 1962. Le seul aujourd'hui à poursuivre la logique du nu en art jusqu'à son aboutissement, en rendant un hommage vibrant, et vivant, à Mel Ramos. Le seal à pointer les rapports ambigus entre enfants et adultes (II s O.K.

ambigus entre enfants et adultes (It's O.K. to say so 1, 1989) mais aussi ceux qu'entretiennent les hommes politiques avec leur image ambigue. Unprempation violente, décampeante.

Contre Georges-Pompidos, galeries contemporaines, place Georges-Pompidou, Paris-4- Tél.: 44-78-12-33. Tous les jours, sauf mardi, de 12 houres à 22 heures, asmedi, dimenche et jours fériés de 10 heures à 22 heures. Jusqu'au 2 mai.

Beyrouth centre-ville

Six photographes renoramés ont travaillé sur la destruction du centre historique de la capitale libenaise : façades meurtries, intérieurs pillés, mes trouées. Du constat documentaire de Basilico sux sublimes fictions de Robert Franck - dont c'est ici le grand retour, - six regards vides de per-sonnages, mais où on ne compte plus les

Centre national de la photographie, Paleis de Tokyo, 13, av. du Président-Wilson, Paris-16-. Tél. : 47-23-36-53. Tous les jours, sauf mardi, de 3 h 45 à 17 hourse. Jusqu'au 12 avril. 25 F (entrée du musée).

**Daniel Bondinet** 

D'abord illustrateur de presse et pour l'édition, le photographe Daniel Bondinet (1945-1990) s'est peu à pet affranchi des règles du photojournalisme pour aboutir à une cauvre personnelle marquée par un brio et une délicatesse extrêmes dans la recherche des formes et des couleurs. Ses vues noctumes de Paris, Londres, Rome, restent des références.

Mission du patrimoine photographique, Palais de Tokyo, 13, av. du Président-Wilson, Paris-19- Tél.: 47-23-38-53. Tous les jours, seuf merdi, de 9 h 45 à 17 heures. Jusqu'au 18 avril. 25 F (antrés du musés).



Otto Dix au Salon de Mars.

cruellement rappelé que la circulation des hommes et surtout des idées avait alors une vigueur aujourd'hui enviable.

Yasumasa Morimura

Fondation Cartier, 3, rue de la Man

46-48. Tous les jours de 12 heur 18 heures. Jusqu'au 25 avril. 25 F.

Otto Freundlich et ses amis

Il y a cinquante ans, Otto Freundlich, arrêté à Paris, disparaissait dans les camps de concentration nazis. Le Musée de Pontoise rend aujourd'hui un hommage significatif à ce pionnier de l'abstraction géométrique en rémissant des œuvres proveaant du monde entier et en

regroupent autour de lui celles de ses amis, de Picasso à Schwitters en passant par Kandinsky. L'ensemble s'appuie sur une précieuse série d'archives et éclaire

une des grandes phases de la peinture des

Musée Tavet-Delacour, 4, rue Lamercler, Pontoise, 95300. Tél.: 34-43-34-77. Tous les jours, seuf mardi et jours fériée, de 10 heures à 12 beures et de 14 heures à 18 heures, Jusqu'au 30 juin,

Galeries

années 30.

Léon Zack

Chagall

John Chamberlain

De Goya à Matisse Préfiguration de la future bibliothèque nationale des arts ? La Vieille Dame de la rue de Richelieu accueille une superbe sélection de la collection d'estampes du sélection de la collection d'estampes du coutrier Jacques Doucet, qui sur pallier en son temps l'impéritie des pouvoirs publics en constituant une bibliothèque exemplaire, légnée depuis aux chercheurs. Les gavures aujourd'uni restaurées grâce à la générosité d'un annateur suisse, Léonard Gianadda, montrent, de Goya à Matisse, que les hommes valent mieux que les institutions.

Bibliothèque nationale, galeie Colbert, 8, rue des Petits-Champs, 2, rue Vivienne, Paris-2-. Tél. : 47-03-81-28. Tous les jours de 11 heures à 19 heures.

Le siècle de Titien
Cent cinquante tableaux par ceux qui, de
Bélihir au Tintoret en passant par Giorgione, Véronèse et Tinen, infléchirent la
penature dans le sens de la couleur. Cent cinquante gravures et dessins pour rappe-ler que la ligne ne leur était pas non plus étrangère. Le XVI siècle, âge d'or de la re vénitienne, déploie ses fastes an Grand Palais.

Grand Paints, galeries nationales, sv. W.-Churchill, pl. Clemencesu, ev. Gal-Essenhower, Paris-9- Tél.: 44-13-17-17. Tous les jours, sauf mardi, de 10 beures à 20 beures, marcredi jusqu'à 22 heures Jusqu'au 14 juin. 45 F, km. 31 F.

Henri Matisse

Matisse comme on ne l'a jamais vu, dans toute la complexité et toutes les aventures d'une peinture culottée, sans repos ni cer-titude. Une douzaine d'années mises à nue en cent trente tableaux et quelques sculptures, réunies en un accrochage intel-ligent et dynamique. Luxe, calme et volupté, malgré une bousculade prévisi-

Centre Georges-Pompidou, musée natio-nal d'art moderne, grande galerie, piace Georges-Pompidou, Paris-4-, Tél.: 44-78-12-33. Tots les jours, sauf mardi, de 12 heures à 22 heures, samadi, dimanche et jours fériée de 10 heures à 22 heures. Jusqu'au 21 juin.

1893 : L'Europe des peintres Le Musée d'Orsay manque à sa façon les premiers pas de l'Europe sans frontières, et expose un choix d'artistes provenant de dix-lust pays et ayant peint, ou exposé, en 1893. Où il est montré, par des rapprochements surpresants, que le style excède les pays et parfois les écoles, et où il est Galerie Karsten Grève, 5, rue Debel-leyme, Paris 3-, 761.: 42-77-19-37. Tous les jours seuf dimanche et kundi de 10 haures à 19 haures. Jusqu'au 22 mai. De Chirico

occasion rare de découvrir l'expression-nisme abstrait en trois dimensions.

Réunis par la curiosité gourmande de lean Clair, huit artistes contemporains clament leur reconnaissance envers l'œu-vre de Giorgio de Chirico. De la nouvelle subjectivité à la peinture post-métaphysi-que, une exposition très « fin de siècle », cultivée et un brin décadente, qui ne lais-sem personne indifférent.

Galerie Artourial, 9, av. Matignon, Paris 8-, Tái. : 42-99-16-10, Tous les jours sauf dimanche et lundi de 10 h 30 à 19 h 15. Jusqu'au 7 mai.

Dabreuil

Hommage à un lecteur actif des quoti-diens internationaux : Jean-François Dubreuil sofficite la presse de la manière la plus pertinente qui soit, utilisant la configuration des maquettes et des mises en pages pour déterminer l'agencement de ses tableaux. Il caviarde de rouge les sublicités da neis les photographies publicités, de noir les photographies, réserve le gris ou le blanc pour les textes, et tire le reste au sort : du basard raisoané dans l'abstraction géométrique.

Galerie Alessandro Vivas, 12, rue Bou-chardon, Paris 10-. Tél.: 42-38-63-12. Tous les jours seuf dimenche de 14 h 30 à 19 h 30, samedi de 10 h 30 à 19 h 30. Jusqu'ess 17 avril.

Lionel Guibout

A part les artistes, qui aujond'hai prend le temps de reiire ses classiques? Guidout a déniché, au fin fond de la Théogonie d'Hésiode, un épisode de la gigantoma-chie oublié par ses confrères et fait entrer dans l'iconographie la figure des «tétabras», ces gentils monstres aux cent bras qui aidèrent Zens dans as hutte contre les péants. Peinture précieuse et destre les géants. Peinture précieuse et des-sins raffinés pour une esthétique du frag-

Galerie Darthen Spayer, 6, nus Jacques-Callot, Peris 6-, Tél. : 43-54-78-41. Tous les jours sauf dimanche et lundi de 14 heures à 18 heures. Jusqu'au 30 avril.

Musée d'Orsey, Entrée quel Anatole-France, pl. Henri-de-Montherland , Paris-7\*. Tél. : 40-48-48-14. Mercredi, vendredi, samedi, merdi de 10 heures à 16 heures, jeudi de 10 heures à 21 h 45, dimanche de 9 heures à 18 heures. Fermé le lundi. Jusqu'au 23 mai. 35 F, billet jumelé musée exposition : 50 F. Jörg immendorff

Double exposition d'un amoureux des cafés : la peinture de l'org Immendorff restitue apparemment l'ambiance chaude des discussions d'arrière-salle. En fait, cet ancien élève de Benys joue du symbole nutant que du pincean, et les références entremélant Benys, André Breton, des coottes, des concombres et des carottes sous la figure tutélaire de l'aigle allemande réjourcest les uns, inquiéterent les autres. Les œuvres récentes sont à la galerie Tem-

Yasumasa Morimura

Trois expositions, dont deux centrées sur
le Japon, la Fondation Catier vire à l'extrême-Orient : on connaît Jeff Wall, très
diffusé en France depuis une dizaine
d'années, mais les sept œuvres montrées
iei sont, pour la phopart, inédites. A suivre
en particulier les prémiers de son travail à
partir des estampes d'Hokussii; regard
inversé, avec Yasumasa Morimura, qui
donne d'un Angélus fameux une version
peu-banale (premièré esposition gersonnelle en France); travatur de circonstance;
avec les dessins du parc par Marc Couturiez. Salerie Tempion, 30, rue Beeubourg, Paris 3-, Tél.: 42-72-14-10. Tous les jours seuf dimanche de 10 heures à 19 heures. Egalement au Centre tél. : 44.78.12.33. Jusqu'au 24 avril.

Konrad Klapheck

Dans une vingtaine de peintures récentes, parfois de grand format, Paliemand Kon-ad Klapheck continue d'égrener la litanie de ses drûles de machines à coudre ou à écrire de ses camifs ou de chaussures qu'il dote, comme par magie, d'une émotion qu'on ne leur associe habituellement qu'en cas de panne. Un des rares aujour-d'hui à sortir, sans pathos ni anecdote, l'objet de sa banalité

Galeria Lelong, 13-14, rua de Tébéran, Paris 8-, Tél. : 45-63-13-19. Tous les jours souf dimanche et lundi de 10 h 30 à 18 houres, samedi de 14 houres à 18 h 30. Junqu'au 30 aveil.

Pierre et Gilles

Encore plus de couleurs, de décors, de costumes, de voyages exotiques dans les derniers tableaux photographiques de Pierre et Gilles. Pierre photographie et Gilles repeint des images minutieusement construites dont l'ensemble donne une vision magnifiée, innocente et corrosive du monde.

Galerie Semie Seotima, 16, rise des Cou-tures-Saint-Gervels, Paris 3-, Tél. : 42-78-40-44. Tous les jours seuf dimanche, lund de 13 houres à 19 houres. Jusqu'au 30 avril.

Léon Zack

Léon Zack a suivi l'itinéraire désormais classique des peintres moscovites : il participe au mouvement futuriste russe en 1913, émigre lors de la révolution d'Octobre et passe, via Constantinople, à Berlin dans l'entre-deux-guerres, le temps de tra-contrer Honisson et de participer aux ballets de Boris Romanoff, avant de s'installer définitivement à Paris, où il pratique une peinture gentiment figurative. L'éclat vient après guerre, avec un passage remarqué à l'abstraction. L'ensemble méritait bien ce bel hommage.

Couvent des cordellers, 18, rus de Pascal Pinaud Convent des cordellers, 18, rue de l'École-de-Médecine, Paris-5-, Tél. : 40-48-08-47. Tous les jours, sauf kindi, de 11 heures à 18 heures. Jusqu'au 25 avril.

Avec une grande curiosité, et non sans courage, Pascal Pinaud persiste à concilier peinture et modernité, en usant de maté-riaux souvent inhabituels. L'exposition peut surprendre par une apparente hétéro-généité qui se révèle être une réelle richesse d'expression, soutenne per une logique saus laile.

Galerie Nathaile Obedia, 8, rue de Nor-mandie, Paris 3- Tál. : 42-74-67-68, Tous les jours sont dimenche et lundi de 11 heures à 19 heures. Juaqu'au 24 avril.

Salon de Mars

Quand Geneviève Asse, Louis Cane ou Otto Dix voisinent avec Michel Carrade et James Guitet, eux-mêmes confrontés à un secrétaire Louis XV au galbe engageant, à un « lit d'ange » de même cuvée à des statuettes Fang ou des tabatières ses. Art contemporain ou primitil

Esplanade du Champ-de-Mara, placa Joi-fre, face à l'école militaire, Paria 7-. Tous les jours de 12 haures à 20 heures, jeuili de 12 heures à 23 heures, samedi et dimarche de 10 heures à 20 heures. Jus-qu'eu 5 avril. 50 F.

Corps désarticulé d'une poupée, seringues, rasoirs, sacs en plastique. Otmar Thormann a toujours travaillé avec des objets détournés, récapérés, souillés, qu'il livre en plature. Les compositions de ce photographe autrichien provoquent le malaise, un étrange sentiment d'écurarement et de fascination mélés.

Galerie Michèle Chomette, 24, rue Besu-bourg, Paris 3-, Tél.: 42-78-05-82. Tous les jours sauf dimanche et lundi de 14 beurss à 19 heures. Jusqu'au 24 avril.

Régions

Le Mans

Robert Groborne Invité à enseigner à l'école des Beaux-Arts du Mans, Robert Groborne, en guise de leçon inaugurale, expose ses propres tra-vaux, tous basés sur le noir et blanc : séries de dessus informatiques, ou à l'en-cre de Chine, gravures, peintures noires, bronzes, et la maquette d'un bassin : elle promet une telle sérénité qu'elle cherche encore le cloître qui sausait l'accueillir.

Ecole régionale des Beeux-Arts, 28, avenue Rostov-eur-le-Don, 72000. Tél.: 43-47-38-53. Tous les jours de 13 heures à 19 heures, samedi de 10 heures à 17 heures. Jusqu'au 17 avril. Entrée

Bellezze di Firenze

Lorsqu'un peintre se double d'un collec-tionneur et qu'il se promène en Toscare à Faube de la Révolution française, sa mois-son promet d'être étonnante. Les dessins légnés par Wicar (1762-1834) au musée de Lille surprendront en effet les amateurs d'art italien par leur rareté et leur et excep-tionnelle qualité. Mais ils raviront eussi tous les autres : études, mises au carreur. tous les autres : études, mises an carreau, cous as amures: etudes, mises an carrean, encres ou sanguines, tout est à croquer.

Justice de l'hompies Commissie, salle des missies des missies de l'hompies Commissie, salle des missies de l'hompies (22-16-16) is Monnale, 59000. Tét. :: 20-61-82-82- Tous les jours souf mardi et fittes de 10 hourse à 12 h 30 et de 14 hourse à 18 hourse. Visites guidées publiques dimanche 18 avril à 13 hourse. Jusqu'au 20 avril. 15 F.

Marseille

D'un art à l'autre

Bernard Blistène a laché un nuage de poètes sur Marseille. Il y en a un derrière poetes sur Marseille. Il y en a un dernète chaque grand mouvement artistique : le cubisme et le futurisme, le dadaïsme et le surréalisme. Mais aussi dernière Cobra, dernère les Happenings, chez Fhruns et les autres. Ils ont changé la vie, réinventé, non sans lutte parfois. Ils ont bouleversé les genres. Et, depais Mallarmé, ont découvert que l'œuvre devait trouver sa pourriture et son aboutisement dans le nourriture et son aboutist langage, tous les langages.

Centre de la Vieille-Charité, 2, rue de la Charlté, 13002. Tél.: 91-56-28-38. Tous les jours sauf landi de 10 beures à 17 heures, samedi, dimanche de 12 heures à 19 heures, Jusqu'au 23 mai.

L'Avant-garde russe Une grande et belle exposition qui met l'accent sur la première période de l'avant-garde russe et, surtout de l'ex-réserves parfaitement inconnes, tirées des réserves des musées de province de l'ex-Union soviétique où elles dormaient à l'abri des regards staliniens.

Musée des Benn-Aria, 10, rue Georges-Ciernecess, 44000, Tél.: 40-41-65-65. Tous les jours sets mardi de 10 heures à 12 heures et de 13 heures à 17 h 45, dimenche de 11 heures à 17 heures, noc-turne vendradi jusqu'à 21 heures. Visites-conférences; 40-41-91-25. Jus-qu'su 18 avril. qu'au 18 avril.

La sélection « Arts » a été établie per Harry Bellet Architecture » : Frédéric Edelmann « Photo » :



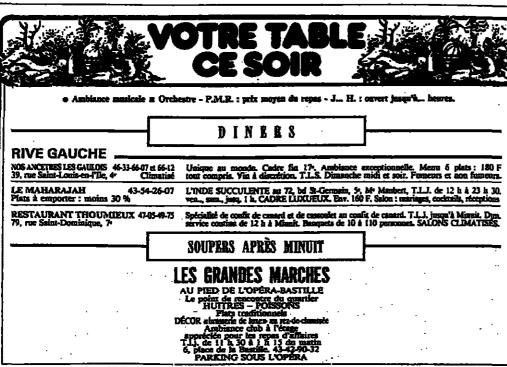
SALON DE MARS du 31 mars au 5 avril

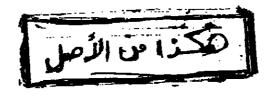
CHAMP DE MARS - PLACE JOFFRE - 75007 PARIS

HEURES D'OUVERTURE

ains : 12H-20H - somed et dimenche de 10H-20H noctume jouil 1# Aril ; 12H-23H

No.







### DE LA SEMAINE

Simphonia nº 4 e Romantique a Orchestre philhermonique de Vienne, Karl Böhm (direction)

Lors de sa première publication, en 1974, cette symphonie occupait les quatre faces d'un double album microsillon: une prise de son exceptionnelle et une dynamique très étendue exigeaient tant d'égards. Son report sur un seul compact économique permet de-l'écouter dans sa continuité. Elle sonne mieux et son prix est moins élevé qu'à l'époque du 33 tours. L'aubaine de la semaine. D'autant que l'interprétation de Bôhm et des musiciens viennois est d'une perfection technique et musicale inapprochée, même par Furtwangler, même par Jochum. Comment peuvent-ils, en prenant des tempos si lents, soutenir ainsi le son, conduire leurs phrasés jusqu'au bout, construire une telle arche?

1 CD Decca Ovation. Beethoven

intégrale des quatuors à cordes

Quatuor Alban Berg Déjà signataire d'une intégrale en studio, les Berg récidivent. Mais en public. Imagine t-on la tension des musiciens du quatgor le plus fêté de notre temps lorsqu'ils entraient chaque soir en scène? C'est que cette intégrale, enregistrée à Vienne, est un vrai live, sans corrections, sans raccords! La première version des Berg se caractérisait par sa perfection plastique et

rieure à l'ancienne sur le plan technique, mais elle est plus engagée, plus fiévreuse, plus expressive. En un mot, plus captivante.

2 coffrets de 4 CD EMI 75 45872 et 75 46922.

Jazz

Louis Armstrong

The Complete Town Hall Concert (1947) Deux albums de la série Jazz Tribune, le nº43 et le From The Big Band to The All Stars (1946-1956, nº 54, de deux disques chacun, en coffret, font le point sur une belle période d'Armstrong : celle où il renoue avec la formule réduite propre aux origines retrouvées (La Nouvelle-Orléans). Pour autant, une édition raisonnée comme Jazz Tribune passe à côté de quelques moments contemporains d'importance (le concert du Symphony Hall enregistré pour Decca, ou les prises de septembre 1946 que BMG avaient publiées sous le titre Pops: The 1940's Small Band Sides). Mais c'est la loi du genre. On reste dans l'effervescence, l'impédiet de sur le le company de la loi du genre. médiat et surtout, ce qui compte, la splendeur d'Armstrong.

2 coffrets de 2 CD Jazz Tribune 89746: (nº 43) et 89279 (nº 54). Distribué par BMG/RCA.

Tony Williams

A l'époque, ceux qui ont boudé ont boudé. D'autres, loin du jazz, ont découvert Tony Williams. Celui-ci est et reste le plus complet et le plus inventif des drummers venus après Kenny, Max, Philly Joe et Elvin. Roy compris? Roy compris. Trop tôt génial, Miles Davis ne s'était pas trompé sur son compte, Tony Williams a été contraint de quitter les vertes prairies du jazz, de se lancer, de découvrir, d'errer. Nous aimons ses erreurs.

1 CD Columbia Jazz Contemporary Mas-ters 468924. Distribué per Sony Music.

Rock

Bryan Ferry

On a du mal à se souvenir de ce qui fit il y a vingt ans la force extraordinaire de Roxy Music, de cette conventions qui étouffaient le rock, commençait à se prendre au sérienx. On a du mal à s'en souvenir, surtout en écoutant Taxi, le dernier album de Bryan Ferry. Cette idée - consacrer un disque

entier à reprendre quelques-unes de ses chansons favorites - le chanteur l'avait déjà eue en 1974, transformant Hard Rain's A Gonna Fall de Dylan en chanson de carnaval (l'idée était d'ailleurs plus amusante que sa mise en œuvre) appelant Gershwin à la rescousse, faisant se croiser le Strand et Broadway. Mais cette fois, question d'âge, d'époque, d'expertise-comptable, le disque n'est guère plus qu'un luxueux cache-misère. On attend depuis longtemps le prochain album solo de Bryan Ferry. et Taxi ne vaut guère mieux que la palissade qui abrite des regards un chantier en panne. Certes la méthode Ferry demeure : arrangements lisses et voix suave. Mais la où l'on devinait la passion derrière l'élégance, il ne reste que l'ennui. Le choix même des chansons laisse perplexe : qu'il s'agisse de grands classiques mélodramatiques (I Put A Spell On You, Amazing Grace), de perles de culture des années 50 (Just One Look, Will You Love Me Tomorrow), on du titre le plus triste du Velvet Underground (All Tomorrow's Parties), Bryan Ferry n'a qu'un seul souci, en faire une seule et même chanson, la bandeson d'une soirée de déprime égo-

Virgin 7 86998 2

Wendy James

Now Ain't The Time For Your Teers

Lorsqu'il a relaté, dans ces colonnes, la genèse de The Juliet Letters, le disque qu'il a réalisé avec le Quatuor Brodsky, Evis Costello a raconté qu'il s'était mis en congé de quatuor pour un weekend, le temps d'écrire dix chansons à l'intention de Wendy James. La chanteuse avait acquis un semblant de réputation avec Transvision Vamp, groupe de rock vulgaire et séduisant. Elle aspirait à une position sociale plus élevée. Elle demanda donc à Costello le viatique qui lui permettrait de parvenir à la respectabilité. On ne peut nier que l'auteur ait respecté sa part du marché. Les dix chansons sont les plus simples qu'il ait écrites depuis longtemps, des claques brutales et mots (qui peut faire rimer « Fanny

rire jeté à la face d'une musique qui | Elvis) et de mélodies évidentes. C'était sans doute encore trop pour Wendy James, chanteuse plus que limitée. Elle se tire à peu près des tempos rapides et échone famentablement au long des ballades suaves que lui concocta Costello lors de ce week-end presque perdu. Eu tout cas, jusqu'à ce qu'un interprète digne de l'entreprise s'empare de ces chansons.

MCA MCD 10800. Distribué par BMG.

#### Musiques du monde

Portugal, Tras-os-Montes

Chants du blé et comemuses de berger Du Portugal, on aura retenu le fado. Pourtant, les traditions musicales provinciales et paysannes n'étaient pas en reste. Elles ont été malheureusement totalement négli-gées depuis les années 30 jusqu'à la « révolution des œillets » par des gouvernements plus soucieux d'or-ganiser des festivals de folklore abâtardis que de mener une véritable politique de collectage de ses traditions populaires. Puis, les musiques traditionnelles n'ont plus été précisément à l'ordre du jour. Il aura fallu l'acharnement d'un homme, Michel Giacometti, ethnomusicologue français d'origine corse, qui a sillonné les provinces portugaises jusqu'à sa mort en 1991, constituant ainsi les plus importantes, et les seules, archives

de musique populaire du pays. Dans la province de Tras-os-Montes («au-delà des monts»), au nord-est du pays, pauvre et long-temps isolée par de longs hivers, la musique et les chants ont gardé les traces de la culture galicienne, donc celte. Ainsi trouve-t-on la gaita, la cornemuse galicienne, jouée de manière très ancienne, les tambours à double membrane bombo et caixa. Les chanteurs pratiquent l'art du romance, poésies narratives qui servent de toile de fond aux moissons, au berçage des enfants ou aux veillées de bergers. En 1978, l'ethnomusicologue Anne Caufriez, attachée au Musée instrumental de Bruxelles, avait réuni avec Michel Giacometti dix-sept échantillons de ces musiques parfois rudes, à la structure encore moyenâgeuse, Ocora, Elles sont, aujourd'hui, réévelle intégrale n'est en rien infé- | de cette impudeur, de cet éclat de | Ardani » avec « hard on » sinon | ditées en CD, ce qui nous permet

de réécouter par exemple As Tabuas de Moises («les Tables de Moise») mi-chantées, mi-récitées par deux surprenantes voix féminines, Linda Pastoria (« Jolie Bergère»), un romance d'inspiration provençale, ou encore un très beau chant de labour enregistré dans les champs, avec bruit de faucille en

1 CD Ocora C580035. Distribué par Har-monia Mundi.

#### Chanson

**Jacques Mahieux** 

« Faut pas confondre les disques d'or et les auréoles. » A l'évidence, Jacques Mahieux ne cherche pas à atteindre les sommets du Top 50. Ni à porter les auréoles : il a déjà un chapeau mou. Le batteur de jazz passé à la chanson en gardant à ses côtés ses compères habituels (et surtout Sylvain Kassap, à la clari-nette, aux saxophones et à la réalisation) attaque de front, avec une effronterie peu commune dans l'Hexagone. Avec des titres tels que Rames!, Rouge devant, SDF, Plan de carrière, etc., le chanteur à la personnalité marquée (la dégaine, la voix rocailleuse) s'en prend autant à la corrida (« Le taureau, c'est le bougnoul des esthètes »), qu'au laminage social (« Je suis à vendre et personne achète, est-ce que tout doit disparaître? C'est une bonne question »). Mahieux le musicien ironique accroche au passage les rappers-mode (« du fric, pas de politique »), les cafés bran-chés, aligne une chanson tendre pour le petit Théo, « c'est pas bien grave, l'aurais pu naître de parents en friche, là où l'enfance est un sport de riche ». Les arrangements de Sylvain Kassap, les talents musi-caux de Mahieux (guitare, batterie, harmonica), regroupés autour d'un quartet compétent, permettent la libre circulation des courants du jazz d'aujourd'hui. Le résultat est insolite, débridé, ravigotant. Jacques Mahieux a même invité des

membres du bagad de Quimperlé le temps d'un Black Eyed Dog de

Nick Drake. Car, comme dans le

précédent album (celui-ci est le second), le chanteur n'a pas oublié ses références anglo-saxonnes (un très joli blues de Randy Newman, Guilty, une adaptation de Kevin Coyne, Parler à personne). En prime, du Bobby Lapointe : Revanche, deux couplets acerbes récités comme à la foire sur fond de caisse claire: « Le lundi, je mendie, le mardi, je mendje, et le mercredi. le jeudi... Mais quand c'est qu'c'est dimanche, je donne un croissant au chien... Le bourgeois qui passe sur le trottoir d'en face, ça le fout en pétard, c'est rigolard, et j'en jouis toute la nuit, et le lundi, je mendie. Bof! »

1 CD Evidence EV CD 314,

Robert

Il existe un courant dans la chanson française qui consiste à faire chanter les ieunes filles (Paradiso, Jadice Holzen, Louise Féron) d'une voix flûtée, translucide, sur des mélodies légèrement torturées et des textes minimalistes. Comme l'indique son nom, Robert est une de ces jeunes filles aux cheveux flambants, qui passent leurs soucis existentiels dans les petits détails de l'ennui (des chaussures à rayures, une maison froide, une rue déserte). Robert parvient à se sortir du piège en créant un univers en forme de ritournelles, où la vie tient sur de très fragiles échafaudages de mots, que viennent appuyer des sonorités de boîte à musique, avec leur froideur et leur penchant pour l'absurde. Dans Sine (de sinésuoīdale) se glissent une reprise (Das Modell, du groupe « techno » allemand Krastwerk), une chanson de cinéma (A Children's Tale, la chanson de la Nuit du chasseur), des références (la Chanson des vieux amants, de Brel, ici a capella). Sortant des chansons à cliches taillées sur mesure pour les radios FM (Elle se promène, lancée en version single en 1990, les Jupes, idem en 1991), Sine lance Robert sur des pistes plus grati-

V. Mo.



Le premier album de Suede

Le long chemin du rock'n'roll

brasser, ce CD compte onze chansons, dure quarante-cinq minutes (la durée idéale, celle de la plupart des jalons évoqués plus hauti et se hisse sans effort au niveau des meilleurs disques rock parus ces demières années. Les raisons de cette réussite sont évidentes. La voix de Brett Anderson et la gui-tare de Bernard Butler étaient faites l'une pour l'autre. Anderson chante en forçant un peu, maltraitant les voyelles, s'appropriant les mots pour en faire de la musique. Butler trouve systématiquement la figure mélodique qui définit la chanson, des petits hamecons qui accrochent et ne lâchent plus. Sur les onze chansons, trois (Animal Nitrate, The Drowners et Metal Mickey) étaient déjà parues sur les simples. A ces titres durs, magnifiques, Anderson et Butler ont ajouté une série de ballades funéraires dont ils ne se dépêtrent pas toujours bien, les faisant parfois durer plus que de raison. She's Not Dead montre ce dont Suede est capable, Sleeping Pills, que le groupe n'y arrive pas toujours.

sexe indéterminé en train de s'em-

On s'est retenu jusqu'ici d'évoquer les fantômes qui hantent ce disque : ce sont pour l'essentiel les grands couples masculins du rock : Jagger-Richards, Bowie-Ronson ou Morrissey-Marr, leur énergie, leur ambiguité. Le vrai talent de Suede est d'asservir ces références aux désirs, à la personnalité du groupe, sans arriver à les faire disparattre. Car le poids de l'histoire du rock est trop lourd pour que le genre puisse encore avancer. Suede ne fait que démontrer cette évidence, malgré, à cause de, son talent

THOMAS SOTINEL

★ Nude Squatt 01-473735-10.



Bruckner  $\epsilon \, M_{3DS}$ short Groborne Control of the state of the sta And the second second sa annuale des Result-Arti and a 2 to the state of the Tales Carrect de 106 . e. e. d. firenze A TOTAL SANTAGES स्थान के स्वयंत्र स्थान के स्वयंत्र स्थान के स्वयंत्र 17.320 tig om de **et ampe** and the second of the second section de Single There's City to be Morner

2 70 11 61 62 Toss to

2 san Tasma at Hous to 10 become er fo få nauts å 18 here en fo fåse gut gam druste e a gum blage en 20 sc

787 LF

1.00

and the same part

4 4 4

in the fact of

a mark

Water State

e de la companya de l EUT-ON encore attendre un grand disque de rock'n'roll autionert'hui? 100 aujourd'hui? Chaque année أنثك بالميحاني المهاري المار apporte quelques dizaines de bons albums. Parmi ceux-ci, certains confinent à la grandeur parce que leur auteur flirte avec elle depuis longtemps, Ce fut le cas de Bob Dylan avec Oh Mercy i, il y a trois ans. D'autres entreprennent des excursions en dehors des fronand the second tières strictes du genre - les Songs CTA' For Drella de Lou Reed et John Cale, par exemple. Enfin, on voit apparaître de temps à autre une nouvelle manière, une école qui réaménage une structure déjà existante, incarnée par un groupe, le meilleur de sa vaguelette. Dernier exemple en date, le grunge améri-

> Reste que, depuis la fin des années 70, aucun disque (de rock, il n'est question ici, ni de funk, ni de rap, ni de reggae) n'a conjugué ces facteurs pour provoquer une lame de fond, comme le firent Bringing It All Back Home, Revolver, Electric Ladyland, The Rise and Fall of Ziggy Stardust, 1977 ou This Year's Model. Or voilà qu'au prin-temps de 1993 on voudrait réveiller la foi dans l'avenir du rock'n'roll. Investis de cette lourde tache, et consentants, les quatre isunes gens de Suede, groupe britannique qui s'est vu attribuer le label Revival Giam (en clair la renaissance du rock décadent). Vollà un an que la presse britannique en fait grand cas, et que leurs simples rencontrent un succès croissant. Brett Anderson, le chenteur, est aussi joli qu'arrogant, et ses trois comparses ne déparent pas les photos du groupe. Restait à tranchir l'épreuve fatidique du pre-

cain et Nirvana.

Sans autre titre que le nom du groupe, illustré d'une photo imprécise montrant deux humains nus de

# PAYS NEUF

Le public français est convié à découvrir, pendant un mois entier, une culture, celle de la Corée, qui lui est souvent parfaitement incon-nue. Quelques-uns des meilleurs interprètes de la péninsule asiatique sont venus à Paris pour présenter des fragments ou l'intégralité d'ouvrages qui doivent pour plusieurs autant à des traditions séculaires qu'à des adaptations tout à fait comtemporaines, voire contestatrices. Théâtre, opèra, musique, danse, arts plastiques sont au rendez-vous de cette manifestation au Théâtre du Rond-Point.



SÉOUL

de notre envoyé spécial

1

RÉSERVER et créer, imprégner de mémoire les processus créateurs contemporains est l'impératif de toute grande culture cherchant à affirmer une identité. C'est le cas de la Corée, dont la culture est plusieurs fois millénaire. Placée certes sous l'ascendant de la Chine, elle sut aussi manifester son originalité an point d'influencer à son tour le Japon. Par sa situation de carrefour de l'Extrême-Orient, la péninsule coréenne, convoitée et envahie tour à tour par les Chinois, les Mongols et les Japonais, tira parti des ingérences dont elle était victime en les muant en sources d'enrichissement culturel.

Aujourd'hui, emportée par un élan économique fulgurant qui, en trente ans, a fait de la partie sud de la péninsule – divisée à la suite du conflit fratricide de 1950-1953, stigmate de la guerre froide - une des petites puissances industrialisées de la planète, la Corée est partagée entre le cosmopolitisme du maelstrom culturel moderne et une quête de valeurs purement nationales. Un dilemme que tranchent difficilement les autorités culturelles.

A l'écho assourdi de grandes formes artistiques (telles que la musique et la danse de cour), retenues à juste titre pour leur extraordinaire qualité esthétique, répondent des expressions vivantes par leur succès populaire comme l' «opéra coréen» à un seul chanteur (pansori) ou la version moderne des musiques paysannes d'autrefois, consacrée à New-York comme éléments de la world music, que sont le «jeu à quatre objets» (samulnori), concert d'instruments à percussion. Il est symptomatique des hésitations de la politique culturelle des autorités coréennes de s'inquiéter de la réception par un public étranger des musiques traditionnelles. Or, s'il s'agit de musiques déroutantes au premier abord, ce

sont aussi des expressions artistiques des plus raffinées. La musique traditionnelle coréenne se distingue des musiques chinoise ou iaponaise au point que des orchestres coréens se produisaient devant les cours de Chine (dynasties des Sui et des Tang : VI-VII siècle) et du Japon. Dès l'époque des «Trois royaumes» de Koguryo, Paekche et Silla (57 av. J.-C. – 668 ap. J.-C.), la Corée fut influencée par le bouddhisme : Koguryo, au nord, adopta la musique de cour chinoise ainsi que la musique bouddhique et créa un Institut de musique officielle qui subsista jusqu'à l'occupation japonaise en 1910. L'Institut national des musiques traditionnelles, dont des artistes se produiront à Paris, en est aujourd'hui, en quelque sorte, l'héritier. La musique de cour (aak) connaîtra un grand essor au cours de la période du royaume unifié de Koryo (918-1392).

Un fragment de musique solennelle des banquets royaux (sujechon) sera notamment interprété au Théâtre du Rond-Point. Sereine et hiératique, cette musique fait intervenir des hautbois accompagnés de flûtes traversières en bambou au timbre cuivré, de vièles au son feutré, de cithares à cordes frottées et des instruments à percussion dont la Corée est si riche.

Outre deux pièces pour fifite traversière sera donné un solo à la grande cithare à chevalet (kayagum). Ce solo, caractérisé par un travail sur le timbre, a pour origine les improvisations accompagnant des rituels chamaniques. Il revêt désormais une forme fixe mais il a conservé des accents violents contrastés par de brosques syncopes : un art qui exige beaucoup de dextérité. Le kayagum est l'un des instruments musicaux emblématiques de la Corée. Inspiré du zheng chinois, il est né dans le royaume de Silfa au VI- siècle : il comporte une caisse de résonance en paulownia sur laquelle sont tendues douze cordes en soie.

Alors que la grande influence autochtone sur les

chamanisme, l'art aristocratique répond, en revanche, à une aspiration à l'élévation spirituelle héritée du néoconfucianisme dont les rites et les cérémoniaux, essentiels à l'organisation sociale, marquèrent la Corée de la dynastie des Yi (1392-1910) (1) et influencèrent ses conceptions esthétiques. En particulier la musique : celle-ci, dit par exemple un traité de musique de 1492, « naît dans le néant originel et se développe dans la nature. Elle est donc cause d'une émotion profonde dans le cœur de l'homme ainsi que de la compréhension mutuelle et de la compassion de son esprit. Elle rend l'univers noble et soumis».

La seconde partie de la dynastie des Yi fut cependant aussi l'époque où, parallèlement à un relatif déclin des expressions artistiques aristocratiques, se développa une musique d'origine populaire : chants accompagnant des poèmes narratifs, ballades, pansori et improvisations instrumentales. Certaines des expressions particulièrement raffinées de ces arts furent intégrées au répertoire classique : c'est le cas d'une danse chamanique sinkaimu qui sera présentée à Paris.

Le chamanisme, comme expérience du surnaturel (évocation des esprits et communication avec ceux-ci, état de transe), imprègne les arts populaires (2). Il reste d'ailleurs, aujourd'hui encore, profondément enraciné dans les mentalités. On trouve un exemple de son influence sur les arts dans le pansori, théâtre chanté interprété par un seul artiste qui à la fois narre, joue et chante. Sorte de mélodrame, le pansori a pour origine les chants exécutés par des saltimbanques itinérants lors de rituels chamaniques. Le pansori constitue une extraordinaire performance vocale. L'artiste joue sur plusieurs registres : voix rauque, nasale ou de fausset. Il a suivi un entraînement sévère qui l'a conduit à crier pendant des heures devant des cascades au point de s'en faire saigner les cordes vocales...

Le chanteur - à Paris, ce sera Kim Il-koo, l'un des plus grands interorètes masculins, - ou la chanteuse, sait rendre vocalement toute la véhémence de la passion ou du désespoir comme les subtilités de la mélancolie on du bonheur. Sa voix semble venir des tréfonds de l'âme, et son jeu doit lui conférer une étonnante présence car le décor se limite à la natte, sur lamelle il se tient, et à un éventail. L'artiste, véritable «bête de théâtre» qui doit pouvoir maintenir en éveil l'attention des speciateurs au cours des quatre à cinq heures que peut durer un pansori (abrégé à une heure au Théâtre du Rond-Point), est accompagné par un joueur de tambour-tonneau, posé à terre, qui ponctue le chant ou la narration de cris et de petites répliques.

L'antre grande expression de l'art populaire fortement influencé par le chamanisme est la danse masquée (3). Sera présentée à Paris l'une des formes les plus accomplies, par sa structure et le caractère spectaculture de la danse, de ce théâtre autrefois exécuté par les paysans : le pongsam talchun, né dans la partie nord-ouest de la péninsule. Joué initialement en plein air, lors de la commémoration de l'anniversaire du Bouddha ou, devant un autel chamanique, lors du rituel célébrant les récoltes, le pongsam présente une succession de sept saynètes satiriques où l'on retrouve les grands thèmes de la danse masquée : critique sociale des nobles, dénonciation des moines infidèles à leur vocation et démélés conjugaux. Le répertoire en fut fixé au début du dix-huitième siècle. Dans le claquement des instruments à percussion, le son clair et mystique d'une fifite en hambon et ceux lancinants d'une vièle à deux cordes, les danseurs, le visage couvert d'un masque de papier mâché - destiné traditionnellement à être brûlé après le spectacle en signe d'exorcisme, évoluent le plus souvent en rond, jouant des longues manches de leurs vêtements aux couleurs vives. La choexpressions artistiques traditionnelles coréennes est le régraphie obéit à des règles précises quant à l'utilisation



Art populaire d'origine paysanne, fortement influence par le chemanisme, la danse masquée (pongsam talchun) est l'une des formes les plus accomplies de la tradition coréenne.

des mains et des bras. En devenant un art reconnu et présenté sur scène, la danse masquée a perdu sa dimension festive de rupture avec le quotidien. Elle a longtemps conservé, pourtant, un caractère contestataire : dans les années 70-80, c'était l'une des grandes expressions de l'agitation universitaire. Au fil de dialogues improvisés, les étudiants mettaient dans la bouche du personnage du serviteur dénonçant son maître d'acerbes critiques du régime. La danse masquée, sorte de commedia dell'arte coréenne, nous dit le professeur Lee Du-hyun, spécialiste des musiques populaires, exerce aussi une forte influence sur les différentes formes de spectacles contemporains : théâtre et, dans une certaine mesure, cinéma, mais, en retour, elle tend aussi à se dénaturer.

La situation de la troupe pongsan, l'une des douze grandes troupes de Corée, est symptomatique des difficultés, voire des contradictions, de la politique culturelle de préservation : chef de la troupe, désigné « trésor national vivant» par le ministère de la culture, M. Kim Ki-soo s'emploie à respecter les formes originelles de la danse masquée. Mais ses interprètes doivent tous exercer un autre métier pour vivre et s'adonnent finalement à leur art un peu comme des amateurs.

Le « jeu à quatre objets » (samulnori) est un exemple emblématique d'une expression nouvelle qui n'a plus grand-chose à voir avec l'original. Cet ensemble à percussion, inspiré des orchestres de village qui accompagnaient les drames dansés paysans liés aux rites chama-2 niques d'exorcisme, est désormais détachée de son contexte socio-religieux : il est devenu depuis les années 60 une expression musicale mise au goût du jour, certes séduisante, par une époustouslante dynamique mais fortement dénaturée.

L'un des mérites de ce cycle coréen tient assurément à la qualité esthétique des expressions artistiques présentées mais aussi à son caractère didactique.

Une conférence destinée à expliquer les spectacles, le samedi 3 avril, et un jeu de diapositives pour les parties chantées on récitées (par exemple, la présentation du Hamlet de Kim Jeong-ok; lire l'encadré ci-dessous) permettront au public de mieux comprendre ce qui se déroule sous ses yeux.

La lecture de textes et de poèmes contemporains ainsi qu'une exposition du sculpteur Moon In-soo, dont les œuvres abstraites jouant du béton et de rails de fer reflètent une singulière puissance, complètent le cycle.

PHILIPPE PONS

Sur l'histoire de la péninsule, on peut lire la Corée, de Claude Balaize, Li Jin-Mieung, Li Ogg et Marc Orange (coll. « Que sais-je? »).

(2) Les Cahiers d'Extrême-Asie, revue bilingue de l'Ecolo le chamanisme en Corée (nº 6, 1991-1992) dirigé par Alexandre Guillemoz. En vente à la librairie Le Phénix, 72. boulevard de Sébastopol, 75003 Paris.

(3) Voir Danses masquées et jeux de marionnettes en Carée, de Pyong Hi-chong, Publications orientalistes de France, 1975.

\* «La Corce à Paris», du 2 au 25 avril. En collaboration avec l'Association française d'action artistique et le Centre culturel coréen à Paris. Musiques et danses traditionnelles : du 2 au 10 avril à 20 h 30, dimanche à 17 heures, Grande salle (110 F et 140 F). Pansori : le 10 avril à 19 heures, salle (110 F et 140 F). Pansori: le 10 avril à 19 heures, Petite salle (120F). Samulnori, tambours de Corée: du 13 au 15 avril à 20 h 30, Grande salle (110 F et 140 F). Pongsam: du 16 au 18 avril à 20 h 30, dimanche à 17 heures, Grande salle (110 F et 140 F). Théâtre Jayu de Séoul: «Les oiseaux s'envolent au crépuscule»: du 20 au 22 avril à 20 h 30, Grande salle (110 F et 140 F). «Hamlet», d'après Shakespeare: 24 avril à 20 h 30 et 25 avril à 17 heures, Grande salle (110 F et 140 F). Écrivains coréens d'aujourd'hui: 25 avril à 18 heures, Petite salle (50 F). Sculptures de Moon In-soo: jusqu'au 25 avril, Galerie du Rond-Point. Tél.: 44-95-98-00.

« Hamlet », mis en scène par Kim Jeong-ok

# Collision

E crois avoir été à le fois libre et fidèle à Sha-kespeare dans mon adaptation de Hamlet. J'ai Jeong-ok est celui de la mort, qui n'a cessé d'être au cherché à conclier l'esprit de l'auteur et une centre de ses créations depuis Que deviendrons-nous iblité coréenne», estime le metteur en scène Kim Jeong-ok, «Mais peut-être s'agit-il, en réalité, d'une ren-contre-collision entre deux traditions théâtraless, ajouteil, alors qu'il dirige à Sécul une répétition tenant de la création collective par le constant échange avec ses.

Fondetaur et directeur du théâtre Jayu (Théâtre de la liberté) dans les années 60, Kim Jeong-ok est considéré comme un pionnier de l'expression théâtrale contemporains, alliant avant-garde et tradition. Après avoir étudié le cinéma et le théâtre à Paris, il met en scène à Sécul cinéma et le théatre à rans, il met en scene à Seoul lonesco et Molière. Avac Me Lee Byong-bok, sa décoratrice et costumière, il fonde sa troupe en 1966. A partir du milieu des années 70, explique-t-il, il commence à s'intéresser aux spectacles treditionnels et «à chercher à faire un thétre plus original», introduisant danse et musique dans ses pièces. Avec Hemiet sers présentés à Paris une de ses créstions : Les oisseux s'envolent au crépuscule,

Bien que Kim Jeong-ok n'ait jameis vraiment appertenu Bien que Kim Jeong-ok n'art jamais vraiment appartenu au théâtre d'agitation, on retrouve chez lui l'artituence des jeunes troupes des années 70 animées par les étudiants contestataires qui recouraient à la danse masquée pour aprimer leur opposition sux régimes musclés que subis-sait la Corée. Tant dans Les oisseux s'anvolent au cré-puscule que dans le classique de Shakaspeare, on mittenant des constantes du transil de Kim lecouraire. retrouve des constantes du travail de Kim Jeong-ok.

D'ebord, ce perti pris de distanciation, qui se traduit chez lui par un chevauchement constant de la réalité et de la fiction et un jeu du théâtre dans le théâtre, de l'histoire à

centre de ses créations depuis Que deviendrons-nous après la mort? (1979). Il le retrouvera dans une prochaine création : Dom Juan de Molière. «Hamlet m'a doublement séduit, dit-il, parce que le personnage est par excellence un homme de théâtre qui joue son rôle en permanence et se sauve ainsi de son agonie. J'ai en outre été attiré par cette pièce parce que la mort y est omniprésente. Dans mon interprétation de Shekespeare, se aubstitue à l'idée occidentale de la mort celle, plus orientale, de la mort comme voyage, de la circulation par la réincamation. En un sens, en Asie, la mort est mains définitive, moins tragique. » Elle tend à se dituer dans un cosmos non

Parmi les variations introduites par Kim Jeong-ok à la pièce originale (dont certaines peuvent sembler gratuites : les deux chanteuses de rock par exemple), la plus mar-quée est évidemment le recours aux pratiques chameniques. C'est ainsi au cours d'un rituel d'évocation de l'esprit des morts qu'Ophélie (interprétée par la chanteuse populaire Han Yong-se) comprend la vérité. Face à cette mystique de la mort des pratiques chamariques, Hamlet, joué par une autre vedette du moment, Yu In-chon, paraît au contraire un homme en pleine santé, vociférant, convulsif et unidimensionnel. La mise en scène, qui joue de la profondeur de l'espece grâce à un point de fuite où s'engouffrent et d'où surgissent les acteurs, donne se respiration à cette interprétation de Shakespeare.

oran Mariera Morte o George (1970) in George

Ph. P.



